

# 利阿賀拿

2 第175週年上半年總會教友大會摘要

## 星期六晨間大會

- 4 開會致詞  
興格萊戈登會長
- 6 摩門經：耶穌基督的另一部約書——明白而寶貴的東西  
潘培道會長
- 10 一個輕悄的聲音和一顆悸動的心  
艾格利理查主教
- 13 你的兒女都要蒙受教導  
曼洛柯琳
- 16 現在就是準備的時候  
納爾遜羅素長老
- 19 變化莫測時代中的永恆真理  
孟蘇多馬會長

## 星期六午間大會

- 23 支持教會職員  
孟蘇多馬會長
- 24 2004年度總會稽核部門報告  
康特威羅拔提報
- 25 2004年度統計報告  
華生麥可提報
- 26 仁慈的美德  
胡適令約瑟長老
- 29 宣講我的福音的力量  
司考德李察長老
- 32 靈魂的價值  
希蘭海樂長老
- 34 什一奉獻——對於窮困者也是誠命  
羅賓林恩長老
- 36 第一次異象的果實  
鄔希鐸迪特長老
- 39 夫婦傳教士：因犧牲與服務而來的祝福  
海爾斯羅拔長老

## 聖職大會

- 43 我們最大的特色  
賀倫傑佛瑞長老
- 46 慎防笑裡藏刀  
安德森尼爾長老

- 48 誰站在主一邊？  
鄔克司羅伯特長老
- 51 堅持不懈  
傅士德雅各會長
- 54 服務的神聖召喚  
孟蘇多馬會長
- 58 賭博  
興格萊戈登會長

## 星期日晨間大會

- 62 站在聖地上  
傅士德雅各會長
- 69 多一位  
培勒羅素長老
- 72 信心就是答案  
蘇倫森大衛長老
- 74 基督般的友誼：何等崇高的美德  
休斯凱薩琳
- 77 讓心結合在一起  
艾寧亨利長老
- 80 神所透露的偉大事情  
興格萊戈登會長

## 星期日午間大會

- 84 你們要甚麼？  
貝利多馬長老
- 87 色情  
鄔克司達林長老

- 91 堅固你的弟兄  
惠騰羅伯特長老
- 94 要放心並在逆境中保持忠誠  
戴米安尼亞荷馬長老
- 96 感謝垂垂老矣者給予的忠告  
奧維森司提反長老
- 99 主的慈悲憐憫  
貝納大衛長老
- 102 閉會致詞  
興格萊戈登會長

## 總會女青年大會

- 104 從克謨拉來的歡樂信息  
譚蘇珊
- 107 有一件事工要我去作  
貝克萊麗
- 109 祂知道妳的名字  
戴騰依蓮姊妹
- 112 你要作榜樣  
孟蘇多馬會長
- 64 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員
- 116 領袖的話：讓教友大會成為我們生活中的一部份
- 117 給我們這時代的教導
- 118 亞倫聖職與女青年資源指南
- 121 總會輔助組織會長團
- 121 教會新聞



## 第175週年上半年 總會教友大會摘要

### 2005年4月2日星期六晨間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：傅士德雅各會長。開會祈禱：丁格爾長老。閉會祈禱：戴倫羅拔長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為艾略特李察與龍赫斯特約翰：「來傾聽先知的聲音」，聖詩選輯，第11首；「以色列的救贖主」，聖詩選輯，第6首，威伯格編曲，未出版；「God Loved Us, So He Sent His Son」，英文版聖詩，第187首，凱森編曲，未出版；「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第31首；「教我走在光明裡」，聖詩選輯，第190首；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，威伯格編曲，未出版。

### 2005年4月2日星期六午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：麥得遜約翰長老。閉會祈禱：柯爾威廉長老。獻詩由猶他州奧格登和勞干的神學研究所聯合唱詩班擔任；指揮是伍德斯克強納生、西門傑瑞及卡特布藍；管風琴司琴為辜利邦妮：「我時時需要主」，聖詩選輯，第49首，西門編曲，未出版；「當我研讀神聖經文」，聖詩選輯，第171首；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首；「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首，威伯格編曲，未出版。

### 2005年4月2日星期六晚間聖職大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：克理斯多陶德長老。閉會祈禱：維諾法蘭西斯長老。獻詩由楊百翰大學的聖職弟兄唱詩班擔任；指揮是史塔利雷諾；管風琴司琴為柯丁森柯雷：「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首，賀爾編曲，未出版；「天使來自高天」，聖詩選輯，第9首；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首；「使我更加聖潔」，聖詩選輯，第71首，史塔利編曲，捷克曼出版。

### 2005年4月3日星期日晨間大會

主領和主持：興格萊戈登會長。開會祈禱：菊地良彥長老。閉會祈禱：柯丁森薛立長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管

風琴司琴為龍赫斯特約翰及柯丁森柯雷：「我們舉行慶祝」，聖詩選輯，第3首；「斯密約瑟的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首，威伯格編曲，未出版；「What Was Witnessed in the Heavens!」，英文版聖詩，第11首；「美哉神工」，聖詩選輯，第86首；「為先知禱告」，聖詩選輯，第12首，威伯格編曲，未出版；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首，威伯格編曲，未出版。

### 2005年4月3日星期日午間大會

主領：興格萊戈登會長。主持：孟蓀多馬會長。開會祈禱：艾瑪度嘉祿長老。閉會祈禱：龐立威廉長老。獻詩由摩門大會堂唱詩班擔任；指揮是傑梭克雷及威伯格邁克；管風琴司琴為馬格茲琳達：「Praise to the Lord, the Almighty」，英文版聖詩，第72首，威伯格編曲，未出版；「Where Can I Turn for Peace?」，英文版聖詩，第129首，威伯格編曲，未出版；「依義而行」，聖詩選輯，第161首；「離別一曲高歌」，聖詩選輯，第92首，威伯格編曲，未出版。

### 2005年3月26日星期六晚間

#### 總會女青年大會

主領：興格萊戈登會長。主持：譚蘇珊。開會祈禱：安潔貝森艾咪。閉會祈禱：狄安恩。獻詩由猶他撒冷及西班牙福克區域的支聯會組成的女青年聯合唱詩班擔任；指揮是芙蕾茲絲蒂；管風琴司琴為馬格茲琳達：「Come, Rejoice」，

英文版聖詩，第9首，昂涅斯編曲，未發表；「天使來自高天」，聖詩選輯，第9首，馬格茲編曲，未出版；「斯密約瑟的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首，凱森編曲，傑克門發行；「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第10首，葛特斯編曲，未出版；「末世錫安青年」，聖詩選輯，第162首。

#### 大會講辭錄製品的發行

多種不同語言的教友大會講辭錄製品通常於大會召開後兩個月內便可在各地發行中心購得。

#### 總會教友大會講辭已置於網際網路：

若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽：[www.lds.org](http://www.lds.org)。點選「福音圖書館」(Gospel Library) 以及「總會教友大會」(General Conference) 後，選擇語言。

#### 家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講辭中任選一篇作為信息。

#### 封面

耶穌基督的教會在1830年成立，布利奇約瑟繪，不得複製。

#### 大會照片

本次教友大會在鹽湖城地區之照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、安德生威登、路加約翰、賴爾馬太、斯密柯蒂娜、拉森凱莉、羅提譚美拉、戴維斯史考特、尼爾遜雷斯、裴恩羅伯特；比利時由史楚貝亞歷山大、韓國由李珉姬、墨西哥由馬多南度瑟吉爾、紐西蘭由史帝芬李察、菲律賓李維拉傑米，西班牙由拍攝狄耶斯瑟吉爾。



2005年5月

利阿賀拿 25985 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克司

達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、

賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄒希鐸迪特、貝納大衛

編輯：簡森傑伊

顧問：布勞孟特、柯爾威廉

總監：費雪大衛

策劃總編輯：卡夫維克

圖案編輯：洛伯亞倫

雜誌總編：羅尼李察

主編：賈納馬文

編輯人員：歐妮克蕾特、培瑞特蘇珊、布勒莎娜、卡爾萊恩、

古柏琳達、高恩特藍尼、葛林伍珍妮佛、強生法蘭、卡斯頓凱

莉、李維特馬文、奧苗克莎莉、奧中亞當、保勒萊蒂、波森薇

薇安、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、凡帝柏格

保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術編輯：坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：布朗豪德、柴德多馬、柯丁森雷金納德、

豪德凱薩琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道、陶德

柯莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒頓理

印刷主任：塞威克查格

發行主任：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方、劉文強、林建新、趙靜詩

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East

North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或

以電子郵件寄至 [cur-liahona-imag@ldschurch.org](mailto:cur-liahona-imag@ldschurch.org)。

利阿賀拿(出自摩門經,其意為「羅盤」或「導向器」)以下

列語言發行:阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文(東)、保加利亞

文、柬埔寨文、宿霧文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥

文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德

文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼

文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶

宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡

萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭文、斯洛文尼亞

文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特

魯魯文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行

次數依語言之不同而有別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2005 版權所有

美國印行

利阿賀拿雜誌的文與圖可複印供教會及家庭作為輔助資料或

於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣,則不得

複印。若有問題請洽: Intellectual Property Office Office, 50

East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA;

電子信箱: [cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿,請至網站

[www.lds.org](http://www.lds.org) 點選,英文請點選 Gospel Library, 其他語言

請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:

May 2005 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is

published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day

Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA sub-

scription price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus applicable

taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at addi-

tional mailing offices. Sixty days' notice required for change of

address. Include address label from a recent issue; old and new

address must be included. Send USA and Canadian subscriptions

to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help

line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard,

American Express) may be taken by phone. (Canadian Poste

Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution

Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-

0368.

• 如有破損、缺頁,請寄回更換。

地址: 10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。

電話: (02) 2192-4974



## 演講者名單 (按姓名筆畫順序排列)

司考德李察, 29  
休斯凱薩琳, 74  
安德森尼爾, 46  
艾格利理查, 10  
艾寧亨利, 77  
希蘭海樂, 32  
貝克萊麗, 107  
貝利多馬, 84  
貝納大衛, 99  
孟孫多馬, 19, 23, 54, 112  
胡適令約瑟, 26  
海爾斯羅拔, 39  
納爾遜羅素, 16  
曼洛柯琳, 13  
培勒羅素, 69  
傅士德雅各, 51, 62  
惠騰羅伯特, 91  
賀倫傑佛瑞, 43  
奧維森司提反, 96  
鄒克司達林, 87  
鄒克司羅伯特, 48  
鄒希鐸迪特, 36  
潘培道, 6  
興格萊戈登, 4, 58, 80, 102  
戴米安尼亞荷馬, 94  
戴騰伊蓮, 109  
羅賓林恩, 34  
譚蘇珊, 104  
蘇倫森大衛, 72

## 主題索引 (按筆劃順序排列)

人道服務102  
上癮58, 87  
仁慈26, 74, 91  
什一奉獻34, 58  
友誼74  
夫婦傳教士39  
父神80  
平安13, 62, 72, 94, 99  
永久教育基金4  
先知96, 104  
死亡16  
自信99  
色情87  
希望94  
見證10, 13, 36, 69, 96, 107, 109, 112  
使活躍32, 54, 91  
兒童13, 19  
服務39, 51, 54, 74, 91, 107  
服從16, 32, 46, 48, 72, 99  
長者96  
信心4, 6, 34, 39, 72, 94, 99, 102, 109  
信賴72  
宣講我的福音29  
祈禱6, 46, 109  
耶穌基督6, 10, 26  
個人價值32, 104  
家62  
家人家庭晚會19  
家譜19, 77  
悔改16, 87, 94  
真理19, 102, 112  
神性109  
祝福34, 99

逆境72, 94  
偽善87  
堅持不懈51  
救恩計畫6, 29  
教會成長4, 91  
教導13, 29, 51, 69  
第一次異象36, 80  
責任54  
復興10, 43, 84, 109  
斯密約瑟36, 80, 104, 107, 109  
智慧96  
債務19  
傳承112  
傳道事工29, 39, 69, 84, 107  
慈悲憐憫99  
感恩4  
愛91, 94  
準備16, 69  
經文研讀6, 29  
聖約48, 54, 77, 104  
聖殿和聖殿事工62, 77, 102  
聖潔62  
聖職43, 48, 54, 80  
聖靈6, 10, 13, 36, 46, 99  
道德48, 58  
榜樣39, 112  
誘惑46, 112  
寬恕32  
摩門經6, 10, 80  
賭博58  
選擇權16, 46  
歸信77, 84, 91  
屬靈的恩賜99  
犧牲34, 39, 58  
贖罪10, 26

# 開會致詞

興格萊戈登會長

我們任重而道遠，但對我們而言這是何等榮耀的機會啊！



**我**親愛的弟兄姊妹，我謹代表世界各地的教友，值此哀慟欲絕的時刻，向我們天主教的好友，由衷地表達我們的慰問悼念。教宗若望保祿二世奮力不懈地推動基督教的偉業，減輕貧困者的重擔，並在道德標準及人性尊嚴上直言無畏。人們將永懷教宗，特別是那些仰望他領導的人。

現在我的弟兄姊妹，我想在大會的一開始，談談過去十年來我們的管家職務報告是很適宜的。

總會會長團的崇高神聖職責在1995年3月12日落到我們身上。

我在隨後的教友大會中作了這樣的聲明：

「弟兄姊妹們，現在正是我們

抬頭挺胸，張大雙眼，放開心胸，全心了解耶穌基督後期聖徒教會肩負偉大千禧年的使命的時候了。現在是堅強的時候，是毫不猶豫，奮勇前進，完全了解我們所身負的使命意義及其範圍和重要的時候了。現在是不論結果為何也要努力行義的時候；現在是遵守誠命的時候；現在是用愛心和仁慈幫助那些沮喪及在黑暗痛苦中徘徊的人的時候；現在是在我們所有的交誼中，對別人體貼、良善、誠實和有禮的時候。總而言之，就是要更像基督」（「我們有件事工要做」，聖徒之聲，1995年7月，第92頁）。

各位必須評量看看，對於10年前提出的邀請，我們達成了多少。

過去十年是教會歷史上輝煌的季節。這事工有顯著的成長，在許多方面都成就斐然，意義不凡。

此一成長進步，不單單是總會會長團、十二使徒定額組、七十員或總主教團努力的成果，也是教會中各支聯會會長團、高級諮議會、主教團、定額組會長團和輔助組織會長團的每位成員，以及每一位忠信、活躍的教友的信心、禱告、努力和獻身服務的成果。

各位，不論你們身在何處，



我由衷感激你們熱心地獻身服務。你們是一群多麼美好的人啊！

由先知約瑟所復興的耶穌基督偉大而奇妙的福音，今日正綻放出無比的光輝。

我們站在這些年的頂端回顧過往時，決不可揚揚得意或驕傲自大，卻要謙卑地感謝我們達成的各項偉業。

舉例來說，教會一直都在世界各地成長，如今北美地區以外的教友人數已超過北美地區的教友。我們成了一個國際大家庭，成員遍佈160個國家。



興格萊戈登會長演講時，其影像投射在會議中心的大螢幕上。

過去10年來，我們成立了500多個新支聯會以及4,000多個新支分會，也增加了三百萬名新教友。

教會教育機構的報名人數也加倍了，增加了約200,000人，我們大多數的青年都更為堅強，也更為忠信。

永久教育基金成立了，一開始成立這項基金時，我們所憑藉的只有信心和希望。今日有將近18,000位年輕人正在接受援助。他們身處在27個不同的國家，正接受訓練，脫離他們世代祖先及自己所陷入的貧窮困境。他們的技能更加精進，收入也提高了。

我們也大幅度地增蓋了許多聖殿。在1995年之際，世上有47座聖殿。如今有119座聖殿，而今年會再奉獻三座聖殿。

摩門經在1995年有87種語言版本，如今摩門經已有106種語言版本。

過去10年我們發送了五千一百萬本摩門經。

我們在全球各地蓋了上千棟的建築，品質比以前的建築更好，也更符合我們的需要。

不僅如此，我們也興建了這雄偉壯觀的大會堂，讓我們今天可以在鹽湖城這座美麗、獨一無

二的會議中心向各位演講。

除此之外，我們還向世界各地伸出援手幫助受苦受難的人，不論這些人身在何處。在過去10年裡，我們捐出了數億美元的現金和物資，提供人道救援來援助那些和我們不同信仰的人。

我們走遍了全世界，為全能之神的事工作見證。十年間，我個人就旅行了將近一百六十萬公里，拜訪了大約70個國家。我心愛的伴侶也陪著我走訪各地，直到她前年4月6日去逝為止。從那時起至今，我一直都是孤單一人。

但是未來我們有大好的希望，

我們的信心堅強。

我們知道，未來歲月中將成就許許多多的事，與未來相比，現在我們所做的只是些許的一部分。

現在我已經95歲了，我從來沒想過自己會活得這麼久，我的人生讓我想起德州一片破舊鐵絲網上一根生鏽的釘子所懸掛的招牌，上面寫著：

旱災燒去，  
洪水淹沒，  
野兔吃盡，  
警長出賣，  
我依然在此！

只要蒙主恩准，我希望能有此特權和你們這群我心愛的朋友和同工繼續努力，也希望我的服務能蒙接納。

主耶穌基督的福音是我們的根基，神聖聖職的權柄已在世上，由那些直接從主那裡接受聖職的人所復興。天幕已開，天上的神和祂的愛子已在這最後的福音期對少年先知約瑟說話。

我們任重而道遠，但對我們而言這是何等榮耀的機會啊！

現在我要再次重複10年前我說的話：讓我們「……抬頭挺胸，張大雙眼，放開心胸，全心了解耶穌基督後期聖徒教會肩負偉大千禧年的使命」。

我的弟兄姊妹，這就是今早我對各位提出的邀請。在這盛會一的開始，我要向各位獻上我的愛、祝福和感激。願主的靈引領這所有的一切，這是我謙卑的禱告，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

# 摩門經： 耶穌基督的 另一部約書

## 明白而寶貴的東西

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

摩門經內含無窮的智慧與啓示，忠告與糾正。



**斯**密約瑟說：「我告訴弟兄們，摩門經是世上最正確的書，也是我們宗教的拱心石，一個人藉著遵從其中的教訓將比藉著其他的書更能接近神」（Book of Mormon introduction; see also *History of the Church*, 4:461）。

第一版的「摩門經：耶穌基督的另一部約書」是1830年3月在

紐約州的拋邁拉出版的。斯密約瑟只是一個涉世未深的農家子弟，那時剛才滿24歲。前一年，他總共花了65天的時間來翻譯頁片，約有一半的翻譯時間是在他得到聖職以後。印刷則花了七個月的時間。

我第一次從頭到尾讀摩門經時，讀到只要我「奉基督的名來求問神，〔我讀的這些事情〕是否真實的；如果〔我〕用真心誠意來求問，有著對基督的信心，他〔必〕藉著聖靈的力量，對〔我〕顯明這些事情的真實性」（摩羅乃書10：4）。我明白這些指示，就試著照做。

我也許曾期望能馬上看到榮耀的顯現，獲得一次難忘的經驗，但是那並沒有發生。不過，我感覺很好，我開始相信了。

下一節經文的應許更大：「藉著聖靈的力量，你們可以知道一

切事情的真實性」(摩羅乃書10：5)。雖然摩門經用不同的方式解釋了好幾遍聖靈是怎麼工作的，但我以前並不明白。

我讀到也學到「天使們藉著聖靈的力量而說話；因此他們說基督的話語。」經文又說：「要以基督的話為樂事；〔其應許就是〕基督的話必指示你們一切你們應做的事情」(尼腓二書32：3)。

它又明白地說：「如果你們仍不能了解，……那一定是你們沒有祈求，也沒有叩門」(尼腓二書32：4)。

我也讀到：「如果你們願藉著那道路而進去，並接受聖靈，聖靈就必指示你們一切你們應做的事情」(尼腓二書32：5)。當我「獲得聖靈恩賜的按手禮」(信條第4條)被證實為教友的時候，就做到了這一點。

我小時候曾天真地想獲得一些特別的靈性經驗，但是那並沒有發生。這些年來，我聆聽演講和課程，加上讀摩門經，才開始明白了。

尼腓受到哥哥們的虐待，但是他提醒他們，天使曾對他們說話：「你們卻已沒有感覺了，你們已感覺不到他的話了」(尼腓一書17：45)。當我明白聖靈可以和我們的感覺溝通時，我了解為什麼神的話，不論是新約的、摩門經的或其他經文的，都帶來很好的感覺。過了一段時間，我發現經文中有我需要知道的答案。

我讀到：「就是那些話，你們可以拿來比作你們和所有的世人」(尼腓二書11：8；亦見尼腓



一書19：23-24；尼腓二書6：5；11：2)。我覺得這句話的意思是說，經文要拿來用在自己身上，這對每一個人都是適用的。

有時候，一節經文讀過幾次以後，對我個人產生了特別的意義，我在想，這節經文不管是誰寫的，他一定非常了解我的生活和我的感覺。

比方說，我讀到李海先知摘了生命樹上的果子吃，說：「因此，我極希望我家裡的人也能吃到這果子；因為我知道這果子比其他一切的果子更好吃」(尼腓一書8：12)。這節經文我曾經讀了不只一次，以前對我並沒有太大的意義。

尼腓先知也說，他寫了「我靈魂的事情，……爲了我子女的學問和利益」(尼腓二書4：15)。我以前讀過這節經文，但是我並沒有那麼多的感覺。但是後來，我們有了小孩，我開始明白李海和尼腓他們對子女的關懷和我們對子女、孫子女的關懷是一樣深切的。

我發現，這些經文非常明白和寶貴。我不知道斯密約瑟爲什麼會有這樣的見解。其實我並不認爲他會有這樣深刻的見解。他

不需要。他純粹是翻譯頁片上所記載的事。

這樣明白而寶貴的見解在摩門經中俯拾皆是，反映出這樣深度的智慧和經驗絕對不是出自一個23歲的人。

我學到，任何人在任何地方都可以讀摩門經，並且得到啓發。

有些見解是要讀過兩遍，甚至三遍，才能用來「比作」我們每天生活中所面對的事。

我要再提出一個明白而寶貴的見解是我第一次讀摩門經時沒有發現的。我18歲的時候，被徵召入伍。以前，我根本不去想有關服役的問題，但是那一次我卻非常憂慮是不是應該要去當兵。後來，我在摩門經中找到了答案：

「他們〔尼腓人〕不是爲了王國或權力而作戰，他們的作戰是爲了他們的國家、他們的自由、他們的妻子兒女、以及他們的一切，也爲了他們的崇拜儀式和他們的教會。

「他們在做的，他們覺得是他們對他們的神應負的責任；因爲主曾對他們說過，也曾對他們祖先說過，就是：只要你們不是犯第一或第二攻擊的罪，你們不可

容許自己被敵人的手所殺死。

「主也曾這樣說：即使要流血，你們也要保衛你們的家庭。爲了這緣故，所以尼腓人在和拉曼人戰鬥，來保衛他們自己、他們的家庭、他們的土地、他們的國家、他們的權利、和他們的宗教」（阿爾瑪書43：45-47）。

了解了這一點，我就光榮樂意地去服役。

另外一個例子：我們曾經要做一個很重大的決定。我們祈禱以後還是覺得不踏實，我就去找李海樂長老。他勸告我們繼續進行。他感覺到我們仍然有所疑慮，就說：「你們的問題是你們一開始就想要看到結果。」然後他引用摩門經的這節經文：「不要因爲你們沒有看到而爭論，因爲你們一直要到你們的信心被考驗後，纔能得到見證」（以太書12：6）。

他又說：「你們必須學會先向黑暗邁出幾步，然後光會出現，在你們前面引導。」我的生命因爲摩門經的一節經文而從此轉變了。

各位有時候是不是也像尼腓一樣覺得：「我被靈帶領著，事先一點不知道該做些什麼」（尼腓一書4：6）？你們有時候是不是也覺得很軟弱？

摩羅乃覺得軟弱，害怕他們會「〔因爲我們的弱點而〕嘲笑我們的話語。

「……主對〔他〕說：愚人們嘲笑，但他們必悲傷；我對謙和者的恩典是充份的，他們不會利用你們的弱點；

「如果世人到我這裡來，我必

向他們顯明他們的弱點。我賦與世人弱點使他們得以謙卑；我對所有在我面前謙抑自己的人的恩典是充份的；因爲如果他們在我面前謙抑自己，並對我有信心，那末對於他們，我必使軟弱的東西成爲堅強」（以太書12：25-27）。

歲月的腳步移動得太快。當你覺得軟弱、沮喪、抑鬱或害怕時，請打開摩門經，讀一讀。不要浪費太多時間，趕快讀一節經文、一個概念或一個章節。

我的經驗是，見證不是突然間爆出來的，而是像阿爾瑪所說的那樣，是從一顆信心的種子慢慢長成的。「這會增強你們的信心；因爲你們會說，我知道這是一顆好種籽；因爲看啊，它萌芽並開始生長了」（阿爾瑪書32：30。譯註：中文版摩門經係翻譯1981年前的英文版本，並無此段）。如果你灌溉它，它會生長；如果你不灌溉它，它就會枯萎（見阿爾瑪書32：37-41）。

假如你們一讀再讀，都得不到有力的見證，請不要失望。你們可能就像摩門經談到的那些門徒一樣，他們在大榮光中充滿了神的力量「卻不知道」（尼腓三書9：20）。

盡力而爲。想一想這節經文：「並注意這一切事要做得明智而得體；因爲一個人是不必超過他的體力來賽跑的。還有，他必須勤奮，這樣纔能使他贏得獎品；所以一切事都要做得得體」（摩賽亞書4：27）。

摩門經所談的屬靈恩賜——提醒、印象、啓示、異夢、異

象、天使的眷顧、奇蹟等，今日也存在於教會中。你們可以確定的就是，主可以以權力和大榮耀來顯明祂自己，祂也不時這麼做。奇蹟的確是會發生的。

摩門說：「那奇蹟的日子是否已終止了呢？

「或是天使們已停止對人類兒女顯現了呢？或是祂已扣留聖靈的力量不給他們了呢？或是只要時間仍繼續，大地仍存在，或地面上仍有一個人待救的時候，祂會扣留聖靈的力量嗎？

「我告訴你們，不；因爲那是藉著信心纔行奇蹟」（摩羅乃書7：35-37）。

要經常祈禱——自己祈禱，也和家人一起祈禱。答案會以各種方式呈現。

有一些很短的經文，像是「邪惡從來不會是幸福」（阿爾瑪書41：10），會告訴你撒但的本性和他工作的方式。

「因爲魔鬼是照著這種方式工作的；他決不勸任何人爲善，不，決不勸一個人；他的徒眾們也如此；那些臣服於他的也如此」（摩羅乃書7：17）。

各世代的先知們都教導永恆福音的教義，來保護「基督的和平的信徒們」（摩羅乃書7：3）。

摩門看到我們今天這個世代。他提出這項警告：「除非主用許多苦難折磨祂的人民，除非祂用死亡、恐怖、飢荒、和種種疫病降罰他們，他們是不會記起他的」（希拉曼書12：3）。

主造訪尼腓人的時候，他們問要「如何稱呼這教會；因爲人

民中爲這件事起了爭論。

「主對他們說：……爲何人民要爲這事而有微言和爭論呢？」

「難道他們沒有讀過經文嗎？經文說，你們當承受基督的名，那就是我的名。因爲在末日你們要以這名被稱呼」（尼腓三書27：3-5）。

摩門經的中心目標是爲耶穌基督作見證。摩門經6,000多節的經文中有超過半數的經文都直接和祂有關。

所以，「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們按照我們的預言而記載，好使我們的子孫知道他們可到甚麼根源去尋求他們罪惡的赦免」（尼腓二書25：26）。

摩門經內含無窮的智慧與啓示，忠告與糾正，「適合於〔我們當中〕的虛弱者和最虛弱者」（教約89：3）。此外，對於那些有學問的人，只要他們謙卑，摩門經能給他們豐富的滋養（見尼腓二書9：28-29）。

我們從摩門經學到：

救恩計畫，或是「那偉大的幸福計畫」（阿爾瑪書42：8；亦見阿爾瑪書42：5，8，12，30）

基督的教義和贖罪（見尼腓二書31：2-21；32：1-6；尼腓三書11：31-40；27：13-21）。

死亡是必要的（見尼腓二書9：4-6；摩賽亞書16：8-9；阿爾瑪書12：25-27）。

死後在靈的世界的生活（見阿爾瑪40：11-14）。

魔鬼的工作（見尼腓二書2：27；阿爾瑪書28：13；尼腓三書



興格萊戈登會長、總會第一副會長孟孫多馬會長和總會第二副會長傅士德雅各會長與十二使徒定額組成員寒暄。

2：2）。

聖職的序位（見摩賽亞書29：42；阿爾瑪書4：20；5：3，44；阿爾瑪書13：1-10）。

聖餐祈禱文（見摩羅乃書4：3；5：2）。

能真正辨別善惡的方法（見摩羅乃書7：16）。

如何保持罪的赦免（見摩賽亞書4：26）。

清楚的預言式的警告，以及許多有關世人救贖和我們生活的事。這些都是豐滿福音的一部分（見教約20：9）。

摩門經確立了舊約的教導，確立了新約的教導。它把遺失或被取走（見尼腓一書13：20-42；14：23）的「許多明白而寶貴的東西」（尼腓一書13：28）都復興了。它的確是耶穌基督的另一部約書。

今年我們慶祝教會成立第175週年，以及斯密約瑟先知200週年誕辰。在教會裡，會有許多文章和演講來表示對他的尊敬。

同樣地，也會有許多文章和

演講會來詆毀他。不管是過去、現在或將來都會有人翻200年的陳年舊帳，想找出約瑟曾被指控說過或做過的事來羞辱他。

啓示告訴我們，「主說，所有高舉腳跟反對我的被膏抹者的人們以及在他們沒有在我面前犯罪時高喊他們犯罪的人們都要被詛咒，主說，而他們所做的事合於我的看法，並且是我命令他們的」（教約121：16）。他們面臨的確實是嚴厲的懲罰。

我們不需要爲斯密約瑟先知辯護。「摩門經：耶穌基督的另一部約書」會幫我們替他辯護。不承認斯密約瑟是先知和啓示者的人，要找出理由來解釋摩門經。

第二個有力的辯護是教義和聖約，第三個是無價珍珠。這些經文一起出版，無可動搖地證實了耶穌是基督，也見證斯密約瑟是位先知。

我也和千千萬萬有這樣見證的人一樣，向各位作證，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 一個 輕悄的聲音 和一顆悸動的心

艾格利理查主教  
總主教團第一副主教

就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心  
見證了復興的奇蹟。



**於** 1995年，我受邀在鹽湖城所舉辦的一場有關兒童營養的科學研討會上致歡迎詞，有來自24個國家的96位科學家參與。我致詞時，看到觀眾席上許多國家的代表分別呈現不同的服飾、膚色、語言和其他特色，令我印象特別深刻。

三、四個月後，我在美國東岸參加一個支聯會的教友大會。我坐在講台上，準備要開始聖職領

導人會議時，看見一位非洲男士走進會堂坐在靠走道的位子。他看起來很面熟，但我想不起來在哪裡見過他。我側身靠向支聯會會長，問他那個人是誰，支聯會會長回答說：「喔，他不是教友，他從非洲來，到本地一所著名的大學擔任客座教授。幾個月前，他到鹽湖城參加了一場科學研討會，拿了一本有關教會的小冊子，從此他就研讀了所有他能找到有關教會的書籍。他現在會參加所有他能參加的聚會。」支聯會會長半開玩笑地說：「就算在婦女會聚會中看見他，也不稀奇。」

聖職領導人會議結束後，我再次向那位客座教授自我介紹。他興奮地談到他最近找到的這個真理來源，還說他在非洲的家人也正和傳教士們上課，四星期以後會到美國來和他會合，到時他們會一起受洗。

就在星期六晚間成人大會結束之後，他匆匆走上講台，用力拍

著胸脯，激動地說：「我的心像這樣劇烈地悸動著，我幾乎無法自己。我不知道我要不要再等四個星期，等家人都來了以後才受洗。」我建議他要鎮靜下來，等妻子兒女來了，就能一起受洗。

以利亞從邪惡的腓尼基公主耶洗別手中逃出的時候，主把他帶到一座高山上。他在那裡有一個非比尋常的經歷。以利亞在山上，站在主前，他感覺到「在他面前有烈風大作，……耶和華卻不在風中；風後地震，耶和華卻不在其中；地震後有火，耶和華也不在火中；火後有微小的聲音」（列王紀上19：11-12）。

偶爾會有不同宗教信仰的人士問我，為什麼我們的教會在教友人數或教會活動上成長得如此快速，而其他的宗教據報導則在這兩方面不斷地遞減？這個問題的答案，簡單地說就在於一個輕悄的聲音和一顆悸動的心。在這繁忙紛擾的世界裡，讓人心悸動的不是風，不是火，也不是地震，而是一個輕悄卻非常清楚的聲音，這聲音讓人心悸動。就是這種寧靜而火熱的感覺讓人知道這是耶穌基督復興的福音，它所有的教義、聖職和聖約在經歷幾世紀的黑暗與混亂而遺失後，都復興了。是的，就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心見證了復興的奇蹟。

就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心激發了數以百萬計的教友在言行和服務上效法基督的榜樣。就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心促使成千上萬的退休夫婦從事18個月甚至更久的傳道工



作，他們放棄舒適的生活，自費投入服務人群的行列，對某些人來說的確是極大的犧牲，有時還會被派到偏遠地方去。在這些地方，洗一個熱水澡，或是睡一張舒適的床都是奢侈，只能在記憶裡慢慢回味。

就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心驅使幾萬個青年男女辭去大有可為的職業，暫緩學業（有些人要放棄體育或其他獎學金），放下感情，他們不惜付出這些代價，去為主服務，宣講復興的福音。就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心才使我們的青年有渴望和勇氣堅守純潔、正直和原則，即使有時候被人嘲笑和拒絕，依然勇往直前。就是一個輕悄的聲音和一顆悸動的心讓人能心悅誠服地遵守神的誡命，分擔不幸者的重擔。是的，一個輕悄的聲音和一顆悸動的心蘊藏著無限的力量。

阿爾瑪用自己的方式問到了我們內心的靈性狀態。他問：「你們在屬靈方面已否從神而生」，又

問：「你們已否在你們的容貌上蒙得了祂的形像？你們已否在你們的心中經驗了這種巨大的變化？」（阿爾瑪書 5：14）。換句話說，就是你們的心是否因為對耶穌基督的見證而悸動呢？

我想告訴各位三件使我內心悸動的事。首先，我的心悸動，因為我知道耶穌基督是我個人的救主，知道祂對我的愛足以使祂願意為我承擔難以想像的痛苦，甚至為我而死。我的心悸動，因為在我心深處明瞭藉由耶穌基督的寶血，我能被潔淨、聖化，得到救贖。我的心悸動，當我想到祂為我付出的代價——祂所承受的痛苦使我免於因個人的罪過和違誠而須承受類似的痛苦。

其次，我的心悸動是因為我知道一位只有 14 歲的年輕男孩走進樹林中，由於一個單純和謙卑的祈禱，天開了，天父和基督顯現，天使也隨之降臨。因此，耶穌基督豐滿的福音及其中的聖職、聖約和純正的教義都復興了。我的心悸

動，因為我想到這位少年先知為了復興豐滿的復興而經歷的遭遇。當天上的使者降臨時，撒但的徒眾也一樣在工作，迫害也隨之而來，就像古代先知們的生命那樣，約瑟最終以殉道結束了他的生命。年輕的先知在所有的考驗和迫害中，都一直是堅定不移和勇敢果決的。

因為斯密約瑟先知，我更加充分瞭解基督贖罪的偉大。因為約瑟先知，我更加瞭解客西馬尼園的意義，那是基督不僅為我們每個人的罪，也為我們的痛苦、弱點、考驗和悲慘而承擔劇烈痛苦的地方。我明白了基督偉大而最後犧牲的無限和永恆。我更加瞭解救主在他最後贖罪一事上所展現的大愛。由於斯密約瑟先知，我對救主的愛和感恩擴大了，我的崇拜也更有意義了。聖詩選輯中有斐普威廉所寫的許多歌曲，其中有一句大家耳熟能詳的歌詞說到「讚美與耶和華相通達的人！」（「讚美先知」，聖詩選輯，第 15 首）。我唱這首聖詩的時候，內心悸動不已。

是的，因為我們懷著熱忱和喜悅高唱「讚美與耶和華相通達的人」，所以我們會以更虔敬、感性和感恩的心來歌頌救主，唱出「啊，這事太神奇，祂這樣照顧我，不惜為我而死！啊，這事太神奇，真正太神奇！」（「令我驚奇」，聖詩選輯，第116首）。我的心悸動，因為約瑟先知在救主對我個人救贖的影響上所帶給我的教化。

第三，我的心悸動是因為我研讀和沈思摩門經中的神聖經文。它彌補了聖經的不足，並進一步見證耶穌基督身為神子和世界的救贖主和救主的神聖性。由於這本與聖經相輔相成的神聖經文，我對基督教義的理解力增強了，聖經中許多無法回答的問題，我也一一得到了答案。摩門經明確地見證約瑟是一位神的先知，基督的確向他顯現，福音確實純正且豐滿地復興了。

每當我想到摩門經奇蹟地被保存，我的心就悸動不已，我想到那鑄刻金頁片的艱鉅，我想到多少世紀以來神如何揀選人來審慎保管，以及奇妙的翻譯工作。這一切確實為這神聖紀錄賦予了完美的詮釋。因為神對我們的大愛，祂提供了這個證物來讓我可以擁有它、閱讀它、學習它和甚至挑戰它。但更重要的是，由於神真的很愛我，祂讓我及每一個真誠尋求，想對摩門經的真實性擁有個人啓示的人，都能獲得對這個復興的鐵證有見證，並知道斯密約瑟是一位真正的先知。

談到這神聖的知識，摩門經中的阿爾瑪先知見證道：



「你們不以為我自己知道這些事嗎？我對你們作證，我的確知道我所講的這些事是真實的。你們猜測我怎會知道這些事的真實性呢？」

「我告訴你們，這些事是由神的神聖之靈使我知道的。為了想自己知道這些事，我曾禁食和禱告了許多天。現在我的確自己知道這些事是真實的；因為主神已藉著祂神聖之靈而使這些事顯示於我；這就是……啓示之靈」（阿爾瑪書5：45-46）。

就像古代阿爾瑪一樣，我們每一個人無論是教友或真誠的慕道友，都能確切知道這些事情

是真實的。能夠知道是我們的特權；知道，甚至不只是特權，更是我們的責任。不知道自己被賜與這樣的特權，真是一大損失！主說過：「叩門，就給你們開門」（馬太福音7：7）。摩門經中的雅各先知說：「用真心誠意」（雅各書6：5）。我們不需要依賴智能或身體感官。我們研讀、祈禱，甚至像古代阿爾瑪所說的禁食，那個輕悄的聲音和悸動的心就會臨到你，使你能從神那裡獲得個人的啓示，知道這些事情是真實的。每次想到這一點，我的心就悸動不已。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 你的兒女 都要蒙受教導

曼洛柯琳

甫卸任之總會兒童會會長

孩子需要知道：對救主有信心並跟從救主，  
會讓他們在這動盪的世界中得到平安。



**最**近世界各地發生的災禍讓我們看了感到心有戚戚焉；看到那些無辜受苦的孩童，我們的心情特別沉重。我們看到有的孩子沒有家人養育、保護、疼愛。我們的心裡很渴望能關懷他們，幫助他們，無論能幫什麼忙，總希望能減輕他們的痛苦，給他們的人生帶來希望。我們很感激有機會能夠予以協助。我們看到那麼多人努力幫助這些兒童，因而備受鼓舞。

然而，我們並不需要千里迢

迢去找尋那些生活在別的地方，面對環境極大挑戰的孩子。我們可能不自覺地忽略了我們身邊的孩子。我們是否真的意識到我們自己的孩子身處在險惡的環境中？我們通常會察覺出孩子物質上的需求是否得到滿足，但是他們靈性上的需求又如何呢？他們知道耶穌基督的福音所帶來的光和平安嗎？經文教導著：「你所有的子孫都必受主的教導；你的子孫必享極大的平安」。<sup>1</sup>

孩子需要有平安的感覺，這平安來自於知道我們有一位慈愛的天父，祂差遣祂的兒子耶穌基督為世界帶來光明與希望。孩子要靠大人指引，來得到那種平安與光。

今日世上有些孩子在靈性上遭遇困境，這在丹麥畫家布拉克卡爾的一幅畫中表露無遺。這幅畫生動地描繪了聖經約翰福音第5章中記載的故事。醫治和和安慰人的基督是這幅畫的焦點。祂掀起了一個人蓋著的被子，這人一出生就有缺陷，他在畢士大池邊

等待醫治的奇蹟，但沒有人來幫他。那人在等待的時候，基督來到他身旁，以大能治癒了他。

這幅畫的背景還有一些人，他們都沒有凝視著基督。主就在他們中間，卻只有一個人凝視著祂。其他人似乎都繼續做著他們的日常工作，沒有注意到耶穌的偉大力量，以及他們眼前將發生的奇蹟。有個小孩和可能是孩子母親的婦人看到了耶穌，不過他們卻像其他人一樣，目光的焦點也是落在別處。救主就在身邊，這婦人卻沒能引導孩子到救主那裡。我在想我們是不是也一樣錯失了歸向基督的機會？生活中的事情是否牽絆著我們，蒙蔽了我們對靈性事物的觀點，使我們沒有專注在最重要的事上？我在想，我們是否錯失了向主學習，並且感受祂的愛的機會？我們是否錯失了與人分享，特別是跟孩子分享耶穌基督福音這最重要的事的機會？我們都看到小孩和年輕人帶著疑惑站在人群中，等著去了解什麼是最重要的事。

我幾乎聽到這孩子和其他孩子心中的吶喊，那是我們許多人高唱的：「教我走在光明裡」。記得歌詞中曾說：

教我走在天父愛的光裡，  
教我禱告懇求天上的父，  
教我知道一切正義道理，  
教我，教我走在光明裡。<sup>2</sup>

我們是否教導孩子去明瞭、感受耶穌基督福音的美好、力量和奇蹟，讓他們為此感到歡欣呢？



興格萊戈登會長曾經忠告我們：「讓我們教導孩子關於那位我們稱為主耶穌基督的事。讓我們教導孩子福音的偉大救恩原則」。<sup>3</sup>孩子需要知道：對救主有信心並跟從救主，會讓他們在這動盪的世界中得到平安。

我們要如何教導孩子呢？我們可以效法救主的榜樣。在摩門經中我們讀到復活的救主向西半球的人們顯現。祂在教導人民時，讓孩子圍繞在祂身旁。祂跪下與孩子們一同祈禱，並為他們祈禱。祂一一地祝福了孩子，感受到與孩子在一起的喜悅，並且敞開高天，讓孩子接受來自高天的教導。

當你們與孩子一同在餐桌上、讓孩子參與每天的家庭祈禱、經

文研讀，以及家人家庭晚會時，就是在效法救主的榜樣關愛孩子、教導孩子了。你們這麼做時，要讓孩子知道你們一家人都在努力遵守誠命、保持配稱，好成為永恆的家庭。也許在非正式的一對一場合裡，聖靈會個別地啟發我們該問什麼問題，或者該說什麼話來幫助孩子了解及感受到主的光。如果我們把握機會，聖靈就會指引我們。

在我們之中有許多美好、優秀的孩子，我們可以幫助他們在今生及來生中找到平安。

孩子們需要體驗基督之光來選擇光明，抗拒黑暗。摩西有一段很奇妙的經歷，他被改變形像後，以靈性之眼看到了神。摩西受到神的教導，見到了神的榮耀

和事工後，撒但以黑暗及混淆前來迷惑摩西。摩西因為曾體驗了神的光及榮耀，因此能了解其中的不同，他勇敢地抗拒撒但，說：「你是誰？因為看啊，我是神的兒子」。<sup>4</sup>

孩子需要充滿福音之光，因此當誘惑來臨時，他們可以說：「我知道我是誰，我是神的孩子，我知道該怎麼做，我要受洗，接受聖靈並遵守誠命。」然後他們能說：「我知道我可以成為什麼樣的人，我可以成為正義的女青年」或是「我可以成為正義的男青年，接受神的聖職。」孩子有了如此的知識和光，就可以下定決心拒絕黑暗，轉向福音的光和平安。

心中充滿福音的孩子會知道是主的手在引領他們的生活，有時候孩子們知道的比我們所想的還多，所能做到的也超乎我們的想像。我了解到擁有福音之光的孩子很有信心，不會懷疑。十一歲大的莎曼珊說：「我知道福音是真的，因為我感受到了。」三歲大的班傑明說：「我知道天父聽我祈禱，並回答我，因為祂愛我」。擁有福音之光的孩子會說：「我知道聖靈在我的生活中指引我，因為當我選擇遵照聖靈的指示去做時，就會很快樂」。

山姆開始了解這樣的感覺來自於聖靈。當他的母親問他：「聖靈是什麼？」他說：「那是我心中的一種溫暖的感覺。」山姆也了解到當他兩週大的弟弟生病時，是聖靈鼓勵他祈求神的幫助。

你能感受到這些孩子心中的那種平安嗎？



總會會長團（右）與十二使徒定額組的三位成員（左起），等待著教友大會開始。這三位使徒分別是：貝納大衛長老、鄔希鐸迪特長老與艾寧亨利長老。

教導孩子，光有渴望是不夠的，我們還要辛勤地付出。之前我所提到的「教我走在光明裡」這首歌，是麥克馬斯特克萊拉寫的。麥克馬斯特姊妹告訴我，她在總會兒童會理事會服務時，接受指派要寫一首關於教導兒童的歌。這個任務讓她感到很惶恐，她為此祈禱，想知道如何寫這首歌，完成這項指派工作。

在經過許多努力後，她提交了作品，但得到的回答卻是這並不是他們要的歌。沒有人告訴她哪裡需要修改，她只能繼續努力，直到寫出他們要的歌。她心力交瘁，不知道要如何完成這首歌。於是她再次尋求主的指引，在作了修改之後，她提交了另一個版本。這樣的過程反覆持續了三次，直到最後他們告訴她，這首歌寫得非常好，不必再修改了。

雖然麥克馬斯特姊妹多次想要放棄，但她勤勉不懈地繼續做被吩咐去做的事，並且希望藉此讓孩子們的生命蒙福。如今在許多國家，不管是大人還是小孩皆以不同的語言唱著她這首蒙靈感

啟發的音樂作品。這首歌唱出了我的心聲——但願每個孩子都能學習走在耶穌基督的福音之光裡。這首歌一開始是孩子祈求「教我走在光明裡」，而結尾是承諾要「歡然，歡然走在光明裡」。<sup>5</sup>

教導孩子是需要付出時間和心力的，但是我們決不可三心二意或放棄。我們的孩子非常需要我們來實現「你的子孫必享極大的平安」<sup>6</sup>這項應許。讓每個孩子都知道天父及耶穌基督愛他們，讓每個孩子都知道自己是誰，應該做些什麼，能成為什麼樣的人。

我很感激所有那些關懷孩子、愛護他們、教導他們的人，不論這些孩子在世上所處的環境如何，他們都能在福音之光中感受到平安，得到主的應許。

我想特別對世界各地的孩子講幾句話。我在美國這裡見過你們，也在其他地方，像是非洲、菲律賓、韓國以及最近在烏克蘭及俄羅斯見過你們。我曾到兒童會或兒童醫院探望你們，我希望你們知道，你們的家人以及兒童會的教師非常愛你們，而最重要的是，天父

及耶穌基督非常愛你們。

永遠要保持配稱來獲得神賜給你們的祝福及特權。你們在服裝、言語和行為上維持著高標準，就表示你們內心承諾要遵行天父賜給你們的計畫。

你們帶給我的影響遠超過你們所能想像的。謝謝你們帶給我及兒童會的領袖，特別是你們父母心中的那股喜悅及希望。請記得向那些愛你們、教導你們的人，表達你們心中的感謝。我知道，也希望你們知道，你們是神的孩子，天父愛你們，你們隨時隨地都能向祂祈禱。永遠要記得耶穌基督並跟隨祂，這會為你們的人生帶來光明與平安，也會為你們帶來永生的希望。我為此作見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

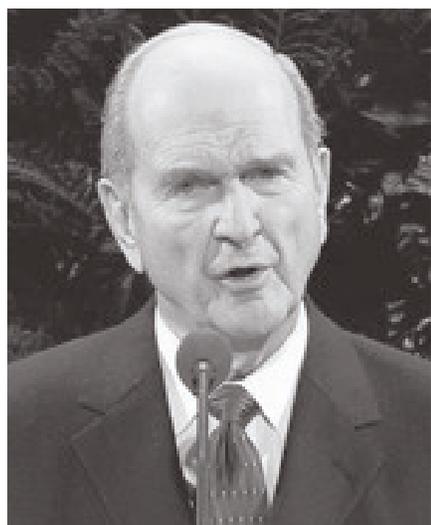
1. 尼腓三書 22：13。
2. 「教我走在光明裡」，兒童歌本，第 70 頁。
3. "Messages of Inspiration from President Hinckley, *Church News*, Sept. 4, 1999, 2.
4. 摩西書 1：13。
5. 兒童歌本，第 70 頁。
6. 尼腓三書 22：13。

# 現在就是準備的時候

納爾遜羅素長老

十二使徒定額組

現在就是為迎見神作準備的時候，明天可能就太遲了。



**親**愛的弟兄姊妹，在上次的總會教友大會之後，我心愛的妻子——結縭59年的愛妻——去世了。那個星期六我剛好在家，我難得週六沒有指派工作，我們一起做家事，她洗了我們的衣服，我幫忙拿衣服、摺衣服、把衣服放好。之後我們坐在沙發上，手握著手，一起觀賞電視節目，我心愛的妻子丹柔就這樣安詳地進入永恆世界。她的過世來得非常突然和意外，就在四天前，醫生的例行體檢報告還說她的檢驗都正常。當我對她施

行的急救證明無效後，震驚和悲傷的感覺令我難以負荷。我最親近的朋友，我們10個孩子的天使般母親，56個孫子的祖母，就此撒手人寰。

丹柔不僅是我的摯愛和一位體貼的伴侶，她也是一位教師：透過她優秀的榜樣，她教導了信心、美德、服從和慈悲。她教導我如何傾聽和愛人。因為她，我明白一切可臨到丈夫、父親和祖父的祝福。

對於從全球各地好友湧入的哀悼之意，我由衷地表示感謝。我們收到了無數的信函、電話、卡片和訊息，全都表達了對她的欽佩，也向我的家人致意。這些慰問哀悼之意的信函如此的多，很遺憾我們無法一一回覆。請容我在此向每個人致謝，感謝你們對我們無比的關愛。真的非常謝謝大家。各位的關懷在我們家人這個心碎的時刻，帶來了無比的安慰。我們真的很愛丹柔！我們想念她！

她的驟然去世，讓我們學到一個非常重要的教訓：現在就是

為迎見神作準備的時候，明天可能就太遲了。各時代的先知都曾如此宣告：「今生就是世人為迎見神而作準備的時候；……不要把你們悔改的日子拖延到最後。」<sup>1</sup>

## 現在就需要準備

但是有太多的人在拖延。<sup>2</sup>一位先知警告我們：「你們是不會說我要悔改，我要回到我的神那裡去的。不，你們不會這樣說的；因為那個在你們離開今生時佔據著你們身體的同一個靈，將……在永恆世界中佔據你們的身體。」<sup>3</sup>另一位先知補充說：「凡不潔的仍必不潔；凡正義的仍必正義。」<sup>4</sup>

有一項知識非常重要，那就是「凡我們在今生所達成的智能原則，在復活中必與我們一同復生。」<sup>5</sup>從斯密約瑟那裡我們也學到「神已保留了一個時候，……屆時祂將帶領所有聽從祂聲音及遵守祂誠命的人民，進入祂的高榮安息。這種安息<sup>6</sup>是那麼的完美和光榮，因此根據該國度的律法，人在能進入其內享受其祝福之前，必須要有準備。……神已賜給人類家庭某些律法，這些律法，如果被遵守，足以準備他們繼承此項安息。」<sup>7</sup>納爾遜姊妹已做了非常周全的準備！

如果一個人被世上的煩擾、陰霾折騰得憂心喪志，那麼這榮耀的目標就似乎離他非常遠了。我記得有個朋友有一天諸事不順，他大聲喊著說：「唉！人活著究竟有什麼意思？」神的計畫回答了他的疑問。我們來到這今生是為了取得骨肉的身體。我們會戀愛，然後結

婚。我們會有子女，也會經歷塵世生活的考驗。（請原諒我把子女和生活的考驗放在同一句話裡，我覺得這兩者都是我們成長過程的一部分。）教會已經復興——大地已被創造——所以家人可以在聖殿內印證在一起。否則，整的大地將「完全荒廢」。<sup>8</sup>

我們來到這裡接受考驗、試探，並且作選擇。<sup>9</sup>我們的決定會影響我們未來的命運。我們可以「藉著那偉大的……調停而自行選擇自由和永生，或是……選擇束縛和死亡。」<sup>10</sup>選擇主的道路的人可能要忍受迫害，<sup>11</sup>但他們的酬賞是確定的。那些經證明是忠信的人「必承受神的國度，……他們的快樂必永遠地充足。」<sup>12</sup>納爾遜姊妹已贏得了那獎賞。這對我和我們的家人帶來了何等的安慰啊！

有錢人和窮人都會有試探和考驗。幾年前，我被要求為一個非常富有的人動手術。組織切片檢查證實癌細胞已經擴散到全身了。當我向他報告這項消息時，他毫不猶豫地說他有的是錢，他願意到任何地方或做任何事情來醫治他的疾病。他以為他可以用錢買回健康，但他很快就過世了。有人問說：「他最後留下多少財富？」答案當然是，「全留下了！」

他把俗世的事物放在最優先的地位，汲汲營營的一切到頭來竟是一場空。讀到這段經文時我想到了他，經文說：「你們被考驗的日子已經過去了；你們已拖延了你們得救的日子，直到已是……太遲了。」<sup>13</sup>

恰為相反的，納爾遜姊妹一

生都在為回到神面前的時刻作準備。她把每一天都當作是她的最後一天那樣在過日子，她珍惜每個小時，知道人生在世的時光是寶貴的。

有些人過的生活似乎沒有審判日。有些人因為太過擔憂明天的事，或是對昨日的過錯耿耿於懷，而浪費了今日的光陰。我們每個人都需要留意這首刻在一座日晷儀上的詩句：

*我的指頭拋出影子，  
劃分著過去與未來；  
前方黑暗中沈睡的，  
是尚未出生的時辰，  
遠遠超乎你的掌控；  
我後方的不歸線外，  
已逝時辰非你所有；  
你手中僅有的時辰，  
乃影子所立的現在。<sup>14</sup>*

### 我們要如何準備？

現在就是行動的時候。但我們要如何準備呢？從悔改開始！經文寫道：「如果你們曾在你們被考驗的日子中找壞事做，那末你們在神的審判寶座前，必被判為不潔；沒有不潔的東西能和神在一起。」<sup>15</sup>祂給了我們這條簡單的規定：「除去你遵守我的律法以外，你不能獲得這榮耀。」<sup>16</sup>

現在就是人們表示尊重他們身體的時候。身體是人的靈在全永恆中的會幕。身體的欲望需要受到靈的意思的控制。我們要「摒棄一切不潔。」<sup>17</sup>我們要「拋棄一切邪惡，依附一切善良；〔並〕靠神口中所發出的每一句言語而生活。」<sup>18</sup>



因為世上常有可怕的災難，有些人於是懷疑神的存在。但事實上，祂正試著要幫助我們。祂啟示了這些話：「我多次的呼喚你們，藉著我僕人們的口，天使的施助，我自己的聲音，雷的聲音，暴風雨……地震……大風雹……，飢荒和各種疫癘的聲音，……並且願意以永遠救恩拯救你們，但是你們不願意！」<sup>19</sup>

祂希望我們都能獲得永生。我們藉著服從聖約和聖殿的教儀——為我們自己、家人和祖先執行教儀——才有資格得到永生。沒有祖先我們就不能成為完全。<sup>20</sup>我們不能靠著願望進入神的面前。我們必須服從據以判定那些祝福的律法。<sup>21</sup>

神的計畫是公平的。即使是「死去而沒有福音知識的人們，如果他們被許可留在世上就會接受福音，他們就是神的高級國度的繼承者。」<sup>22</sup>祂的計畫也是慈悲的。祂「將審判所有的人，按照他們的行為，按照他們心中的願望。」<sup>23</sup>



現在就是把我們的名字登記在神的人民的簿冊上的時候。我們藉著繳付什一奉獻來這麼做。祂要祂的人民繳付什一奉獻，使他們得到祝福。<sup>24</sup>納爾遜姊妹一而再地教導家人這項原則。<sup>25</sup>

現在就是把我們的目標向神的目標看齊的時候。祂的事工和祂的榮耀——「促成人的不死和永生」<sup>26</sup>——可以成為我們的目標。關於聖殿婚姻，救主宣告：「假如一個男人由我的話語，那是我的律法，並藉新永約而娶妻，……〔他們〕要繼承寶座，王國，公國，以及權力，主權，……高陞和在一切事中的榮耀。」<sup>27</sup>我們要效法主的榜樣，像祂一樣地愛人，像祂一樣地禱告，並且像祂一樣地持守到底。<sup>28</sup>

### 死亡在神永恆計畫中的重要性

死亡是我們永恆存在的必要部分。沒有人知道死亡何時會來到，但死亡卻是神偉大幸福計畫所不可或缺的。<sup>29</sup>感謝主的贖罪，

對全人類而言，最後的復活是真實的，而永生也是可能的。<sup>30</sup>我們若服從神的律法，這種可能就會成為事實。祂說：「除非你們遵守我……的誡命，你們決不能進入天國。」<sup>31</sup>有一天我們會接受主的審判，<sup>32</sup>進入父天上家中的住處。<sup>33</sup>高榮榮耀是屬於那些忠信於神輕聲命令的人。<sup>34</sup>

弟兄姊妹們，我們活著然後死去，死去然後復活——活在另一個世界裡。如果我們作好準備，死亡不會帶來恐懼。就永恆的觀點而言，死亡只有對那些還沒有準備好迎見神的人來說，才會來得太早。

現在就是準備的時候。然後，當死亡來到時，我們就可以往天父為祂忠信兒女所預備的高榮榮耀前進。在此同時，對喪家——就像我的家人和我——而言，死亡毒鉤的痛苦可以得到紓解，因為我們有著對主的堅定信心，懷著十分光明的希望，並且對神和對所有的人都有愛心，也熱切渴望為他們服務。<sup>35</sup>信心、希望、博愛讓我們有資格回到神聖潔的面前，連同我們永恆的伴侶和家人，永遠與神同住。我這樣作見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

### 註：

- 1.阿爾瑪書34：32-33；亦見阿爾瑪書13：27。
- 2.經文教導我們每個人「不要再硬著你們的心；因為看啊，現在就是你們救恩的時候和日子；因此，如果你們悔改……，那偉大的救贖計劃立刻就會帶給你們」（阿爾瑪書34：31）。
- 3.阿爾瑪書34：34。
- 4.摩門書9：14；亦見尼腓二書9：15-16；教約88：27-32，34-35；130：2。
- 5.教約130：18。

6.在新約中，安息一詞是從希臘文的陰性名詞 *katapausis* 翻譯成英文的，這詞的意思是「神居所的天堂幸福。」因此，安息有榮耀的意思。

7.斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂（1979年），第54頁。

8.見教約2：1-3；138：48；斯密約瑟的寫作（二）：39。

9.見尼腓二書9：27；教約98：12；亞伯拉罕書3：24-26。

10.尼腓二書2：27。

11.見提摩太後書3：12。

12.尼腓二書9：18。

13.希拉曼書13：38。

14. Henry Van Dyke, "The Sun-Dial at Wells College," in *The Poems of Henry Van Dyke* (1911), 345. 日晷和詩句展示在紐約州奧羅拉的威爾斯學院。

15.尼腓一書10：21。

16.教約132：21；亦見教約88：36-39。

17.摩羅乃書10：32；亦見尼腓二書2：21；摩門書9：28。

18.教約98：11。

19.教約43：25。

20.見教約128：15，18。

21.見教約130：20-21。

22.教約137：7。

23.教約137：9。

24.見瑪拉基書3：10；尼腓三書24：10。什一奉獻也可準備好人民對抗將來那報復和燒毀的日子（見教約85：3）。

25. See Spencer J. Condie, *Russell M. Nelson: Father, Surgeon, Apostle* (2003), 104.

26.摩西書1：39；亦見6：59；斯密約瑟譯本，創世記6:62。

27.教約132：19；亦見教約75：5；101：65。

28.見尼腓二書33：4；尼腓三書15：9；27：21-22；教約14：7。

29.見阿爾瑪書42：8-9。

30.見哥林多前書15：50-54；約翰一書5：11，20；阿爾瑪書12：25；摩門書9：13；教約46：14；76：40-42，50-59；133：62。

31.尼腓三書12：20。

32.見尼腓一書10：20；尼腓二書9：41-46；阿爾瑪書12：27。

33.見約翰福音14：2；教約98：18。

34.見教約78：7；131：1-3。

35.見尼腓二書31：20；摩賽亞書16：7-8；摩羅乃書7：38-48。

# 變化莫測時代中的永恆真理

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

我們身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，應勇敢地抗拒圍繞在我們及我們家庭四周的危險。



**我**親愛的弟兄姊妹，不論你們是在我眼前，還是在世界各個角落，當我接受這項指派、有此榮幸跟各位演講時，我祈求你們為我祈禱，並獻出信心。

首先，我要對各位深表讚揚，在這充滿挑戰的世界裡，教會這一代青年是有史以來最優秀的一代。我們教友的信心、服務以及言行舉止都值得稱頌。我們是一群虔敬又充滿信心的人，並且努力做到高尚、誠實。我們互相照

顧，試圖對鄰人表達愛心。

然而，唯恐我們會因此而志得意滿，所以請容我引用摩門經尼腓二書的經文：

「因為在那日子……〔魔鬼〕……將他們哄進那肉體的安全感，以致他們要說：錫安一切都很好；是的，錫安繁榮了，一切都很好——魔鬼這樣哄騙著他們的靈魂」。<sup>1</sup>

有人曾說，我們的自滿之樹上長了許多枝椏，每年春天都有更多的蓓蕾綻放。

我們絕不可志得意滿。我們處在一個危險的時代，周遭充斥著各樣徵兆。我們強烈地感受到社會負面的影響力正威脅著我們傳統的家庭。有時電視和電影裡所描繪的盡是世上不道德的英雄和英雄，媒體企圖將一些男女演員塑造成世人的典範，然而他們的私生活卻與這樣的形象恰恰相反。我們為何要盲目追隨這風潮呢？收音機大聲播放著許多傷風敗俗的音樂，歌詞不堪入耳，充滿挑逗的危險暗示，訴說了各種

想像得到的邪惡。

我們身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，應勇敢地抗拒圍繞在我們身邊及我們家庭四周的危險。為了讓我們下定決心，容我提出幾項建議並談談我人生中的幾個例子。

我要先從家人家庭晚會開始談起，我們決不可忽略這項上天所啓示的計畫。家人家庭晚會可為每個家人的靈性帶來成長，可以幫助他們抗拒遍佈於各地的誘惑。人們在家中所學到的課程最為持久，興格萊戈登會長以及多位前任的總會會長曾表示：「家庭是過正義生活的基石，沒有任何方式能取代其地位，或是達成其重要功能」。<sup>2</sup>

著名作家也是醫學權威的杜曼格林博士寫道：「新生兒彷彿是一部空的電腦，只是幾乎在每一方面都比電腦更優越。……一個孩子在8歲前吸收到腦中的東西，可能永遠都不會忘掉……如果你在〔這段時間〕讓他〔的頭腦〕吸收了錯誤的資訊，那麼要再抹掉就很難了」。杜曼博士又補充說道：「人的一生中最易受教的年紀是在兩、三歲左右」。<sup>3</sup>

我喜歡這樣的一個想法：「你的心宛如櫥櫃，任由你在架上堆放」。讓我們確保自己櫥櫃的架上，以及我們家人的架上，都堆放那些讓我們的靈魂得到平安、並讓我們能回到天父身邊的事物。這架上可以安放福音的學問、信心、祈禱、愛心、服務、服從、榜樣和仁慈。

其次，我要談的主題是債



務。這是個借貸的時代，在這個時代裡，我們的信箱每個禮拜都會收到各種申辦信用卡的廣告。他們通常提供很低的利率，但這樣的低利率只提供很短的一段時間，然而人們往往並不了解，在那段期限過後，利率就急遽升高。我要跟各位分享多年前總會會長團的成員小克拉克路賓會長所說的一段話，這真是千古不變的真理，他說：

「根據全球財政經濟的規定，借錢就要付利息……

「利息不睡覺、不生病、不死亡；利息從不上醫院；星期假日也照常工作；利息不休假，不訪友也不遠遊，利息不享樂，從不被解雇，也不會失業，它從不遲到早退……一旦負債，利息就日日夜夜，分分秒秒，隨侍在側，你躲不開也溜不掉；沒辦法教它走開；懇求、要求、命令，它概

不受理；不論你何時擋了它的去路、礙到它，或達不到它的要求，它就會壓得你喘不過氣。」<sup>4</sup>

我的弟兄姊妹們，當我看到和聽到有些鼓吹二胎房貸的廣告時，頗感驚訝。簡單地說，他們是把房子拿去二度抵押，提倡這種貸款的用意是在引誘我們借貸更多的錢來得到更多的東西。但是其中卻沒有提到，如果此人無法償還「二度」貸款的時候，實際上會有失去房子的危險。

要避開昨日的奢侈品將成為今日的必需品這類的價值觀和藉口。除非我們執意如此，否則那些東西絕非必需品。今日有許多年輕的夫婦一開始就想擁有許多部車，想要擁有他們父母一生辛勤工作所買下的那種房子，因此他們靠著兩份薪水，長期地償還債務。或許當生活發生變化，像是婦女懷孕、家人染上疾病、失

業、天災和發生其他狀況，再也無法靠著兩份薪水來付貸款時，才驚覺為時已晚。

量入為出是很重要的。

再來，我感覺聖靈提醒我要跟母親、父親、兒子和女兒談談。

我要對每位母親和父親說，當一個好聽眾。在今日這個步調迅速的世界裡，溝通是很重要的，花點時間去傾聽。而我也要對孩子們說，跟你們的父親和母親談談。你們可能會覺得難以理解，不過你們的父母也曾經歷過你們今日所面臨的許多相同的挑戰，通常他們所看到的比你們更深更遠。他們每天為你們祈禱，並且有資格獲得來自天父的啟發，給予你們建議和忠告。

母親們，讓孩子分擔家務事。通常妳一手包辦所有的事要比說服子女幫忙容易得多，但是讓孩子們學會分擔家務的重要性卻是

很重要的。

父親們，我建議各位向妻子表達愛和仁慈，要對孩子有耐心，不要過度縱容他們，因為他們必須學會在這個世界中自力更生。

我要鼓勵各位多陪陪孩子，我聽說過一句話：當死神來臨時，沒有人會說他希望當初能多花點時間在辦公室的。

我很喜歡下面這則故事，引用自一篇名叫「海灘的一天」的文章，作者是高登亞瑟。他說：

「那年，我大約13歲，弟弟10歲，父親答應要帶我們去看馬戲團。但是，吃午飯的時候，電話響了，有一件重要的公事要父親即刻進城處理。我們以為這回要失望了，但是我們聽到他在電話上說：『不行，我沒辦法去。等我回去再處理。』

「他回餐桌時，母親〔笑著說〕：『你要知道，馬戲團常常來。』

「『我知道，』父親說：『但是童年不會再來。』」<sup>5</sup>

弟兄姊妹們，跟孩子在一起的時間轉眼即逝。不要拖延陪伴他們的時光，有人這樣說：如果我們只為明日而活，那麼今日就有太多虛度的昨日了。<sup>6</sup>

父母們，幫助你們的孩子為學業及事業設立目標，幫助你們的兒子學會彬彬有禮，並且尊重婦孺。

興格萊會長說：「我們怎樣管教新生代，幾年之後，這世界就會變成那樣。如果你們對未來感到憂心忡忡，那麼就好好地教養孩子吧！」<sup>7</sup>



使徒保羅對他心愛的提摩太所說的一番話也非常適用於我們：「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣」。<sup>8</sup>

父母們，你們過的生活要讓子女們覺得值得效法你們的榜樣。

我要告誡每一個家庭：找出你們的傳承。盡可能地瞭解我們的祖先是很重要的，當我們多認識我們的祖先時，就會發掘自己的一些事情。

我記得小時候聽說有關我的祖先米勒的故事。1848年的春天，我的外曾曾祖父母米勒查理和米勒瑪麗在他們的祖國蘇格蘭加入教會，然後他們離開了在蘇格蘭路索蘭的家，踏上橫跨大西洋的旅程。他們抵達了紐奧良的港口，然後與一群聖徒同行，一路從密西西比河來到米蘇里州的聖路易，於1849年抵達該地。他們11個孩子當中有一位名叫瑪格麗特，後來成為我的外曾祖母。

當這個家庭抵達聖路易的時候，計劃先賺取足夠的錢好到鹽湖谷去。當時霍亂肆虐聖路易，米勒家也飽受疾病的襲擊：才兩

個禮拜的時間，母親、父親和兩個兒子都死了。我的外曾祖母米勒瑪格麗特那時只有13歲。

死亡籠罩著整個地區，因此買不到棺材，花多少錢都一樣。家中倖存的、年紀較大的男孩拆了家中牛圈的柵欄，好為過世的家人作個粗劣的棺材。

米勒家僅存的九個孤兒以及其中一個大女兒的丈夫，在1850年的春天離開了聖路易，帶著四頭牛和一輛篷車，終於在同一年抵達了鹽湖谷。

我十分感激他們以及其他高貴的祖先，他們熱愛福音，也深愛主，因此願意為耶穌基督後期聖徒教會犧牲一切，甚至他們自身的性命。我多麼感謝聖殿的教儀讓我們能永遠地在一起。

我要強調為我們已逝的祖先在主的聖殿中作教儀是多麼得重要。

兩個月前的今天，我們家族的成員在鹽湖聖殿共聚一堂，為我們逝去的某些祖先作印證教儀。這是我們家人所共同擁有的最有靈性的經驗之一，這經驗加深了我們對彼此的愛，也加重了



來自菲律賓馬卡地支聯會的一個家庭在當地教堂出席總會教友大會。

我們的義務——要生活配稱以配得上我們的傳承。

幾年前，我們最小的兒子克拉克在楊百翰大學修一門宗教課程；老師在上課時間問他：

「你父親生活中的哪個榜樣最令你印象深刻？」

這位老師後來寫信給我，告訴我克拉克在全班同學面前所作的回答。克拉克說：「當我還是亞倫聖職的執事時，家父和我去愛達荷州馬雷附近獵捕雉雞。那天是星期一，也是獵捕雉雞季節的最後一天。我們走過無數的原野找尋雉雞，卻只見到幾隻，而連那幾隻我們也沒逮到。接著父親看了看他的手錶後對我說：『克拉克，我們把子彈取出來，把槍放在壕溝裡，然後跪下來祈禱。』我以爲父親會祈求有更多雉雞，但是我錯了。他向我解釋，十二使徒定額組的伊凡李察長老病得很嚴重，就在那個星期一的中午12點，十二使徒定額組的成員不論身在何處，都要跪下，懷著信心一起熱烈地爲伊凡長老祈禱。於是我們脫下帽子，跪下

來祈禱。」

我清楚地記得那件事情，但我從沒想過兒子會觀察、學習、培養自己的見證。

幾年前，我們這裡有一個送報的小報僮，沒有每次都按照應有的方式送報。有時他不把報紙放在門廊上，卻丟到了樹叢裡或街道旁。有些訂戶決定要投訴。一天，有一個代表到我們家來，請我的太太法蘭西絲在投訴書上簽名，我太太拒絕了，她說：「爲什麼要這樣做呢？他只不過是個小孩而已，報紙對他來說太重了。我不會怪他的，他都盡力了。」不過，仍有許多訂戶簽了投訴書，並把這封信送到他的主管那裡。

幾天之後，我下班回家，發現法蘭西絲含著眼淚。最後當她能夠開口說話時，她告訴我她剛才得知，那個小報僮的屍體在自己家的車庫中被發現，他在那裡結束了自己的生命。顯然地，這些壓在他身上的批評，沉重到讓他無法負荷。我們很感謝自己並

沒有加入批評的行列，這真是一個活生生的教訓啊！不要論斷他人、要仁慈待人，這一直是很重要的事。

救主就是我們的好榜樣。經文記載：祂的「智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長」。<sup>9</sup>祂「周流四方，行善事…因爲神與祂同在」。<sup>10</sup>

請記住，通常神的智慧在人看來可能顯得愚昧；但我們在塵世所能學到的最大教訓就是：當神講話而人服從了，那人就永遠是對的。

願我們都跟隨那和平之君，祂的確已爲我們顯明了一條該遵循的道路，而我們這樣做時，就能安然度過這動盪的時代。祂神聖的計畫能救我們脫離環繞在我們四周的危險，而祂的榜樣爲我們指引道路。在面臨誘惑時，祂避開了；要給予祂全世界時，祂拒絕了；要求祂獻出生命時，祂獻出了。

此時此地，願我們都跟隨祂，我這樣祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

- 1.尼腓二書28：20-21。
- 2.1999年2月11日，總會會長團信函；亦見1999年12月，利阿賀拿，第1頁。
- 3.How to Teach Your Baby to Read (1963, 1964), 43--45.
- 4.In Conference Report, Apr. 1938, 102--3.
- 5.See A Touch of Wonder (1974), 77--78.
- 6.See Meredith Willson and Franklin Lacey, The Music Man (1957).
- 7.「看你們的小孩」，2001年3月，利阿賀拿，第2頁。
- 8.提摩太前書4：12。
- 9.路加福音2：52。
- 10.使徒行傳10：38。

# 支持教會職員

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長



**各**位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我，現在向各位提出總會當局人員、區域七十員，以及總會的各輔助組織會長團成員名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。

贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長；以下為該定額組成員：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄔克司達

林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄔希鐸迪特以及貝納大衛。

贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長以及十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸免以下區域七十員，從2005年5月1日起生效：

艾伯賀治，艾奎洛卡洛斯，艾度凱提斯，巴里歐古斯塔佛，卡貝哈何內，卡布里德艾狄森，克利斯特塔德，柯克卡爾，寇雍雷納德，卡斯提洛喬治，何歐斯班傑明，狄勒林賽，狄瑪亞弗列德，法拉貝安瑞克，葛加羅伯特，吉朋賴瑞，葛洛司考德，哈里司約翰，席罕梅瑞爾，胡夫蘭

多，簡森麥可，詹森保羅，高元龍，羅培茲威佛度，羅浮藍隆納德，馬欽傑佛瑞，馬森漢斯，裴瑞以色列，拉克霍格，藍墨艾馮索，老瑞維歐卡羅素，舒茲曼佛瑞德，史考特米契爾，德西拉達西瓦，舒洛威，特瑞斯古納墨，渥克羅藍。

凡願意與我們一同對這些弟兄的服務表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們卸免總會兒童會會長團曼洛柯琳、雷諾雪梨及柯雷格葛兒姊妹並舉手表示感謝。

凡願意一起表示感謝者，請表示。

茲提議，我們支持簡森馬林長老為教會史記員／紀錄員。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

茲提議，我們支持何歐斯班傑明、伊凡大衛、葛洛司考德、興格萊理查、詹森保羅、柯萊克保羅、派普保羅及蘇瑞尤理西斯為七十員第一定額組的新成員；高元龍、保羅沃夫岡、舒洛威及西布勞斯基保羅為七十員第二定額組的新成員。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。



茲提議，我們支持以下區域七十員：

奧特米若納爾遜，艾瑞茲曼紐，艾維拉瑟吉爾，鮑費尼馬契羅，鮑文夏安，布朗大衛，卡德榮法南多，羅察卡馬哥米爾頓，卡紐列但以理，卡羅東波斯基，小葛達烈佛理科，達爾頓約翰，狄奧茲禧伯，杜亞路易斯，格茲佛列，何曼雷諾，西達戈米格，凱榮派翠克，齊斯唐諾，卡雷局格克斯欽，勞倫斯賴瑞，李斯羅拔，羅立何內，里昂葛雷登，馬丘璜安，摩瑞爾瑞蒙多，尼爾遜布藍特，歐巴塔嘉祿，羅布勒亞歷韓多，羅必歐吉拉多，桑肯斯桂德，希南本費邊，斯密博特德克，蘇倫森漢斯，史達利伊文，瓦爾達斯米格，沃克蓋瑞，單伯諾李察。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持藍特雪柔為總會兒童會會長，李芙瑪格莉特為第一副會長，松森維琪為第二副會長。

凡贊成者請表示。

反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

贊成者請表示。

反對者請表示。

就我所見，提請支持的事項已全體無異議一致通過。

感謝各位弟兄姊妹持續不斷的信心與祈禱。

現在我們請新召喚的總會當局人員及總會兒童會會長團上臺就座。■

# 2004年度 總會稽核部門 報告

康特威羅拔提報

總會稽核部門總經理

致耶穌基督後期聖徒教會總會會長團

**親**愛的總會弟兄們：耶穌基督後期聖徒教會的稽核部門獨立於教會其他各部門及運作之外，獲准使用所有紀錄及系統來稽核各項基金的收支控

管並保障教會資產。教會稽核部門人員由執業會計師、檢定合格之內部稽核員、檢定合格之資訊系統稽核員以及其他合格的專業人員組成。

正如教義和聖約120章的啓示所示，什一奉獻處理議會負責核准教會各項基金的支出，該議會由總會會長團、十二使徒定額組及總主教團組成。經該議會核准運用教會基金之後，各部門管理人員會根據教會政策和程序來核准各項預算及經費的支出。

根據我們所作的稽核，教會稽核部門認為，在2004年度所有物資的使用，各項捐獻收入、開支及教會資產之運用，其管理及紀錄皆符合適當的會計常規、所核准的預算以及教會既定的政策和程序。

總會稽核部門

總經理

康特威羅拔

謹呈■



# 2004年度 統計報告

華生麥可提報  
總會會長團祕書

**各**位弟兄姊妹，總會會長團就截至2004年12月31日為止本教會教友的成長與狀況，發布如下的報告：

## 教會單位

支聯會總數 .....2,665  
傳道部 .....338  
區會 .....646  
支會和分會 .....26,670

## 總會會長團致悼辭

**在**星期六午間大會一開始，興格萊戈登會長作了以下聲明：

「我們要與世人一同悼念教宗若望保祿二世。他是一個信心非凡、高瞻遠矚、睿智聰慧之人，他的英勇事蹟感動了全世人，影響深及世世代代。

「教宗捍衛自由、家庭及基督教信仰的聲音萬古彌堅。他堅守原則與道德，絕不妥協；他憐恤世上的貧困者，始終如一。」

## 教會教友

教友總數 .....12,275,822  
教籍紀錄上增加之兒童人數98,870  
歸信者洗禮人數 .....241,239

## 傳教士

全部時間傳教士 .....51,067

## 聖殿

2004年奉獻之聖殿 .....3

(迦納阿克拉聖殿、丹麥哥本哈根聖殿和紐約曼哈頓聖殿)  
2004年重新奉獻之聖殿 .....2  
(阿拉斯加安克拉治聖殿、巴西聖保羅聖殿)  
運作中的聖殿總數 .....119

## 去年4月以來逝世之傑出教友

十二使徒定額組麥士維尼爾長老；十二使徒定額組海大衛長老；總會會長興格萊戈登的妻子，興格萊瑪喬麗姊妹；海大衛長老的遺孀，海如碧姊妹；十二使徒定額組納爾遜羅素長老的妻子，納爾遜丹柔姊妹；前總會兒童會副會長，也是前七十員蘇倫森林恩長老的妻子，蘇倫森撒拉姊妹；前總會兒童會會長蘇蔚拿俄米姊妹；前總會兒童會副會長克利絲汀森奧莉姊妹；前總會婦女會長祕書史賓賽喬安姊妹。■



# 仁慈的美德

胡適令約瑟長老

十二使徒定額組

仁慈是高榮生活的精髓。  
仁慈就是基督般的待人之道。



**許**多年前，當我被召喚擔任主教時，希望主教團能拜訪教會中較不活躍的教友，看看我們怎麼樣能夠把福音的祝福帶進他們的生活中。

有一天，我們拜訪了一個50幾歲的男子，他是一個優秀且受人尊敬的技工。他告訴我，他最後一次去教會的時候，他還只是個小男孩。那天發生了一些事。他在班上不守規矩，越來越吵鬧，後來他的老師生氣了，把他帶出教室，告訴他不准再來。

他真的不再來了。

我很訝異，四十年前一句難

聽的話竟然影響這麼大。但事實就是如此，而且還造成這個人不再來教會了。他的妻子兒女也是一樣。

我向他道歉，對他所遭受的待遇表示難過。我告訴他，我很遺憾這麼久以前的一句快言快語讓他的家庭得不到來自教會活動的祝福。

我告訴他：「40年了，現在該是讓教會來彌補過錯的時候。」

我盡最大的努力去解決這件事。我向他保證，他是受歡迎的，我們非常需要他。他和他的家人終於回到教會來，而且成為堅強且忠信的教友，這讓我非常的高興。特別的是，這位好弟兄成為一位稱職的家庭教導教師，因為他知道像一句不仁慈的話這類的小事都可能造成終身甚至更長遠的影響。

仁慈是偉大的精髓，是高貴的男女所具有的基本特質。仁慈是敞開心門，結交朋友的關鍵。它使人心柔和，塑造深厚持久的友誼。

仁慈的言語不僅在說的當時提振我們的精神，還能夠迴盪多

年。我在念大學的時候，有一天，有一個大我七歲的人來恭賀我在橄欖球場上的表現。他不僅稱讚我球打得好，他還說我很有運動家的風度。雖然這是60多年前的事了，而且說這話的人可能不記得那次的談話了，但我仍然記得那天興格萊戈登對我說的這些仁慈的話。他就是今天我們的總會會長。

談到體貼與仁慈，就不得不想到興格萊會長。1963年，我父親過世的時候，興格萊會長是第一個到我們家裡來的人。我永遠忘不了他的仁慈。他給我母親一個祝福，他還向她保證未來有許多值得盼望的事，她會過非常美好的生活。這些話為我和我的母親帶來安慰，他的仁慈讓我永生難忘。

仁慈也是高榮生活的精髓。仁慈就是基督般的待人之道。在職場上，在學校裡，在教會中，尤其是在家裡，我們的一言一行都應該流露仁慈的特質。

耶穌，我們的救主，是仁慈與愛心的最佳典範。祂治癒病人，用大半的時間去幫助人。祂充滿愛心地對眾人都唾棄的撒馬利亞婦人說話。祂指示祂的門徒讓小孩都到祂那裡去。祂親切對待犯了罪的人，祂只譴責罪惡，不譴責罪人。祂仁慈地讓成千上萬的尼腓人前來摸祂手上和腳上的釘痕。不過祂最偉大的仁慈舉動是祂的贖罪犧牲，讓所有的人從死亡中被釋放，並在悔改的條件下，從罪惡的後果中得到自由。

斯密約瑟先知一生也仁慈待

人，包括年長者和小孩子。一個體驗過先知仁慈的小孩回憶說：

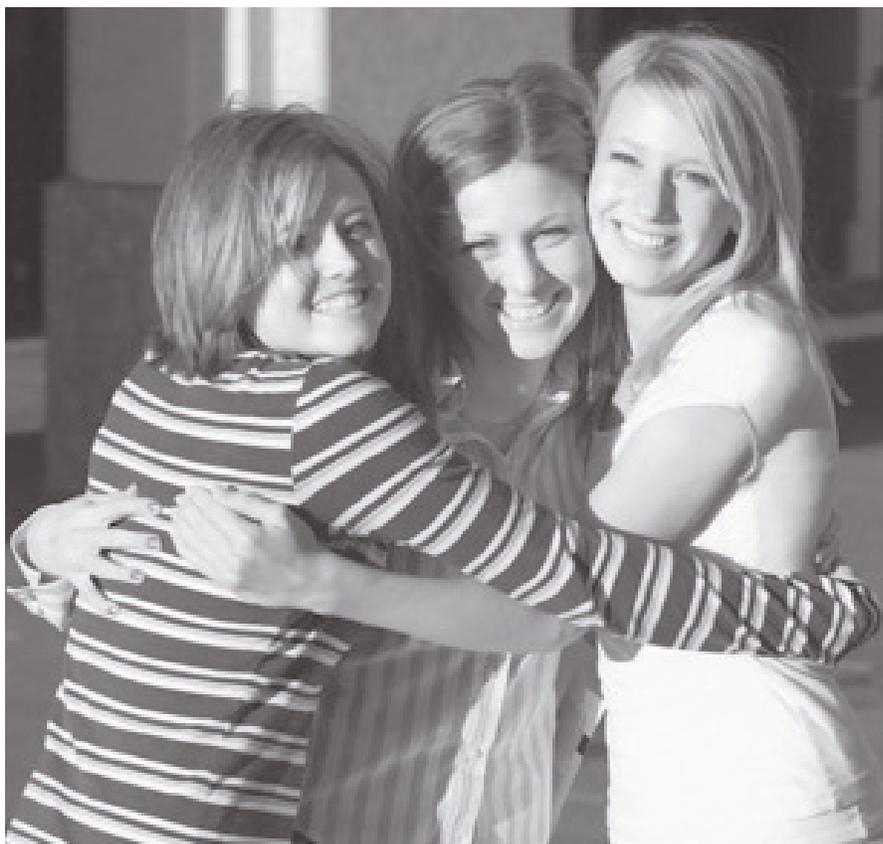
「我和哥哥在上學途中，靠近約瑟的磚房商店的地方，因為前一天下過雨，地上泥濘不堪，那條街更是嚴重。我和哥哥華勒思兩個人的腳都陷在泥沼裡，拔不出來，當然，我們就像小孩一樣開始大哭，因為我們以為要一直站在那裡。但是我抬頭一看，看見我們小孩所愛的朋友，斯密約瑟先知向我們走來。他很快地把我們抱到比較高的乾地上，然後他彎腰清除我們破舊的小鞋上的泥土，又從口袋裡拿出手帕，擦乾我們淚如雨下的臉龐。他對我們說仁慈安慰的話，送我們高高興興地上學去。」<sup>1</sup>

在家裡，仁慈是沒有代替品的。我從我父親身上學到這一課。他一向都聽母親的勸告。這樣的結果是，他成了一個更好的、更有智慧的、更仁慈的人。

我努力效法父親的榜樣，去聽取我妻子的觀點。我重視她的想法。舉例來說，當我太太開始說：「我想你應該……」，我馬上就注意，而且開始在心裡回想是不是哪裡做錯了。通常，有時候，我在太太說完那句話以前，就已經在心裡面盤算好一段動人的道歉語了。

我的妻子的確是仁慈、溫良和愛心的化身。她的見識、忠告和支持是我的無價之寶。因為有她，我也成了一個更有智慧的、更仁慈的人。

你們說話的內容，聲音的語調，字句裡是生氣還是平靜，你



們的子女和其他人都會聽得出來。他們會看我們說話和做事仁慈與否，而且會照樣模仿。我們在家中彼此對待的方式最能呈現出真實的自己。

我常不明白為什麼有些人一定要對別人刻薄。我想，他們已經刻薄成性，自然而然就這樣表現，甚至連想都不想。他們批評每一個人，不滿某某姊妹指揮的方法，不滿某某弟兄教課的方法或是整理花園的方式。

我們常常以為我們的批評沒什麼，可是惡果就跟著來了。我聽過一個小故事，說有個小男孩把奉獻袋交給主教，說是給主教的。主教趁機向小男孩說明要怎麼填寫奉獻單，應註明是什一奉獻、禁食捐獻還是其他用途。小男孩堅持那筆錢是給主教的。主教問明理由時，小男孩回答說：

「因為我爸爸說你是我們最窮（the poorest，雙關語，也是最差的意思）的一個主教。」

教會不是一群完美的人在一起說完美的話、有完美的想法、完美的感覺的地方。教會是我們回到天父面前這條路上，由一群不完美的人集合在一起，彼此鼓勵，相互支持和彼此服務的地方。

我們每一個人在一生中所走的路都不同，每一個人也都以不同的速度向前推進。困擾你們弟兄的誘惑可能對你們一點都沒有影響。你們所具備的長處在別人眼中也許是不可思議的。

絕對不要看低那些不比你們好的人。不要因為別人縫得沒有你們好，球丟得沒你們遠，船划得沒你們起勁，地鋤得沒有你們好而覺得氣餒。

我們都是天父的孩子。我們

來到今生的目的都是一樣的，那就是學習盡心、盡性、盡意、盡力愛神，並且愛人如己。<sup>2</sup>

你們衡量自己在神國中的價值的一個方法，就是問：「我在幫助別人發揮潛能方面做得怎麼樣？我在教會中支持他們，還是批評他們？」

假如你們批評別人，你們就是在削弱教會的力量。假如你們鞏固別人，你們就是在鞏固神的國度。因為天父是仁慈的，所以我們也應當以仁慈相待。

陶美芝雅各長老最為人津津樂道的是他在教義方面的教導。他曾經幫助一個陷入困難的鄰居，雖然他根本不認識他們，他卻非常仁慈地對待他們。在他成為使徒之前，還是一個年輕的父親的時候，得知有鄰居全家人都得了嚴重的白喉。他不在意他們不是教友，是他的仁慈與博愛讓他採取了行動。婦女會苦苦地徵求自願幫忙的人，可是沒有人願意，因為白喉是很嚴重的傳染病。

陶美芝長老到他們家的時候，發現才學會走路的孩子已經死了，另外兩個小孩病得很痛苦。他立刻動手清理凌亂的房間，準備埋葬已經死去的小孩，幫其他生病的小孩擦洗乾淨，給他們東西吃，花了他一整天的時間。第二天早上，他回來發現又有一個孩子在前一晚死去。第三個小孩也病得很重。他在日記中寫道：「她緊緊抱住我的脖子，常常把〔病菌〕咳在我的臉上和衣服上，……可是我不能不抱她。在她死前的三十分鐘裡，我把這個小孩抱在懷



裡走來走去。早上10點，她在痛苦中死去。」在24小時之內，三個孩子相繼死亡。然後，他幫這個家庭處理喪葬事宜，並且在墓園儀式中講話。<sup>3</sup>他為一個不認識的家庭做了這所有的事。這是基督般的仁慈多麼偉大的榜樣啊！

我們充滿慈愛的時候，內心是沒有指責的。救主教導說：「你們不要論斷人，就不被論斷；你們不要定人的罪，就不被定罪；你們要饒恕人，就必蒙饒恕。」<sup>4</sup>祂也教導說：「你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。」<sup>5</sup>

你們問：「可是，要是他們很不禮貌，怎麼辦？」

愛他們。

「要是他們很討人厭，怎麼辦？」

愛他們。

「要是他們冒犯你怎麼辦？我一定要採取一些行動吧？」

愛他們。

「要是他們誤入歧途，怎麼辦？」

答案還是一樣。

要仁慈。

愛他們。

為什麼呢？在經文中，猶大教導說：「有些人存疑心，你們要憐憫他們。」<sup>6</sup>

誰能講述光是因為仁慈就能帶來多麼深遠的影響？

我的弟兄姊妹，耶穌基督的福音超越俗世凡塵。我們今生的工作不過是未來偉大且無法想像之事情的縮影。

諸天向斯密約瑟先知開啓。他看見活神及祂的兒子耶穌基督。

今天，有一位先知，也就是興格萊戈登會長，遊走四方，為我們這個時代指引迷津。

就像我們的天父愛我們一樣，我們也應當愛祂的兒女。

願我們成為仁慈的楷模。願我們都做到救主所說的這句話：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」<sup>7</sup>我為這些真理作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. Margarette McIntire Burgess, in *Juvenile Instructor*, Jan. 15, 1892, 66--67.

2. 見馬可福音12：30-31。

3. See John R. Talmage, *The Talmage Story: Life of James E. Talmage--- Educator, Scientist, Apostle* (1972), 112--14.

4. 路加福音6：37。

5. 馬太福音7：2。

6. 猶大書1：22。

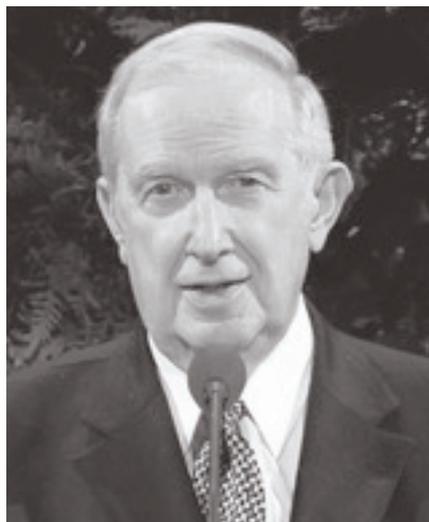
7. 約翰福音13：35。

# 宣講我的福音的力量

司考德李察長老

十二使徒定額組

我鼓勵各位去發掘這本卓越不凡的資料如何幫助各位從事傳道方面的事工。



**我**很感激能跟各位談談一項振奮人心的進展，它讓我們每個人都更容易跟我們的家人和朋友分享耶穌基督復興教會的榮耀信息，同時也點燃我們傳教士的心思意念，讓他們準備好帶著大能教導信息，並且在為主耶穌基督和祂的先知斯密瑟作見證時，不再受限於固定的對話模式。這套計畫主要是為全部時間傳教士所研擬的，然而經證明這套資料對那些想幫助孩子去傳教的父母來說，也大有助益。

有些年輕的男女和夫婦也都在使用這套資源，以求在去傳教士訓練中心前能先作好準備。許多聖職領袖肯定這本書對準備亞倫聖職弟兄去傳教的價值。此項工具在協助聖職及輔助組織努力幫助新教友增強見證並且更加服從時，價值斐然。我所談的就是宣講我的福音這本新出版的指南，以及伴隨此書而來的一些計畫工具，如傳教士每日計畫表。

容我與各位分享，為什麼我對宣講我的福音一書這麼熱心？因為此書投注在傳教事工方面的心血是前所未見的。多年來我問過不少傳教士，你傳教的目的是什麼？每個人的答覆都極為不同。大多數的人舉不出任何具體的目的來總括他們的努力。這本指南的第1頁就強有力地要傳教士專注在他們傳教真正的目的上：「邀請他人歸向基督，藉著協助他們培養對耶穌基督及其贖罪的信心、悔改、洗禮、接受聖靈恩賜和持守到底，來幫助他們接受復興的福音。」本書之後建議他們

受到聖靈指引時該如何做。

以前的那套傳教士課程在他們那個時代非常有效，然而現今的世界日新月異，變化極大；社會的基本價值觀受到了撒但及其黨羽的攻擊，因此迫切需要改善我們分享神再度在世上建立之豐滿真理的方式。這包括了解神的幸福計畫，以及這計畫如何透過神的偉大先知斯密約瑟再度復興到世上，還有持有聖職權柄奉祂的名行事的耶穌基督的教會帶著其完備的組織再度來到世上。

興格萊會長訓示的好：「多年下來，我們已經有一套標準的傳教士課程。這套課程帶來極佳的成果……可惜的是，這個方法往往被拿來背誦、教課，缺乏聖靈以及個人的見證。

「〔傳教士〕應該精通課程的概念，也應該在聖靈的指引、影響之下……用自己的話來教導那些概念。」<sup>1</sup>

這原則就是宣講我的福音的基石。現在全世界傳教士的心思意念都專注在耶穌基督復興福音的信息、救恩的計畫、基本誡命，以及福音的律法和教儀。他們在聖靈的指引下用自己的話來教導這些課程。著重強調此點讓使用這本書的傳教士大幅地改善了其效率。

宣講我的福音中有幾章針對如何辨認和了解聖靈的指引提供了極有價值的資料。其中也列出經文談到如何有效研讀，以及如何改善個人的教導技巧。有一章則解釋了為什麼摩門經是我們信仰的拱心石，摩門經如何回答了靈魂深處的問題。



題，以及摩門經如何建立信心、幫助人們更加接近神，並補充說明了摩門經如何是一本唾手可得的資源，能讓個人用來證實我們所傳達的信息乃是真理。此書也教導傳教士如何尋求像是希望、博愛和愛心等基督般的品格，因為愛乃是一切深具意義的傳教服務的基礎。在學習傳道地區的語言方面，本書也給予了極佳的建議；並提供明確且有效的計畫工具來幫助傳教士更加善用時間；書裡面也列有業經證明的好方法來找出可教導之人，並準備好他們。本書給予了實質的指示，幫助個人立下聖約、遵守聖約，以便接受洗禮、證實禮，在教會中保持活躍。本指南所包含的工具可整合全部時間傳教士、支會和支聯會領袖、以及教友們的力量。

有了這樣的協助，更多新教友可以更穩當地度過適應期，融入教會這個大家庭裡，同時也更能確保那些透過洗禮和證實禮承受耶穌基督之名、承諾要遵守祂的誠命的人，會在生活中不斷領受到神所應許的各項祝福。

許多傳教士使用宣講我的福音這本受神啟發的書後，在教導能力以及邀請聖靈作見證方面都有了長足的進步。最近我扮演慕道友，邀請兩位傳道部會長的助理來分享斯密約瑟的異象。我原本計畫要對他們提出強烈的質疑，看他們會怎麼回答。然而他們真誠的信息，心地純潔的分享，以及他們傳達信息時所使用的技巧是那麼有力，即使只是個練習課程，我都無法對他們提出質疑。

你們可以自己來見識一下這本指南所帶來的改變。邀請傳教士到家裡來為家人講解第一課，更好的是邀請鄰居到家裡來聽傳教士教導課程。傳教士會在聖靈的指引下，用自己的話來說明天父如何在各世代透過先知將祂的幸福計畫傳達給祂的子女。當傳教士在為崇高的異象作見證，跟你見證父神和祂的兒子耶穌基督向斯密約瑟顯現時，感受一下他們所作的見證。他們會巧妙地闡明隨著豐滿福音的復興，奉神的名行事的權柄又再度復興到世上之一連串事件。在傳教士教導他人這些富啟發性的真理時，你也可以陪傳教士上課。對那些第一次聽到這些寶貴真理的人而言，有你在場陪同一起上課會大為鞏固他們。

總會會長團、十二使徒定額組、總會其他當局人員，以及那些獻身投入、極富經驗的最佳團隊人員，共同監製了這本宣講我的福音及其計畫工具。那些參與研發本書的人都見證此書得到主的指引，主透過聖靈在宣講我的福音一書之概念、結構和最後定稿上都予以啟發指引。

在經過14個傳道部廣泛地測試後，我們對宣講我的福音作了些調整。總會會長團和十二使徒定額組已審查、修改、也核准了報告結果。2004年10月15日，我們透過全球衛星轉播向傳道部會長和傳道領袖介紹宣講我的福音一書。全世界各地的傳教士都已收到英文版，雖然許多人說不英語，但他們多少也感受到了我們對重振傳道事

工所投注的心血。有趣的是有些說其他語言的傳教士也因此受到激勵要學英文。宣講我的福音的日文、韓文、西班牙文和葡萄牙文版已在今年年初發行。預期在今年年底前，傳教士所說的大多數語言的譯本都將發行。

受惠於宣講我的福音一書的不只是傳教士而已：

- 有位傳道部會長的夫人研讀並沉思了宣講我的福音中的每一句話，包括每一個經文參考資料。然後她做了一件自己從來不敢做的事，她去邀請她的近親研讀並沉思摩門經。那個人接受了她的邀請且受惠良多。

- 另外有個家庭使用宣講我的福音來協助他們的孩子準備好去傳教。他們說：「我們17歲大的孩子是第一個被指派做這事的。如我們預期的，他找了這本書最短的一章。結果，他用了20分鐘表達了內心對那些福音原則的看法，最後以經文和見證來結束課程。」

- 一位準備兒子去傳教的父親表示：「宣講我的福音……讓我對今生的目的，以及對身為教友、父親和丈夫的職責有了明確的展望及更透徹的了解，……這本書也讓我有了具體的工具來更加善盡我人生的職責。」他的兒子昨日已被召喚去當傳教士了。

引進宣講我的福音的短短七個月內成果斐然，只要我們都能更擅於運用這項非凡的傳教士工具，成果就會更豐碩。

我鼓勵各位在會長團、聖職執行委員會會議，以及支會議會中使用這些資料，以確保那些接受洗



總會教友大會開始前，紐西蘭奧克蘭傳道部的傳教士在紐西蘭奧克蘭哈伯支聯會中心等待慕道友前來。

禮聖約的人都能在他們一生中得身為教友的所有祝福。透過使用新的進步紀錄來準備洗禮，傳教士和教友的力量就能有力地結合在一起。我相信當教友和傳教士一起使用宣講我的福音的原則時，更多新歸信者希望留在教會保持活躍的目標就會較易達成。

總會會長團在宣講我的福音中的信息深深地鼓勵了傳教士，或許也會激勵各位從事傳教方面的努力。該文這樣說：「再沒有任何工作比傳道事工更為迫切，……宣講我的福音是用來幫助你成為準備更完善、靈性更成熟的傳教士，並且成為更有說服力的教師。……期許你提升自己的奉獻精神，承諾協助天父推動祂的榮耀事工。……在你謙卑虔誠地為主服務時，祂會賜予你酬賞並且厚賜祝福於你。」<sup>2</sup>

你能否看到那願景？若你在個人生活中已開始明瞭並使用這項傳教工具的話，就會和我一樣興奮了。宣講我的福音不像之前的全部時間傳教士課程一樣難以取得，現在每個領袖或教友都可在

教會發行中心購得這本書。

或許在看到那些返鄉傳教士的生活因為了解及運用這本受神啟發的書而有所成長，進而成為更堅強的父母、更有能力的教會領袖、更優秀的專業人士時，宣講我的福音這本書的最大功效便昭然若見了。

謹代表全球各地的傳教士向所有投入參與準備、印刷、發行宣講我的福音的人獻上最深的感激。我們感謝每位傳道部會長和傳教士努力學習有效地善用此書。我們最後要感謝的是主以及祂的啟發。不論各位是準備孩子去傳教的父母，是幫助新歸信者的領袖，抑或是分享福音的教友，還是已準備好去服務的人，我鼓勵各位去發掘這本卓越不凡的資料如何幫助各位從事傳道方面的事工。願你們如此做時都能蒙受到救主的啟發和祝福，因祂確實活著，奉耶穌基督的名，阿們。■

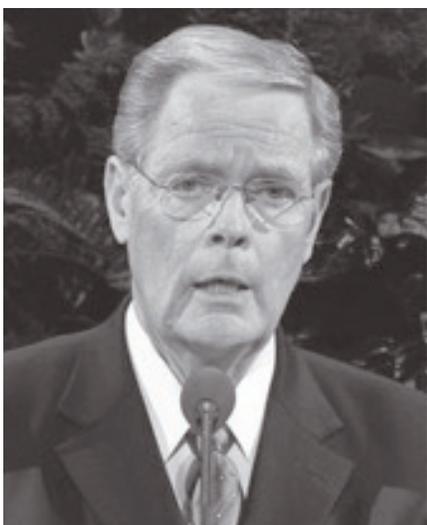
註：

1. 「傳道服務」，2003年1月11日，全球領導人訓練會議，第19頁。
2. 宣講我的福音，第v頁。

# 靈魂的價值

希蘭海樂長老  
七十員

看到一個人能影響那麼多人……也難怪  
救主會提醒我們：「記住，靈魂的價值。」



**有**一場演講讓我畢生難忘，那是在幾年前，有位年輕的母親在一個支聯會教友大會的星期六晚間大會中所作的演講，以下是她演講的內容：「我在寫曾祖父的家譜。他和他的大家庭中的子女也都是教會的教友。」

「我的曾祖父，」她說：「在某個星期天和家人一起離開教會後，就再也沒回去過；原因不明。」

然後她說：「經過我的調查，我發現曾祖父的後代子孫約有1,000多人。」

接下來她所說的話，讓我到現在都還忘不了：「在這1,000多

名子孫中，只有我現在還在教會中保持活躍。」

在她說這番話時，我自忖：「真的只有1,000個人嗎？還是有更多的人？」

答案是顯而易見的。那個家庭本來可以對鄰居和朋友所造成的靈性影響並未產生，他的兒子或女兒也沒有一人去傳教，那些原本會受他們的見證感動而受洗的人也沒有接受洗禮，那些人因為沒有接受洗禮因此也沒有去傳教。是的，今天可能有成千上萬的人因為那位曾祖父的決定而沒有成為教友，也沒有出席今天的大會。

當我聽她演講時，心中想著：「多讓人難過啊！要是我當時在場，也許能跟那位父親、那個家庭、或是那裡的聖職領袖說些什麼，這樣或許就能避免他們的家庭，還有許多後代子孫落入這樣悲慘的境地了。」

過去的機會已經錯失了，但是我們能把握現在，展望未來。我要跟那些覺得自己現在的情形跟那位曾祖父一樣的人說：請想想你可能採取的舉動會對你的家庭還有所有後代子孫造成什麼樣的後果？請想想你的想法和行為

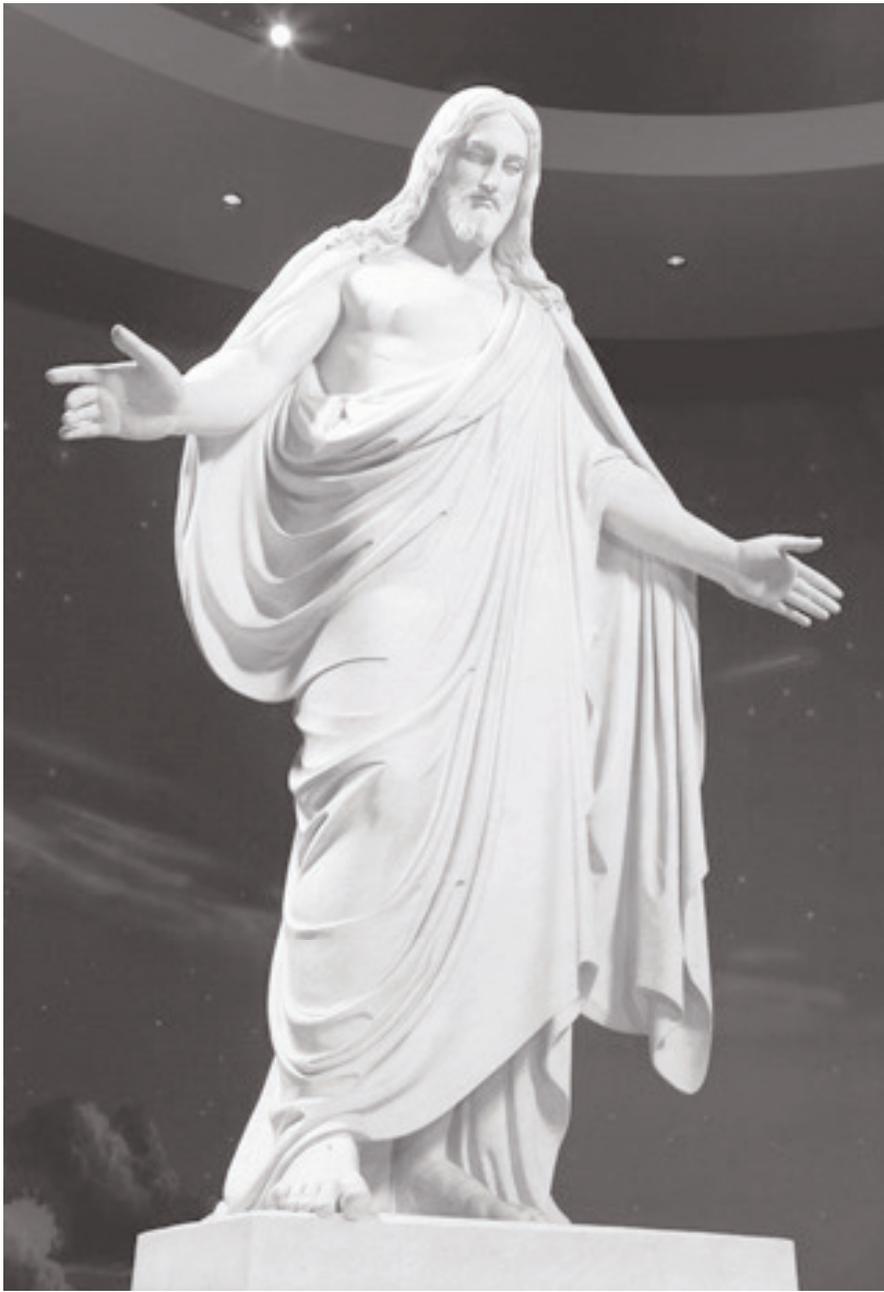
會產生什麼樣的影響？

如果你對教會的任何教義有疑慮，想想興格萊戈登會長去年在法國巴黎所舉行的一場大會中對兩千多位教友所說的話，他說：「我的弟兄姊妹們，我懇請各位，如果你們對任何一項教會教義有所懷疑，就付諸實行去試驗看看。試試看。遵行這些原則。跪下來為之祈禱，神就會祝福你，讓你知道這事工的真實性。」

如果你覺得自己被誤解了，就準備寬恕吧。如果為了某些原因而讓你有不愉快的回憶，算了吧。如果有需要，跟主教談談，跟支聯會會長談談。

各位，特別是對那些將來有一天會當曾祖父、曾祖母的人，你和你的後代的永恆祝福太重要了，遠比任何讓你和其他許多人失去這些重要祝福的驕傲理由更重要。在摩門經中，班傑明王提醒我們：「並且，我極希望你們細想那些遵守神的誠命的人們的蒙福和快樂的境況。因為他們在一切屬世或屬靈的事情中，都蒙受著祝福，如果他們堅定信心到底，他們必被接到天上，那裡他們可以在一種無窮幸福的境況中與神同住。」（摩賽亞書2：41）。

各位，你們家的曾祖父若將來犯錯，你們仍能繼續在教會保持忠信，在家裡當好榜樣，作身邊的人的模範。你能盡好本分，將平靜與和諧帶給家人，帶給朋友；你能成為問題的解答，而不是問題的起源。記住，在摩門經中，當李海這位父親開始埋怨時，是他正義的兒子尼腓給他鼓勵，並



找到問題的解決方法。在許多時刻，往往是那些正義的孩子穩住了在洶湧波濤中航行的船隻。

各位主教和支聯會會長，我多希望你們曾與我一同出席我與幾位地區代表所參加的一次會議。我們聽到貝利多馬長老將準長老和不活躍的教友——他們未來將成爲曾祖父——比做溫度計。他提醒我們，有許多人的情況要比不冷不熱好得多，只要有

人鼓勵他們，告訴他們怎麼走，他們就會回來。

我要告訴大家我曾被指派去出席一場支聯會教友大會，當時那個支聯會正進行改組，支聯會會長和副會長都被卸免，並召喚新的會長團。那位支聯會會長很年輕，已服務了將近十年之久，表現傑出。他是位靈性的巨人，也是位管理大師。在我與他進行個人面談時，他告訴我他如何將

許多支聯會的運作職務委派給副會長和高級諮議，好讓自己有時間跟那些需要鼓勵的人面談。他邀請個人和夫婦到他的辦公室，他在那裡認識、勸誡他們，並請求他們力求改善，讓生活上軌道，好接受那些賜予主的跟隨者的祝福。他把他們交給有能力的領袖來幫助他們，並讓教師來協助他們了解教義之美。然後他告訴我，在這些面談中他會問他們是否需要祝福，他說：「我的手曾放在許多支聯會教友的頭上。」

在隔天的支聯會教友大會中，我想我從沒看過那麼多的眼淚。不是因爲他們覺得會長不該卸免，而是因爲他們深愛這位年輕的支聯會會長，他造福了他們的生命。我得到聖靈提示問大家：「你們當中有多少人曾讓會長按手在你們的頭上？」舉手的人數讓我深感驚奇。我當時想：「這些人當中有多少人會稱這位偉人的名爲有福呢？不只是現在，而是直到全永恆。」是的，由於這位慈愛的領袖，這些教友會成爲留給萬代子孫寶貴傳承的曾祖父，而他們的子孫也都將稱他爲有福。

看到一個人能影響那麼多人的一生，也難怪救主會提醒我們：「記住，靈魂的價值在神的眼中是大的。」（教約18：10）

我祈求我們都能想想看自己能作什麼來幫助那些將來會成爲曾祖父的人，無論他們現在是小孩、青少年，或是成年人，使他們每個人都能留下認識主、愛主之人的正義傳承。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 什一奉獻—— 對於窮困者 也是誠命

羅賓林恩長老  
七十員

自古以來，真誠的犧牲一直是忠信之人的標記。



在狄更斯經典名著聖誕歌聲（又譯：小氣財神）中，柯萊奇（Bob Cratchit）希望與家人共度聖誕佳節，於是他問雇主史財奴（Scrooge）先生說：「『老闆，不知道這樣方不方便。』」

「『不方便，』史財奴說：『也不公平。如果我因此扣下你2.5先令的薪水，你一定會覺得我很刻薄，』……」

「『但若我付你一天工資，而你沒有做事，你卻不認為這對我

不公平。』」

「柯萊奇表示，這只不過是一年一次。」

「『每年12月25日都想用這個爛藉口來偷別人的錢！』史財奴說。」<sup>1</sup>

對史財奴——就像對每個自私的人，也就是自然人——而言，犧牲永遠都不方便。

自然人傾向於只顧自己——不但將自己列為優先的地位，而且即使有也很少把其他人放在次要的位置，包括神在內。對自然人而言，犧牲不會自然到來。他們需索無度的胃口永遠無法滿足。他們所謂的需求似乎永遠超過自己的收入，以致於「足夠」永遠是遙不可及的目標，正如守財奴史財奴一般。

由於自然人傾向於囤積或耗盡所有的東西，因此主明智地吩咐古代以色列人獻祭，不是獻祭羊群中最後和最差的，而是頭生羊——不是田地中剩餘的，而是初熟的土產（見申命記26：2；摩

賽亞書2：3；摩西書5：5）。自古以來，真誠的犧牲一直是忠信之人的標記。

不犧牲的人之中有兩種極端：一種是貪得無厭的有錢人，他們不想犧牲；另一種是貧困的窮苦人，他們認為自己無法犧牲。但是，你如何能要求一個餓得半死的人少吃一點？是否有一種低收入的貧窮標準是低到主不期望他們犧牲的？或是有任何家庭窮到不應再被要求繳付什一奉獻呢？

主在教導時，常常用極端的情況來說明一項原則。撒勒法的寡婦就是一個極端貧窮的例子，這故事被用來教導一項教義，即慈悲無法剝奪犧牲，正如慈悲無法剝奪公道一樣。事實上，衡量犧牲的真正標準並不是一個人犧牲時給了什麼東西，而是一個人給予時作了什麼犧牲（見馬可福音12：43）。糧倉滿囤比不上空無一物的時候更能考驗信心。在這些關鍵的時刻，危機不會塑造一個人的性格——而是暴露他的性格。危機就是考驗。

撒勒法的寡婦活在先知以利亞的時代，主藉他的口讓遍地發生了三年半的乾旱（見路加福音4：25）。饑荒越來越嚴重，以致最後許多人都快要餓死了。這就是我們發現那位寡婦時的情況。

主對以利亞說：「你起身往……撒勒法去，……我已吩咐那裡的一個寡婦供養你」（列王紀上17：9）。有趣的是，等到這位寡婦和她的兒子快要餓死時，主才吩咐以利亞前往撒勒法。就是在這種極端的情況——面對飢餓

——寡婦的信心才會受到考驗。

當以利亞抵達撒勒法，他見到這位寡婦在那裡撿柴。

「以利亞呼叫她說：『求你用器皿取點水來給我喝。』」

她去取水的時候，以利亞又呼叫她說：『也求你拿點餅來給我！』」

她說：『我指著永生耶和華——你的神起誓，我沒有餅，罈內只有一把麵，瓶裡只有一點油；我現在找兩根柴，回家要為我和我兒子做餅；我們吃了，就死吧！』」（第10-12節）。

一把麵的確很少，大概只夠一個人吃，這使得以利亞的回答令人玩味。請聽下去：「以利亞對她說：『不要懼怕！可以照你所說的去做吧！只要先為我做一個小餅』」（第13節）。

那聽起來不是很自私嗎？他要求的不僅是第一塊餅，而且極可能是唯一的一塊餅。我們的父母不是教我們要禮讓其他人嗎？尤其是男士要讓女士優先，更不用說是飢餓的寡婦了。她有兩種選擇——自己吃呢？還是犧牲最後一餐而提早離開人世？或許她願意犧牲自己的食物，但她可以犧牲原本要給她挨餓的兒子的那一份食物嗎？

以利亞了解這項教義：就是信心受到考驗之後祝福才會到來（見以太書12：6；教約132：5）。他並不自私。身為主的僕人，以利亞當時的目的是要給予，而非奪取。請繼續看接下來的經文：

「『……只要先為我做一個小餅〔頭生的〕拿來給我，然後為你



和你的兒子做餅。

因為耶和華——以色列的神如此說：「罈內的麵必不減少，瓶裡的油必不缺短，直到耶和華使雨降在地上的日子。」

婦人就照以利亞的話去行。她和她家中的人，並以利亞，吃了許多日子。

罈內的麵果不減少，瓶裡的油也不缺短，正如耶和華藉以利亞所說的話」（第13-16節）。

主用最極端的情況來說明教義的一個原因是要排除藉口。如果主期望連最窮的寡婦也要繳納她的小錢，那麼其他所有的人哪裡有餘地覺得犧牲不方便或不容易呢？

將什一奉獻律法教導窮人時，主教、傳教士永遠都不該遲疑或缺乏信心。「他們付不起」的這種同情要以「他們承擔不起不付的後果」來取代。

主教幫助窮困者時的一項首要之務，就是要求他們繳付什一奉獻。若是有個窮困的家庭必須決定是要繳付什一奉獻還是填飽肚子的話，他們應該像寡婦那樣，

繳付他們的什一奉獻。主教可以協助提供食物和其他基本需求，直到他們自立。

1998年10月，米契颶風摧毀了中美洲的許多地方。興格萊戈登會長當時非常關心那些災民，有許多人一無所剩——食物、衣服和家當。他到一些城市拜訪聖徒，有宏都拉斯的聖彼得蘇拉和德古斯加巴，以及尼加拉瓜的馬拿瓜。就像滿懷愛心的先知以利亞對挨餓的寡婦所說的話一樣，這位現代先知在每個城市的信息也相仿——要犧牲並遵守什一奉獻律法。

但是你如何能要求如此貧困之人犧牲呢？興格萊會長知道，他們收到的一批批食物和衣服能幫助他們度過難關，但是他對他們的關懷和愛卻遠勝於此。重要性不下於人道援助的是，他知道最重要的救援來自於神，而不是來自於人。先知想幫助他們打開天上的窗戶，就像主在瑪拉基書所給予的應許（瑪拉基書3：10；摩賽亞書2：24）。

興格萊會長教導他們，如果

他們願意繳付什一奉獻，他們的餐桌上永遠有食物，他們的身上永遠有衣服，他們的頭上永遠有屋頂可遮風避雨。

提供餐飲時，在剛開始多準備一盤食物，比起用餐結束、食物耗盡時，要為晚到的人提供食物簡單的多了。同樣的，將頭生羊或初熟的土產獻給主，比起希望有足夠「剩餘的東西」留給祂，不是容易的多嗎？我們的豐盛食物都來自於主，難道祂不應該成為首要的貴賓，第一個接受招待嗎？

當我四歲的時候，我摯愛的母親羅賓艾芙琳教導我什一奉獻律法。她給我一個裝OK繃的空盒子，那是錫做的，盒蓋可以緊緊扣上。她教導我要把繳付什一奉獻的銅板放在裡頭，然後拿去給主教。我永遠感謝她，感謝那個OK繃的盒子，以及繳付什一奉獻所帶來的祝福。

在聖誕歌聲中，史財奴先生改變了他的作風——他不再是從前的他了。同樣的，這是悔改的福音。如果聖靈正提醒我們要在生活中更加遵行犧牲律法，願我們今天就開始改變。

我非常感謝救主，祂透過犧牲而成為服從的完美榜樣——祂奉獻「自己作為一種罪的獻身祭」，以李海的話來說，是成為「神的初熟的果子」（尼腓二書2：7，9）。我要為祂及祂的這些教義作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. *The Annotated Christmas Carol*, ed. Michael Patrick Hearn (1976), 69; emphasis added.

# 第一次異象的果實

鄔希鐸迪特長老

十二使徒定額組

我認為斯密約瑟也是其中一位，他對基督的見證幫助我發展我個人對救主的見證。



**就**在六個月前，你們這些耶穌基督教會的忠信教友支持我擔任十二使徒定額組的成員。對很多人來說，特別對我們的孫子女而言，這個召喚來得相當突然，他們說：「可是他是我們的爺爺！他只是個普通人。他陪我們玩，還剪過我們的頭髮！」

十月總會教友大會後，我及內人和子女通電話，有個孫子說：「既然我們相隔這麼遠，又不能到鹽湖城找你們，那你至少

要在教友大會演講時向我們揮揮手。」到這次教友大會前，我們都還沒有機會和子女、孫兒一起，因此我今天要揮揮手，希望能讓一個孫子開心一下。我也要向你們每一位美好的教友揮揮手，你們的祈禱和關愛對內人和我都很重要，我們十分感激。

我在德國成長的那幾年到過很多教堂，這些教堂在不同的地方，各自的狀況也不同——有的在簡陋的後室，有的在華麗的別墅，有的在設備完善的現代教堂內。所有這些教堂都有一個重要的共通處，那就是只要分會或支會家庭聚在一起，神的靈就在那裡，就能感受到救主的愛。

茲威考教堂有個老舊的風琴，每個星期天都會有一名男青年奉派上上下下推動風箱沈重的把手，使風琴得以運作。我在接受亞倫聖職前，就常有機會協助這項重要的工作。

會眾高唱喜愛的復興聖詩時，我就用力推，以免風琴沒氣。風琴手的眼睛清楚地告訴我做得不



錯或需要趕緊再加把勁。這份職責的重要和風琴手對我的信任，常常讓我覺得很光榮。能擔負責任並參與這偉大的事工帶給我美好的成就感。

擔任這任務還有個額外的好處，那就是風箱手的位置可以清楚看到一面裝飾教堂前部的彩色玻璃。彩色玻璃上繪製的是第一次異象，斯密約瑟跪在聖林舉目望天，看向一道光柱。

會眾唱聖詩，甚至是教友演講或見證時，我都常望向這幅描繪世界上最神聖一刻的作品。我在腦海中看見約瑟接受到知識、見證和來自神的指示，而成爲天父手中蒙福的工具。

我看著窗畫上的美麗景象時，都感受到一種特別的靈性；那景象就是在神聖的樹林裡，有一位深信不疑的男孩勇敢地決定要向天父誠摯地祈禱，而祂聆聽並慈祥地答覆了他。

那時我一個小男孩，在二次大戰後的德國，住在離美國拋邁拉幾千公里遠的廢墟城市裡，離事件發生一百多年後，卻透過聖

靈無邊無界的力量，在心思意念裡，感覺到那是真實的，斯密約瑟真的看到神和耶穌基督，而且聽到祂們的聲音。神的靈安慰我小小年紀的心靈，向我證實這神聖的一刻是真實的，這也開啓了一項遍佈全球的事工，其使命是要「滾動出去，直到充滿全地」（教約65：2）。我那時就相信斯密約瑟在聖林裡的榮耀經驗，現在我知道。神再次向人類說話了！

回顧過往，我很感激許多幫助我在年幼時就得到見證，相信耶穌基督的復興教會的朋友。我先對他們的見證運用單純的信心，然後我的心思意念，就接受到靈的神聖見證。我認爲斯密約瑟也是其中一位，他對基督的見證幫助我發展我個人對救主的見證。在我體會到聖靈的教導向我見證斯密約瑟是神的先知前，我年幼的心靈就感覺到他是神的朋友，也因此很自然地認爲他也是我的朋友。我知道我可以信賴斯密約瑟。

經文教導我們，屬靈的恩賜是賜給那些求問神、愛神並遵守

祂誠命的人（見教約46：9）。「所有人都沒擁有每一種被賜給他們的恩賜；因爲有很多恩賜，每一個人由神的靈賜給一種恩賜。

「對一些人賜給某一種恩賜，對另一些人賜給另一種，好使所有的人都因此而受益」（教約46：11-12）。

現在我知道我幼小的見證，從斯密約瑟先知的見證和許多教會朋友的見證中獲益良多，他們「由聖靈……知道耶穌基督是神的兒子，以及祂爲了世人的罪被釘死在十字架上」（教約46：13）。他們美好的榜樣、溫馨的關愛及助人的雙手都祝福我在渴求更多的光和真理時，得以接受到經文所說的另一個來自聖靈的特別恩賜：「對其他的人賜給相信他們的話語，好使他們也能獲得永生，假如他們繼續忠信」（教約46：14）。這是何等美好珍貴的恩賜啊！

我們真正謙卑時，就會蒙得這項恩賜的祝福，會對那些沒有看到卻是真實的事有信心、有希望（見阿爾瑪書32：21）。只要我們

就經文和活著的先知給我們的話語作個實驗，即使只抱著能相信的願望，並且不抗拒主的靈，我們的靈魂就會擴展，悟性就會得到啓發（見阿爾瑪書32：26-28）。

救主在祂偉大的代禱文中親自向全世人清楚解釋這項慈悲的原則；這祈禱文不僅是給祂的門徒，也是給所有聖徒，包括今日居住在各地的我們。祂說：

「我不但為這些人祈求，也為那些因他們的話信我的人祈求，

「使他們都合而為一。正如您父在我裡面，我在您裡面，使他們也在我們裡面，叫世人可以信您差了我來」（約翰福音17：20-21）。

斯密約瑟的第一次異象祝福了我們個人的生活、我們家庭的生活，最終祝福了全人類家庭，因為透過斯密約瑟先知的見證，我們相信了耶穌基督。人類有史以來，就一直有先知和使徒接受到和約瑟類似的神聖顯現。摩西面對面見到神，進而得知自己是神的兒子，「跟〔祂〕的獨生子相像」（見摩西書1：1-6）。使徒保羅見證在往大馬士革的路上，復活的耶穌基督向他顯現，造就保羅成為祂偉大的傳教士（見使徒行傳26：9-23）。權傾一時的亞基帕王在聽到保羅在凱撒利亞受審時見證他所看到的天國異象時，承認道：「你這樣勸我，幾乎叫我作基督徒了」（使徒行傳26：28）。

許多其他古代先知也為基督作了強有力的見證。所有這些顯現，不論古今，都帶領那些相信的人，到正義和希望的神聖泉源



——也就是神我們的天父，和祂的兒子耶穌基督那裡。

神對斯密約瑟說話，為了就是要以慈悲和愛祝福所有在這個動盪不安、充滿戰爭和戰爭風聲，以及天災人禍的時代的祂的子女。救主說：「看啊，我已向你們伸出了我慈悲的手臂；凡來就我的，我必接待他」（尼腓三書9：14）。凡接受祂邀請的，必被「祂的愛的無比恩惠所圍繞」（阿爾瑪書26：15）。

透過我們對約瑟先知個人見證的信心，透過相信第一次異象的真實，透過深刻、真誠的研讀與祈禱，我們會蒙得祝福而對世界的救主有堅定的信心；祂在「公元一千八百二十年的初春，一個美麗明朗的清晨」（斯密約瑟的寫作（二）：14）對約瑟說話。

對耶穌基督的信心，以及對祂及祂無邊的贖罪有見證，不僅是極有價值的神學教義，這樣的信心更是一項普及萬民的恩賜，榮顯於世上各文化地區，絲毫不受語言、種族、膚色、國籍或社會經濟狀況所限。我們可以用理智能來嘗試了解這恩賜，但能最

深刻感受其影響力的，是那些願意接受其祝福的人；這祝福來自過著純正潔淨的生活，來自遵行真誠悔改的道路，以及遵守神的誠命。

我們記念並推崇斯密約瑟的同時，我的心對他充滿感激。他是個善良、誠實、謙卑、聰明、勇敢的男孩，有著高貴的情操和對神不動搖的信心。他為人正直。為回答他謙卑的祈禱，諸天再度開啓。斯密約瑟確實看到異象。他知道這事，他知道神知道這事，他無法否認（見斯密約瑟的寫作（二）：25）。

透過他的事工和奉獻，我真正認識了天父和祂的兒子，也就是我們的救贖主和救主耶穌基督，我也能感覺到聖靈的力量，並了解天父給我們這些祂兒女的計畫。對我而言，這些真的就是第一次異象的果實。

我很感謝在年幼時便蒙受祝福有單純的信心，相信斯密約瑟是神的先知，相信他在異象中看到父神和祂的兒子耶穌基督。他藉著神的恩賜和力量翻譯了摩門經。我一次又一次獲得證實，知道那見證是真實的。

我的召喚是耶穌基督的使徒，是你們當中最小的，但我要見證祂確實活著，是彌賽亞。我對全人類的救主及救贖主耶穌基督有個人的見證。我透過神的靈那說不出的平安和力量得到這知識。我心思和意念的渴望就是能純潔忠信地事奉祂，從現在到永遠。

我這樣見證是奉耶穌基督的名，阿們。■

# 夫婦傳教士： 因犧牲與服務 而來的祝福

海爾斯羅拔長老  
十二使徒定額組

天父需要你們，祂的事工是在救主耶穌基督的引導下進行的，亟需各位分享你們具備的獨特才幹。



**四**年前，我在教友大會上談到夫婦擔任全部時間傳教士的事。當時我祈求「聖靈會感動人們的心，在某地會有一兩個人用手肘輕輕地碰碰他們的老伴，從而出現那真理的一刻〔——作決定的一刻〕」。<sup>1</sup>後來，一位姊妹寫信給我，談到這方面的經驗。她說：「當時我們正舒服服地坐在客廳看電視，觀賞

教友大會。……您演講的時候，我的心深受感動，我看著外子，他也看著我。就從那一刻起，我的人生從此改變了。」

如果各位是已經到達擔任夫婦傳教士年齡的人、或是即將到達，今天下午我在這裡要向你們見證那些會永遠改變你們人生的祝福。天父需要你們，祂的事工是在救主耶穌基督的引導下進行的，亟需各位分享你們具備的獨特才幹。每一位傳教士都需要付出信心、犧牲以及服務，而這些事物之後總會有豐盛的祝福傾注在你們身上。

在我們討論這些祝福時，各位很自然地會想到我所謂的四個「F」是什麼，那就是：恐懼（fear），家庭顧慮（family concerns），尋找合適的傳教機會（finding the right mission opportunity），以及財務方面的挑戰（financial challenges）。<sup>2</sup>請容我再

加上一個更重要、更有力的「F」——信心（faith）。因為唯有透過信心，我們才能留意神的這番忠告：「今天你們要選擇，你們願意事奉誰」，<sup>3</sup>——去「事奉造你們的主神」。<sup>4</sup>也只有透過信心的試驗，我們才能獲得我們為自己、也為家人所祈求的奇蹟般的祝福。「因為如果人類兒女沒有信心，神就不能在他們之中行奇蹟；因此，祂要到他們有了信心後纔向他們顯現」。<sup>5</sup>

讓我來跟大家分享這四年來，我從別人寫給我的信函或告訴我的事情中得知的奇蹟般的祝福。一對來自愛達荷州的謙卑夫婦蒙召到俄羅斯服務時，憑著信心克服了恐懼。他們寫下這封同意書：「沒有人料想得到，我們竟然會被召喚擔任這項任務。我們不知道該怎麼學習俄語，或是該怎麼進行服務；儘管是戰戰兢兢地接受召喚，卻也是滿懷信心地踏上旅程，因為我們知道，主和祂的先知比我們更知道我們該到哪裡服務。」十個月之後，瑞典斯德哥爾摩聖殿迎接30位從俄羅斯某個小分會來訪的聖徒，這群聖徒的領隊正是這對來自愛達荷州的夫婦傳教士，他們才剛開始學講俄語。經文告訴我們：「神已這樣準備了一種方法，使人藉著信心可行大奇蹟」。<sup>6</sup>所以，神的事工是透過祂的兒女來進行的：「因此信心在地上也可增加；……因此能使我的豐滿福音，由弱小而純樸的人，宣揚到世界各端」。<sup>7</sup>

另一對夫婦是靠著信心來克



服家庭方面的顧慮的。一位忠信的姊妹寫道：「要決定去傳教並不困難，可是我們高齡90的母親卻因為我們要離開她而相當不安。但是當她聽到家人會在我們服務時受到祝福，她就放寬心了。」另一位忠信的弟兄也提到相同的顧慮，那就是要離開年邁的雙親。但是他的父親對這件事的反應是：「不要用母親和我當藉口，說你們夫妻不想去傳教。你們自己作禱告，只管聽從聖靈的指引。」

對先前世代蒙召離開家人前去傳教的傳教士，主提出這樣的保證：「假如他們以卑微的心……作這事，我，主，賜給他們一個應許，就是我必供應他們的家人」。<sup>8</sup>

家庭方面的顧慮的確存在，也不該輕率地看待。可是，除非靠著主的祝福，否則無法克服家庭方面的挑戰；而當我們有所犧牲，前去擔任全部時間的夫婦傳教士，那些祝福就會源源不絕地來到。例如，有一對夫婦很擔心要離開他們最小的女兒，因為她已經在教會中不活躍了。這位忠信的父親寫道：

「我們不斷地為她祈禱，也常為她禁食。後來在總會教友大會期間，聖靈對我低語：『如果你去傳教，就不必再為女兒操心了。』所以我們去找主教。就在接到召喚書的一週之後，女兒和她的男朋友宣布他們倆已經訂婚。在我們啟程前往非洲前，我們在家裡舉行婚禮。〔接著我們將家人召集起來，〕舉行家庭議會。……我為主及斯密約瑟作見證，……並告訴家人我要給他們每一個人父親的祝福。我從最大的兒子開始祝福，接著是大媳婦，然後一直祝福到老么，……〔包括我們家的新女婿〕。」

考慮擔任夫婦傳教士時，很適合以這樣的方式來讓家人參與其中。在家庭議會裡，我們可以讓孩子藉此機會表達支持之意、提供我們需要的特別協助；接受聖職祝福，以便在我們不在的時候支持他們。只要適當，我們也可以從他們接受聖職祝福。上述故事中忠信的父親祝福了家人，女婿也感受到聖靈的力量。這位父親寫道：「在我們傳教接近一年時，我們〔女婿〕的心開始軟

化，接受教會。就在我們結束傳道返鄉之前，他跟女兒一起來看我們。當時他的行李箱裝著他的第一套安息日服裝。他們跟我們一起去教會，我們返鄉後，他受洗了。一年之後，他們倆在聖殿印證。」<sup>9</sup>

儘管這則故事的過程相當獨特，但是對所有對主說：我願「任主差遣」<sup>10</sup>的人而言，原則都是真實不變的。我見證，只要信賴主，祂就會找到適合我們的傳道機會。因為祂曾說過：「若有人服事我，……我父必尊重他」。<sup>11</sup>

當考慮到傳道機會時，世界上許多夫婦去服務的渴望都很大，但是可用的資金卻很少。如果你們屬於這種情況，請記住，你們可能不會被召喚到很遙遠、國名聽起來很陌生的國家，適合你們的召喚反而可能是在自己的支聯會或區域內服務。「你們需用的這一切東西，你們的天父是知道的」。<sup>12</sup>請跟家人、親戚以及主教或分會會長談談。主的僕人會了解你們屬世生活的情況，你們也將因為前去擔任全部時間的傳道服務而蒙受永恆的祝福。

如果你們的情況較為嚴重、是情有可原的，那麼不妨考慮資助那些可以去傳道的人。財務上付出合理的犧牲不僅會祝福其他傳教士以及他們服務的人群，也會為你及你的家人帶來祝福。

對於那些無法在年輕時代去傳教的人，請容我直接對各位說：也許多年下來，你們因為懊悔而內心沈重不已，或由於自己年紀較輕時沒有傳教的機會去服務及成長，

覺得自己差了一截。我對各位的建議是：向前看吧，不要老想著從前。就從今天開始，為擔任夫婦傳教士作準備！每個月存下一點錢，研讀經文，接受教會召喚，祈求感受到主對他人的愛，也在內心接受主對你的愛與信任。有一天，你可以受到因傳道服務而來的所有祝福！

那些是多麼美妙的祝福啊！結婚51年後，有人問我：「你希望再重新過哪一段日子？」我毫不猶豫地回答：「是內子和我一起為主的偉大傳道事工服務的那段日子。」有一對夫婦傳教士的心聲跟內子和我的不謀而合：「我們決定去傳教使我們有了新活力、新情感、新朋友、新地方以及新挑戰。這讓我們夫妻倆更親近；我們有了共同的目標、是真正的同伴關係。最好的是，我們的靈性有了新的成長，而不是進入靈性的退休狀態。」弟兄姊妹們，我們的靈性千萬不要進入退休狀態。

現在，我是否可以向全世界的主教及分會會長提出挑戰？在接下來的六個月當中，你們每一位是否可以在目前已經打算去傳教的夫婦之外，另外再考慮推薦一對或一對以上的夫婦傳教士？要達成這項挑戰，您所能運用的最大資源是貴支會以前曾傳過教的那些年長教友。在我自己的支會，有位主教受到靈感啓示，為準夫婦傳教士與返鄉夫婦傳教士召開一次特別會議。當我們為犧牲與服務作見證時，聖靈向我們所有的人見證，蒙召去服務其實是蒙召去「明白〔主的豐盛〕祝福」。<sup>13</sup>



我已經聽說有位支聯會會長安排了一個年長傳教士班，藉此鼓勵準夫婦傳教士，也幫助他們準備好去服務。聖職領袖們，當你們透過禱告、致力於鼓勵教友從事全部時間的傳道服務時，請記住每當有夫婦蒙召去服務，他們不僅協助完成主在世界各地的事工，同時也在家中種下了傳道服務的種子，將為未來的世代開花結果。我總是不斷地感謝父母對我的影響，他們曾經到英國去傳教，為他們的子孫立下了榜樣。

現在，我要對準夫婦傳教士說，請不要等待主教來找你們面談有關傳道服務的事！請主動去找他，分享你們的感受。在傳道服務方面，主期望我們表達自己的渴望。我們這樣做時，應該相信那提醒我們提出傳道申請的同一位聖靈，也同樣會賜靈感給先知，召喚我們擔任適當的任務。

召喚的機會很多很多！教會召喚你教導渴望接受真理的人福音，包括教導教會教育機構中的

年輕人；召喚你從事福利、人道救濟、聖殿、家譜中心、傳道部辦公室，以及史蹟地點方面的服務；召喚你做「對你的同胞們做最大的好事，並增進那位是你的主的榮耀」。<sup>14</sup>

想一想這些榜樣：一對夫婦蒙召到印度，為盲校兒童興建衛生設施，取得盲人打字機。一對夫婦在夏威夷照顧一個僅有20人的小分會，使之成長到200人，並幫助70位教友一起去聖殿。一對夫婦在秘魯準備藥品及聖誕禮物，分送給550位孤兒院院童。一對夫婦在柬埔寨的神學研究所中教書，領導當地的分會，在短短10月內使教友增加到180人。一對夫婦在俄羅斯幫助當地農夫增加馬鈴薯產量，使之成為國營農場的11倍。一對夫婦在菲律賓幫助將近700個營養不良的家庭學習飼養兔子、種植蔬菜。一對夫婦在賓州幫助60個人撰寫家譜紀錄，其中半數是其他信仰的人。一對夫婦在迦納協助居民鑿井、修



井，讓村子及難民營裡的190,000人有水可用。

不論每個傳道召喚的成果是在世人眼中都這樣顯著，但在神的眼中，凡是服務的人都已經奉獻出無價的貢獻了，因為凡有「憐憫〔心〕的，都能有所作為。」<sup>15</sup> 夫婦傳教士是他人的表率，也是世界各地全部時間傳教士、聖職領袖、輔助組織領袖的有力榜樣。我要對上述這些夫婦傳教士以及其他成千上萬正在各個層面服務的夫婦傳教士表達感激，他們奉獻出數百萬小時為人類同胞服務。

弟兄姊妹們，如果你們有感於受到提示、要投入這項事工，

不管這些感受是多麼細微，都請不要拖延去服務的日子。現在就是作準備的時候，現在就是接受召喚的時候，付出犧牲的時候，現在就是分享恩賜與才能的時候，也是為自己與家人接受神的祝福的時候。興格萊戈登會長曾說：「我們一直都需要更多的夫婦傳教士。」<sup>16</sup> 當這項事工不斷向前推進之際，這項需求也與日遽增。就讓我們運用多年豐富的經驗、成熟度、智慧，以及那最重要的信心，來協助這項只有我們才能符合的需求。

最重要的是，我們有特殊的理由這麼做。從生活經驗中，我們可以回顧、辨認出天父與祂的

愛子耶穌基督對我們及家人的恩典。誠如某位忠信的弟兄所說：「內子和我想要進行五次傳道服務——神賜給我們幾個孩子，我們就傳幾次！」不論我們個人曾接受過哪些祝福，我都要見證我們都已接受到那最偉大的祝福了：「神〔我們的天父〕愛世人，甚至將祂的獨生子賜給〔我們〕」，<sup>17</sup> 祂的愛子耶穌基督「愛世人，甚至捨去祂自己的生命」。<sup>18</sup> 我要特別見證，耶穌基督為我們贖罪犧牲，是愛的最極致表現。

身為耶穌基督後期聖徒教會的教友，我們最大的特權就是能透過犧牲與服務回報祂對我們的愛，並且向祂要求那神聖的應許：「凡因我的緣故，為了我名的緣故而捨掉生命的人，必再得到生命，即永生」。<sup>19</sup> 願我們都能這麼做，這是我衷心的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 「夫婦傳教士：服務的時機」，2001年7月，利阿賀拿，第28頁。
2. 見2001年7月，利阿賀拿，第29頁。
3. 阿爾瑪書30：8。
4. 摩西書6：33。
5. 以太書12：12。
6. 摩賽亞書8：18。
7. 教約1：21，23。
8. 教約118：3。
9. 見教約31：1-2，5。
10. 「任主差遣」，聖詩選輯，第169首。
11. 約翰福音12：26。
12. 馬太福音6：32；尼腓三書13：32。
13. 「蒙召喚去服務」，聖詩選輯，156首。
14. 教約81：4。
15. 猶大書1：22。
16. 「致本教會的主教」，2004年6月19日，全球領導人訓練會議，第27頁。
17. 約翰福音3：16。
18. 尼腓二書26：24。
19. 教約98：13。

# 我們最大的特色

賀倫傑佛瑞長老

十二使徒定額組

神的聖職……是神真實教會不可或缺且獨一無二的。



大約在70年前，麥基奧大衛會長還在擔任總會會長團副會長時，有一次在總會教友大會上他問會眾這個問題：「如果現在要〔你們〕每一個人用一句話……來描述耶穌基督後期聖徒教會的最大特色，你們會怎麼說？……」

他說：「我的答案是……藉著直接啓示而來的神聖權柄。」<sup>1</sup>

當然，這神聖權柄就是聖職。

興格萊戈登會長加上他的見證，說：「〔這聖職〕是神聖權柄的授權，不同於這世上任何其他的力量和權柄。……它是這世上唯一能擴及死亡帷幕另一邊的力

量。……沒有聖職，教會就只空有虛名，是一個沒有權柄來主理屬神事物的〔教會〕。」<sup>2</sup>

就在四個星期前，傅士德雅各會長在楊百翰大學祈禱會對學生演講時，說道：「這〔聖職〕授權並管理教會一切的活動。沒有聖職的權鑰和權柄，就沒有教會。」<sup>3</sup>

今天晚上，我要用這三段話（還有很多可以補充的）來強調一個觀點，就是：神的聖職，及其權鑰、教儀、神聖來源，以及凡在地上所捆綁的，在天上也要捆綁的能力都是神真實教會不可或缺且獨一無二的，沒有它，就沒有耶穌基督後期聖徒教會。

今年，我們歡慶斯密約瑟的200歲冥誕，以及教會成立的第175週年，我要對這神聖聖職的復興，對這神聖的至高權力，對這崇高無上的恩賜，以及對這聖職在生命的帷幕兩邊所扮演的角色留下我的見證和永恆的感激。

救主在塵世傳道期間組織祂的教會時，就明確地談到了聖職在連結今世與永恆的主要功能。祂對資深使徒彼得說：「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所

捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放。」<sup>4</sup>六天後，祂帶著彼得、雅各、約翰上山，並且於榮耀中在他們的面前改變形像。然後，先前福音期的先知，至少包括了摩西、以來加<sup>5</sup>也在榮耀中顯現，將各自所擁有的不同權鑰和力量授與他們。

不幸的是，這些使徒不是隨即遭到殺害，就是從這地上被帶走了，他們的聖職權鑰同時也被取走，造成人類兒女1,400多年來聖職和神聖權柄的失喪。但是，我們今晚所慶祝的近代奇蹟與偉大歷史的一部分是，這幾位使者又在我們這個時代再次造訪，爲了全人類的幸福，復興了他們所持有的相同力量。

1829年5月，斯密約瑟在翻譯摩門經的時候，遇到洗禮方面的問題。他和抄寫員考得里奧利佛討論這一點，然後兩人很熱切地祈求主給他們有關的指示。奧利佛寫道：「我們的靈魂傾注於有力的祈禱中，很想知道我們要怎麼樣才能獲得洗禮和聖靈的祝福。……我們懇切地尋求……神聖聖職的權柄，以及執行這聖職的權力。」<sup>6</sup>

這「有力的祈禱」的結果是，施洗約翰來復興亞倫聖職的權鑰和權力，這正是今天在座各位年輕人所獲得的相同聖職。幾個星期後，彼得、雅各、約翰回來復興了包括使徒職分在內的麥基洗德聖職的權鑰和權力。後來，聖殿蓋好了以後，又有其他天上的使者來訪；1836年4月3日那天發生了在古代變形山上一樣的事情，在興格萊會



長所稱的「嘉德蘭傾注事件」的一部分啓示中，救主本人，加上摩西、以來加、以利亞都在榮耀中向斯密約瑟先知和考得里奧利佛顯現，把他們各個福音期的權鑰和權力都授與他們。那次的造訪以下列強有力的宣告結束：「所以，這福音期的權鑰才被付託在你們手中。」<sup>7</sup>

我們也不奇怪約瑟先知會在〔我們〕簡潔有力的信條中寫道：「我們信人必須藉著預言和具有權柄之人的接手禮，蒙神召喚，才可以傳講福音和執行其教儀。」<sup>8</sup>顯然，要行使神聖權柄光靠社會約定是不夠的，神學的養成和群眾的委任也不能產生神聖權柄。都不是，在神所授權的事工中有一股權力遠超過教堂的會眾、街上的路人和研究班的成員所擁有的力量——這是復興事件發生前許多世代裡誠實尋求宗教的人都知道、也公開承認的事。

當時的確有少數一些人不要他們的牧師假裝有特別的神聖權柄，不過大部分的人還是渴望得到神所認可的聖職，只是他們不知到何處去找而感到氣餒。<sup>9</sup>在那樣的氣氛下，透過給斯密約瑟啓示

來復興聖職權柄這件事，應該能夠紓解數世紀以來人們因大名鼎鼎的衛斯理牧師勇敢說出的話所感受到的苦惱。衛斯理查爾斯在宗教上與他更負盛名的哥哥衛斯理約翰分家，是因為約翰並沒有權柄卻決定要給人按立，所以查爾斯寫了以下的文字來奚落他：

*世間男男女女的怪念頭，  
主教就這樣隨意給造成；  
若約翰用手按立了柯克，  
誰又用手按立了約翰？<sup>10</sup>*

對於這個具有挑戰性的問題，我們的回答是，在耶穌基督復興的教會裡，支會中最新被按立的執事、主領他的主教和主領我們每一個人的先知都可以追溯他們所持有的聖職權柄線。這條線可以不間斷地追溯到從神子那裡來的天上使者，他們所持有的正是這項來自天上的無比恩賜。

啊，我們這個教會，以及教會中的個人與家庭是多麼需要聖職的祝福。舉個例子來說：

我先前提到教會歷史上的嘉德蘭時期。1836年和1837年，剛

成立的教會面臨了財務上、政治上和教會內部最困難的兩年。在這樣的壓力下，斯密約瑟卻得到了身為先知的特別靈感，派遣他最能幹的一些人（最後幾乎是整個十二使徒定額組）到海外傳教。這是受靈啓發的一次大膽行動，後來證明這個動作把教會從當時的困境中拯救出來，但是一開始的時候，這對聖徒來說卻是一大負擔——對那些去傳教的人而言很痛苦，對那些沒有去傳教的人更是痛苦。

我引述陶姆森羅伯長老的談話：

「長老們被指定要前往英國的日子終於到了，我〔到〕金鮑〔賀博〕弟兄的家去，想確定他何時〔啓程〕，因為我預計要陪他二、三百哩路程，在那一季到加拿大去服務。

「門是半掩的，我進去，深深被眼前所看到的景象感動。我不好意思闖進去，本想轉身離去，卻感覺被釘住無法動彈。這位父親向……神傾洩他的靈魂，〔祈求〕……那位『照顧麻雀又餵養小鴉』的神會在他不在家的期間供給妻小的所需。然後，他就像古代的教長一樣，藉著他所持有的聖職，把手放在他們的頭上，一個一個地賜給他們父親的祝福，……把他們交託在神的眷顧和保護下，好讓他能在異國的土地上傳播福音。就在他進行〔那些祝福〕時，他的聲音淹沒在身旁家人的哽咽聲中，〔他們小小年紀，卻要表現堅強，是非常不容易的〕。他繼續這樣做，但是他



的心情太激動，沒有辦法順利完成。……他不得不停下來，可是……一顆顆大淚珠滾落他的臉龐，清楚顯明了他內心的情感。我的心也按捺不住，」陶姆森弟兄說：「我不由自主地哭了起來，我的淚水和他們的淚水交織在一起。就在那個時候，我覺得我好感謝能夠有這特權看到這一幕景象。」<sup>11</sup>

這樣的景象在耶穌基督後期聖徒教會中以千百種不同的方式一再重現，不論是在恐懼、需要、召喚、危險、生病、意外或死亡的時候，這種種的場合我都參與過。我在自己的家裡和召喚上都看過神彰顯祂的權能。我看到邪惡遭斥責，天災得控制。我知道什麼叫做解決天大的困難和叫險惡的紅海分開。我知道什麼叫做毀滅天使「越過他們」。<sup>12</sup>獲得權柄並運用「同神子序位的神聖聖職」<sup>13</sup>的權力對我和我的家人而言，是今

生夢寐以求的一大祝福。最後，聖職的意義，簡單來說，就是它有無與倫比的、永無止盡的、始終如一的造福人群的能力。

我感謝能有這樣的祝福，我要在這饒富紀念意義的一年和各位以及帷幕兩邊的唱詩班一同高唱「讚美與耶和華相通達的人」，<sup>14</sup>也讚美那與亞當、加百列、摩西、摩羅乃、以來加、以利亞、彼得、雅各、約翰、施洗約翰及其他許多人<sup>15</sup>相通達的人。的確，「耶穌膏立他為先知先見」。<sup>16</sup>讓我們不分年齡、不論男孩或男人、不論父親或兒子，都珍惜由斯密約瑟所復興的聖職。只有藉著聖職的權鑰和教儀才能彰顯神性的力量，別無他法。<sup>17</sup>我見證聖職復興了，它是神真實教會一向都不可或缺的「最大的特色」，奉那位有聖職的主耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. In Conference Report, Apr. 1937, 121.

2. "Priesthood Restoration," *Ensign*, Oct. 1988, 71.

3. "Where Is the Church?" devotional address, Brigham Young University, Mar. 1, 2005, 8.

4. 馬太福音 16：19。

5. 見馬太福音 17：1-3。

6. Quoted in Richard Lloyd Anderson, "The Second Witness of Priesthood Restoration," *Improvement Era*, Sept. 1968, 20; emphasis added.

7. 教約 110：16；亦見第 1-15 節。

8. 信條第 5 條。

9. See David F. Holland, "Priest, Pastor, Power," *Insight*, fall 1997, 15--22 for a thorough examination of priesthood issues current in America at the time of the Restoration.

10. Quoted in C. Beaufort Moss, *The Divisions of Christendom: A Retrospect*, (n.d.), 22.

11. Quoted in Orson F. Whitney, *Life of Heber C. Kimball* (1945), 108-9.

12. 教約 89：21。

13. 見教約 107：1-3。

14. 聖詩選輯，第 15 首。

15. 斯密約瑟與帷幕另一邊的許多先知和使者交流。經文中談到的幾位，見教約 128：20-21。

16. 聖詩選輯，第 15 首。

17. 見教約 84：19-21。

# 慎防笑裡藏刀

安德森尼爾長老

七十員

在我們加增對救主的認識和愛之後，祂的光會照亮我們周遭的一切。接著我們就會看清邪惡的真正面目。



今天晚上我要對你們男青年演講，興格萊戈登會長稱你們是「最精選的一代」。<sup>1</sup>

我們在世界各地看到你們所展現的良善。我祈求你們會感受到我這番話是特別對你們每一位努力依義而行的神的兒子說的。

我想要告訴你們一位忠信後期聖徒的經驗，他是我的好友。爲了幫助你們瞭解，我在此只稱他爲「我的朋友」。

我的朋友在聯邦調查局擔任特勤人員，他負責調查把非法毒品運入美國的組織性犯罪集團。

有一次，他和另一位幹員前往一間公寓，他們相信有位惡名昭彰的毒梟在那間公寓裡販售古柯鹼。我的朋友描述事件的經過：

「我們敲了那名毒梟的門。嫌犯打開門，一看到我們，就設法想要遮蔽我們的視線。但爲時已晚，我們看到了他桌上的古柯鹼。

「坐在桌旁的一位男子和一名女子趕緊把古柯鹼收起來。我們必須阻止他們湮滅證據，所以我很快地將這名擋在門口的販毒嫌犯推到一旁。就在我將他推開時，我們兩人四目交會。奇怪的是，他看起來沒有發怒或畏懼的模樣，反而在對我微笑。

「他的眼神和令人卸除戒心的笑容讓我覺得他不會害人，所以我很快地離開他，開始往桌子的方向移動。嫌犯此時在我身後。就在那一剎那，有一種清晰有力的感覺閃入我的腦海：『慎防笑裡藏刀。』」

「我立即轉身面向嫌犯。他的一隻手已伸進他衣服前面的大口袋裡了。我直覺地抓住他的手，把他的手拉出口袋。就在那時，

我赫然看到他的手裡握了一把已經上膛的半自動手槍。經過一陣激烈扭打，我制服那人，奪下他的武器。」<sup>2</sup>

後來，在另一個訴訟案件中，這名毒販被判犯下謀殺罪，他誇口說如果我的朋友在那一刻沒有轉身，早就死在他槍下了。

我經常想到出現我的朋友腦海裡的那項信息：「慎防笑裡藏刀。」而這就是今天晚上我要告訴你們的事情。

讓我們先從我們所知道的事情開始。好的事物是從神而來的，壞的事物來自於魔鬼。<sup>3</sup>然而，在宇宙中，這兩種互相對抗的力量並非是勢均力敵。基督是一切良善事物的元首——祂是父的獨生子，祂創造了我們的世界和其他無數世界。我們的救贖主是一位復活和完全的人物。<sup>4</sup>我知道祂活著。

而另一方面，魔鬼「勸人作惡」。<sup>5</sup>「他已從天上墜落，……已變成永遠地悲慘」，<sup>6</sup>現在他力圖「使全人類都像他自己一樣的悲慘」。<sup>7</sup>他是個說謊者和失敗者。<sup>8</sup>

救主的力量確實是魔鬼的力量所比不上的。<sup>9</sup>然而，在這個地球上，邪惡已被允許能施展其影響力，使我們能有機會在善惡之間作選擇。經文說：「主神示諭人必須爲他自己而採取行動。但是除非人被這個或那個所吸引，他是不能爲自己採取行動的。」<sup>10</sup>

在善惡之間作選擇是我們塵世經驗的核心。在我們最後回顧一生時，真正重要的不在於我們是富有或貧窮，我們是不是體育選手，我們有很多朋友或者我們



經常被人遺忘。

我們可以工作、讀書、歡笑、舞蹈、唱歌和享有許多不同的經驗，這些都是人生美好的一部分，但卻不是我們來到這世上的主要目的。<sup>11</sup>有機會擇善去惡，才是我們來到世上的真正目的。<sup>12</sup>

我們之中沒有人會說：「我想選擇作惡。」我們都想要選擇對的事情。然而，擇善去惡並非一直都是容易的，因為邪惡經常藏在笑眼背後。聆聽這些警告：

「要注意，不要判斷那邪惡的為屬於神的。」<sup>13</sup>

「你們必須時時注意，時時禱告，以免你們受誘惑；因為撒但渴望得到你們。」<sup>14</sup>

「撒但也力求誘騙你們，這樣他好打倒你們。」<sup>15</sup>

這項信息就是：「慎防笑裡藏刀！」

我認識過一些年輕人，他們開始的時候一心一意想要堅定地忠於救主，但後來卻失足而走入歧途，因為他們沒有看見藏在笑

眼背後的邪惡，認為那是無害的。他們看到的只是玩樂、聲色之娛和人們的認同，卻沒有看見其他後果。

那麼我們該如何察覺某些看來並非邪惡事物背後所隱藏的邪惡呢？

你們早已知道答案，但我在此提供一些想法：

首先，和你的父母商量。這聽起來像是一個全新的概念嗎？我們當父親的人都知道自己相當不完美，但是我們愛你，而且和你們的母親一樣，很關心你是否會選擇正義。

其次是跟隨先知。這15位我們支持為先知、先見和啟示者的人都被賜予神聖力量，能夠看到我們有所無法看見的事物。關於「笑裡藏刀」，興格萊會長已經給予我們清楚明確的忠告。<sup>16</sup>你們可以從鞏固青年<sup>17</sup>這本小冊子中得到來自神的指引。當你們實踐興格萊會長的忠告，主已應許祂「要從你們面前驅散黑暗的力

量」。<sup>18</sup>你會看到「藏在笑眼背後的邪惡」，它會對你失去吸引力。

非常重要的一點是，讓聖靈來指引你。主已應許我們，只要我們過正義的生活，聖靈細微的聲音會來到我們的思想和心中。<sup>19</sup>你們都感受過這份影響力，你們認得這個聲音。<sup>20</sup>

切記，聖靈的恩賜是一種屬靈的恩賜。這項恩賜很敏銳的，不會與不配稱並存。你不能今天冒犯或忽略它，而隔天又期望它會鞏固你。但是只要你注意聽從它的提示，並且保持正義，它就會在你心中日益強大。聖靈警告我的朋友避開身體上的危險，聖靈也會警告你們避開屬靈上的危險。

最後，要獲得你個人對救主的見證。熱切地祈禱。在沒有人看著你的時候研讀摩門經。花時間獨自思量關於耶穌的真正身份，以及祂的一生和犧牲對你有多重要。

切記少年斯密約瑟的榜樣。他在晚上點亮蠟燭研讀聖經，是因為他想要這麼做。在他走進樹

林裡祈禱時，他是一個人去的。<sup>21</sup>

在我們加增對救主的認識和愛之後，祂的光會照亮我們周遭的一切。接著我們就會看清邪惡的真正面目。<sup>22</sup>

我知道耶穌基督是我們的救主。文辭無法形容祂的偉大和榮耀、祂的莊嚴和尊貴。祂和祂的父曾經向斯密約瑟先知顯現。興格萊戈登會長是今日神的先知。弟兄們，我們持有祂的神聖聖職。只要我們保持配稱，我們會蒙福「看見藏在笑眼背後的邪惡」。我如此見證，是奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

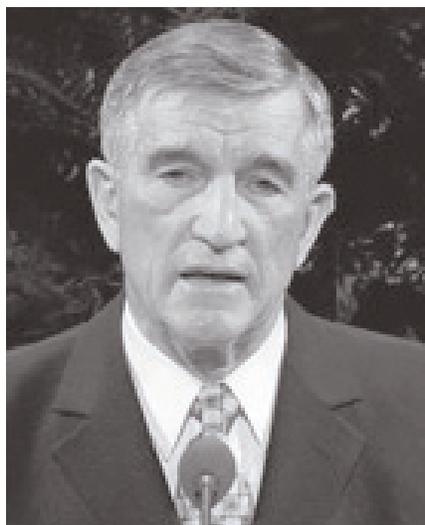
1. 「被揀選的族類」，1992年7月，聖徒之聲，第60頁。
2. 個人信件，2005年3月7日。
3. 見摩羅乃7：12。
4. 見路加福音24：36-39；約翰福音1：14；尼腓三書12：48；教約76：23-24。
5. 摩羅乃書7：17。
6. 尼腓二書2：18。
7. 尼腓二書2：27。
8. 見教約93：25，see also Bible Dictionary, "Devil," 656。
9. 見摩西書1：1-22。
10. 尼腓二書2：16。
11. 見興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁；「歸信者與男青年」，1997年7月，聖徒之聲，第56頁；「讓自己配得上未來的伴侶」，1998年7月，聖徒之聲，第54頁。
12. 見尼腓二書2：27。
13. 見摩羅乃書7：14。
14. 尼腓三書18：18。
15. 教約50：3。
16. 見2001年4月，利阿賀拿，第30頁。
17. 見教會網站 [www.lds.org](http://www.lds.org)。點選"Servicing in the Church," "Aaronic Priesthood/Young Men," "For the Strength of Youth."
18. 教約21：6。
19. 見教約8：2。
20. 見教約18：36。
21. 見斯密約瑟寫作（二）：11-20。
22. 見摩西書1：1-22。

# 誰站在主一邊？

鄔克司羅伯特長老

七十員會長團

主需要知道祂能夠信賴誰。



今天晚上我想要把演講重點放在一首特別為人喜愛的聖詩上，這首聖詩鼓舞和召喚我們去為主效勞，歌詞寫道：「誰站在主一邊？現在必須表明」（聖詩選輯，第164首）。

在這豐滿時代的福音期中，當我們準備與撒但進行最後決戰，期盼基督重返大地時，非常重要的一點是知道誰站在主這一邊。主需要知道祂能夠信賴誰。

你會希望每一位聖職持有人都可以被信賴，會現身在主軍隊的陣容中服務。今日教會中大約有三百萬名聖職持有人，其中持有亞倫聖職的人和持有麥基洗德

聖職的人約各佔一半。

不幸的是，在這些男子中，不論是年輕或年長的，有太多人不見了。他們不假缺席。他們每一位都曾經謙卑地坐下來，由持有聖職的人按手在他們頭上，授予他們聖職。他們都曾與主立下了一項服從和服務的聖約。

要明瞭這些聖約的重要性，我們就必須自問：「聖職是什麼？」每一位有警覺心的執事都知道這問題的答案：聖職就是奉神的名行事的權力。

這件事對身為執事、教師和祭司的你們來說具有什麼意義呢？首先，這意謂著你們都被授予權柄來傳遞、準備和祝福聖餐。這是件了不起的事情嗎？一點也沒錯！

在我們所擁有的一切紀錄中，是誰主理了第一次的聖餐？答案當然是主耶穌基督。在基督於客西馬尼園受苦之前的那個晚上，祂準備、祝福和傳遞聖餐給祂的門徒。因此在我們執行這項神聖教儀時，我們實際上是代表救主祂本人。那確實是很特別的！

施洗約翰按手在斯密約瑟和考得里奧利佛的頭上，將亞倫聖職授予他們，並且宣告：「……



父親帶著兒子在墨西哥的一座教堂，準備收看聖職大會。

我……將亞倫聖職授予你們，這聖職持有天使的施助，悔改福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮的鑰權……」（教約13：1）。對任何年齡的男子來說，那是一項重責大任。接受了那項責任後，我們顯然是站在主這一邊。

關於麥基洗德聖職呢？教義和聖約第84章寫道：「這較大聖職掌管福音，並且持有國度奧秘的鑰匙，即神的知識的鑰匙」（第19節）。這聖職持有去施助及領導、祝福和醫治、教導與印證的權力。參與這些聖職服務的弟兄顯然是站在主這一邊。

聖職印證權力的一個最佳榜樣，是希拉曼的兒子尼腓的故事。由於他勤奮地宣講神的話語，因此主賜予他印證的權利，「凡你在地上封印的，也必在天上封印；凡你在地上解開的，也必在天上解開……」（希拉曼書10：7）。無論在任何福音期中，尼腓都是主的軍隊中一位強有力的領袖。

天父對我們有極大的信任，

讓我們可以持有祂一部分的權力，來協助推動祂的偉大事工，使這事工傳遍大地各端。

關於如何授予聖職權柄一事，我們一直接受到很仔細的教導。在我滿十二歲時，我的父親鄔克司查理士和我的主教柯勒喬治共同按手在我頭上，授予我亞倫聖職，並按立我為執事。

許多年後，當時的興格萊戈登長老透過神所指示的相同程序，按立我為七十員。每一次按立都代表了神給予我更多的信任，同時也賜給我新的機會在主的這一邊服務。

當軍隊集結時，戰爭通常是在寬廣的戰場上進行。但是這場靈魂之戰完全不同。其爭戰每一天都在我們每個人的生活中持續地進行，主的軍隊需要不斷對抗貪婪、自私和肉慾等撒但的勢力。

希拉曼的2,060位子弟兵都是身強體健的年輕男子，肩併著肩齊心協力，這意謂需要具備強健的體能才能加入他們的陣容。但

是每一位英勇的靈魂都有機會效力。

我們有一位11歲的孫子安德魯，他需要坐輪椅，或許這一輩子都必須如此。今年秋天他將被按立為執事，成為主聖職軍隊中一員。在這場戰爭中他身體上的障礙並不會使他受到限制，因為上選的武器不是混亂戰場上所使用矛和劍。

相反的，具有永恆價值的武器乃是神的全副軍裝，也就是真理、正義、信心、祈禱和神的話語（見以弗所書6：13-18）。我們在思想、言語和行動中揮動這些武器。每一個正義的念頭、言詞和行為對主來說都是一項勝利。

那也就是為何安德魯在這場戰爭中沒有任何不利因素。他父母已經給予他很好的教導。他已作好準備，要加入聖職弟兄的陣容。

雙方的賭注非常高，其獎賞就是神兒女的珍貴靈魂。這些靈魂的贏得或喪失取決於品德與潔淨、貞潔與服務，以及信心與希望。

安德魯將會加入自己支會的



執事定額組。他們會教導他去傳遞聖餐和收集禁食捐獻。他們會照顧他，因為那正是聖職定額組的真諦——要彼此互相照顧。事實上，主的聖職軍隊就是這樣組成定額組的。

我大半生的時間都在美國空軍擔任飛行員。直到今日，我所服務過的飛行中隊的成員，大家有著緊密的情感，而且經過40年後還保持密切聯繫。

在我們戰鬥機飛行員所接受的訓練中，其中一項首要規則就是：「照顧你的僚機同袍。經常檢查六點鐘方向，確定沒有敵人從背後襲擊他。」

如果「護衛戰鬥機中隊的同僚」是一項良好的忠告，那麼努力堅定地站在主這一邊，緊密地團結在一起，並保護我們的定額組成員，就是一項重要的忠告。我們應當有熱切的心去找回誤入迷途的定額組成員。

堅定地站在主一邊，在今日特別具有珍貴的價值。我們的先知經常指出，現在是末世時代。我們從時代的徵兆中知道末期近了。撒但也深知這一點。他和他的徒眾似乎從來不曾歇手。

興格萊會長在一場全球聖職領導人訓練會議中，談到世上道德淪落的情況時說道：「我想所多瑪和蛾摩拉不會比我們更糟糕。」

他接著說：「這兩個城市和城內的惡人被徹底消滅了。今天，我們看到類似的情形。邪惡在全世界蔓延，我想，我們的天父看到他悖逆的兒女時，一定也難過得落淚」（「堅定不移」，2004年1月10日，全球領導人訓練會議，第20頁）。

我不知道我們的先知還需要再對我們說些什麼，才會讓我們認為這些話是給我們的警訊。

鄔克司達林長老在一場最近的總會教友大會演講中談到：「第二次來臨的這些徵兆在我們周遭四處可見，不論是次數或強度看起來都在增加。……我們無力更改第二次來臨的事實，也無法知道確切的時間，但是我們可以加緊準備自己，也可以試著幫助我們周遭的人作好準備。」他接著說：「我們需要為第二次來臨所預言的事件作屬世和屬靈的準備」（「為第二次來臨作準備」，2004年5月，利阿賀拿，第8-9頁）。

這些警語來得很適當，之後的加勒比海地區就遭受前所未有的

颶風侵襲，而東亞也發生了海嘯浩劫。

我們的聖詩「誰站在主一邊」教導我們，「現在必須表明」。現在就是堅守信心和原則的時候，就像古代的摩羅乃隊長所行的一樣。現在非常迫切需要我們這些執事、教師、祭司、主教、長老、大祭司和教長。現在就是表明我們感激我們的主耶穌基督之贖罪犧牲的時候。現在就是服從貞潔律法、什一奉獻律法、智慧語和守安息日為聖等基本誡命，來表明我們的信心的時候。

現在就是與我們的鄰人分享福音信息，向他們提出警訊的時候。現在就是為這世界提供高雅與端莊的榜樣、提供美德與潔淨榜樣的時候。我們絕不可把聖職力量耗費在觀賞敗壞人心和毀滅靈魂的污穢色情中。

現在就是檢視我們在洗禮池中與主所立聖約的時候，檢視我們在接受聖職的誓約和聖約時所立的聖約，檢視我們在主的神聖聖殿內所立聖約的時候。

現在確實就是表明我們站在主這一邊的時候。

弟兄們，這是祂的事工。耶穌基督的豐滿福音已經在這末世由先知斯密約瑟復興了。基督是這教會的元首，祂透過祂活著的先知興格萊戈登會長帶領這教會向前邁進。基督將重返世上君臨統治，未來我們每個人都要站在祂面前，依據我們的思想、行為和心中的渴望接受審判。祂是我們的救主和救贖主，我如此見證，是奉祂的聖名，阿們。■

# 堅持不懈

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

在事情變得艱難時仍然繼續向前走，甚至在別人說「辦不到」時依舊不放棄，這樣的人展現的正是堅持不懈的精神。



**我**要歡迎今天下午被召喚和支持為七十員第一、第二定額組成員的弟兄們。他們每一位都是具有信心、能力和犧牲奉獻精神的男子，我們要向各位保證他們在各方面都配稱持有這些職位。

全球各地親愛的聖職弟兄們，我們要讚揚你們的忠信和致力推動主的事工。我們感謝你們的承諾和獻身服務。你們為教會增添了許多力量。

能夠和你們所有持有亞倫聖職的弟兄一同參加這次大會，實是一件美好的事。我在你們這個年紀

的時候，經常在想：「我將來在這世上的定位是什麼？我又怎麼知道呢？」那時候，我唯一的堅定目標就是去傳教。當我的傳道召喚來到時，我去作了服務，傳教就像北極星那樣，引導我去追尋人生的其他目標。我學到的一件重要事情是，如果我忠信、堅持不懈地在教會召喚中服務，主必會開啓道路，指引我找到其他的機會和祝福，甚至超出我原本的梦想。

傳教會為你們所有的年輕人帶來同樣的祝福。最近，有位年輕人跟我分享，傳教時的堅持不懈所讓他學到了許多事情。我要舉出他所分享的一些事情，你們會在傳教時學到這些，這會為你們帶來許多的機會和祝福：

1. 如何明智地安排和運用時間。
2. 勤奮工作的重要——一分耕耘一分收穫。
3. 領導技能。
4. 人際關係技能。
5. 研讀福音的益處。
6. 尊重權柄。
7. 祈禱的重要。
8. 謙卑和信靠主。<sup>1</sup>

1930年代，我在鹽湖城格蘭特中學就讀的時候，有些朋友在運動、舞蹈、音樂和演說方面表現優異。他們之中有些人繼續努力而有所成就，但是在那群具有天分和才華的年輕人裡，有太多人沒有堅持下去，而未能發揮他們的潛能。反觀當時在同一所學校中有一些沒那麼出色的年輕男女，卻因為用功、堅持、繼續深造，而在後來成為傑出的醫師、工程師、教育家、律師、科學家、商人、技工、電氣技師、管工和企業家。

成功往往是因為在困難的時候能夠堅持到底和不氣餒而贏來的。知名的新聞評論家兼作者赫威保羅曾說：「我希望有一天能享有世人所謂的功成名就，所以當別人問我：『您成功的秘訣是什麼？』，我就會簡單地告訴他：『跌到了，就爬起來。』」<sup>2</sup>

居里瑪麗夫人就是堅持不懈的一個好例子。她和她夫婿法國物理學家居里皮耶，一同「在一間老舊不堪而且會漏水的小屋子裡作研究，沒有資金，也沒有外界的支持或援助，他們試圖從劣質的鈾礦或稱為瀝青鈾礦的原料裡把鐳提煉出來。在第487次實驗失敗後，皮耶攤開雙手，絕望地說：『沒辦法。可能還要再花一百年的時間，但我這輩子是做不到了。』瑪麗神情堅定地看著他說：『如果還要花上一百年，那實在是令人遺憾。但是只要我還活著，就絕不會停止努力。』」<sup>3</sup>她終於成功了，許多癌症病患都因為她的堅持而受惠良多。

在事情變得艱難時仍然繼續



向前走，甚至在別人說「辦不到」時依舊不放棄，這樣的人展現的正是堅持不懈的精神。1864年，總會會長團指派使徒彭蓀以斯拉和舒朗卓，以及斯密阿爾瑪和克福威廉長老前往夏威夷群島傳教。他們從檀香山搭乘一艘小船前往拉海那的一個小港。當他們接近礁岩時，波濤洶湧，一陣大浪襲擊了那艘船，把船打到50英尺外遠，落在兩個巨浪之間。當第二波大浪來襲時，船隻翻覆沈入怒海中。

岸上的人用救生艇救起在沈船附近游泳的其中三位弟兄，但是卻看不到舒朗卓弟兄的蹤影。熟悉水性的夏威夷人下水四處找尋。後來其中一位感覺到水裡有個東西，他們隨後把舒朗卓弟兄拖出水面。那時他的身體已經僵硬，被拉上船時看來已經死亡。

斯密長老和克福長老把舒朗卓弟兄的身體放在他們的大腿上，默默地施助他，祈求主能保全他的性命，使他能夠回到家人身邊。他們抵達岸邊後，就把舒朗卓弟兄抬到海灘上擺放了一些大木桶的地方，讓他趴在一個大木桶上，來回滾動他的身體，好讓他把吞

進去的海水吐出來。

長老們搶救了一段時間，仍然看不到任何生命跡象，圍觀的人說他沒救了。但是這幾位意志堅定的長老不放棄，他們又作了祈禱，有一種安心的感覺讓他們知道主會聆聽和回答他們的禱告。

他們得到靈感做了一件在當時非常罕見的事情。他們其中一位用嘴對準舒朗卓弟兄的口，努力把氣吹進他的肺，反覆地把氣吹進去和壓出來，就像正常呼吸那樣。他們輪流不懈地做這動作，終於成功地把氣灌進他的肺裡。過了一會兒，他們看到微弱的復甦跡象。原本張大有如死去一般的眼睛稍稍地眨了一下，喉嚨也發出了微微的聲音，這些都是甦醒的徵兆。這些徵兆愈來愈明顯，到後來完全恢復神志。由於他們的堅持和神的仁慈，這四位主的僕人全部生還，得以完成他們的任務。<sup>4</sup>

舒長老後來成為總會會長。在他任內，他勸勉教友繳付什一奉獻和捐獻，穩定了教會財務。

各位弟兄若知道故事中這位斯密阿爾瑪，就是在豪恩磨坊中受到槍傷的那個男孩，一定覺得

很有意思。他的髖關節和腕關節窩都被打壞了。他的母親用香膏塗在受傷嚴重的傷口上，又得到靈感要他在床上趴五個星期。原先少了關節和關節窩的地方長出了軟骨，使他不僅可以過正常生活，還可以去夏威夷傳教，終生為教會服務。<sup>5</sup>

我們的近代先知憑著聖職、祈禱和工作，樹立了堅定果決的好榜樣。斯密約瑟的堅持不懈使得萬物得以復興。他一生受人蔑視嘲弄——打從他第一次向一位著名教派的牧師講述第一次異象時就開始了。但是他從未動搖，並為我們留下他堅定的見證：

「我曾實際地看見光，在那光當中我看見兩位人物，他們確實曾跟我講過話；而且縱然因為我說我曾看見異象而被憎恨和迫害，但是這仍然是真實的；……我曾看見異象；我知道這事，我也知道神知道這事，我不能否定，也不敢否定。」<sup>6</sup>

楊百翰的一生是堅毅不拔的絕佳典範。他一直都保持忠信和堅定。在斯密約瑟死後，他勇敢堅定地帶領60,000人民，離開舒適的家園和肥沃的田地，來到一處貧瘠的荒野。這次的大遷徙不同於近代歷史上的任何遷徙，他們是駕蓬車、步行和拉著手推車前來。他和隨他而來的人使荒野如玫瑰般開花。

1995年，興格萊戈登會長以總會會長身分第一次召開記者會，與媒體見面。有人問到他的重點工作為何。他回答：「往前闖。對，我們的主題就是繼續推進前人所推展的偉大事工。」<sup>7</sup>這

是我們大家共同的偉大主題。我們需要往前闖並持守到底。

興格萊會長任內的一項偉大成就，就是他堅持不懈地建造聖殿。從他擔任總會會長以來，已有87座聖殿進行奉獻、重新奉獻、或宣佈建造。這項建造聖殿的非凡成就在世界的歷史上無人能出其右。聖殿在推動良善的事情上具有極大的影響力，並且為這世界帶來愈來愈多的祝福。誠如肯農喬治會長所說：「為聖殿所奠立的每一塊基石，以及依照主為祂的神聖聖職所啓示的序位而完成的每一座聖殿，都削減撒但在世上的力量，並增強了神及神性的力量，使諸天在至大的力量中為我們的利益而推動，呼求永恆之眾神以及那些住在祂們面前的人，賜福於我們」。<sup>8</sup>

我們每個人都應當忠信勤奮地在我們的聖職召喚上服務，直到我們的生命結束。有些人或許會問：「我必須擔任家庭教導教師多久的時間？」我的回答是，家庭教導是一項聖職召喚。只要我們的主教和聖職領袖覺得我們可以擔任家庭教導教師，就要把這召喚看成是一項殊榮。我們有些人認識納爾遜喬治弟兄，他在鹽湖城是一位知名的律師。他擔任過主教、支聯會會長和祝福教長。他完全獻身給教會，他在100歲時還擔任家庭教導教師。他那時說：「我喜歡當家庭教導教師。我希望能一直擔任家庭教導教師。」<sup>9</sup>他在101歲去世，一直保持忠信到底。

主要求所有渴望受洗加入這



教會的人要「決心奉祂到底」。<sup>10</sup>斯密斐亭約瑟會長在94歲時說：「在我所有的日子，我一直努力光大我的聖職召喚，我希望能夠在今生持守到底，並且在來生享有與忠信聖徒交誼的快樂。」<sup>11</sup>正如主所說的，我們若常常遵守祂的道，就真是祂的門徒。<sup>12</sup>由於教友們的忠信和堅持不懈，主已使這教會和教友蒙受到非凡的祝福。我見證這項神聖聖職事工是神的事工，我這麼說是奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Dan Kartchner, personal communication.
2. 引自艾希頓馬文，參閱1982年4月，聖徒之聲，第138頁。

3. Sterling W. Sill, in Conference Report, Oct 1974, 86; or *Ensign*, Nov. 1974, 62.

4. See Eliza R. Snow Smith, *Biography and Family Record of Lorenzo Snow* (1884), 276-81.

5. See "Amanda Smith," in Andrew Jensen, comp., *Historical Record*, 9 vols. (1882--90), 5:83--88.

6. 斯密約瑟的寫作（二）：25。

7. 引自賀倫傑佛瑞，「興格萊戈登會長——勇敢堅強站定」，1995年6月特刊，聖徒之聲，第26頁。

8. "The Logan Temple," *Millennial Star*, Nov. 12, 1877, 743.

9. Quoted in Elinor G. Hyde, "At 100 Years Old, He's Faithful Home Teacher," *Church News*, June 6, 1998, 7.

10. 教約20：37。

11. In Conference Report, Oct. 1970, 92; or *Improvement Era*, Dec. 1970, 27.

12. 見約翰福音8：31。

# 服務的神聖召喚

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

克盡職責會讓人感到快樂平安。



**我**也要對本次大會中蒙召喚到新指派工作的人表示歡迎，同時也要向那些從其服務中光榮卸任的人表達由衷地道賀。這事工一直向前推進，我愛你們每個人。

弟兄們，今晚很榮幸有此機會向各位演講。看到這宏偉的會議中心坐滿了年長及年輕的聖職弟兄，多麼令人喜悅！想到在世界各地都有同樣一群弟兄共聚一堂，我深感自己責任重大。祈求主的靈引領我的思想、啟發我的話語。

斯密F約瑟會長針對聖職說了以下這番話，他說：「神聖的聖

職是神授予世人的權柄，使世人得以……說出神的旨意；……這權柄是神聖的，而且必須將之視為神聖。無論誰持有這權柄，……我們皆應尊重之。」<sup>1</sup>

聖職的誓約和聖約與我們在座的各位都有關。對於持有麥基洗德聖職的人而言，它要求我們要信守、服從神的律法，並光大自己的召喚；而對於持有亞倫聖職的人而言，它說出了未來將臨到的職責，讓他們現在得以準備好自己。

曾擔任總會會長團成員的羅慕義墨林會長說：「每位麥基洗德聖職持有人都應勤奮認真地注意他接受到的這項誓約和聖約的含意。若未盡到隨之而來的義務，必然會帶來失望、憂傷和痛苦。」<sup>2</sup>

甘賓塞會長也說：「人違反了誠命就會破壞聖職的聖約；但放棄職責不做，也會破壞聖約。因此，人若要破壞這聖約，只要什麼事都不做就成了。」<sup>3</sup>

一位著名的傳道人說：「人會為錢努力工作。人會為他人更賣力工作。但是當他獻身某一個理想時，他則會投注全部的心力

去工作。……除非一個人樂於付出更多努力，否則他不會稱職地履行職責。」<sup>4</sup>

克盡職責會讓人感到快樂平安。有位詩人寫道：

我睡，夢見快樂人生。

我醒，看見人生責任。

我行，我悟——

快樂來自責任。<sup>5</sup>

當聖職持有人接受一項指派，背後便有一份職責所在。斯密喬治會長這位謙遜但辦事效率高的領袖，說：「你的首要職責就是學習主的旨意，然後你要藉著神聖聖職的權力和力量，在你同胞面前光大你的召喚，使他們樂於跟從你。」<sup>6</sup>

光大召喚是什麼意思呢？意思就是要增強其尊嚴並加強其重要性，使召喚在所有人眼中，既可敬又可佩，而且還要擴大及鞏固它，使天上的光能夠透過召喚散發出來讓其他人看到。

人要如何光大召喚呢？只要履行與其有關的服務即可。一位長老若要光大被按立為長老的召喚，就要學習長老的職責並加以履行。對長老、執事、教師、祭司、主教，以及每個擁有聖職職位的人而言，皆是如此。

詩人暨作家史蒂文生提醒我們：「我知道何為喜樂，因為我做了善事。」

弟兄們，讓我們記住班傑明王的這項忠告：「當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你們的神服務而已。」<sup>7</sup>

讓我們都去關懷、援助那些

非常需要我們幫助的人，將他們提升到更崇高優美的道路上。讓我們都專注於思考那些偏離活躍之路的聖職持有人及其妻子兒女的需求。願我們都能聽取他們心中那項沒有說出的信息。你們對這首歌並不陌生：「領我，導我，與我同在，助我行正路。教我所有應做事，他日與神同住。」<sup>8</sup>

重新恢復活躍的事工不是懶惰之人或空想之人的事工。孩子會成長、父母會老去，時間不會等待任何人。不要拖延所得到的靈感提示，卻要回應這項提示，主必開啓道路。

這往往還需要耐心這項天上的美德。我擔任主教時，有一天感覺要去拜訪一個人，這人的妻子和孩子都還算活躍，但他卻從未有所回應。那是一個炎熱的夏日，我到賈拉契海樂弟兄家，隔著紗門看到他坐在椅子上看報紙。我敲了紗門，他頭也不抬地問道：「誰啊？」

我回答：「你的主教，我想來認識你，請你和你的家人一起出席我們的聚會。」

他不屑地回答：「不行，我太忙了。」還是沒有看我一眼。我謝謝他聽我講話，就離開了。

不久後，賈拉契一家搬到加州。許多年過去了，我成了十二使徒定額組的成員，一天，我在辦公室工作時，我的秘書打電話進來說：「有位曾住在你支會範圍的賈拉契弟兄現在在辦公室裡，想和你講話。」

我回答：「問他是不是叫賈拉契海樂，以前和家人就住在聖



殿西街和南五街交叉路口的維欣社區。」

她說：「就是他。」

我請秘書讓他進來。我們很愉快地談起他的家庭。他告訴我：「我是來道歉的。多年前的那個夏天，我並沒有從椅子上站起來，讓你進門。」我問他是否在教會裡活躍。他微笑著回答：「我現在是支

會的副主教。你來邀請我去教會，我卻拒絕了，這件事一直讓我耿耿於懷，所以我決定要採取行動。」

後來我還在無數場合中遇到海樂並與他交談，直到他過世為止。賈拉契一家和他們的子孫在教會中擔任了許多項事工召喚。

麥基奧大衛會長的副會長李察司提反會長曾說：「聖職通常被

簡單定義為『委託給人的神的權力』。」他繼續說：「我想這個定義是正確的，但是從實用的角度來看，我要以『服務』來做為聖職的定義。我常稱聖職為『完美的服務計畫』。聖職是服務的工具，不加以運用就會失去。神已經透過啓示很明白地告訴我們，疏忽聖職的人，『將不被認為稱職』。」<sup>9</sup>

今年一月我有個很特別的機會在一位姊妹身上看到一項很了不起的服務行動。多年前我擔任主教時，這姊妹曾住在我們支會地區。她叫艾達，有兩個已成年的女兒，其中一個女兒行動不方便，她們母女三人住在鹽湖谷玫瑰園地區多年。守寡的艾達經濟困難，生活常常過得很拮据。

我接到薑餅屋專案（譯註：一個人道援助組織的名稱）一位工作人員來電，邀請我參加艾達新居的啓用典禮，許多慷慨有愛心的人花了三天三夜的時間，使用當地企業捐助的建材來翻修艾達的房子，他們全都是義務幫忙。艾達的房子在翻修的那段期間，她和兩個女兒被安排到幾公里外的一個城市居住，受到非常周到熱情的款待。

我在現場時，有輛加長型豪華轎車載著艾達母女三人抵達那裡。等候她們的那群人之中不僅有親戚朋友，還有不分晝夜進行這件工程的許多施工人員。他們顯然很高興看到這樣的結果，也很期待看到艾達母女的反應。

艾達母女蒙著眼罩，從車子裡出來。等她們拿掉眼罩，轉身看到她們新家時，是多麼令人興



奮的一刻啊！這棟已完工的美麗房子，建築物的正面已重新設計過，也做了擴建，還蓋了新的屋頂，她們簡直是看的目瞪口呆。屋子外觀看起來新穎亮麗，她們忍不住喜極而泣。

我和艾達一行人進到屋裡，內部已完成的工程美化、加強了周圍的環境，也令人讚嘆不已。牆壁粉刷過、地板也重新鋪過，還有新家具和新窗簾。廚房裡的廚櫃也換過；流理台和廚具也都是新的。整間房子從上到下都翻新了，每個房間都一塵不染而且很漂亮，艾達和她女兒都非常激動。此刻，所有熱心參與這項翻修工程的人也為之動容，眼睛裡泛著淚光，看著他們帶

給艾達母女生活的喜悅。這位寡婦的重擔不僅減輕了，在這個過程中，無數人的生活也深受影響，他們都因為參與了這件工作而成為更好的人。

李海樂會長是本教會偉大的教師，他深入淺出的教導我們：「一旦成為聖職持有人，就成為神的代理人，他應認為他的召喚就是在做神的差事。」<sup>10</sup>

也許有些人天生害羞，認為自己無力接受這麼重大的召喚。記住，這不只是你的或我的事工，也是主的事工。我們做主的差事時，就有資格得到主的幫助。記住，神會幫助我們完成祂要我們做的事。

教室並不是最有效的教學場所，在教室外或教堂外的教學有時更為有效。我清楚記得幾年前，差不多在春季的時候，我支會和隔壁支會的亞倫聖職弟兄都迫不及待要參加亞倫聖職復興紀念日的郊遊活動。在這特別的日子，我們一群人浩浩蕩蕩坐上巴士，向北開了150公里路，到克拉克斯敦墓園，去看哈里斯馬丁的墓，他是摩門經三位見證人之一。我們安靜地圍繞在他美麗的花崗石墓碑四周，當時擔任另一個支會主教的羅得格蘭長老講述哈里斯馬丁的生平，並讀出他在摩門經中的見證，也讀出考得里奧利佛和惠特茂大衛的見證。這些青年凝神聽著，知道有位曾看見天使、親眼目睹頁片的人已長眠在他們所站立的這個地點。他們虔敬地摸著花崗石墓碑，沉思他們所聽到的話，並細心體會他們所感受到的事。

然後我們走了一小段路到一

位先驅者的墳墓。墓碑上有莫伯格約翰這個名字，和一段詩文：

家中的那道光芒已消逝、  
我們所愛的聲音已沈寂；  
我們內心深處的空虛，  
永遠無法填補。

我們和這些男孩談犧牲、談為真理奉獻。在墓碑旁，我們也教導了職責、榮譽、服務和愛心。我記得他們當時拿出手帕擦眼淚，此起彼落的啜泣聲證明了他們深受感動，也立下了承諾。我相信每位男青年都已下定決心成為先驅者——走在人前，告訴別人應依循的道路。

我們一行人走到當地的一座公園，在野外享用午餐。在回家之前，我們在美麗的勞干聖殿外稍作停留，那天天氣很暖和，我邀請這些男孩子躺在寬闊的草地上，凝視著蔚藍的天空，還有那隨著陣陣微風飄過的朵朵白雲。這座美麗宏偉的先驅者聖殿讓我們讚嘆不已，我們談論著神聖的教儀和永恆的聖約，學到了一些事情，內心也受到感動，聖約和應許不再只是白紙黑字而已，這些青年的心中已有渴望將來能配稱走進聖殿大門。他們的心轉向夫子，祂就近在眼前，他們多少都感受到了祂溫和的邀請：「來跟隨我」。

所有願意接受神聖召喚去服務的人都可得到主的讚賞：「我，主，對敬畏我的人們是仁慈而憐憫的，且高興地把榮譽給在正義和真理中事奉我到底的人們。」



「他們的報償將是大的，他們的榮耀將是永恆的。」<sup>11</sup>

我誠心祈求我們大家都配得這項神聖的應許，奉我們的救主耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 140.
2. In Conference Report, Mexico City Mexico Area Conference 1972, 73.
3. *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 497.

4. Harry Emerson Fosdick, in *Vital Quotations*, comp. Emerson Roy West (1968), 38.

5. 泰戈爾 (1861-1941) (譯註：印度詩人，曾獲得諾貝爾文學獎)。

6. In Conference Report, Apr. 1942, 14.

7. 摩賽亞書 2：17。

8. Naomi W. Randall, "I Am a Child of God," *Hymns*, no.301.

9. In Conference Report, April. 1937, 46.

10. In Conference Report, Mexico City Mexico Area Conference 1972, 77.

11. 教約 76：5-6。

# 賭博

興格萊戈登會長

如果你從未賭過撲克牌或其他形式的賭博，請不要開始。如果你有賭博，那麼現在就趁著你還能戒的時候，將它戒掉。



**我**親愛的弟兄們，這是一場美好的聚會。我贊同剛才演講者所說的一切，並且要留下我對你們的祝福。

首先我想針對今天下午我們所支持的七十員定額組成員講幾句話。

我深信我們有上百位配稱而且有能力弟兄擔任總會職員。各處都可以看到他們。今天被支持的這些人都是蒙揀選來擔任特別的職責。在大多數的情況下，這需要願意有所犧牲。

各位都注意到了，我63歲的兒子也在被支持者的名單中。我要清楚地表明我沒有提交他的名字，

是其他有權利這麼做的人作出這項提名的。我對任用親人一事十分敏感。就像律師說的，我要求不參與。然而，我相信他在各方面都很配稱，也很有能力。首先我要說他有位偉大的母親，我希望我也能這樣讚揚他的父親。

我提到這一點只因為我對任用親人一事十分敏感，請不要因為我跟他之間的父子關係而反對他，他對此事也無能為力。

現在讓我來談談今晚我要說的主題。我要針對一些人的請求來回答，他們要求我就某件事情說明教會的立場，因為有一項行為正在我們中間越來越普遍，尤其是在我們的年輕人之間。這件事就是各種形式的賭博。

傳聞曾經擔任美國總統並且以話少而聞名的柯立芝，某個星期天從教會返回家中，他太太問他牧師講了那些事情。他回答：「罪惡。」她又問：「他說了什麼？」他答道：「他反對罪惡。」

關於賭博，我想我也可以那樣簡潔地回答這個問題。我們反對賭博。

現在賭博的行為幾乎隨處可見，而且日漸增多。人們賭撲克

牌、賭賽馬和賽狗、玩賭輪盤和吃角子老虎。他們在酒吧、沙龍，更常見地是在自己家中聚賭。許多人戒不了賭。賭博會使人上癮。在許許多多的例子中，賭博使人染上其他足以造成毀滅的習慣和惡行。

賭博的人中，有太多人負擔不起賭博的開銷。在許多例子中，它讓許多作妻子兒女的人失去了財務上的保障。

人們所說的賭撲克牌，如今在大學，甚至在高中造成了一股風潮。

我要向你們唸出紐約時報新聞社的一篇文章：

「對桑柏格麥可來說，幾年前他一開始只是和朋友們賭五分、十分的小錢。」

「但是去年秋天，他說，這賭錢的遊戲已經變成六位數美金的收入來源，成了就讀法學院之外另一條可走的路了。

「22歲的桑柏格把他的時間分成兩個主要部分，一半時間他是普林斯頓大學的大四學生，主修政治學，另一半時間他在大西洋城玩高額賭金的撲克牌。……

「桑柏格是賭博在國內大學校園裡蔚為風潮的一個特殊例子。桑柏格稱它是一種爆炸效應，是電視撲克牌錦標賽及提供線上撲克牌遊戲的網站大量增加的結果。

「專家說校園裡賭風盛行的情形不容忽視。例如，在十二月份，哥倫比亞大學的姊妹會首次舉辦了由80位學生參加的撲克牌聯賽，每個人最少需要付10元美金才能上場比賽，而北卡羅來納大學在十月份舉辦了該校的第一場



撲克牌比賽，有175位選手參與角逐。這兩場比賽都報名額滿，還有許多人在候補名單內。在賓州大學，許多私人賭博遊戲每天晚上都在校園的電子郵件裡大作宣傳」(Jonathan Cheng, "Poker Is Major College Craze," in *Deseret Morning News*, Mar. 14, 2005, A2)。

相同的情形也正在猶他州發生。

有位母親寫信給我，信中寫道：

「我十九歲的兒子在玩網路撲克牌，網路上的人〔似乎〕並不在意你是否年滿21歲，只要你的銀行帳戶裡有錢就夠了。他持續玩了快一年的時間。以前他有一份工作，但是辭掉了，因為現在他沈迷於網路，靠賭撲克牌來賺錢。他整天都在參加撲克牌比賽，如果他贏了，就用那些錢來買他需要的東西。如今他除了坐著上網賭博外，什麼事也不做。」

有人告訴我，猶他州和夏威夷州如今是美國國內唯一未將樂透彩券和各類賭博合法化的兩個

州。從我所收到教友的信件來看，顯然我們有些年輕人開始在玩撲克牌。他們嚐到不勞而獲的滋味，之後就跑去猶他州外進行合法賭博。

有人寫了一封信告訴我，「我可以看到近來這項邪惡在許多人的生活中蔓延開來。這情形在電視上隨處可見。ESPN播出稱為撲克牌名人賽和全國撲克牌錦標賽的節目。」

她繼續寫道，「我們有個朋友邀請我丈夫付費報名本地的撲克牌錦標賽。他的朋友說，『那不是賭博。你只是把錢放進獎金裡，而贏的人就拿走獎金。』」

這是賭博嗎？當然是的。簡單來說，賭博就是拿了錢而不需要提供相當的商品或服務。

如今州立彩券非常風行。以前幾乎全球都以法律禁止這些事情。現在它們的營運已經成為增加稅收的一種方法。

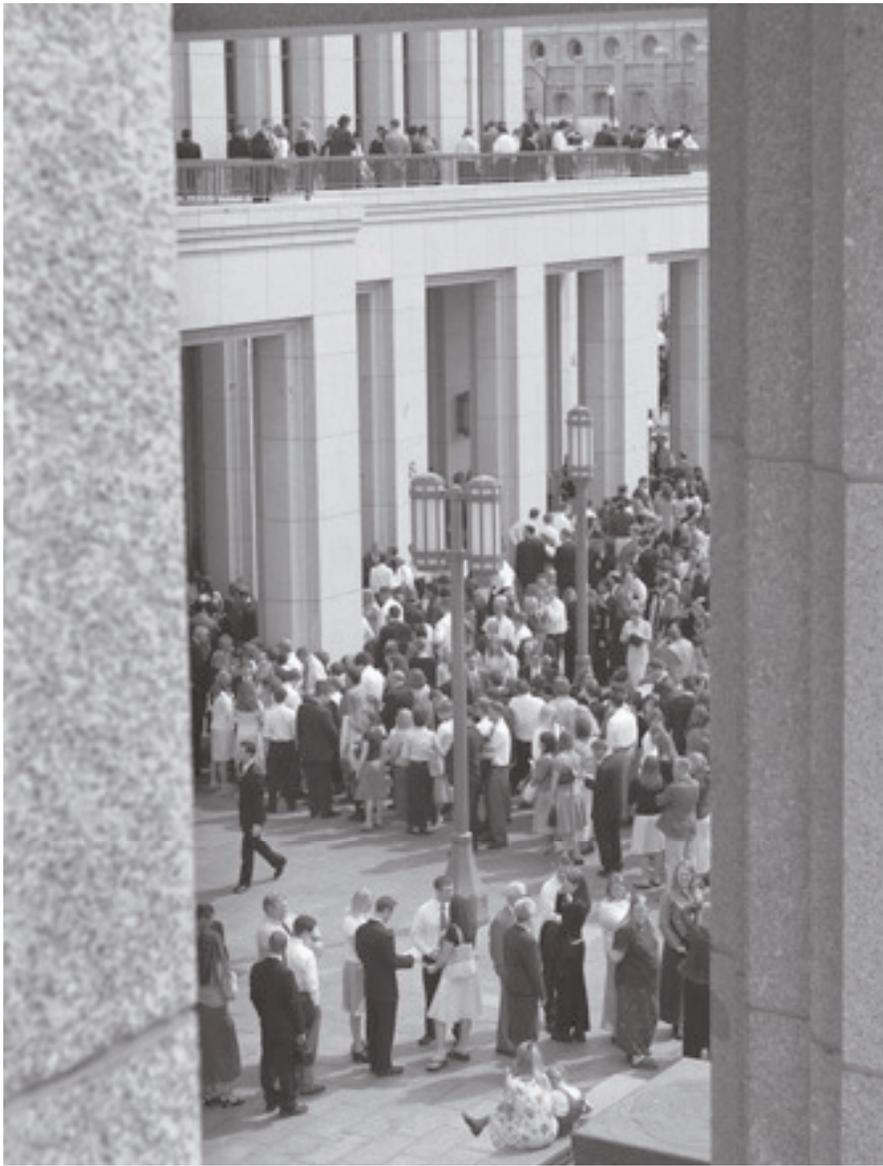
大約在20年前，我曾在教友大會上演講說：「自從紐約州宣佈有三個中獎名額可平分四千一

百萬美元的消息傳開後，購買彩票的狂熱到達了頂點。許多人都排隊搶購。有一張中頭獎的彩票為21名工廠工人所持有，二獎得主有778位，另外有113,000人得了末獎。聽起來相當誘人。

「然而仍有35,998,956位沒有得獎，他們都是為了一個中獎機會而投下賭注，〔結果什麼也沒得到〕」（參閱1986年1月，*聖徒之聲*，第42頁）。

美國有某些州對賭場課以重稅作為稅收的一項來源。彩券公司需要賺錢，贏獎的人也要賺錢，所以其他買彩券的人就變得兩手空空。

我非常感激主在建立這所教會時，賜給我們什一奉獻的律法。有一次我和另一所教會的職員談話，我知道那所教會靠著賭賓果遊戲，作為教會收入的一項重要來源。我告訴這個人：「你是否曾經想過用什一奉獻來支付你們教會的開銷？」他回答：「是的，我多麼希望我們也能採行這樣的作法，而不要賭賓果遊戲。不過我



想我這輩子大概看不到這樣的改變。」

許多賭場開設在印第安保留區裡，為經營者帶來一筆收入。少數人贏了錢，而大部分人輸了錢。如果有一些人要贏錢，而且賭場又要賺錢的話，他們是必定要輸的。

最近，我們有一位男青年說：「付五塊美金看一場電影，和付五塊美金玩撲克牌，觀念是一樣的。」

那是不一樣的觀念。一個是你付了錢也得到一些東西；而另一個是只有一個人拿到獎金，其

他的人什麼也沒有。

經驗顯示，玩撲克牌會導致沈迷賭博。

本教會從早期開始就譴責賭博行為。

遠在1842年，斯密約瑟描述了聖徒住在米蘇里州的情況。他說：「我們購買了大批的土地，我們的農場得到豐收，我們的家庭和鄰舍享受著平安和幸福；但是由於我們不跟著附近居民……參與午夜狂歡、違反安息日、賽馬和賭博，起先他們嘲笑我們，後來就迫害我們，最後集結成暴民，集合起來

燒毀我們的房舍，把我們塗上焦油和羽毛，鞭打我們許多的弟兄，最後還違反法律、公道和人性，將聖徒們逐出他們居住的地方」（in James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. [1965--75], 1:139）。

1844年10月，楊百翰會長針對納府談到這樣的情況：「我們希望查禁城內所有的酒店、賭場和其他一切危害治安的場所和活動，我們不容許我們中間有任何酗酒或罪行發生」（in *Messages of the First Presidency*, 1:242）。

總會會長和總會會長團的副會長們都曾經一再針對這項邪惡發表演講。曾經擔任三位總會會長之副會長的肯農喬治說：「年輕人需要提防這世上的許多邪惡，賭博就其中一項。這種邪惡有各種不同的形式，都是不好的，而且不應該涉入其中」（*Gospel Truth: Discourses and Writings of President George Q. Cannon*, sel. Jerreld L. Newquist, 2 vols. [1974], 2:223）。

斯密E.約瑟會長說：「本教會不贊同賭博，反而強烈地譴責賭博是在一種不道德的行為，同時認為任何形式的碰運氣遊戲和樂透彩票都是賭博，並且鄭重地不贊同任何教友涉入其中。」（"Editor's Table," *Improvement Era*, Aug. 1908, 807）。

郭禧伯會長忠告：「教會從過去到現在一直反對任何形式的賭博，這立場不曾改變。教會反對任何的賭博遊戲，以及從一個人身上取走他所擁有的金錢，卻未提供對等回饋的消遣或所謂的

生意。教會反對所有這類的行爲，這些行爲……會降低及動搖教友和我們整體社區長久以來所持守的高道德標準」(in *Messages of the First Presidency*, 5:245)。

甘賓塞會長說：「從一開始，我們已蒙吩咐不可從事任何種類的賭博。不論贏或輸，壞就壞在讓人只想不勞而獲，或只付極小的代價」(參閱1973-1975大會報告，第254頁)。

今晚和我們在一起的鄔克司達林長老，曾於1987年在當時的瑞克斯學院針對這個主題發表了一篇精湛的講道，題目是「賭博——道德上的錯誤和政治上的不智之舉」(see *Ensign*, June 1987, 69--75)。

除了這些表明教會立場的聲明外，我也要加上自己的聲明。參與賭博遊戲看起來好像是一種無害的娛樂。但是賭博會引起人強烈的情緒反應，我們可以從每位賭博者的臉上清楚地看到這一點。而在太多的例子中，這種看似無害的行爲，確實會讓人沈迷下去。本教會從過去到現在一直都反對這種作爲。如果你從未賭過撲克牌或其他形式的賭博，請不要開始。如果你有賭博，那麼現在就趁著你還能戒的時候，將它戒掉。

我們有許多更好的方法可以來安排時間。我們可以善用興趣和精力去追求更好的事情。在我們的周遭有許許多多良好的書刊。我們永遠不可能嫌書讀得太多。我們可以學習和聆賞音樂。男孩和女孩們可以歡聚在一起，跳舞、遠足、騎腳踏車兜風，或參與其他活動，以

健康的方式共度美好時光。

近來我在讀一本新書，是牛津大學出版社最近出版的，這本書在我們之中引起很大的關注。書中有一項由位於查普希爾的北卡羅來納大學的教職員所作的研究調查，是關於美國青少年的宗教和靈性生活。主持這項研究調查的人詢問了各種不同信仰和傳統的年輕人。(See Christian Smith and Melinda Lundquist Denton, *Soul Searching: The Religious and Spiritual Lives of American Teenagers* [2005].)

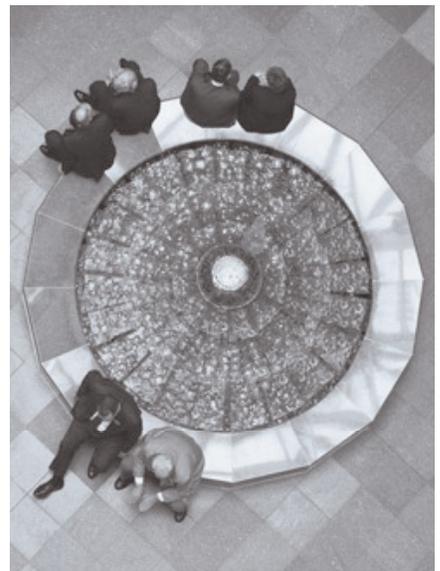
他們的結論是，我們後期聖徒的青年要比他們的同儕更認識自己的信仰，對自己的信仰有更深的承諾，在社交行爲上也更能遵守教會的教導。

其中一位研究人員說：「後期聖徒教會對他們青少年的要求很高，而……他們的青少年多半都達到了教會的要求」(in Elaine Jarvik, "LDS Teens Rank Tops in Living Their Faith," *Deseret Morning News*. Mar. 15, 2005, p. A3)。

研究調查發現，我們的年輕人多半維持和父母一樣的宗教信仰，會每週一次參加宗教聚會，與他人分享自己的信仰，作禁食和其他自我克制事情，對自己的宗教信仰少有懷疑。

這項研究調查的評論者談到我們的青年早起參加福音進修班。「要這麼早起床並不容易，」一位福音進修班的學員說道：「但是這麼做會帶來祝福。這是開始一天的好方法。」

研究人員指出，我們的青年



並不是都很完美，但是整體而言，他們的表現優越。我應當加上一句，這些高中生沒有時間賭撲克牌。

我親愛的年輕朋友們，今晚我對你們講話，你們對我們來說非常重要。你們真的極爲重要。身爲這教會的教友，身爲聖職持有人，你們的責任非常重大。懇請你們不要把時間和才能浪費在這項沒有價值的活動上。如果你們做了這樣的事，它會讓你們沒有能力去做真正值得做的事情。我相信它會讓你們變得遲鈍，影響你們的課業。它會讓你們的父母失望，隨著歲月過去，在你回顧以往時，你將對自己感到失望。

你們男青年所持有的聖職權柄，具有天使施助的特權。我認爲，沉迷賭博會使你無法配稱有天使同在。

「選正義！當你面臨抉擇時刻」(「選正義」，聖詩選輯，第148首)。

我謙卑祈求，願上天的祝福降在你們身上，並且留下我對這事工的見證，以及我對所有參與這事工者的愛，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

# 站在聖地上

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

我鼓勵世界各地的聖徒要盡可能多站在神聖的地方。



**親**愛的弟兄姊妹，以及世界各地的朋友，對你們演講是件快樂的事，也是重大的責任。我在此要向各位致敬，同時也要表達我的愛和感謝。

有大量我們不想要或不需要的信息從四面八方不斷地向我們轟炸。在短短一天之內能發送的資訊，比我們一輩子能吸收的資訊更多。爲了充分享受人生，我們都要有不受干擾的平靜時刻和內心平安。<sup>1</sup>我們如何做到這點呢？唯一的答案是：我們必須抗拒一步一步向我們接近的邪惡；我們必須聽從主的勸誡，祂說：「看啊，這是我的旨意，凡呼求我

名，照我的永遠福音崇拜我的人們，必聚集在一起，且立身在聖地上。」<sup>2</sup>

我們無法避免地會站在許多不聖潔的地方，會接觸到許多粗俗、猥褻、會破壞主的靈的事物，因此我鼓勵世界各地的聖徒要盡可能多站在神聖的地方。最神聖的地方就是神聖的聖殿，聖殿內有神聖平安的氣氛。我們而努力保持配稱，帶家人到聖殿永遠印證在一起；我們也要搜尋已逝親人的紀錄，好使他們也能和我們在聖殿中印證在一起。我們必須藉著「在言語、行爲、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣」，<sup>3</sup>努力使自己成爲聖潔。如此一來，我們才能維持並增進我們個人與神的關係。

聖潔是靈魂的力量，這是透過信心和遵從神的律法及教儀而來的。神藉由人們的信心來淨化內心，清除心中猥褻、不配稱的思想。符合神的旨意也能使我們成爲聖潔，因爲我們會很直覺地知道在主前何者是錯、何者是對。聖潔會在靜默安靜的時刻對我們說話，鼓勵我們去做正確的事，或指責錯誤的事。

聖潔也是正義的標準。1862年2月16日在鹽湖大會堂，楊百翰會長在談話時說了「歸主爲聖」這幾個字。然後他進一步解釋「歸主爲聖」對他個人的意義。他這麼說：「三十年的經驗教導了我，我在生活中時時刻刻都要歸主爲聖，我的一切作爲都要公平、正義、慈悲、正直，這是我能保有全能者之靈的唯一做法。」<sup>4</sup>

去年我一個孫子帶著太太和父母親到紐約，他們要去新落成、美輪美奐的曼哈頓聖殿。聖殿外面幾千人熙來攘往的嘈雜聲震耳欲聾。計程車停在聖殿前面時，我的孫媳凱薩琳哭了，即使是在聖殿外面，她仍感受得到其神聖。他們進入聖殿，拋開世俗塵囂，在主的屋宇崇拜，這對他們而言是一次神聖難忘的經驗。

正如興格萊戈登會長教導我們的：「我們偶爾也需要離開世俗塵囂，走進主神聖的屋宇內，在聖潔和平的氣氛中感受祂的靈。」<sup>5</sup>斯密約瑟在嘉德蘭聖殿奉獻典禮上的祈禱確實得到了回答，「使所有進到主屋宇的門檻上的人們能感到您的權力，並且感覺到不得不承認……這是您的屋宇，一個有您的神聖的地方。」<sup>6</sup>

在老斯密約瑟教長的喪禮上，以下這些話描述了他對聖殿的感受：「待在主的屋宇中，並在祂的聖殿裡向祂求問是他平日的一大樂事。在聖殿中，他飽享許多祝福，並花了不少時間與天父親密交談。早在太陽露出曙光之前，他便獨自一人離開人群，漫步在聖殿的神聖走道上。當大



# 耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

## 總會會長團

2005年4月



高頓賓  
第一副會長



安德森  
第二副會長



烏德多夫  
第三副會長

## 十二使徒定額組



麥克基



彼得森



安德森



高頓賓



烏德多夫



安德森



蒙森



安德森



烏德多夫



高頓賓



安德森



烏德多夫

## 七十員會長團



法斯特



安德森



烏德多夫



高頓賓



安德森



烏德多夫



高頓賓

### 七十員第一定額組



艾馬度嘉敏



安德森尼爾



布勞孟特



柴德鎮頓



克雷頓惠特耐



戈曼蓋瑞



孔迪寶賢



亞諾莫文



克利斯特



柯丁森奎格



柯丁森立



柯丁森達文



戴米尼亞向馬



郭克勤



柯克昆丁



柯斯達克勞連興



歐斯班保明



戴倫羅拔



狄克生的翰



伊凡大衛



鄧雅各



甘恩達洛



葛拉瑞克斯



齊勒艾垂治



哈佛生拉諾



席比奇斯



小戈登里斯



高查利達特



葛活司考德



哈芬布司



賈史東雷諾



何鳳文



希蘭楚榮



雙斯臣實塞



高元龍



倫德傑瑞



小馬斯臣科雷特



米勒戴爾



歐頓羅伯



興格萊李察



霍華德伯頓



簡森傑伊



簡森馬林



簡森保羅



柯爾威廉



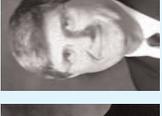
奧維森司提反



羅立威廉



保羅沃夫岡



彼得生韋恩



李察布萊恩



盧謝奈德



菊池良彥



寇力克保羅



麥得遜約翰



梅尼斯李察



羅森林恩



紐恩丹尼



裴斯格爾



舒茲康拉德



沈謝道格拉斯



西蒙丹尼斯



舒洛威



史達利唐諾



史都爾羅伯



派普保羅



波特布司



溥瑞特卡爾



羅斯本陸納德



羅賓森西俊



史東大衛



史東大衛



西布勞斯基保羅



席杜克魯斯



惠騰羅伯特



溫刺李察



伍羅伯



馮克曼羅斯



蘇滿尤理西斯



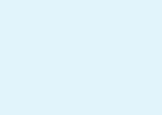
維諾法蘭西斯



韓曼羅斯



瑞克格雷



艾格利理查



柏頓大衛



麥克森林



麥克森林

### 七十員第二定額組



艾馬度嘉敏



安德森尼爾



布勞孟特



柴德鎮頓



克雷頓惠特耐



戈曼蓋瑞



孔迪寶賢



亞諾莫文



克利斯特



柯丁森奎格



柯丁森立



柯丁森達文



戴米尼亞向馬



郭克勤



柯克昆丁



柯斯達克勞連興



歐斯班保明



戴倫羅拔



狄克生的翰



伊凡大衛



鄧雅各



甘恩達洛



葛拉瑞克斯



齊勒艾垂治



哈佛生拉諾



席比奇斯



小戈登里斯



高查利達特



葛活司考德



哈芬布司



賈史東雷諾



何鳳文



希蘭楚榮



雙斯臣實塞



高元龍



倫德傑瑞



小馬斯臣科雷特



米勒戴爾



歐頓羅伯



興格萊李察



霍華德伯頓



簡森傑伊



簡森馬林



簡森保羅



柯爾威廉



奧維森司提反



羅立威廉



保羅沃夫岡



彼得生韋恩



李察布萊恩



盧謝奈德



菊池良彥



寇力克保羅



麥得遜約翰



梅尼斯李察



羅森林恩



紐恩丹尼



裴斯格爾



舒茲康拉德



沈謝道格拉斯



西蒙丹尼斯



舒洛威



史達利唐諾



史都爾羅伯



派普保羅



波特布司



溥瑞特卡爾



羅斯本陸納德



羅賓森西俊



史東大衛



史東大衛





教友在比利時安特衛普的一座教堂外面寒暄。



左：在總會教友大會星期六午間大會開始轉播前，西班牙東馬德里支聯會正在檢查衛星信號。上：在菲律賓馬卡地的教友紛紛出席總會教友大會，這是其中的一對夫妻。

地都已沈睡，他仍在聖殿內傾訴心中的渴望。在聖殿的神聖教室中，他的內心得見天上異象，他的靈魂以永恆的財富為樂事。」<sup>7</sup>

我很感謝我們的聖殿都有「主的屋宇，歸主為聖」這幾個字。在聖地上用來提醒人們的這句話，其根源可以追溯到舊約時代。撒迦利亞提醒我們，將來有一天「馬的鈴鐺上必有『歸耶和華為聖』的這句話。……凡耶路撒冷和猶大的鍋都必歸萬軍之耶和華為聖。」<sup>8</sup>我非常欣賞鹽湖聖殿的門把，這些門把不但設計非常精巧，而且上面都有「歸主為聖」的提醒字眼。

65年前我還是個住在猶他州南部的小男孩，每當小鎮的建築物上面出現「歸主為聖」的字眼，我都覺得非常興奮。那些金色的字體往往是合作商店、主教倉庫和其他許多重要建築物最醒目的裝飾。錫安合作商業機構是先驅者銷售商品的機構，我有幾張這個機構的股票，這些股票上面有泰來約翰、楊百翰、伍惠福、斯密F.約瑟、舒朗卓、郭禧伯、斯密喬治，和麥基奧大衛等人的簽名。每張股票都印上「歸主為聖」的字眼。我不知道這些有關聖潔的訓詞後來怎麼了？是不是有了很多有關信心和奉獻的提醒字眼以後，這些訓詞就消失不見了？

只要我們經常去聖殿學習我們與神之間非凡的屬靈關係，每天的生活將會蒙受極大的祝福。我們要更努力讓別人看見我們站在聖地上。聖殿的聖約和教儀是幫助我們在品格上保持聖潔的方



式。若想讓教友更願意奉獻心力從事聖殿事工，就必須敦促他們要更深入了解聖殿裡所蘊含的深遠靈性意義。正如保羅提醒我們的：「因為那字句是叫人死，精意是叫人活。」<sup>9</sup>

興格萊戈登會長在這時代已告訴我們：「假如本教會每一位經過按立持有麥基洗德聖職的男人，都能讓自己配稱持有聖殿推薦書，然後到主的屋宇去，在神和見證人面前，鄭重重溫誓約的話，我們會是更好的人。我們當中不會有人不貞，離婚也就會消聲匿跡，傷心和悲痛也都可以避免。我們的家裡會有更多的平安、愛心和快樂。以淚洗面的妻子兒女也會減少許多。我們當中會有更多的感激，更加相互尊重。我深信主會以微笑表示祂對我們的嘉許。」<sup>10</sup>

聖徒們應該搜尋家譜並且去聖殿，因為聖靈會影響他們這麼

作。我們應該去聖殿，撇開別的理由不談，這是為了維護我們個人及家庭的聖潔。

除了聖殿，世上另一個聖潔的場所當然是我們的家庭。家中的聖潔氣氛讓我準備好去感受聖殿中的聖潔氣氛。我啓程到巴西第一次去傳教時，母親滿懷愛心地為我縫製聖殿服裝，讓我去聖殿時穿。這衣服現在已經破舊了，但卻是母親喜愛聖潔事物的一項特別的神聖象徵。

多虧有愛妻路得，我才能夠說我們的家始終是尋求主的聖潔之靈的一個場所。當然我們不見得都做得很好，但是我們很努力在做。孩子還小的時候，我要負責供養家庭、履行教會召喚、盡公民的許多義務，這種種的責任實在讓我忙得不可開交，路得總是很有愛心又和氣地拉我回來，提醒我在家中身為父親的責任。



例如，她會提醒我舉行家人家庭晚會的時間到了，然後很溫柔地建議我們在家人家庭晚會中適度做些研讀活動。她也會幫我記下重要的家庭活動，像是需要我抽空去參與支持的孩子生日和活動。她仍在做這些很重要又令人感激的服務。如果我們真的希望家成為聖潔的場所，就要更努力去做那些會帶來主的靈的事情。

我們的教堂都奉獻給主為聖潔的場所。經文上說，我們應該在祂的聖日到祈禱之屋去獻上我們的聖餐。<sup>11</sup>領受聖餐是一項很重要、很神聖的特權。在教堂裡，我們學習福音原則、孩子們接受祝福、教友被證實並獲得聖靈的恩賜、福音真實性的見證在此分享。德州有位歸信者說，她走過教堂大門時，感受到聖潔的氣氛，這是她前所未有的

的感覺。

我們要更努力成為一群聖潔的人民，我們生活在豐滿的時代，斯密約瑟先知已經復興了許多事物，使我們與主建立了特別的關係。興格萊會長持有一切的權鑰，在他的委派、權柄和指示之下，我們是這些責任的受惠者、守護者和執行者。身為神的孩子，我們應該每天努力在一切行為中提高個人正義的標準，我們也需要不斷抗拒撒但所有的惡勢力。

正如楊百翰會長教導的：「〔我們在生活中〕時時刻刻都要歸主為聖，……這是〔我們〕能保有全能者之靈的唯一做法。」但願主祝福我們每一個人都能站在聖地上，藉以完成歸主為聖的特別責任。唯有站在聖地上，我們才能得到自己和家人所需的靈性保護，才能幫助在這世代宣揚主的話語。站在聖地上讓我們能夠抵擋這時代的邪惡影響力，與救主更接近。我見證：只要我們這麼作，主會永遠祝福我們，使我們「在信心上、和工作上」<sup>12</sup>都變得強大有力，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. See Jeff Davidson, "Overworked Americans' or Overwhelmed Americans?", *Business Horizons*, Jan.--Feb. 1994, 62--66.
2. 教約 101：22。
3. 提摩太前書 4：12。
4. *Deseret News*, Apr. 2, 1862, 313.
5. 「傳道、聖殿、管家職務」，1996年1月，聖徒之聲，第57頁。
6. 教約 109：13。
7. *History of the Church*, 4:194.
8. 撒迦利亞書 14：20-21。
9. 哥林多後書 3：6。
10. 1996年1月，聖徒之聲，第57頁。
11. 教約 59：9。
12. 希拉曼書 10：5。

# 多一位

培勒羅素長老  
十二使徒定額組

我們需要更多努力工作、見證堅定的傳教士，  
才能接觸到天父更多的兒女。



**弟** 兄姊妹們，幾星期前培勒姊妹和我很高興能在普柔浮傳教士訓練中心向傳教士演講。見到他們容光煥發，神采奕奕，加上感覺到主的靈同在，讓我們很感動。這些美好的傳教士都已準備好把耶穌基督的復興福音帶給世人。我們感謝父母、主教、支聯會會長，特別是我們的年輕人，回應先知的召喚，在靈性上更徹底準備好去服事主。

我們「提高傳道事工的標準」時，興格萊戈登會長說：「這項事工很吃力，需要體力及旺盛的活力；需要心思敏銳、有能力；需要

信心、渴望，以及付出奉獻，也需要手潔心清。」

他繼續說道：「時候已經到了，對於那些蒙召喚到世界各地擔任主耶穌基督大使的人，我們必須提高他們的標準。……我們實在不能讓那些不夠配稱的人到世界各地去傳講福音的大喜信息」（「傳道服務」，全球領導人訓練會議，2003年1月11日，第17頁）。

今天，我們需要更多合格的傳教士，我們需要已經接受先知以下的挑戰，準備好去服務的男青年：「實踐自律的精神、過著比世人還高的生活標準、避免違誡，並且在各種活動中都遵循高標準」（「傳道服務」，第17頁）。

主的事工正在我們339個傳道部裡擴展，因此我們必須加緊努力，確使每個男青年在12歲配稱按立為執事，在14歲配稱按立為教師，在16歲配稱按立為祭司，而在18-19歲時配稱接受麥基洗德聖職。我們可以透過在男青年心中灌輸對主的愛、對祂贖罪的了解和感激，以及培養對復興的奧妙有清楚的遠見，以達成此事。

我們的青年一旦了解福音復

興的重要，清楚知道神是我們的天父，祂愛祂每個子女，並知道耶穌是基督，祂們一起親自造訪斯密約瑟，開啓這最後的福音期，就會想要協助將這信息帶給世人。我們的青年一旦知道摩門經具體證明復興的信息是真實的，就會滿心渴望盡到一己之責，教導天父的子女這些真理。

我們從傳教士訓練中心裡的傳教士得知怎樣做最能幫助他們準備好去傳教，他們最希望的是：

- 透過專心研讀經文以更了解教義。
- 學會如何研讀及誠心祈禱。
- 律己更嚴，工作更努力。
- 更清楚知道對他們的期望是什麼。
- 有更多教導的機會。
- 更多次和主教、父母深入的面談。

弟兄姊妹，我們齊心協力就可以精簡有力地教導教會裡的青年耶穌基督的福音；我們可以和家長合作，幫助青年為傳教、為終身服務作好準備。讓我們找出每位寶貴的青年，不論他們活躍的程度如何，點亮他們內在的基督之光。潘培道會長說：「基督的光就像陽光一樣普照世人，只要有人類之處，就有基督之靈，每個活著的靈魂都享有這靈。……那靈啟發所有造福人類和使人類受惠的事物，滋養良善本身」（「基督之光」，利阿賀拿，2005年4月，第13頁）。

因此我們知道，他們每個人內在都有基督之光，父母、教師和領袖的責任就是點燃青年內在的那光，直到見證的火焰在他們



心靈深處燃燒，然後鼓勵他們每一個帶著那火焰，幫助點燃他人心中的基督之光。

魔鬼當然知道這點，他更加賣力要影響我們一些青年，要他們不理會教會的教導。這是為什麼父母、領袖和教師要一起商量，並且認識每位男青年和女青年——每一位，不論他們活躍與否，我們需要認識他們。

對傳教士的要求的確提高了，這意謂對父母和領袖的要求也提高了。我們需要提升信心，並更加努力，給每個年輕人服務的機會。

興格萊會長也表達同樣的憂慮：「我們需要更多的傳教士。提高傳道資格門檻的這項訊息，並非意味著派出較少的傳教士，

而是呼籲父母和領袖要提早與男青年一同努力，使他們能更加準備好從事傳道服務，並使他們能配稱去傳教。所有配稱且身體健康和情緒穩定能夠勝任的男青年，都應準備好去從事這項最重要的事工」（「致本教會的主教」，全球領導人訓練會議，2004年6月19日，第27頁）。

同樣的，會長也談到女青年，他說：「現在在年輕的姊妹去傳教方面，一直有人誤解了先前有關單身姊妹去傳教的忠告。我們需要一些年輕的姊妹。她們表現卓越，成果非凡。她們能到長老們無法進去的家中。但應記住的是，年輕的姊妹並無義務去傳教。她們不應覺得自己跟年輕弟兄負有同等的責任，不過有些姊妹希望能去傳教」（「致

本教會的主教」，第27頁）。

弟兄姊妹，有待完成的工作數量驚人。主的靈在世上許多國家蘊育，原本緊閉的大門，現在敞開了。我們需要更多努力工作、見證堅定的傳教士，才能接觸更多以前接觸不到的天父兒女；他們是我們的弟兄姊妹，我們有責任教導他們復興的信息。

我們知道忠於全部時間傳道事工的人都有美好的事發生在他們身上。傳道事工並不容易，但絕對值得。傳教並光榮返鄉的人都建立了生活和服務的模式，這模式不僅祝福他們的生活，也祝福往後的世世代代。他們返鄉準備好成為教會組織裡更堅強的領袖和教師；他們返鄉準備好成為更正義的父親和母親，並且能夠

教導子女福音。全部時間傳道事工不僅祝福傳教士所找到和教導的人，也祝福了傳教士自己。

現在我們要對主教和分會會長提出一項特別的請求。我們注意到你們已經知道那些符合要求，準備好今年接受傳教召喚的人。我們要求每個單位的領袖去做的是和家長商量，並且祈禱，除了那些已承諾的青年之外，至少再多找一位青年蒙召去服務。如果教會裡這26,000多個支分會都能派遣那些預計要去傳教的人，另外再加一位，那麼我們全部時間傳教士的人數就會增加，我們距離傳福音到各國、各族、各邦、各民這神聖呼籲又更接近一點了。當然，這些傳教士必須是配稱、忠信、健康及全心全意的。這多加的一位或許目前仍未準備好，因此我們請求父母和支聯會及支會議會的成員，依賴聖靈的辨別能力，找出可以幫助誰準備好在今年接受召喚。

你們幫助他們的時候，請記得我朋友的一個經驗。他一輩子都未曾養過馬，直到和一位愛馬的美好女子結婚時才養了馬。爲了在新娘子面前表現一下，有天傍晚他宣佈要到牧場馴服一匹小馬。他比小馬重，懂得比小馬多，以爲只要抓住領繩，小馬遲早會聽話。他相信整個過程輕鬆簡單，只要一下子就搞定了。

他把領繩接到韁繩上，走到小馬前開始拉，小馬不從，我朋友就更用力拉，小馬的腿卻像在土裡生了根一樣，一動也不動，我朋友著實用力一拉，小馬跌倒了。這樣來來去去幾回下來以



後，我朋友下結論說，才四、五分鐘不到，他就教會小馬怎麼跌倒。他只要站在小馬前面，拿起繩子，用力一拉就成了。

他的妻子目睹整個過程，最後建議他不要站在小馬前面拉，試著把繩子繞在小馬身上，然後他只要走到小馬旁，和牠一起走。使我朋友顏面無光的是這一招竟然有效。

我們每個人內在似乎多少都會抗拒別人的勸說、督促或驅使。但是如果有人願意把臂膀搭在年輕人身上，和他一起走，他很可能就會跟著走，並有服務的意願。在你幫助這可能會去傳教的多加的一位青年鞏固見證時，請記住這一點。

容我提出三項建議供你們參考，以協助在家庭，在支聯會、支會或分會建立傳道服務的重要傳統。

第一，務必使每一位青年了解他們是誰。我們的孩子從小就在兒童會唱「我是神的孩子」（聖詩選輯，第187首）。幫助他們了

解身爲神的孩子的真正意義，提醒他們，他們在此時此地處於歷史上一個特別的時刻，隨時可以研讀豐滿的福音，是因爲他們在前生作了勇敢的決定。我們的青年需要堅定維護正義真理，在他們透過服務的意願表達對天父和主耶穌基督的愛時，需要能預見未來的祝福。

第二，教導教義。在整個男女青年計畫中，活動和社交都扮演了適當的角色，但真正使人歸信和承諾的是教義。教會裡的青年有權期望父母及教會領袖和教師確使他們知道和了解耶穌基督的福音。聖靈會在他們心中證實真理，會在他們靈魂裡點燃基督的光，這樣你就會有多一位完全準備好的傳教士。昨天司考德李察長老提到傳教士目前用來教導福音的新指南——宣講我的福音，可能是不錯的資源，可以幫助你。

最後，我們明白要一些男女青年面對全部時間傳教工作的嚴苛和挑戰是不智之舉。如果聖職領袖認爲你們不必擔任全部時間傳教士的話，請你和家人接受這決定並朝下一個目標邁進。你可以準備參與聖殿裡的救恩教儀，並找尋其他的服務機會。我們請求全體教友在協助每一位忠信的青年擔任不同的教會召喚時，支持他們、愛護他們、體諒他們。

弟兄姊妹，我要爲主耶穌基督的神聖使命作見證，同時也祈求主在我們努力教導、啓發、鼓勵更多青年及夫婦從事全部時間傳教服務時，祝福我們每一位。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 信心就是答案

蘇倫森大衛長老

七十員會長團

要記住信心和服從依舊是答案——即使事情的發展不如所願，或許，特別在這些時候我們更需要記住這個答案。



於 1950年代初期，美國參與了朝鮮半島的戰爭。因為當時政府的徵兵政策，年輕人不可以去傳教，需要入伍服役。知道此事後，我上大學時便參加了陸軍後備軍官訓練營。我的目標是像我大哥一樣，成為軍官。不過，那年聖誕節假期我回家時，我家鄉支會的主教弗里曼弗恩邀請我到他的辦公室去。他告訴我一位名叫興格萊戈登的年輕教會領袖已經與美國政府取得協議，讓本教會在美國的每個支會都可以召喚一位年輕人出來傳

教，這位年輕人會在傳教時自動收到一封延後入伍的通知書。

弗里曼主教說他為此事作了禱告，覺得應當推薦我擔任代表我們支會的全部時間傳教士。我向他解釋我已經另有計畫——我已經加入陸軍後備軍官訓練營，準備當個軍官！主教溫和地提醒我，他獲得靈感要推薦我在這個特別的時候擔任傳教士。他說：「回家和你的父母親談談，今天晚上回來告訴我你的答案。」

我回家後告訴父母發生了什麼事，他們說主教得到靈感，我應當高興地接受主的邀請，出去服務。母親看出我因為無法直接當上軍官而非常失望，就用經文的話對我說：

「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，

「在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」<sup>1</sup>

當晚我回到主教的辦公室，接受了他的邀請。他告訴我我要到兵役課，告訴他們我的決定。

我這麼做之後，沒想到兵役課的女課長對我說：「如果你接

受傳道召喚去傳教，那麼在你重回陸軍後備軍官訓練營之前就會收到入伍令，你會當普通兵，而不是軍官。」

這樣的變化雖然出乎我的預料，但是我有著非常美好的傳道經驗。就像其他去傳教的人一樣，我的傳道服務也改變了我的一生。不過，正如兵役課的人所說的，在我返鄉前一個月左右，政府寄給了我一張向美國陸軍報到的通知書。

在結束新兵訓練和憲兵學校的訓練後，我被分發到陸軍基地擔任憲兵。有一天我奉派連夜護送一群犯人從一個營區到另一個營區。

當晚我們的隊伍在中途稍作休息。指揮官指示我們到餐廳喝些咖啡，以便能在下半夜保持清醒。他立刻就注意到我沒去喝咖啡。他說：「士兵，你需要喝點咖啡，後半段路才能保持清醒。我不希望有犯人在我負責時逃走或鬧事。」

我說：「長官，請恕我無法從命，我是摩門教徒，不喝咖啡。」

他不滿意我的回答，再次訓示我喝些咖啡。

我再次很有禮貌地拒絕了。一路上我就坐在巴士的後頭，手裡拿著武器，心裡祈禱著我可以保持清醒，不需要用到武器。這趟旅程總算順利完成。

幾天後同一位指揮官邀請我到他的辦公室和他私下面談。他告訴我雖然他很擔心我可能無法熬過那一整晚，但他還是很高興我可以堅守信念。之後令我吃驚的是，他說他的助理調走了，他準備推薦我擔任他的新助理！



在接下來兩年的大部分時間裡，我有許多機會擔任領導和管理的職位。結果我在軍隊裡的這些絕佳的經驗遠超過了我原先所夢想的。

從這個簡單的故事——以及我一生中許多這樣的故事——我學習到信心和服從就是答案，它為我們的擔憂、顧慮和苦難提供了解答。對主耶穌基督的信心確實是那改變我們生命的力量，帶領我們得到救恩。

如何培養這樣的信心呢？就是透過行動。我們必須如尼腓所勸誡的，「去做主所吩咐的事情。」<sup>2</sup>我們必須像我母親慈愛教導我的，專心仰賴耶和華。讓我感激的

是，許多時候我們運用信心遵行主的旨意時，就會發現我們因服從而蒙受了豐盛的祝福。

不過，有時候雖然我們盡全力事奉主，依然會有苦難。你們可能知道有些人處在以下這些極為艱難的環境：想想那些子女生病的父母，雖然大家都全心全意為孩子祈禱和禁食，但孩子終究死去。或是付出許多犧牲去傳教的傳教士，卻在服務時罹患重病，而喪失工作能力，或必須忍受長期的病痛。或是有些極盡忠信服從的婦女，卻一直無法如願地生育子女。或是有些妻子盡力照顧家庭、扶養子女，卻遭丈夫遺棄。經文裡有許多例子談到人

們在展現非凡的信心後得到拯救，就像烈火窯中的沙得拉、米煞和亞伯尼歌。但經文也提到一些虔誠的人在緊要關頭並沒有得到神的協助。阿賓納代被柴火燒死，施洗約翰被砍頭，阿爾瑪和愛繆萊克的跟隨者被丟入火中。行得正不意味著每件事都會有好結果。關鍵是要記住信心和服從依舊是答案——即使事情的發展不如所願，或許，特別在這些時候我們更需要記住這個答案。

要記住主已應許，祂會協助我們面對逆境。祂對那些受苦的人特別有愛心，祂說：「哀慟的人有福了！因為他們必得安慰。」<sup>3</sup>

救主所做的贖罪有一部分是為我們忍受一切的苦難。祂知道身體和情感上的痛苦；祂知道失去和遭背叛的難過。但祂叫我們明白，最終愛心、忍耐、謙遜和服從是通往平安和幸福的道路。耶穌說：「我留下平安給你們。」但隨後為警告我們要超越世俗的安逸，耶穌接著說：「我所賜的，不像世人所賜的。」<sup>4</sup>世人認為平安就是沒有衝突或痛苦，但耶穌所給我們的是苦難中的慰藉。祂的一生不乏衝突和痛苦，然而卻沒有恐懼，也充滿了意義。使徒彼得寫道：「你們若因行善受苦，能忍耐，這在神看是可喜愛的。」

「你們蒙召原是為此；因基督也為你們受過苦，給你們留下榜樣，叫你們跟隨祂的腳蹤行。……

「祂被罵不還口；受害不說威嚇的話，只將自己交託那按公義審判人的主。」<sup>5</sup>

我們這些接受耶穌基督作為

我們救主的人，必須完全依賴基督的功勞，祂會在我們做了一切所能做的事以後拯救我們。當我們勇敢地運用信心，當我們依賴基督的功勞向前邁進，祂會在我們一切的努力中祝福我們，引導我們。祂會增強我們，在我們接受考驗的時刻賜我們平安。「因我們行事爲人是憑著信心，不是憑著眼見。」<sup>6</sup>我祈求我們每個人都能更深入學習去信賴主，去增強我們對祂的信心。

弟兄姊妹們，我要在結束時，談談另一個主題。過去幾年，我蒙福能夠就近觀察興格萊會長，我要提醒各位，興格萊會長不僅僅是活著的先知，還是活著的先見。他看見別人看不到的事物，他有辨別的恩賜；他是很樂觀、很實際的人。我要表達我對主的感激，因為祂保留了興格萊會長的壽命，允許他和他兩位高貴的副會長在過去十年帶領教會。透過興格萊會長的神聖領導，本教會獲致許多影響深遠的祝福，許多這樣的祝福並不明顯。我竭誠鼓勵各位更密切地遵循他的勸告和指引，因為實在地，「主已給祂的人民興起一位先見。」<sup>7</sup>

耶穌是基督，斯密約瑟是復興福音的先知，興格萊戈登會長是我們今日的先知，我這樣說，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 箴言 3：5-6。
2. 尼腓一書 3：7。
3. 馬太福音 5：4。
4. 約翰福音 14：27。
5. 彼得前書 2：20-21，23。
6. 哥林多後書 5：7。
7. 摩西書 6：36。

## 基督般的友誼： 何等崇高的美德

休斯凱薩琳

總會婦女會第一副會長

神常常是透過我們來工作，藉聖靈指引我們互相幫助。



幾個星期前，外子和我去參加聖殿教儀。我們一進門，就有一位聖殿工作人員來歡迎我們，她和我們同支會，是我們很好的朋友。她的歡迎爲我們展開了一次難忘的經驗之旅。我們遇到了很多熟人、受到了他們的服務，在我印象中這是遇到熟人最多的一次：我們遇到了以前支會的朋友、同社區的朋友、曾在不同事工中一起服務過的弟兄姊妹。我最後碰到的是位親切可愛的年輕姊妹，我沒有當場認出她來，但是她一開口

說話，我就立刻想起來了：她是羅蘋，是我剛當女青年會長時月桂組班上的一名班員。我們聊著往事、互訴生活裡的點點滴滴時，她告訴我，那段日子對她而言意義深遠，而我也有同感。

我心懷感動地離開聖殿，因爲那麼多人親切地對待我，讓我也了解到朋友在我的一生中有多重要。主一再觸動我的靈魂，而且常常是透過朋友來關懷我。

38年前此時，狄恩和我剛結婚，我們一起到新墨西哥州拜訪我的父母。我們在那裡的時候，父親帶我們到北部的山區玩，那是一整天的行程。下午的時候，我們在路旁碰到一部拋錨車，是輪胎沒氣了。駕駛人告訴父親，他的備胎也沒氣了，需要有人載他一程，到最近的小鎮去修理輪胎。父親看了那人車裡坐的一家人，對他說：「天黑前你是不可能到鎮上再趕回來的，不過聽著，你輪胎的大小和我的一樣，先拿我的備胎去用，下次你來艾爾布克基時再還我吧！」

那個陌生人聽到這樣的提議，

愣住了，他說：「可是你根本不認識我啊！」

父親用他一貫的口吻回答：「你是個老實人吧？輪胎你會拿來還我的。」

幾星期後，我跟父親問起備胎的事。他告訴我已經歸還了。

父親現在已經高齡90，依舊秉持同樣的生活方式。大多數像他這年紀的人都等著別人送飯，但是父親卻送飯去給其他老人。他常到那些生病或來日不多的老友床邊探望，他也會拿著鏈鋸去幫扶輪社作年度大掃除。我回想父親這一生的作為，不禁想到了潘培道會長的觀點：他「在福音中活躍」（「金色歲月」，利阿賀拿，2003年5月，第82頁）。他的一生就如同聖詩所說的，永恆地影響了人們，而彼此的生命也因關懷而更加豐富了（see "Each Life That Touches Ours for Good," *Hymns*, no. 293）。父親非常了解友誼是什麼。

我們總會婦女會會長團有時會聽到姊妹說，她們感受不到主的愛。要是她們從關懷她們之人的行為中去體會主的影響力，或許更能感受到主的愛。那祝福也許來自她們支分會的某位教友或鄰居、甚至是陌生人，這同時也彰顯了基督的愛。艾寧亨利長老教導我們：「你被召喚代表救主。你見證的聲音變成如同祂的聲音，你助人的雙手亦如同祂的雙手……」（「蒙得與你的召喚並駕齊驅的能力」，利阿賀拿，2002年11月，第76頁）。只要我們奉基督之名來提升他人，我們自己也必被提升。

我認識的一位家庭教導教師

每個月都會很準時地去探訪一位年長的寡婦。他不只是去探訪而已，每年秋天他還會為這位姊妹裝設禦寒的空調設備，檢查她家暖爐的過濾器。那是神的愛，還是教導教師的愛？答案當然是兩者皆是。

*「神賜與何等偉大的恩賜，  
眾人皆知何等崇高的美德，  
能與基督般友誼的溫柔相比，  
這友誼鞏固信心，豐富生命。」*  
(*Hymns*, no. 293)

我這一生很幸運能擁有基督般的朋友，包括了從我年少時的朋友，到我們住過地區每個支會裡為我們家庭帶來祝福的許多朋友。他們對耶穌基督福音的信心與忠誠獻身，他們所付出的服務，他們所給予睿智而溫和的教導，在在都豐富了我們的生命。我有一些跟我截然不同的朋友，我們對事情的看法不同，甚至還會惹惱彼此呢。然而友誼讓我們可以彼此不同，實際上是接納彼此的不同。我喜歡拜訪那些由各種不同背景、年齡和種族之教友所組成的支聯會。

我與帕肯姊妹、平桂姊妹以及其他姊妹在輔助組織會長團一起服務時，體會了很特別的友誼。她們都是好姊妹。哦，我多麼愛她們！經過了三年的相處，我的會長團裡親愛的姊妹都對我知之甚詳。她們知道我的信心和見證，也很了解我的不安和憂慮。她們知道我在長途旅行、舟車勞頓之後，所表現出的不是最



佳的狀況。不過我感受到她們的愛心和耐心，並且知道無論如何她們依然愛我。她們的見證和祈禱鞏固了我，她們的笑聲讓我的日子更加愉快。在每方面來說我們確實都是姊妹。

我和家人間也有類似的經驗，我有位妹妹在過去幾個月來一直在跟癌症搏鬥。我們兩家住得很遠，但是電話拉近了我們彼此間的距離。在她經歷痛苦折磨時，我們表達了對彼此的愛、我們一起祈禱、回憶往事，也分享了溫馨的見證。我的幾個妹妹都是我的摯友，我的哥哥弟弟、我親愛的丈夫、孩子和孫子女（不管這些孫子有多吵）也都是我的摯友。

在福音復興的早期，新教友共同聚集建立「錫安」。錫安是個地方，也是個靈性的目標。我們現在不再以這樣的方式聚集了，現在我們的錫安就是我們的支分會。而只有在教友彼此關懷時，才會表現出錫安的精神。令人扼腕的是，我們有時會聽到，那些



受到傷害的弟兄姊妹跟教會的教友疏遠了。如果你身陷於這種進退兩難的處境，不論是冒犯人，還是被冒犯，請尋求寬恕，找出自己的過錯。要記得基督訓誡我們：「我對你們說，要成爲一；如果你們不成爲一，你們就不是我的」（教約38：27）。

我最近有機會跟一位婦女聊天，她問到我關於斯密約瑟的事。她對約瑟的召喚及使命非常懷疑。我跟她說話時，想到了主對考得里奧利佛說的話：「你……要忠信地支持〔我的僕人約瑟〕」（教約6：18）。我希望在那一天以及我生命中的每一刻，別人提到我時都會這樣說：「她支持約瑟」。我希望當他的朋友。

斯密約瑟自己就是許多人的好朋友。他說：「友誼是『摩門教義』的偉大基本原則之一；〔那是預定〕來革新和教化世界，並使戰事和紛爭止息，讓世人成爲朋友和兄弟」（*History of the Church*, 5:517）。

而約瑟知道友誼並不只是個抽象的概念。有一天他知道有個弟兄的房子被敵人燒得精光，教友都說他們覺得這個人很可憐，先知約瑟從口袋中拿出一些錢說：「我可憐這位弟兄的程度是五塊錢；你們大家可憐〔他〕的程度是多少呢？」（in Hyrum L. Andrus and Helen Mae Andrus, comps., *They Knew the Prophet* [1974], 150）。

我們對友誼的看法是否與斯密約瑟先知一樣呢？我們是否將善心化爲實際的協助呢？神知道祂子女的需要，祂常常是透過我們來工作，藉著聖靈指引我們互相幫助。當我們依照聖靈的指示行動時，就是踏在聖地上，因爲我們有機會成爲神的代理人來回答祈禱。

弟兄姊妹，如果我們是先知約瑟的朋友，那麼我們也是救主的朋友了。我們所過的生活是否讓我們可以宣稱自己「獻身於救

主的名」？（見 *Hymns*, no.293）斯密約瑟作到了，而今年這一整年，當我們推崇這位引入豐滿時代福音期的先知時，我們不但應記得他對世人的友誼，也應記得他跟主的友誼及對主的忠誠奉獻。先知說：「我將安於我的命運，因知道神是我的朋友而心滿意足，我必在祂身上得到安慰」（*The Personal Writings of Joseph Smith*, comp. Dean C. Jessee [1984], 239; spelling and punctuation standardized）。

我們每個人都應清楚知道，最終我們都應成爲天父及其愛子耶穌基督的朋友。救主極富感情地對我們說：「我要稱你們爲朋友，因爲你們是我的朋友……」（教約93：45）。我們都是祂的弟弟妹妹，而祂最渴望作的就是將我們帶回到天父面前。對我們而言，那條道路十分清楚：就是在我們的人生中，盡力培養基督般的品格和特質。要遵守祂的誡命，從事祂的事工並遵行祂的旨意。

我回想那天在聖殿受到這麼多我愛的人迎接我的景象，我想在日常生活中我們也可以蒙受那樣的祝福。我所感受到的愛多少讓我領略到了基督純正的愛——那種我們心中應該充滿的博愛。我期待支分會各年齡層和不同背景的朋友能團結在一起，在生活中實踐耶穌基督的教導。

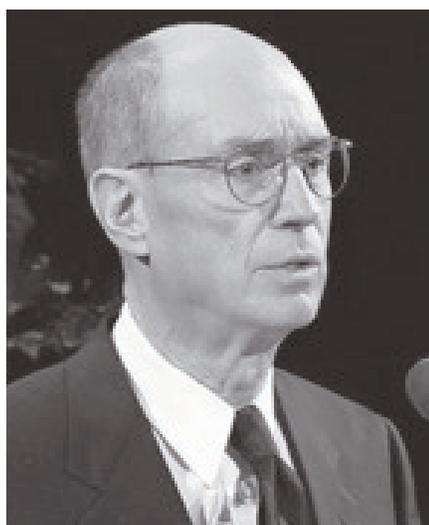
我今日要向各位見證基督活著；我要向祂獻上我的感謝。我祈求自己能永遠都當祂的朋友，而當我這樣做時，我也成了你們的朋友。奉耶穌基督的名，阿們。■

# 讓心結合在一起

艾寧亨利長老

十二使徒定額組

你受洗的時候，你的祖先滿懷希望地……俯瞰著你。  
……他們會很高興地看到子孫當中有一個人立下了聖約，  
要找出他們的名字。



**我**的信息是針對教會的歸信者說的。今天在教會中，有半數以上的教友是在八歲以後選擇受洗，因此，你們並不是教會中的少數族群。我想對各位說，主非常愛你們、信任你們；我甚至想告訴你們，祂非常倚重你們。

你們接受洗禮的時候，多少都會感受到祂的愛。幾年前，我曾經為一個20歲的年輕人施洗。我和同伴教導他福音，而他是他們家中第一位聆聽復興的福音信息的人。他要求受洗，聖靈的見

證促使他想跟從救主的榜樣，因為救主即使毫無過犯，仍然讓施洗約翰為祂施洗。

我將那位年輕人從洗禮水中扶起來的時候，他忽然以兩手環抱住我的頸項，這讓我很驚訝；他在我的耳朵旁低聲說著：「我潔淨了，我潔淨了。」淚水頓時滑落他的臉龐。我們以麥基洗德聖職的權柄按手在這位年輕人頭上、授予他聖靈的恩賜之後，他對我說：「當你說出這些話的時候，我覺得好像有火從頭到腳燒遍我的全身。」

接受洗禮或證實的經驗對你們而言很獨特，而你們多少也都會感受到那祝福的偉大力量。從那時候開始，不論是神對你的承諾或是你對神的承諾，你們都能感受到那真實性。由於耶穌基督的贖罪，你們會感受到因洗禮而來的潔淨感。而當聖靈與你們為伴時，你們也會感受到內心的改變；你的渴望會開始改變。

每當有人告訴我，他們是教會的歸信者，我都會問：「家裡是否有其他人也接受福音？」要是答

案是「是」，他們總會接著興奮地描述父母、兄弟姊妹或祖父母生活中的美好奇蹟。知道家中有人享有相同的祝福與喜樂，總是令人感到快樂。要是答案是「沒有，目前只有我是教友。」他們幾乎總是會提到父母，他們大概都會這樣說：「沒有，還沒有。我還在努力當中。」你可以從語氣中感覺得出來，這些歸信者會一直努力下去，永不停止。

主讓你接受使你生命蒙福的聖約，祂知道你會因此體驗到這些感受。祂知道你會渴望讓家人也享有你歸信教會後所感受到的祝福。祂甚至知道，當你知道了祂在神聖聖殿賜給我們的應許、因而充滿喜悅時，那份渴望就會不斷增強。因此，祂讓配稱的人在聖殿裡與祂訂立聖約。我們承諾會服從祂的誠命，祂也應許只要我們保持忠信，就可以在來生的家庭中、永遠與祂在榮耀中同住。

由於祂的慈愛，祂知道你們渴望與父母、祖先永遠結合在一起。你們也許跟我一樣有個祖父，總是很喜歡我去拜訪他似的。我還以為我是他最疼愛的孫子，直到我的表兄弟告訴我他們也有同樣的感覺時，我才打破這種想法。祖父已經去世了，我祖父那一輩的人、以及之前的祖先都已經去世了。你們有很多祖先在去世時沒有機會接受福音、接受你們所接受到的祝福與應許。主很公平，很慈愛，因此為你和我預備了一種方式，讓我們的心會渴望將神賜給我們的所有祝福都與

祖先分享。

要實現這件事的計畫從太初起就已經制訂好了，主在久遠以前即已應許祂的兒女。舊約的最後一部書是先知瑪拉基所寫的，他的最後一段話中帶有甜美的應許與嚴厲的警告。

「看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亞到你們那裡去。

「他必使父親的心轉向兒女，兒女的心轉向父親，免得我來咒詛遍地。」<sup>1</sup>

這當中有些話很重要，一定要明白。耶和華大而可畏的日子指的是世界末日；耶和華，也就是彌賽亞將在榮耀中來臨，屆時所有邪惡的人都會被毀滅。我們生活在這末世，可能會來不及做到我們承諾要去做的事。

明白主為什麼應許差遣以來加前來，是很重要的。以來加是一位偉大的先知，神賜給他很多能力。他持有神賜給祂兒女的最大能力：他持有印證的權力，能將地上與天上的人結合在一起。神也將這權力賜給了使徒彼得。主信守承諾，差遣以來加前來。以來加在1836年4月3日向斯密約瑟先知顯現，當時嘉德蘭聖殿剛剛奉獻完畢，那也是福音復興之後第一座興建完工的聖殿。約瑟這樣描述那神聖的一刻：

「另外一個偉大而榮耀的異象向我們突然出現，那沒有嚐過死亡滋味就被提升上天的以來加先知，站立在我們面前，說：

「看啊，瑪拉基口中所說的那個時期已完全來到——作見證說



在主的大而可畏的日子來臨以前，他（以來加）必被派來——

「使祖先的心轉向子孫，子孫的心轉向祖先，以免全地因咒詛而被毀滅——

「所以，這福音期的權鑰才被託付在你們手中；從此你們可以知道主的大而可畏的日子已近，就在門口。」<sup>2</sup>

你們加入教會後會覺得自己的心轉向了家人，不單是轉向活著的人，也轉向了靈的世界的人。主會賜予另一個異象來幫助我們了解該如何面對這樣的感覺。

在斯密約瑟之後，主召喚其他先知來帶領祂的教會，其中之一是斯密F.約瑟。斯密F.約瑟在異象中看到救主在靈的世界中顯現的景象，那是救主去世及復活之間發生的事。<sup>3</sup>斯密會長看到，當靈得知救主已經打破死亡的枷鎖，而且由於救主為人類贖罪，他們都可以復活時，靈都非常喜

悅。他看見救主在靈的世界裡組織僕人向每個靈傳播祂的福音，也賜給他們機會去選擇那已經賜給你們、而且你們希望祖先擁有的那些聖約與祝福；所有的人都會有這樣的機會。

斯密會長也看到救主所召喚的領袖將福音帶給天父在靈的世界的兒女。祂提到一些人的名字：父親亞當，母親夏娃，挪亞，亞伯拉罕，以西結，以來加，摩門經中的先知，以及一些近代的先知，包括斯密約瑟，楊百翰，泰來約翰以及伍惠福。想一想這些傳教士教導福音、影響你們祖先心靈的力量。伍惠福說在他有生之年，他相信後期聖徒在靈的世界的祖先在聽到救恩的信息時，只有少數人（如果有的話）會選擇拒絕這項信息，這實在不足為奇。<sup>4</sup>

各位許多已經去世了的祖先也會獲得見證，知道傳教士的信息是真實的。當你獲得見證，可以要求傳教士為你施洗，可是在靈的世界中的人卻不能這麼做。你所珍愛的教儀只有在這個世界才有，所以一定要由這個世界的人去聖殿代替靈的世界的人接受聖約才行。這就是為什麼我們有義務找出祖先的名字，確使我們已為他們進行了這些教儀，因為沒有我們的幫助他們無法在那裡獲得。

對我來說，這份知識不止讓我的心轉向等待著的祖先，也轉向了教導他們的傳教士。我會在靈的世界看見那些傳教士，各位也是。想想這個畫面，忠信的傳教士跟他所愛、所教導的對象站在一起，而這些人正是你的祖先。你們也像我

一樣想像一下，那位傳教士臉上帶著微笑，你走向他以及他協助歸信的你的祖先們，但他們卻無法受洗，也不能與家人印證，除非你前去協助。我不知道在那個地方的作法如何，但是在我的想像中，如果你協助他們接受教儀，他們會用手臂環抱住你的頸項、流下感激的淚水。

如果你能想像傳教士及祖先的笑容，那麼也請想像你見到救主的模樣。你會與祂面談；祂為你及天父所有靈體兒女的罪付出了代價。祂就是耶和華，是祂差遣了以來加。由於祂有完全的愛，因此授予聖職權力來使人獲得印證與祝福。祂信任你，讓你在今生聽到福音，讓你能承擔起責任把這機會給予祖先，因為他們並沒有這寶貴的機會。想一想救主對這些人會有多麼感激，他們付出代價、懷著信心努力找出祖先的名字，他們愛祖先、也愛救主，要提供祖先永生、與家人同住的祝福，這乃是神一切恩賜中最大的。救主為人們付出了無限的犧牲，祂會愛、也會感激那些不計一切代價讓祖先選擇神所賜的永生的人。

因為你的心已經轉向了，所以不需要付出昂貴的代價，只要從簡單的事情開始就可以。請寫下你對家庭了解哪些事情，你必須寫下父母、祖父母的姓名，以及出生、死亡或結婚日期。要是可能，也要記錄下地名。這其中有些資料是靠你的記憶而來的，但是也可以問問親戚。他們可能會有一些出生、結婚或死亡證書。把這些證件影印下來、加以



整理。如果你獲知他們的生平事蹟，也請寫下來、妥善保存。你們不只是在收集名字而已；你未曾謀面的人都將會成為你摯愛的朋友，你的心會跟他們的結合在一起，永永遠遠。

你可以從最近幾代開始向上搜尋。從這起點開始，你會找到許多需要你幫助的祖先。支會或分會裡也召喚有同工，能幫助你整理那些名字、送到聖殿去。你的祖先可以在聖殿裡訂立聖約，這可以使他們擺脫靈監的束縛，使他們跟許許多多家庭——跟你的家庭——永遠連結在一起。

你的機會和責任是他們創造出來的，對人類歷史而言極其不凡。現在地面上的聖殿數量比以往都多，世界各地有越來越多的人感覺到以來加的靈催促他們記錄下祖

先的姓名與生平事蹟。在人類歷史上，現在具備了最多搜尋祖先資料的資源。主已經傾注大量知識給我們，使全世界都可以透過科技獲得那些資料，但在幾年前，那些都還只是夢想。

有了這些機會，我們就有更重大的責任去信賴主，因為多給誰，就向誰多取。<sup>5</sup>在你找到最近幾代的資料後，後續的工作會變得比較困難，因此必須投注更多心力在其中。當你向上追溯，資料會越來越不完整。要是你有其他家人也在搜尋祖先的資料，你可能也會發現你找到的祖先已經接受過完整的聖殿祝福了，這時候你必須作出困難且重要的決定——你會想要停下來、放下找資料的苦工，心裡想著：讓那些專家去找、或是以後再找好了；然而你的心也會受到提

醒，無論這件事多麼困難，都要繼續作下去。

在你作決定時請記住，那些很難尋找的名字都是真有其人，你在今生無法與他們見面，但將來在靈的世界會碰面。你受洗的時候，你的祖先滿懷希望地從靈的世界俯瞰著你。也許幾世紀以後，他們會很高興地看到子孫當中有一個人立下了聖約，要找出他們的名字、幫助他們擺脫束縛。當你們團聚，你可能會看到他們感激的眼神，但也可能看到極其失望的表情。他們的心與你的緊緊結合，他們的希望在你的手中，只要你選擇繼續尋找下去，就會獲得加添的力量。

幾天前我作了一個夢，夢中看見一張白紙，上面有個我不認識的名字，上面的日期我也只看到一部分而已。我起身去查閱家族的紀錄，發現那張紙上的姓氏是300年前我母親祖先那一支脈的，地點是伊頓布雷。這表示有人已經迫切地等待很久、很久了。我到現在還沒有找到那個人的資料，但是我因此再次確知，慈愛的神回答了我的禱告，前來幫助我從事這神聖、救贖家人的事工；這是祂的事工和祂的榮耀，我們對此都已在心中立下了承諾。我這樣見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 瑪拉基書4：5-6。
2. 教約110：13-16。
3. 見教約第138章。
4. See "Discourse by President Wilford Woodruff," *Millennial Star*, May 21, 1894, 339--40.
5. 見路加福音12：48。

# 神所透露的偉大事情

興格萊戈登會長

透過約瑟先知神聖召喚的堅固基礎，以及神透過他所賜給的啓示，我們向前邁進。



弟兄姊妹，我們已經聽到，今年12月我們要記念斯密約瑟先知200歲冥誕，在這期間會舉行許多活動來慶祝這特別的日子。

我們即將出版書籍、籌辦多位學者參與的研討會、戶外演出、新電影，以及其他許多事情。

除了期待這些事情，身為他巔峰造極的偉大事工的第15位繼任者，我覺得要為他的神聖召喚作見證。

我手上拿著這本珍貴小書，

是在1853年，也就是152年前由溥瑞特奧申在英國利物浦出版的，是斯密麥克露西對她兒子生平敘述。

其中詳細記載了約瑟和天使摩羅乃之間多次會談及摩門經出版的情形。

書中提到，約瑟的哥哥奧文聽到他見到天使一事，就建議一家人聚在一起，聽約瑟詳細敘述「神向你透露的偉大事情」(*Biographical Sketches of Joseph Smith the Prophet and His Progenitors of Many Generations* [1853], 84)。

我以這句話作本次演講的題目：神透過約瑟先知所透露的偉大事情。我要提出一些教義和作法，是本教會和其他所有教會明顯不同之處，而這些都來自這位年輕的先知所得到的啓示。這些事情大家都耳熟能詳，但值得一再提出及反覆思量。

首先當然就是神和其愛子，也就是復活的主耶穌基督的親自顯現。這次非凡的顯靈事件，依我的判斷，是我們的主在全盛時

期於世上誕生、生活、死亡及復活後所發生的類似事件中最偉大的。

我們的紀錄中沒有任何事件可與之相提並論。

數世紀以來，人類多次召開大會爭論神的本質。君士坦丁大帝在公元325年時，邀集各派學者齊聚在尼西亞，經過兩個月激烈的辯論，他們對神格的定義達成協議，這也成為往後世代中各基督教派針對神組此一議題所遵循的教義。

我邀請各位讀一讀該定義，並和年輕的約瑟所作的聲明比較一下。約瑟就只是說神站在他面前並對他說話。約瑟看到神，也聽到神說話。神的形像就和世人一樣，有實質的身體。在祂旁邊的是復活了的主，是另一個個體，祂稱祂為愛子，約瑟也和祂說話。

我相信在那非凡異象的短暫時間裡，約瑟所學到關於神性的事比過去所有學者和神職人員知道的都多。

這神聖的啓示再次不容置疑地證實主耶穌基督確實已經復活的事實。

這個有關神性的知識已經隱藏數世紀不為世人所知，是神向祂揀選的僕人透露的第一件偉大的事情。

在這千真萬確的異象裡也存在著耶穌基督後期聖徒教會的正當性。

我接著要談談神所透露的另一個非常重要的事。

基督教界都接受聖經是神的



話語，但大部分的人不知道聖經是怎麼來的。

我剛讀完一本新近出版、由一位知名學者所寫的書。我們可以從他提供的資料明顯看出，聖經裡的各書是經由不太有系統的方式彙集而成，其中有些篇章是在其描述的事件發生後許久才記載下來的。我們不禁要問：「聖經是真的嗎？聖經真是神的話語嗎？」

我們的答案是，只要翻譯正確，聖經確是神的話語。該書編輯成冊時，主也參與其中。如今聖經不再形單影隻，還有另一本書也見證了其中顯著且重要的真理。

經文說道：「憑兩三個人的口作見證，句句都要定準」（哥林多後書13：1）。

摩門經是透過神的恩賜與大能問世的，像塵埃中發出的聲音

般，為神子作見證。摩門經談到祂的降生、祂的聖工、祂被釘十字架與復活，以及祂向美洲大陸上住在滿地富的義人顯現。

摩門經是具體的東西，可以觸摸、可以閱讀、可以供人檢驗。摩門經封面內有一個關於其神聖來源的應許，如今已有數百萬人試驗過，並得知該書是真實且神聖的紀錄。

在全美發行的書籍中，該書業經非本教人士定為對讀者影響最為深遠的20本書之一。

聖經既是舊大陸的約書，摩門經就是新大陸的約書，兩者相輔相成，共同聲明耶穌是父神的兒子。

單單過去10年，教會就發行了五千一百萬本摩門經。該書目前有106種語言版本。

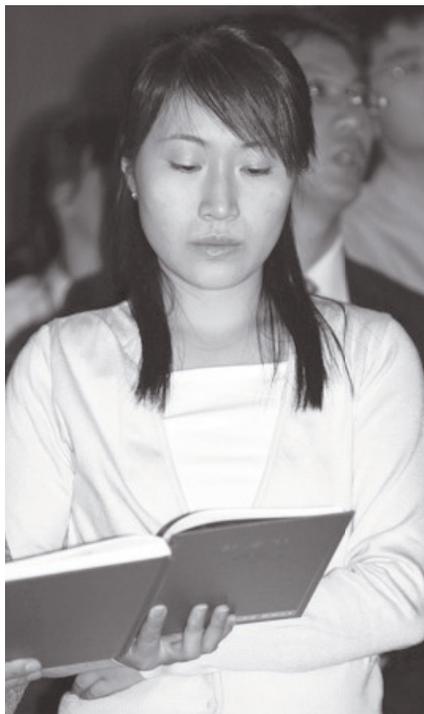
這本透過全能者的啓示而問世的聖書，的確是另一部見證我主神性的約書。

我覺得整個基督教界應接受此書，並歡迎、擁抱此書，因為它是震撼人心的見證。此書代表另一個重要且基本的貢獻，這貢獻來自於賜給先知的啓示。

另一項就是聖職的復興。聖職是奉神的名行事的權柄，是各宗教的拱心石。我最近還讀了另一本書，談到原始教會的叛教。如果該教會的權柄已喪失，要如何取而代之？

聖職權柄的來源只有一個，那就是從天上來。救主在世時，聖職是由那些持有聖職的人的手所賜予的。

首先是施洗約翰，他來授予



在韓國，一位女青年在教友大會中準備唱聖詩。

亞倫聖職，也就是較初級的聖職。隨後是主耶穌基督的使徒彼得、雅各、約翰來訪，授予約瑟和考得里奧利佛麥基洗德聖職；這聖職是主在世時親手賜給這些使徒的，祂說：「我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放」（馬太福音16：19）。

福音復興的過程何等美麗，也促成了教會在1830年，即175年前的這個星期成立。教會的名稱得自啓示。這是誰的教會？是斯密約瑟的教會嗎？是考得里奧利佛的教會嗎？都不是，這是耶穌基督的教會，在這末後的日子復興到世上的。

賜給先知的另一個偉大、非凡的啓示就是家庭可獲得永生的計畫。

家庭是全能者所創造的，是

所有關係中最神聖的，是所有事業中最嚴肅的，也是社會的基本組織。

神將啓示賜給祂的先知，我們因而有了教義和權柄，這樣的權柄能將家庭印證在一起；不只是今生在一起，而是全永恆都在一起。

我想如果我們有能力成功地教導這項教義，一定能引起上百萬彼此相愛的夫妻的興趣，他們深愛子女，但締結的婚姻卻「至死即休」。

小孩子無罪是神透過約瑟先知賜予的另一項啓示。一般的作法是為嬰兒洗禮，以除去所謂亞當和夏娃犯罪所造成的後果。按照復興的教義，洗禮是為了赦免個人各自犯的罪，是神和人之間的聖約，因此要在個人到達能分辨善惡的負責年齡時才執行。洗禮以浸沒的方式進行，象徵耶穌基督的死亡和埋葬，以及從復活中出來。

我要繼續談到另一項經由啓示而來的真理。

我們知道神是不偏待人的，可是，就我所知，沒有其他教會有任何作法，好讓帷幕後已去世的人接受活著的人能接受的所有祝福。只有這個教會有給死者的偉大救恩教義。

世人宣稱自己已「得救」，同時卻承認先人未曾得到救恩，也不可能得救。

基督為所有的人贖罪代表的是一種偉大的替代犧牲，祂設立這樣的模式，按照這模式，祂成為全人類的代理人。主的殿裡進

行的教儀就沿襲了這種由一人代理另一人行事的模式。在聖殿裡，我們代理那些生前不認識福音的人，他們可以接受或拒絕為他們執行的教儀，他們和活在世上的人享有同等的權利；死者被賦予和生者相同的機會。全能者再次透過向祂的先知啓示，作了如此榮耀美好的安排。

我們已從啓示得知人類的永恆本質。我們是神的兒子和女兒，神是我們靈體的父親。我們出生到世上前已存在，有人的個性。依據永恆的計畫，我們出生到世上，運用神所賜予的選擇權，驗證我們是否配稱。死後我們依然生存。我們永恆的生命包含三階段：第一，前生；第二，今生；第三，來生。死亡時，我們離開今生，越過帷幕，進入我們配得進入的國度。這又是本教會透過啓示得到的另一項獨特、非凡、寶貴的教義。

我在此簡要列出神透過祂的先知豐盛澆灌我們的知識和權柄。如果不是時間有限，我可以再談更多。還有一項我必須提到，那就是現代啓示的原則。先知所寫的信條說道：

「我們信神已經啓示的一切，及祂現在啓示的一切，我們也信祂仍要啓示許多有關神的國度重大的事」（信條第9條）。

教會正在成長。一個在這艱難的世代向全世界擴展的教會需要經常從天國寶座得到啓示，藉此得到指引，向前邁進。

透過祈禱及熱切尋求主的旨意，我們見證我們已得到那樣的指引，啓示也已來到，主會在祂



的教會邁向未來時祝福這教會。

透過約瑟先知神聖召喚的堅固基礎，以及神透過他所賜給的啓示，我們向前邁進。教會能有今天，有賴許多事情的成就，但是在把復興的福音帶給「各國、各族、各方、各民」（啓示錄14：6）的過程中，有待完成的事還很多。

我很高興有機會在我們憑信心向前進的路上和你們同行。你們知道，這樣的負擔常常是沈重的，但讓我們不要抱怨，讓我們憑信心行走，各盡己責。

在這值得慶祝、紀念的一年，讓我們以實際行動光耀這位神透過他向我們啓示了許多事情的先知。

1805年一個寒冷的冬天，在威爾滿州，太陽從約瑟的生命中升起；1844年一個酷熱的下午，在伊利諾州，太陽殞落了。在他短短38年半的生命中，無數的知識、恩賜和教義，透過他澆灌下來。客觀來說，沒有事情能與之

相比；主觀來說，這就是全世界數百萬後期聖徒的個人見證的真義，而你我有幸為其中之一。

小時候我很喜愛聽一個有厚實男中音的人唱出泰來約翰填詞的這首歌。

先見，先見，約瑟先見。……

我喜愛沈浸在他的回憶裡，  
神所揀選，人所為友，  
他再度帶回聖職，  
也窺見過去和未來，  
並開啓天國供人仰望。

（"The Seer, Joseph, the Seer,"  
Hymns [1948], no. 296）

他的確是先見，是啓示者。他是曾向他的世代及未來的世代代說話的那位活神的先知。

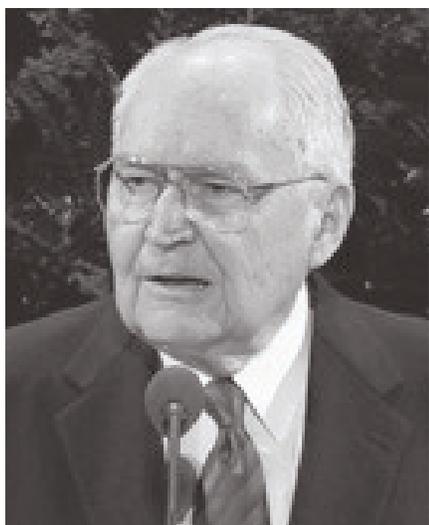
我要在此之外，加上我鄭重的見證，我見證他神聖的召喚、高貴的一生，以及他以死亡印證他的見證，奉主耶穌基督，我們的救贖主的聖名，阿們。■

# 你們要甚麼？

貝利多馬長老

十二使徒定額組

真誠地追求真理的人會尋獲問題的答案——  
他們透過主的復興教會尋找祂。



**要** 跟得上這麼優異的唱詩班從來都不是一件容易的事；再次感謝唱詩班成員帶來這麼美妙的音樂。

「再次日，約翰同兩個門徒站在那裡。

「他見耶穌行走，就說：『看哪，這是神的羔羊！』」

「兩個門徒聽見祂的話，就跟從了耶穌。

「耶穌轉過身來，看見他們跟著，就問他們說：『你們要甚麼？』」（約翰福音1：35-38）。

我們發現今天世人用許多不同的方法來找尋「你們要甚麼？」此一問題的答案。許多人總汲汲

營營於追求那些對永生毫無益處的事物。

讓我用中歐區域會長團的經驗為例來說明。當時我們正搭乘火車前往開會地點，大家趁著在一起的時間討論指派任務。坐在走道另一邊的那位男士對我們的談話內容很好奇，終於開口問道：「你們是新教徒還是天主教徒？」我們回答：「都不是，我們是耶穌基督後期聖徒教會的教友。」他說他聽過教會的名字，可是繼續說：「你們在這個地區的發展不大，政府只承認天主教跟新教教會。他們是唯一獲得政府財務補助的教會，沒有政府的財務補助，教會是活不下去的。」

我們試著解釋我們教會的運作情況良好，並不仰賴政府幫助——我們運用的是主的什一奉獻系統。但那位先生還是認為我們教會在他的國家沒有多大的發展空間，還建議我們到其他地方拓展看看。當然，我們見證主的系統運作得很有成效，也告訴他教會在全世界各地進行的會堂及聖殿工程，都不需要靠借貸資金來興建。他一臉驚訝的樣子，可是仍舊不相信。

發覺我們無法說服他教會不需要靠政府資助就可以維持下去，我們試著改變話題。我問：「貴國目前發生的變化對未來會產生什麼影響？本國人口數下降，外來移民漸漸增加，終將使得貴國人民在自己的國土上成為少數族群。」

他對自己的國家感到萬分自豪，回答說：「不可能發生那種事。」

我反駁道：「在外來移民超過貴國出生率的情況下，您如何能支持這個論點？」他還是認為他的國家不可能發生這樣的事——「因為政府到時候會封鎖邊境，防範於未然。」

我繼續說：「以目前的趨勢來看，你們要怎麼防範呢？」

他接下來的這段話很令我震驚：「我已經82歲了，我們碰到這問題以前早就不在人世了。」

我們在這個區域傳播福音遇到的一大難題是：一般人對宗教、對屬靈事物都缺乏興趣。太多人對各自目前的生活形態感到滿意，覺得沒有必要在「安安逸逸地吃喝快樂」（路加福音12：19）之外，多做一點事。除了此時此刻的自己，他們對其他事物一概不感興趣。

世界上的已開發國家在信仰及行動上都已變得非常世俗化，他們的道理是：人類享有完全的自主權；人除了對自己、對社會的少數幾件事必須負責外，並不需要對任何人、任何事負責。

發展出這種世俗生活形態的社會終必在靈性及道德方面付出重大代價。追求所謂的個人自由、漠

視主為管理其世上兒女所制訂的律法，都將導致極端世俗化與自私的禍端，大眾及個人的道德也將淪喪，人們亦會蔑視權柄。

教義和聖約1：16中就描述了這樣的世俗化社會：「他們不尋求主，以建立祂的正義，每人卻行自己的路，追隨他自己的神的形像，其形像是俗世的樣式。」

有鑑於此，主的教會受到指示要跟隨先知，去尋求一些與世人所尋求的不同的事物。繼續請看第一章第17-18節：

「因此，我，主，知道此災殃將來到大地的居民身上，才來召喚我的僕人斯密約瑟，從天上向他說話，並賜給他誠命；

「並且也把誠命賜給其他的人，使他們向全世界宣告這些事；由於這樣才能使先知們所寫下的事得以應驗。」

耶穌基督的教會是透過斯密約瑟先知才復興到世上的一一透過「行上加行，規則上加規則」（教約98：12）的方式。藉著神的幫助，斯密約瑟翻譯、出版了摩門經；亞倫聖職與麥基洗德聖職相繼授予斯密約瑟及考得里奧利佛；而為了人類的救恩，神聖的教儀也再度制訂。

我們要勇敢地宣告，耶穌基督後期聖徒教會可以提供「你們要甚麼？」此一問題的答案。我們的教會是世界上男男女女找到救主及其福音的管道。各位齊聚在此廣大會眾當中，世界各地還有更多聖徒正在觀賞這場教友大會，你們都因所追求的事物以及找到的復興教會而獲得豐盛的祝福。

教會的成立，是由於復興，不是透過改革。我最近在中歐地區經歷到的事情，讓我更加尊敬早期基督教領袖在推動宗教改革方面所扮演的角色。宗教改革就是從這些領袖努力更正教義上的一些謬誤展開的，這些謬誤在漫長的叛教時期慢慢形成，悖離了救主在塵世傳道期間所建立的教會。斯密約瑟是神的先知，是主的發言人，更是復興許多事物的人，這些事物對建立神國、為主耶穌基督的第二次來臨作準備不可或缺。我們如果要尋求救主，就要經由主的教會來尋求，這點很重要。我們要獲得回到祂身邊所需要的所有救恩教儀，就必須透過祂的復興的教會來獲得。

我希望教會全體教友知道，我從目前的指派任務中學習到，分享耶穌基督的福音會遇到我以前未曾想像過的困難。可是，每一天我都看見新希望的契機，這大多要歸功於主的祝福，然而在世界那個地區的領袖、教友以及傳教士同樣功不可沒。真誠地追求真理的人會尋獲問題的答案——他們透過主的復興教會尋找祂。我有很多這類的例子，請容我告訴各位三個：一位是父親、一位是年輕單成，另一位是單身姊妹，他們都找到了生命中的新信仰與新希望。

有個家庭，家中有四位成員，因傳教士姊妹接觸而認識教會。一開始，家中的母親和孩子經常閱讀摩門經、每天禱告，也想要到教會聚會。但是，那位父親卻一再抗拒，他與妻子不同，是個



不相信基督教的人，也覺得還沒有準備好重新評估他自己的信仰。

傳教士姊妹得到的靈感是把教導重點放在耶穌基督身上。她們是這麼說的：

「我們教導斯密約瑟的事，他對基督的信心，我們從第一次異象中獲得的有關基督的知識，以及先知對救主的見證。不論我們一起研讀摩門經或是邀請他們全家閱讀此書，都在教導他們更多有關救贖主的事情。就是在這個時候，我們開始看到他們有了進步。他們很自豪地在家庭娛樂室裡掛起一幅基督的畫像，那是我們送他們的禮物。」

父親內心的改變是從妻子宣布想要受洗、兒子決定祈求是否也應該受洗開始的。從那一刻起，他經常閱讀摩門經，為洗禮祈禱。他很想知道教會是否是真實的，而這番真心誠意改變了他，也使他成為家中的靈性領袖。就在這位父親與家人受洗之前，他向人要了一份什一奉獻單與信封。對於遵守誠命，他連一秒鐘都不想耽擱。

另一個例子是：教會為18到30歲的年輕單成設立了擴展交誼圈的使活躍活動，讓一位年輕弟兄因此恢復活躍。在教會某處舉行的第一個活動之夜，這位弟兄是現場唯一的一位教友，其餘全



是傳教士。但是數週之內，他已經帶領30個左右的人參加家人家庭晚會及其他活動了。

這位弟兄是網頁設計師，他和一位伙伴合夥創立網頁設計公司，目前跟兩位非教友住在一起，這兩個人都在他的網頁設計公司工作。對於分享見證，這位弟兄總是勇氣十足。由於這其中一位朋友先前曾經研究過基督教神學，他於是介紹這位朋友認識在年輕單成活動中服務的傳教士。現在他這位同事會固定參加教會活動，而這位恢復活躍的弟兄則在傳教士教導課程時提供協助。當傳教士為福音的真實性作見證時，他也能作他個人的見證。

再一個例子是，一位德國漢堡的年輕女士苦苦追尋著生命中的

屬靈意義。她開始禱告，祈求神告訴她該怎麼做。一天早晨，經過連續三天的禁食以及許多禱告後，她走出家門步行到公車站牌去。她到達站牌後，發現那天要用到的鑰匙還放在家裡，只好再回家拿鑰匙，然後走向公車站去，而當她發現已經錯過平常搭乘的那班公車時，簡直懊惱極了。

這時候，有兩位傳教士正在漢堡附近搭乘公車。在路途中他們忽然獲得靈感，認為應該跟下公車以後遇到的第一個人講話。這兩位長老下了公車，立刻就看見這位年輕女士。他們簡短地向她介紹教會，跟她約了上課的時間。這位女士立刻有一種感覺，知道這兩位長老是被派來回答她的禱告的。教會裡美好的教友跟傳教士一起教導這

位姊妹，讓她覺得自己是支會裡寶貴的一份子。最後她接受了耶穌基督復興的信息，接受洗禮，現在在支會女青年組織中擔任事工。

主在祂的塵世傳道期間發覺有必要建立適當的組織，來幫助祂教會的教友在心中建立信心，使他們能在祂的福音中成長。上述這個家庭、這位弟兄以及這位姊妹都是透過尋找祂的教會、因祂的教會獲得鞏固而找到了救主。

使徒相繼去世之後，由於教會缺乏領導中心來領導、指引，因此淪入了叛教的境地。這段歷史帶給我們的教訓很清楚：教會有必要在救主的領導之下建立中央管理體系，為救恩與超升提供必要的教義與教儀。

主在祂的塵世傳道期間透過

# 色情

正當的權柄及組織來建立祂的教會，對此，聖經中的證明比比皆是。例如，保羅說：

「祂所賜的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師，

「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，

「直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量，

「使我們不再作小孩子，中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端；

「惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督」（以弗所書 4：11-15）。

我們在信條第六條中宣告：「我們信存在於原始教會中的同樣組織，即有：使徒，先知，牧師，教師，祝福師等。」

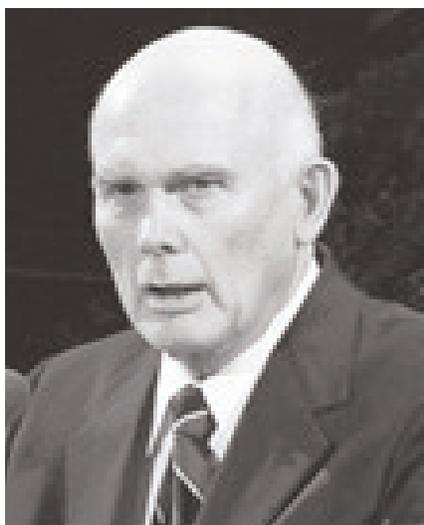
因此，我們向世人宣告，聖職已經復興，神的管理體系如今存在於世界上，祂的方式已經建立，將會引導我們回到祂的身邊。我們相信對於「你們要甚麼？」此一問題，我們有最好的答案，就像救主教導的：「你們要先求祂的國和祂的義，這些東西都要加給你們了」（馬太福音 6：33）。

就像建築物是由一磚、一瓦慢慢興建而成的一樣，救主真實的教會也是由一個人的歸信、一個人的見證、一個人受洗累積、建立起來的。不論我們在世界哪個角落，願我們都去尋求、尋找、建立祂的教會，這是我謙卑的祈求，奉我們所尋求的那位——亦即耶穌基督的名，阿們。■

鄔克司達林長老

十二使徒定額組

我們要改進個人的行為，加倍努力保護我們所愛的人和環境不受色情侵擾。



去年夏天鄔克司姊妹和我離開住了兩年的菲律賓返家。我們很喜歡在那裡服務，也很高興回到家裡。我們離家這段期間，對週遭環境有了嶄新的觀感，有了更多的感謝，但有時候也多了幾分擔憂。

在離家期間，看到色情侵襲美國的情形，讓我們很擔憂。多年來教會領袖一直警告我們要提防煽情的圖像文字所造成的危害。現在人們為了商業利益而製造、散播色情，使得令人腐化的邪惡勢力排山倒海而來，橫掃了整個社會。

在上次的總會教友大會上，興格萊會長有一整個演講都在談

這主題，他以最直接了當的話警告：「這在我們當中是一個相當嚴重的問題」（「為我們帶來悲劇的大惡」，2004年11月，利阿賀拿，第61頁）。現在我們在支聯會教友大會上遇到的主教大多表示對這個問題憂心不已。

各位持有麥基洗德聖職的弟兄，還有各位男青年，今天我想跟你們談談色情這件事。我知道你們許多人會接觸色情，也有不少人因此受到沾污。

要針對這主題作演講，我覺得自己就像先知雅各，他告訴當時的弟兄，要在他們情感脆弱的妻子兒女面前坦率直言，讓他感到很痛心。但儘管任務艱難，他說他還是要對弟兄們講這個主題，因為神已吩咐了他（見摩門經雅各書 2：7-11）。我這麼作，也基於同樣的理由。

在以他來命名的雅各書第二章，雅各譴責弟兄們的「淫亂」（第 23，28 節）。他告訴他們，「由於〔他們〕在他們面前所做的壞榜樣，〔他們〕已揉碎了〔他們〕溫柔的妻子們的心，失去了〔他們〕孩子們的信任」（第 35 節）。

這些極為邪惡又可憎的「淫



亂」是指什麼？顯然有些人已犯下惡行，但雅各這篇偉大講道的重點不在於已經犯了的惡行，而是心中所思量的惡行。

雅各在講道一開始就告訴弟兄們：「因為看啊，一直到目前，〔他們〕已遵守了……主的話」（摩門經雅各書2：4）。然而，他告訴他們他知道他們在想什麼，他說他們「已開始在罪惡中工作，那種罪惡……在神看來也是可憎的」（第5節）。他又說「我要向你們證明關於你們心地的邪惡」（第6節）。雅各的說法和耶穌一樣，耶穌說：「凡在旁邊看著一個女人而對她動淫念的，他的心裡已經犯了姦淫了」（馬太福音5：28；亦見尼腓三書12：28；教約59：6；63：16）。

30多年前，我呼籲楊百翰大學的學生在閱讀和觀看書籍時，要避免時下流行的「鼓吹不正當性關係的書刊」。我做了這個比喻：

「淫穢色情的故事和圖片比骯髒污穢的食物更糟糕。身體有防禦系統，可以自行排除不健康的食物。除了少數致命的例外情況，壞食物只會使你生病，但不造成永久傷害。相對之下，一個盡

情接受污穢故事、色情圖片和宣傳品的人，會將這種東西記錄在我們稱為『大腦』的奇妙檢索系統中。大腦不會吐出髒東西；一旦記錄下來，它將永遠保存為可以回憶的事物，在你們的腦海中閃現變態的畫面，拖引你們離開健康的生活」。<sup>1</sup>

弟兄們，我必須告訴你們，主教和專業諮詢人員看到越來越多的男人接觸色情，許多還是積極的教友。有些接觸色情的人很顯然是輕忽它的嚴重性，仍繼續運用神的聖職，因為他們認為沒人知道他們接觸色情。但是弟兄們，不僅當事人自己知道，神也知道。

有些人建議應在聖殿推薦書面談中把色情當作一個單獨的問題。我們已經這樣做了。要是接受面談的人具有我們期望在主的屋宇崇拜的人所具備的靈性敏銳度和誠實，那麼至少有五個不同的問題可以讓他坦承或討論有關這主題的事。

救主最令人難忘的一項教導，可適用於那些在暗地裡觀看色情的人。

「你們這假冒為善的文士和法

利賽人有禍了！因為你們洗淨杯盤的外面，裡面卻盛滿了勒索和放蕩。

「你這瞎眼的法利賽人，先洗淨杯盤的裡面，好叫外面也乾淨了」（馬太福音23：25-26；亦見阿爾瑪書60：23）。

救主繼續譴責那些只在意看得見的表面，卻忽略內在潔淨的人：

「你們好像粉飾的墳墓，外面好看，裡面卻裝滿了死人的骨頭和一切的污穢。

「你們也是如此，在人前，外面顯出公義來，裡面卻裝滿了假善和不法的事」（馬太福音23：27-28）。

這種假冒為善會立刻為靈性帶來極具毀滅力量的後果。那些追逐色情、利用色情的人會喪失聖職的力量。主說：「在我們從事於隱蔽我們的罪，……看啊，諸天就退出；主的靈悲哀；當主的靈退出時，那人的聖職或權柄就不再存在」（教約121：37）。

觀看色情的人也會失去主的靈為伴。色情會使人產生虛幻不實的遐想，因而破壞靈性。「體貼肉體的，就是死」——靈性的死亡（羅馬書8：6；亦見尼腓二書9：39）。

經文一再教導，主的靈不會住在不潔的殿中。只要我們配稱地領受聖餐，所得到的應許是「常有祂的靈與〔我們〕同在。」為配稱獲得這應許，我們立約要「常常紀念祂」（教約20：77）。追逐色情、利用色情來達到性刺激的人顯然違反了這項聖約，同時也違反了另一項聖約，那就是不從事不聖潔

的行爲，他們不能享有主的靈同在。這樣的人需要聽從使徒彼得的懇求：「你當懊悔你這罪惡，祈求主，或者你心裡的意念可得赦免」（使徒行傳8：22）。

弟兄們，你們都已注意到，我沒有討論色情對心理健康和犯罪行爲的影響，而是討論色情對靈性的影響，對我們享有主的靈爲伴的能力和運用聖職力量的能力的影響。

色情也會對我們最寶貴的人際關係造成無法挽救的傷害。興格萊會長在去年十月對聖職弟兄演講時，引述一位姊妹的來信，這位姊妹要求他警告教友，色情「破壞心與靈的深處，扼殺了原本應該是非常神聖的關係」（2004年11月，利阿賀拿，第61頁）。

在不久前的一次支聯會教友大會中，有位姊妹交給我一封類似的信。她的丈夫曾擔任教會重要召喚多年，卻同時沉迷於色情。她說要讓聖職領袖認真看待有關色情的問題非常困難：「我得到各種回應，像是我反應過度了、那是我的錯等等。我們現在的主教非常稱職，外子在沉迷色情15年後，如今已設法在克服這項惡習，但是早在15年前就戒除會容易得多，也不會造成難以彌補的損失。」

色情會破壞我們與異性在情緒上、感情上、靈性上建立正常關係的能力；色情也會減弱我們對於不得體、不正常或違法行爲的道德防衛力量。當良知變得遲鈍，接觸色情的人會做出他們所看到的事情，毫不在意這麼做會對他們自己和別人的生活帶來什麼後果。



色情還會讓人深陷其中，無法自拔，會減弱我們做決定的能力，一旦接觸便無法擺脫，不由自主地想再去接觸更多。有個曾經沉迷於色情和毒品的人寫信給我，做了這個比較：「在我看來，古柯鹼和色情無法相比。這兩樣我都接觸過，……和〔試圖不再接觸色情〕相比，要停止使用最難戒除的毒品根本算不得什麼。」（2005年3月20日的書信）。

有人設法爲自己的縱慾行爲找理由，辯稱他們觀看的色情片都是「無傷大雅」，並非「不堪入目」的。有位睿智的主教形容這是不肯把邪惡當邪惡看待。他表示，有人想以「沒那麼糟糕」或「只有一個不好的畫面」的說法爲他們選擇觀看的內容辯解。衡量什麼是邪惡時，並不在其程度，而在其後果。人們一旦讓邪惡的思想有機可趁而使聖靈退去，就會喪失靈性防禦力

量，而屈服於邪惡者的力量和指示。他們利用網路或其他色情來做這位主教所說的「一時興起」的事（2005年3月13日的書信），就是深陷在罪惡之中。

班傑明王在他偉大的講道中說明色情的可怕後果。要是我們讓主的靈遠離，我們就成了正義的敵人，我們會真實感受到我們的罪惡，使得我們「在主的面前退縮」（見摩賽亞書2：36-38）。「那個人是不配要求慈悲的，」他下結論說道，「所以他最後的結局是忍受一種永無盡期的痛苦」（第39節）。

我們來看看大衛王悲慘的例子。他在以色列雖然是靈性的巨人，卻容許自己看了不該看的事情（撒母耳記下第11章）。他受到眼前所見事物的誘惑，因而違反了神的兩大誡命，一開始是犯了「不可姦淫」（出埃及記20：14）

的誠命，使得這位身為先知的國王從他的超升墮落下來（見教約132：39）。

不過好消息是我們不必沈淪於邪惡中受苦。每個接觸色情而招致不幸下場的人都有辦法回頭。他可以擺脫，他可以藉著悔改成為潔淨。

小阿爾瑪如此描述道：

「我記起我一切的罪惡和不義，因而我被那地獄的痛苦折磨著；……

「……一想到我要來到我神的面前時，這念頭使我的靈魂被那難以形容的恐怖撕裂著。……

「正當我被我許多罪惡的記憶所痛苦，被這樣折磨著的時候，我又記起曾聽我父親對人民預言過一位耶穌基督，一位神的兒子的來臨，要為世人贖罪。

「當我的心抓住了這一個思想時，我在心裡呼喊著：您這位神的兒子耶穌啊，可憐我這個在苦惱之中，被永恆的死亡之鏈圍繞著的人吧。

「當我這樣想著時，我不再能記得我的痛苦了；是的，我不再被我罪惡的記憶所折磨了。

「啊，我是多麼的快樂，看到了多麼奇異的光；我的靈魂充滿了像我以前的痛苦那麼厲害的快樂」（阿爾瑪書36：13-14，17-20）。

對於沉迷於色情或受到這方面誘惑的弟兄，這裡有克服的方法：

第一，要承認邪惡。不要辯解也不要自圓其說。至少二十五年來，我們的領袖一直提出警告，呼籲無論男女老少都要避開這邪惡。<sup>2</sup> 我們現在的教會雜誌裡，隨處可見



有關這個主題的警告、資訊和協助，光是2004年和2005年就刊登了二十多篇相關的文章。<sup>3</sup>

第二，向主和祂的僕人求助。要聆聽並遵從先知的這些話語：

「請你們從靈魂的深處懇求主，求祂從你們身上除去那捆绑你們的枷鎖。願你們有勇氣向你們的主教尋求慈悲的引導，如果有必要，也要去找專業協助」（2004年11月，利阿賀拿，第62頁）。

第三，要竭盡所能去避開色情。要是發現自己正面對色情——這可能發生在每個生活在世上的人——要向埃及的約瑟看齊。他在受到誘惑時，遠離誘惑並且「跑到外邊去了」（創世記39：12）。

不與誘惑做絲毫妥協。要避免罪，不要和其造成的無可避免的毀滅周旋。所以，別去想，也別去看！要不計一切代價避開它，要將思想導引到正路上，要記住聖約，要勤於到聖殿。我先前引述的那位明智的主教表示：「已經作過個人恩道門、經常在聖殿中崇拜的聖職持有人絕不會沉迷於色情；只有在他輕忽聖殿崇拜時才會如此。」（2005年3月13日的書信）。

我們必須保護所愛的人。父母會設置警報器，在家裡受到煙

霧和一氧化碳威脅時，發出警告。我們也必須設置防範靈性威脅的保護裝置。例如在網路連線上加裝封鎖某些內容的裝置，以及電腦螢幕放置的地方，讓大家都看到觀看的內容。我們應藉由彼此相愛的家人關係、家庭祈禱和經文研讀來培養家庭的靈性力量。

最後，不要接觸色情，不要用你的購買力去支持道德敗壞的事物。女青年們，要知道，如果妳們穿著不端莊，就會成為某些男青年眼中的色情，而讓這個問題更加嚴重。

請聽從這些警告；我們要改進個人的行為，加倍努力保護我們所愛的人和環境，不讓色情威脅我們的靈性、我們的婚姻，和我們的子女。

我見證我們應該這麼做，才能享有我們所崇拜之神的祝福。我見證耶穌基督是世界的光和生命，這是祂的教會，奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

- 1.Challenges for the Year Ahead (pamphlet, 1974), 4--5; reprinted in "Things They're Saying," *New Era*, Feb. 1974, 18.
- 2.例如，見興格萊戈登，「為我們帶來悲劇的大惡」，2004年11月，利阿賀拿，第59-62頁；蘇倫森大衛，「不要撫摸響尾蛇」，2001年7月，利阿賀拿，第48-50頁；孟蘇多馬，「色情——致命的帶菌者」，2001年11月，利阿賀拿，第2-6頁；海大衛，「個人道德觀」，1985年1月，聖徒之聲，第59-61頁。
- 3.例如，見瑞德羅利，「回頭之路：棄絕色情」，2005年2月，利阿賀拿，第28-33頁；Arianne Cope, "Internet Cafe," *New Era*, March 2005, 34-37；Nycole S. Larsen, "The Decision," *Friend*, March 2004, 40-41。

# 堅固你的弟兄

惠騰羅伯特長老

七十員

你們必須去實踐救主和祂古今先知的訓誨。  
他們一再地教導我們要去服務、鞏固信心  
和滋養那些需要你們的愛和祝福的人。



**有**人問耶穌：「夫子，律法上的誡命，哪一條是最大的呢？」祂回答說：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。這是誡命中的第一，且是最大的。其次也相仿，就是要愛人如己。這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」<sup>1</sup>

從古代以色列以來到現代，古今神的先知一再地教導這項包含一切的永恆真理——若想繼承永生，我們的靈魂就必須充滿愛：愛我們的神，永恆天父，和愛我們的同胞。

在耶穌塵世傳道使命接近尾聲時，祂告訴彼得：「但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心。你回頭以後，要堅固你的弟兄。」<sup>2</sup>

彼得透過聖靈對耶穌基督的神性有了見證，彼得認識基督，他的知識是經由啓示而來的。然而他的歸信，他整個人的生活方式和本性上的變化，是他在五旬節經歷過心的改變和目睹聖靈的恩賜後，才突顯出來的。

是的，弟兄姊妹們，就像昔日的彼得，我們都有見證，然而歸信在你們的生命中是否是個連續不斷的過程？我們每個人難道不都是造物主手中不斷塑造的作品嗎？神是否透過你們來造福他人的生命？你們是否求問主要你們造福誰的生活，減輕誰的重擔？你們是否如同愛自己那般的愛他人？

耶穌告訴律法師，要愛鄰舍如同自己方可得永生時，該律法師對耶穌說：「誰是我的鄰舍呢？」耶穌以好撒馬利亞人的比喻回答他，然後問道：「『你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍

呢？』他說：『是憐憫他的。』」<sup>3</sup>耶穌用這則比喻教導我們必須以實際行動向天父的每個兒女展現出愛心和善意。

班傑明王教導當時的聖徒說：「為了一天保持著你們的罪的赦免，……我希望你們……把財物分給窮人，如給饑餓者喫食，……訪問病人，……施與他們屬靈和屬世的救濟。」<sup>4</sup>你們是否施與貧困者屬靈和屬世所需的救濟？你們是否遵從近代先知的囑咐，伸出援手並鞏固那些到羊圈裡的人的信心？

歸信意謂著獻身服務和照料那些需要你們幫助的人，與他們分享你們的才能和祝福。主並沒有說「方便的時候才照顧我的羊，不忙的時候才守護我的羊」，祂說的是「餵養我的羊和小羊；幫助他們在這世界中生存下去，好好地守護他們。引導他們走向平安——因選擇正義而來的平安，得以幫助他們為永生做好準備。」<sup>5</sup>

每一項無私的好行為和服務都會增強你們的靈性，神會藉助你們來造福他人。持續的靈性成長和永恆進步大都取決於你們的人際關係，也就是看你們如何對待他人。你們是否真的愛他人，且是人們生命中的祝福？你們對待他人的態度不就是你們歸信程度的指標嗎？在教會中只做跟自己有關的事的人絕對無法達到完全的目標。福音和崇高人生的真諦就是為人服務。

在人生的旅途上，你們要伸出援手並造福塵世之旅中的伙伴，獻出自己、去幫助那些需要



你們的人。夫子說：「因為，凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我和福音喪掉生命的，必救了生命。」<sup>6</sup>

雅各寫信給以色列人，「請散住十二個支派之人的安。」<sup>7</sup>他的教導亦適用於我們，也就是主在近代會接受復興福音的我們這些子民。他教導的原則可以帶領你們維繫和教友之間的關係，他視「愛人如己」這條誡命為「至尊的律法」<sup>8</sup>。對雅各而言，光是有見證是不夠的，你們還必須化福音為每日的實際行動。「我便藉著我的行為，將我的信心指給你看。」<sup>9</sup>「只是你們要行道，不要單單聽道。」<sup>10</sup>雅各對歸信的定义是「在神我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧在患難中的孤兒寡婦，並且保守自己不沾染世俗。」<sup>11</sup>他在簡短的書信末後，為我們留下這些字句：「我的弟兄們，你們中間若有失迷真道的，有人使他回轉，這人該

知道，叫一個罪人從迷路上轉回便是救一個靈魂不死，並且遮蓋許多的罪。」<sup>12</sup>要是能帶領迷途的弟兄重回教會，你們便是同時救了他和你們自己。因為你們對他人的救恩給予了援助，你們的罪便被遮蓋或赦免了。

我生命中極大的祝福是住在拉丁美洲，親眼見證主和祂的先知的預言和應許的實現。

「我要在我的人民以色列家族長久分散後，重新把他們聚集起來，並在他們之中重建我的錫安；……

我必在他們之中建立我的教會；他們將加入誓約，被算在這雅各的遺裔中，就是我已賜給這地，作為他們繼地的人們。」<sup>13</sup>

已經有成千上萬的人在拉丁美洲各國被聚集起來。預言向我們保證這成長會持續下去；成長是我們每個人的一大挑戰，然而也是一大良機。

使徒保羅對他那時代的新教

友說：「這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人了。」<sup>14</sup>

在教會迅速成長的地方似乎仍有許多人覺得他們是外人和客旅，被棄置在路旁。如果我們想見到應許實現，就必須做到摩羅乃所描述的：「在他們被允許受了洗，……他們就被算在基督的教會的人民中；他們的名字被記錄下來，使他們得被記住並……滋養著，來保持他們走在正道上。」<sup>15</sup>

許多活躍的教友認為，那些掉落在路旁的較不活躍教友和新歸信者的行為與一般教友不同，是因為他們不相信教會的教義。但研究報告顯示，這個假設並不成立。報告指出，幾乎所有被訪談的較不活躍的教友都相信神的存在，耶穌是基督，斯密約瑟是先知，教會是真實的。

在許多支分會裡，有很多美好、正直、誠實的男女不知道該如何重回教會，其中有很多是美好的父母親。他們離開教會後，沒有人關心過他們，因而讓他們覺得沒有人真正在乎他們。要是有信心的人能去拜訪這些人，成為他們的朋友，鞏固他們，和他們一起禱告並教導他們福音，他們和他們的家人是會回來的。「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」<sup>16</sup>誰是「我這弟兄中一個最小的」呢？主是不是在說那些剛加入羊圈的人，或者那些在不活躍的陰影下徘徊遊蕩、只要對他們伸出真摯的友誼之手就會回心轉意的人？

在這場人類靈魂的大爭戰中，傳教事工的標準作法有了更清楚的定義。教友要陪同全部時間傳教士同伴團教導課程，他們要在人們的歸信過程中扮演重大的角色。傳教士要用發自他們內心的話語，藉由經常的研讀和祈禱所獲得的真理，「藉著靈，……去宣講我的福音」<sup>17</sup>。傳教士在他人歸信過程中所扮演的角色，並不是在洗禮後就停止了。他們要繼續教導新教友和需要靈性滋養的人。

總會會長團在最近的信函中一再提醒聖職領袖，他們在鞏固和支持新教友方面負有哪些職責。「全支會的人都需要與新教友交誼，……家庭教導教師和探訪教師可在交誼和聯繫上扮演重要的角色。」給新教友「為支會貢獻心力的機會。」<sup>18</sup>

弟兄姊妹們，倘若歸信和改變的過程要在我們新教友和老教友之間繼續進行，那麼我們就必須去愛人、為人服務和提供他人靈性上的滋養。我們要幫助他人獲得復興福音的所有祝福，包括聖殿的祝福。

斯密約瑟先知寫信給當時的聖徒說：「親愛的弟兄們，慷慨地援助弟兄——永遠愛他們並給予援助，是每位聖徒的職責。要在神面前稱義，就必須彼此相愛，必須愛我們的鄰人如同愛自己，並在苦難中持守信心。」<sup>19</sup>

興格萊戈登會長說：「我希望也祈求……每位教友都下定決心去尋找需要幫助的人，……然後用愛心帶著他們投向教會的懷



抱；教友中有堅強的手和慈愛的心溫暖他們、安慰他們、支持他們，讓他們走在快樂又有意義的人生旅途上。」<sup>20</sup>

愛不僅僅是個字或宣言，而是誠命中的第一，且是最大的。這誠命需要行動力——「你們若愛我，就必遵守我的命令」，<sup>21</sup>還有，你愛我嗎？……，你餵養我的羊」。<sup>22</sup>

你們必須去實踐救主和他古今先知的訓誨。他們一再地教導我們要去服務、鞏固信心和滋養那些需要你們的愛和祝福的人。主應許你們：「凡接待你們的，我也必在那裡，因為我要在你們前面走。……我的靈必在你們的心中。」<sup>23</sup>

弟兄姊妹們，當你們用愛心去關懷和祝福他人的生命時，彼此都將因主的靈而蒙福。主教導說兩者都會「彼此瞭解，兩者都被啓發，並且在一起歡樂。」<sup>24</sup>

我祈求天父祝福你們每個人都能有這種愛人的心，而他已將這愛心「賜給所有那些他兒子……

的真正信徒們」了。<sup>25</sup>我見證神的兒子耶穌基督活著，祂的福音是愛的福音。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 馬太福音 22：36-40。
2. 路加福音 22：32。
3. 路加福音 10：29，36-37。
4. 摩賽亞書 4：26。
5. 見約翰福音 21：15-16。
6. 馬可福音 8：35。
7. 聖經雅各書 1：1。
8. 聖經雅各書 2：8。
9. 聖經雅各書 2：18。
10. 聖經雅各書 1：22。
11. 聖經雅各書 1：27。
12. 聖經雅各書 5：19-20。
13. 尼腓三書 21：1，22。
14. 以弗所書 2：19。
15. 摩羅乃書 6：4。
16. 馬太福音 25：40。
17. 教約 50：14。
18. 2004年12月22日和2005年2月11日，總會會長團信函。
19. *History of the Church*, 2:229
- 20 「伸出救援的手」，1997年1月，聖徒之聲，第93頁。
21. 約翰福音 14：15。
22. 約翰福音 21：17。
23. 教約 84：88。
24. 教約 50：22。
25. 摩羅乃書 7：48。

# 要放心並在逆境中 保持忠誠

戴米安尼亞荷馬長老  
七十員

耶穌基督的福音帶給我們力量和永恆的觀點，  
使我們能放心、愉快地去看待即將面臨的事。



**我**們怎能在這個世界中找到平安？我們要如何持守到底？我們該怎樣忍受並克服目前面臨的難關和考驗？

救主耶穌基督說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」<sup>1</sup>

經歷折磨、苦痛和失望是我們塵世考驗的一部份。只有在耶穌基督裡，我們才能找到平安。祂能幫助我們「放心」，並戰勝今

生所有的挑戰。

「放心」是什麼意思呢？這個詞是指懷有希望、不氣餒、不失去信心和歡喜地過日子。「成了世人，才能有快樂。」<sup>2</sup>也就是說，要用信心面對生命。

耶穌基督的福音帶給我們力量和永恆的觀點，使我們能放心、愉快地去看待即將面臨的事。我們絕對不能低估那些已被預言要在這個世代發生的難關。

這些難關是什麼？我們要如何面對呢？

其中的一些難關包括欠缺信心、缺乏愛心和沒有平安。

先知摩羅乃教導道：「如果你們沒有希望，你們必在絕望之中；而絕望的來到則是由於罪惡。」<sup>3</sup>對許多人來說，那即將來臨的日子可能是絕望的時代。罪惡有多大，失望就有多深。

救主說：「只因不法的事增多，許多人的愛心才漸漸冷淡了。」<sup>4</sup>罪惡加深，真愛就會消失。因此，恐懼、不安和失望也就擴大了！

主對斯密約瑟先知說：「我

……切望所有人們都要知道，日子迅速來臨；……那時和平將自地上取走，魔鬼在他自己的領域裡將施展他的權能。並且主也將具有對於祂的聖徒們的權力，將統治於他們中間。」<sup>5</sup>我們生活在一個和平已自地上取走的時代。

但就另一方面而言，我們也生活在一個榮耀的時代，一個主復興了祂的聖職的時代。真實的福音已復興。耶穌基督後期聖徒教會是神在地面上的國度！我們正在為主耶穌基督將親自統治地上的日子準備好大地。

為什麼我們必須通過今生的考驗呢？

主並未隱瞞祂會測試我們的信心和服從。祂說：「我們將藉此驗證他們，看他們是否將做主，他們的神，將吩咐他們的一切事。」<sup>6</sup>

我們從傳道書上學到：「凡臨到眾人的事都是一樣：義人和惡人都遭遇一樣的事；好人，潔淨人和不潔淨人。好人如何，罪人也如何；……眾人所遭遇的都是一樣。」<sup>7</sup>暴風雨會臨到那將自己的人生奠基在福音磐石上的人，也會同樣臨到那將人生建造在世上事物的無知之人身上。<sup>8</sup>

我們該如何因應這些考驗？

主曾說過：「若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」<sup>9</sup>我們每天都必須背起我們的十字架向前推進——而不光是徘徊在永恆旅途的邊界上。

我們怎麼知道我們是處在試煉中或是被主懲戒了呢？

考驗是我們成長的機會。主



在星期日晨間大會結束後，一位年輕人的家人協助他從紐西蘭奧克蘭哈伯支聯會中心返家。

說：「我的人民必須在一切事上受試探，好使他們能準備起來去接受我為他們所擁有的榮耀，即錫安的榮耀；那不能忍受懲罰的人對我的國度是不配稱的。」<sup>10</sup>

當我們被試煉的時候，我們應該要仔細思量並自問：「在這種情況下，主要我做什麼呢？」

主對斯密約瑟先知說了這番安慰人的話語：「我的兒啊，你要知道，所有這些事都將給你經驗，都是對你有好處的。人之子曾下降低於這一切。你比祂更偉大嗎？」<sup>11</sup>我們需要將每一個考驗視為成長的機會。有朝一日我們會了解這些考驗的目的。

主曾說：「我所愛的人們我也懲戒，好使他們的罪被赦免，因為隨同著懲戒，我為他們準備一條路，……把他們……解救出來」。<sup>12</sup>主愛我們每一個人。祂希望我們快樂。這快樂源自我們對耶穌基督的信心，藉著真心誠意

的悔改、服從祂的誠命和持守到底而得到。

有時候我們會認為主沒有聽見或回答我們的禱告。在這些時刻，我們需要停下來並思索我們一生中曾做了什麼。必要的話，我們必須過著與耶穌基督的福音和諧一致的生活。透過斯密約瑟先知，主啓示說：

「由於他們的罪，我，主，容忍那使他們受折磨的苦難臨到他們；……

「他們遲緩聆聽主他們的神的聲音；所以，主他們的神遲緩聽他們的祈禱，在他們有麻煩的日子遲緩回答他們。

「他們輕忽於尊重我的勸告；但是，在他們有麻煩的日子，由於必要他們便摸索我。」<sup>13</sup>

一旦我們真心渴望過著與主的旨意和諧的生活，祂願意隨時幫助我們減輕重擔。

什麼會破壞我們的平安和希

望？

耶穌基督對十二使徒說明哪些事會使我們的希望泯滅，讓我們輕易放棄：容許自己掉入誘惑的圈套，不再忍耐折磨、苦難和逼迫，擔心俗事的憂慮，急於追求財富，寧願選擇放棄而不持守到底，並允許假先知來欺瞞我們。<sup>14</sup>

什麼會帶給我們勇氣和希望？

主給我們的邀請「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」<sup>15</sup>耶穌基督有能力讓我們在苦難中得到安息。

先知摩羅乃教導說：

「所以，如果一個人有信心，他必須要有希望；因為沒有信心就不會有任何的希望。……

「如果一個人溫順而虛心，並藉著聖靈的力量承認耶穌是基督，他就必須要有博愛。」<sup>16</sup>

如果我們每天運用信心、變得溫順、力行博愛和謙卑、承認耶穌是基督、接受祂的贖罪，我們就

會得到祝福，獲得力量和希望，去面對和克服今生的考驗和苦痛。

主給了我們每一個人哪些應許？

「小孩子們啊，你們應當高興；因為我在你們中間，並且我沒有捨棄你們。」<sup>17</sup>

「要極為愉快，因為我一路領導著你們。國度是你們的，其中的祝福是你們的，永恆的財富也是你們的。」<sup>18</sup>

我要引述先知以太的話：「所以，凡相信神的，可以有一個較好世界的確切希望，就是一個在神右邊的地方，這希望是從信心而來的，成為人類靈魂的碇錨。」<sup>19</sup>

神是我們的父親，我們是祂的兒女。祂愛我們。祂希望我們在今生和全永恆都能夠幸福快樂。我們如今有神真正的先知在帶領。耶穌是基督；藉著祂我們可以找到這世上的平安。奉耶穌基督的名，阿們。■

#### 註：

1. 約翰福音 16：33。
2. 尼腓二書 2：25。
3. 摩羅乃書 10：22。
4. 馬太福音 24：12。
5. 教約 1：35-36。
6. 亞伯拉罕書 3：25。
7. 傳道書 9：2-3。
8. 見馬太福音 7：24-27。
9. 路加福音 9：23。
10. 教約 136：31。
11. 教約 122：7-8。
12. 教約 95：1。
13. 教約 101：2，7-8。
14. 見馬太福音 13：19-23。
15. 馬太福音 11：28。
16. 摩羅乃書 7：42，44。
17. 教約 61：36。
18. 教約 78：18。
19. 以太書 12：4。

# 感謝 垂垂老矣者 給予的忠告

奧維森司提反長老  
七十員

但願我們能有更多領悟，也更感激見證的力量，特別是由那些具有豐富智慧的〔垂垂老矣者〕所分享的見證。



**我**親愛的弟兄姊妹，我們準備聆聽興格萊戈登會長在這美好的總會教友大會結束前的閉會致詞時，我熱切希望每一個人都會感受到自己是多麼幸福，能夠接受來自主的先知及使徒的智慧言語及教誨；只要我們留心並且照著去做，就能掌握方向，更加接近救主。我們應該特別感激能活在這個時代，儘管

有些教會領袖年事已高，他們至今仍繼續接受啓示與靈感，一天天地推動神國前進。

年輕的時候，我收到一份很慎重的書面告誡，為的是驗證我是個忠信、服從的兒子，所以當我年歲漸長，每當需要忠告或建議的時候，我還是會去找父母，接受他們的智慧、安慰以及指引，儘管他們已經「垂垂老矣」。我的父親在20多年前去世，對我來說，他始終是我尋求智慧的一大榜樣與資源。上星期一，我們才把高齡101歲的母親安葬在她的永恆伴侶旁。在她的100歲生日時，她以下面這些話來重申她這輩子的見證：「福音是一種生活方式，是神計畫的一部分，要幫助我們避免痛苦。我現在更加堅信，今生很美好，但來生會更加美好」（"Growing Old Graciously: Lessons from a Centenarian," *Religious Educator* 5, no. 1 [2004]: 11）。

我的母親經常告訴我，她天天爲我、爲我們家禱告。當她越來越接近幔子，她的禱告對我來說也就更加懇切而有意義了。我的父母親以及我親愛的岳父母，都在正義的道路上持守到底，爲所有子孫留下了忠誠奉獻的傳承，讓我們跟從。

彭蓀泰福會長在1990年1月的聖徒之聲雜誌上有這樣一段話：「主了解也深愛祂人民中的年長者，而且一向如此；祂賦予他們許多最爲重要的責任。在不同的福音期，主都透過高齡的先知來領導祂的人民，祂需要借助年長者的智慧與經驗，以及他們多年忠於福音所發出的靈感指示」（「致年長的教友」，第3頁）。

這些想法使我聯想到歷代以來眾先知、使徒所留下的偉大講道、祝福、見證與訓誡，特別是當他們覺得自己垂垂老矣或已準備歸入塵土的時候。這些最後的一番話有些都是我們最注意、也最常被人引用的經文。例如在摩西書6：57中，以諾斬釘截鐵地說：「因此把這事教給你們的子女，就是所有在各處的人都必須悔改，否則他們決不能繼承神的國，因爲沒有一樣不潔淨的事物能居住在……神的面前。」這些基本的福音原則從亞當和夏娃時代就已經開始教導了，一代代地傳承下來，就像經文說明的，一次又一次地教導。

被賣到埃及的約瑟把這番忠告留給以色列人民：「我要死了，但神必定看顧你們，領你們從這地上去，到他起誓所應許給



亞伯拉罕、以撒、雅各之地」（創世紀50：24）。

好幾世代以後，約瑟的預言即將應驗時，摩西把祝福留給以色列的所有支派，也把領導的斗篷移交給約書亞，由約書亞帶領人民返回應許地。他即將離開塵世時，約書亞留下這句永存不朽的話：「今日就可以選擇所要事奉的……至於我和我家，我們必定事奉耶和華」（約書亞記24：15）。

後來的先知，例如耶利米、以賽亞及瑪拉基也都在其聖工中，留下同樣難以抹滅的見證，預言彌賽亞的來臨以及祂無限的贖罪。

整本摩門經中都可找到類似的模式，就是特別強調尼腓、雅各以及班傑明王辭世前的講道——他們偉大的講道改變了整個民族的心靈，更別說阿賓納代的一

番宏論，他完全明白自己時日無多，但仍勇敢說出這番話：「教導他們那救贖是經由主基督而來的，祂就是那位永恆之父」（摩賽亞書16：15）。這份名單一直延續下去，到阿爾瑪和他的兒子小阿爾瑪，還有希拉曼以及希拉曼的兒子，他給予他兒子這番無價的忠告：「記住，我的孩子們，記住你們應當將你們的基礎建立在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；……這磐石是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎」（希拉曼書5：12）。

這些先知以及摩門經中的其他先知，包括摩門自己，都寫下給我們這時代的信息，他們知道我們需要他們的知識與智慧才能在這亂世中生存。在摩門經的結尾處，是摩門的兒子摩羅乃的一番話，無人可與之比擬，他告訴

我們：「是的，你們要歸向基督，靠著祂而成爲完善，並摒棄一切不潔和邪惡；如果你們摒棄一切不潔和邪惡而全心全意全力的愛神，那末祂對你們的恩典是充份的」（摩羅乃書10：32）。

新約中，也有這樣「未了的見證」，例如保羅的偉大言論：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了」（提摩太後書4：7），藉此來證明他持守到底。

我們也從偉大的資深使徒彼得得的成長中，獲得發人深省的見解，他說：「要以謙卑束腰：……因爲神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。所以，你們要自卑，服在神大能的手下，到了時候，祂必叫你們升高」（彼得前書5：5-6）。

當然，所有世代中最偉大、最值得學習的人物就是那位復活了的主，祂吩咐祂的使徒和門徒：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」（馬太福音28：19-20）。

這些經文匯集而成的信念與知識是多麼豐盛啊！我們是否看得出每一段經文裡都有共同的、激勵人心的信息呢？我相信這是很容易看出來的：

- 神的兒子基督活著，是我們的救贖主及救主。
- 我們應該跟從祂，透過紀念祂、謙卑地遵守祂的誠命來表達對祂的愛。



- 透過祂的贖罪，我們可以悔改，成爲潔淨。
- 我們是祂的約民，應該時時遵守已經訂立的聖約。
- 我們應該把祂的福音傳遍傳世界各地。
- 我們應該有信心、悔改、受洗、接受聖靈並持守到底。

在這復興的福音期，現代先知再三重申這些相同的原則。我們在泰來約翰會長的教導中學到：「身爲人子，祂忍受血肉之軀所能忍受的一切；身爲神之子，祂勝過一切，永遠高坐神的右手邊」（總會會長的教訓：泰來約翰，第43頁）。

我最喜愛的一段話，是甘賓塞會長說的：

「這些古代偉人與使徒都是我們的弟兄，和我們服事同一位夫子；我要在他們的見證中，再加上自己的見證：我知道耶穌基督是活神的兒子，祂爲世人的罪被釘死在十字架上。

「祂是我的朋友，我的救主，

我的主，我的神。

「我全心全意祈求聖徒能……與祂一同在高榮國度中獲得永恆的繼承產業」（參閱「對基督的永恆指望」，1979年2月，聖徒之聲，第117頁）。

我們今天的先知興格萊戈登會長繼續用他有力的信念帶領我們，誠如他在最近一場支聯會教友大會中所說：「對於這事工的真實性，我有真實、火熱、重要的見證。我知道永恆的父神活著，耶穌是基督，是我的救主及救贖主。祂是本教會的元首，我只渴望能與這事工一齊向前推進，且以祂希望的方式向前推進」（「受靈啓發的思想」，2003年10月，利阿賀拿，第5頁）。

斯密約瑟先知這句不朽的話可以把所有古今使徒、先知的見證作一摘要，他說：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因爲我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子」（教約76：22-23）。

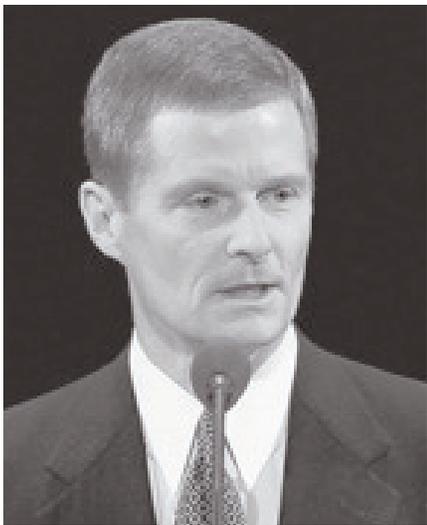
我要就前面各個見證的真實性，再加上我個人謙卑的見證。我知道天父的的確確是我們靈體的父親，耶穌基督是我們的救主，我們的救贖主，我們的主，當我們服從祂的誠命，祂也是我們的朋友（見約翰福音15：14）。研讀經文時，但願我們能有更多領悟，也更感激見證的力量，特別是由那些具有豐富智慧的長者所分享的見證。這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 主的慈悲憐憫

貝納大衛長老

十二使徒定額組

我見證主的慈悲憐憫是賜給我們每一個人的，  
以色列救贖主極願將如此的祝福賜給我們。



六個月前，我以十二使徒定額組新成員的身分站在這個講台上，從那時起，這項服務的召喚，以及清楚教導和用權柄作見證的責任，就讓我覺得擔子沉重，現在更覺如此。此刻，我跟各位演講的時候，我祈求聖靈幫助我。

今天下午，我想講述並談談去年十月總會教友大會的星期日晨間大會中，我走上這個講台的前幾分鐘所體會的靈性經驗。那時鄔西鐸迪特長老剛結束他的演講，為救主作了有力的見證。然後，大家一起站起來唱興格萊戈

登會長先前宣布的會眾聖詩。那天早上唱的會眾聖詩是「以色列的救贖主」（聖詩選輯，第6首）。

每一場教友大會的音樂都是幾星期前就選定的，顯然是在我被召喚之前早就排好的。如果要我建議那場特別大會的會眾聖詩，讓我第一次在這個會議中心演講以前選一首能夠啟發我和會眾，帶給我們靈性安慰的聖詩，我一定也會選我最愛的這首聖詩——「以色列的救贖主」。當我和各位一同站著高唱這首復興的感人聖詩時，淚水不禁奪眶而出。

唱到快結束的時候，摩門經中的這節經文浮現在我腦海：「我，尼腓，要讓你們知道，主的慈憫是遍及於那些由於信心而被祂選擇的人們的，使他們獲救的力量大為增強。」（尼腓一書1：20）

我心裡立刻想到尼腓的話：「主的慈憫」，我知道在那刻我正體驗了這種慈悲憐憫。慈愛的救主藉一首在幾星期前就選定的聖詩，向我傳達了一個非常個人的、適時的安慰和保證。有些人會認為這個經驗純屬巧合，但我

要見證主的慈悲憐憫是真的，這不是偶然發生的，也並非巧合。通常，主在施以祂的慈悲憐憫時都會讓我們明白和知道。

## 什麼是主的慈悲憐憫？

去年十月以來，我反覆思索著「主的慈憫」這句話。我從個人的研讀、觀察、沈思和祈禱當中，深信自己更加了解主的慈悲憐憫是非常個人、個別化的一種祝福、力量、保護、確認、指引、慈愛、安慰、支持和靈性的恩賜，我們得到這些是因為主耶穌基督，而且是透過祂而得到的。的確，主「使祂的恩典適合於人之兒女的情形」（教約46：15）。

回想救主曾指示祂的使徒說祂不會撇下他們為孤兒，祂不僅會派「另外一位保惠師」（約翰福音14：16），即聖靈，救主甚至說祂會到他們那裡去（見約翰福音14：18）。容我提出救主透過祂無限的慈悲憐憫而到我們中間來的一個方法。舉例來說，在你我面臨生活的考驗和試探時，信心的恩賜和適當的自信讓我們超越自我的能力就是主的慈悲憐憫的兩個例子。悔改罪行、寬恕以及良心的平安也是主的慈悲憐憫。那使我們堅忍不拔，懷著歡樂之心面對身體限制和靈性艱苦的也是主的慈悲憐憫。

最近，我在一次支聯會教友大會上，從一位帶著四個孩子的年輕母親的感人見證上清楚地看到了主的慈悲憐憫。這位年輕妻子的丈夫於2003年12月在伊拉克遇害。這位忠信的姊妹回憶她接

到丈夫死訊之後，就收到丈夫生前寄回家的聖誕卡。這位好姊妹的生活遭受莫大的轉折之時，接到了溫柔的提醒——家庭確實能永遠在一起。我徵得她的同意，把聖誕卡上的內容唸給大家聽：

「獻給世界上最美好的家庭：願你們歡度快樂時光，並且記得聖誕節的真正意義！主讓我們可以永遠在一起，所以即使我們現在分隔兩地，我們永遠都是一家人。」

「願神祝福你們，保守你們平安，願這聖誕節我們能獻上我們的愛作為祂的獻禮。」

「獻上我所有的愛，愛你們的父親和摯愛的丈夫」

這位丈夫生前在卡片上所寫的離別顯然是指由於軍隊任務所造成的分離，但對這位姊妹而言，這卻像是她離去的永恆伴侶從塵埃中發出的聲音，帶給她最需要的靈性保證和見證。我剛才說過，主的慈悲憐憫不是偶然發生的，也並非是巧合；忠信、服從和謙卑會把主的慈悲憐憫帶到我們的生活中，通常主在認為適當的時候會讓我們知道並珍惜這些重要的祝福。

不久前，我和一位聖職領袖談話，他受到聖靈的指引，覺得自己應該記住支聯會中所有13到21歲年輕人的名字。他拍了這些年輕人的照片，作成有名字的個人資料小卡片，在出差或其他時間複習。這位聖職領袖很快就記住了所有年輕人的名字。

有天晚上，這位聖職領袖夢見了其中的一位男青年，他只看



過這個人的照片。在夢裡，他看到這位年輕人穿著白襯衫，佩帶著傳教士名牌，身邊坐著一位同伴，正在教導一個家庭。這位青年手中拿著一本摩門經，看起來似乎正在為那本書的真實性作見證。然後，這位聖職領袖就從夢中醒來了。

後來，在一次聖職聚會中，這位領袖向他在夢中見到的那個男青年走去，問是否能和他聊幾句話。在簡單的自我介紹後，這位領袖叫著這位男青年的名字說：「我這個人是不作夢的，除了你以外，我從未夢到過這支聯會中任何一位教友。我要告訴你我作的夢，然後希望你能幫我解釋那是什麼意思。」

這位聖職領袖敘述了他的夢，又問這位男青年那夢的意思。他哽咽著、簡單地回答說：「那意味著神的確認識我。」這位男青年和他的領袖接下來的對話意義深遠，他們約定好在往後幾個月都要見面，商討一番。

這位男青年透過一位受靈啓

發的聖職領袖，獲得了主的慈悲憐憫。我再說一次，主的慈悲憐憫不是偶然發生的，也並非是巧合。忠信和服從能讓我們獲得這些重要的恩賜，通常，主會在祂認為適當的時候讓我們知道。

我們不應低估或輕忽主的慈悲憐憫所帶來的力量。主的慈悲憐憫很單純、甜美而又持久，會在我們現在和將來面臨生命風暴時強有力地支持並保護我們。當言語無法撫慰我們或表達我們內心的喜悅時，當我們徒勞無功地試圖說明那無法解釋的事物時，當生命中的不平等和不公平是如此不合邏輯和不合理時，當人生的際遇和評價無法帶給我們內心所渴望的滿意結果時，當我們看起來似乎是完全孤獨時，實際上我們是受到了主慈悲憐憫的祝福，好讓我們獲救的力量大為增強（見尼腓一書1：20）。

### 主選擇哪些人來接受祂的慈悲憐憫？

尼腓一書1：20的選擇這個詞是了解主的慈悲憐憫的主要關鍵。在字典中選擇一詞是指某人因受喜愛或是被挑選出來的，也可以用來指神的選民（*Oxford English Dictionary Online*, second ed. [1989], "Chosen"）。

有些聽到或讀到這篇信息的人可能會扭曲或誤解他們在生活中獲得主的慈悲憐憫的可能性，以為「我不會是那個被揀選的人」。我們可能誤以為這樣的祝福和恩賜是保留給那些表現得更正義或是身負教會重要召喚的人。



我見證主的慈悲憐憫是賜給我們每一個人的，以色列救贖主極願將如此的祝福賜給我們。

我們是否被揀選關鍵不在於神要不要賜給我們，而在於你我的決定。現在讓我們來看看教義和聖約中以下的經文是如何談到揀選的：

「看啊，蒙召喚的多，但被揀選的少。為甚麼他們沒有被揀選呢？」

「因為他們的心放在今世的事物上如此的多，並且想望人間的榮譽」（教約121：34-35）。

我相信這幾節經文已經講得相當明白了。神並沒有一張祂偏好者的名單，讓我們企盼有一天自己的名字會被加上去。祂也沒有限定

只能有少數「被揀選的」對象，相反地，是我們的心意、渴望和服從最終決定我們是否被揀選。

主教導以諾，讓他明白這項教義。請注意選擇這個詞在這幾節經文中的用法：「看著你的這些弟兄們；他們是我親手的製作品，在我創造他們的日子，我把他們的知識賜給他們；在伊甸園中，我把人的選擇權賜給人；

「我對你的弟兄們講話，也賜給誠命，就是他們要彼此相愛，而且他們要選擇我，他們的父」（摩西書7：32-33）。

我們從這幾節經文中學到，選擇權這項恩賜的基本目的是要彼此相愛以及選擇愛神。如此，當我們運用選擇權來選擇神的時

候，才會被揀選，邀請神的慈悲憐憫與我們同在。

有一節眾所周知、一再被引述的經文，是摩西書1：39，這節經文簡潔明白地談到永恆父神的事工：「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生。」

另一節相輔相成的經文記載於教義和聖約，清楚簡明地談到身為永恆父神之子女的主要工作，有趣的是，這節經文卻較不為人所知，又不常被引述：「看啊，這就是你的事工，即遵守我的誠命，是的，你要盡能，盡意，盡力」（教約11：20）。

因此，天父的計畫和事工是促成祂的子女的不死和永生，而

# 閉會致詞

興格萊戈登會長

我們的工作則是盡能、盡意、盡力去遵守祂的誡命。我們因此而被揀選，然後藉由聖靈於每天的生活中獲得及明白主的慈悲憐憫。

我們在這週末參加的教友大會也是主的慈悲憐憫的另一個明證。我們有幸能聆聽救主教會中領袖們的靈感忠告，這些都是針對我們的生活、情況和挑戰所提出適時的忠告。我們得到了教導、提升、啓迪，也被呼籲悔改，並受到了鞏固。這次大會的靈性增強了我們的信心，加強了我們悔改、服從、自我改進和服務的渴望。我跟各位一樣，很想現在就按照我們在這次大會中有幸聽到的這些提醒、忠告和個人的啓示來採取行動。幾分鐘後，我們每一個人都會得到主的一項慈悲憐憫，因為我們將聽到興格萊戈登會長的閉會演講和見證。的確，「耶和華善待萬民；祂的慈悲覆庇祂一切所造的」（詩篇145：9）。

我感謝耶穌基督的福音經由斯密約瑟先知復興了，也感謝今日我們對主的慈悲憐憫有了更多的認識。我們的渴望、忠信和服從會幫助我們在生活中邀請及辨識出主的慈悲。身為祂的僕人，我見證耶穌是基督，是我們的救贖主和我們的救主。我知道祂活著，祂的慈悲憐憫是遍及所有人的。當主的慈悲憐憫在這末後的日子鞏固和協助我們時，願我們每個人都有眼能看清楚，有耳能聽清楚。願我們的心因祂豐滿的慈悲憐憫而充滿感激。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

主的確祝福了我們教友，而我們必須伸出援手來造福祂的貧困者，不論這些人身在何處。



**我**心愛的弟兄姊妹，我們有一場順利圓滿的教友大會。主的靈與我們同在，我們被教導了許多的真理。我們的見證增強了，信心也備受鼓舞。

拜現代科技的奇蹟所賜，每場教友大會能轉播到世界各地，此項科技確實是一項奇蹟。而全世界百分之九十五的教友都能與我們一同參與大會。

現在正是我們在這偉大永恆的真理中重整我們信心的時刻，這真理透過先知約瑟賜給了我們。我們多麼蒙福，多麼幸運能擁有對這些超然真理的知識啊！

但請容我這樣說，我在以前就

這樣說過了，我們身為教會的教友有資格得到所有因教友身份而帶來的祝福，但我們絕無理由因此自以為義、傲慢自大，詆毀他人或瞧不起人。世人皆我同胞。當主被問到律法上的誡命最大的是哪一條時，主說：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神……〔而且〕要愛人如己」（馬太福音22：37，39）。

不論我們的膚色、眼睛的形狀或所說的語言為何，我們都是神的子女，必須以愛和關懷來彼此相待。

不管我們住在何處，都可以敦親睦鄰。我們的子女可以和不是本教會的孩子打成一片，並仍保持堅定不移，只要他們接受到適當的教導。他們可以向自己所結交的朋友傳教。

我們要表揚教會的這群美好青年，他們勇於抵抗世上的邪惡，他們拒絕邪惡，過蒙主喜悅的生活。我們不斷地祈禱，希望他們的父母也同樣地在每一方面生活配稱。

我們再次重申先前說過的，養成去主的屋宇的習慣。確保生活得宜的最佳方式就是去聖殿。這會



讓你摒除邪惡的色情，抗拒濫用藥物禁品，避免靈性的低落。

如今我們教會與其他人共同努力，來解救那些遭遇災難之人的痛苦憂傷。我們在人道救援方面所作的努力，的確讓數以萬計與我們不同信仰的人蒙福。在其他組織的協同之下，我們在駭人的海嘯災難，以及其他因戰爭、疾病和飢餓所引起的災難中貢獻卓越，成果斐然，且不在意誰會獲得這份讚譽。

今年二月間，美國紅十字會的會長頒發給教會一項「人性光輝」獎（Circle of Humanitarians Award），這是紅十字會所頒發的最

高榮譽。這獎項是爲了感謝教會提供疫苗救助數千名兒童預防麻疹。

而國際扶輪社同樣也在最近表揚教會捐獻基金，以根除第三世界仍然存在的小兒麻痺症。

無數的生命因而倖存，也免去許多人一生的痛苦及不幸。

由於我們教友的慷慨奉獻，我們得以藉著這些資源來援助這些遭遇困頓之人。

主的確祝福了我們教友，而我們必須伸出援手來造福祂的貧困者，不論這些人身在何處。

如今在我們要返家之際，我祈求上蒼的祝福臨到你們。要忠

信地遵守主的誠命，祂將會敞開天上的窗戶，傾福與你們。我留下我的祝福與愛給你們。我留下我的見證給你們：神，我們永恆的父活著，祂確實活著，是我們的天父，祂聆聽我們的祈禱並答覆我們。我要向各位見證耶穌是基督，是世界的救贖主，普天之下我們唯藉此名得以獲得拯救。我要向各位見證，神和主耶穌親自對少年約瑟說話，並敞開天幕引進這偉大的最後福音期。

我心愛的弟兄姊妹，願神祝福你們。願平安永遠與你們同在，這是我謙卑的祈禱，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

# 從克謨拉來的 歡樂信息

譚蘇珊  
總會女青年會長

就像摩羅乃一樣，當我們在這險惡的時代努力捍衛真理，你我不僅可以通過考驗，還能贏得勝利。



**我**在參觀斯密約瑟曾住過、如今已修復的簡陋圓木小屋時，覺得自己是在聖地上。就在當時我所在的地點，天使摩羅乃初次向斯密約瑟顯現，讓他展開了復興耶穌基督福音的偉大奇妙事工。我沈思著這兩位偉大先知的互動情形，摩羅乃是他那個時代最後一位先知，而約瑟是本福音期第一位先知。我發覺自己有很多情況都可以跟先知的作一比照，我要分享「比照」的一些心得，來為這項「偉大而

奇異的事工」作見證。

約瑟初次見到摩羅乃時才17歲，許多女青年也是這個年紀。我們知道他們那次見面的時間和地點：是1823年9月21日晚上，在樓上的臥房，那時約瑟的五個兄弟都已入睡。約瑟祈禱，希望「知道〔他〕在神的面前的情況和地位」（斯密約瑟的寫作（二）：29）。約瑟覺得自己在神面前能力不足而且不配稱，他說他不曾犯下「罪大惡極的罪過」，但是曾經陷入「愚昧的錯誤當中，暴露了青年的弱點」（斯密約瑟的寫作（二）：28），所以他祈求再次獲得肯定。我能完全了解年輕約瑟的心情，我知道你們很多人也能了解。我們曾有多少次覺得自己能力不足而跪下祈禱，需要再次獲得神的肯定呢？

為了回答約瑟充滿懺悔之情與忠誠的祈禱，天上的使者摩羅乃向他顯現。約瑟記錄著：「他呼喚我的名字，告訴我……神有一件事工要我去作」（斯密約瑟的寫作（二）：33）。約瑟「極其驚

異此非凡的使者所告訴〔他〕的事」（斯密約瑟的寫作（二）：44）。

我們也會獲得靈性上的肯定，作為祈禱的回答。我們會獲得見證，明白天父知道我們每個人的名字，祂要我們去完成在世上的使命。

天使摩羅乃當天晚上又向約瑟顯現了兩次，隔天也在田地裡和山坡上顯現，往後四年的每一年都在我們所知道的克謨拉山顯現。第一次顯現那天，摩羅乃不斷重複講述同樣的信息。你們有過這樣的經驗嗎？我的孩子有時會取笑我一遍又一遍地告訴他們同樣的事情。要是父母和領袖一直重複說同樣的話，可別對我們發脾氣。主讓摩羅乃透過不斷重述的方式來教導一位年輕的先知。經過反覆的教導提醒，福音原則會深植在我們的心思意念中。

由於這位天使經常來訪，封存頁片的古代先知與使之公諸於世的近代先知之間，形成了榮耀的關係。我相信不論古今的先知，我們都該在心中培養對他們的愛。天使摩羅乃的雕像矗立在我們現代聖殿的頂端，真是再恰當不過了。這些雕像提醒我們，摩羅乃就是那榮耀的「天使來自高天，解除長久沈靜」（聖詩選輯，第9首），今晚唱詩班將獻唱這首關於他的聖詩。

斯密約瑟向摩羅乃學習了許多事情。而約瑟後來也在摩羅乃向他顯現的同一個地點，也就是那安全聖潔的圓木小屋裡，把他學習到的許多事情告訴了願意相

信他的家人。他的母親說：

「約瑟繼續不時地接受主的教導，我們也繼續每天晚上把孩子聚在一起，空出時間來討論那些事情。……我想我們一家在這一方面很獨特，比這地面上任何一個家庭都獨特；全家圍坐成一圈，……屏氣凝神地聽著一個十八歲男孩說出宗教方面的教導」(The Revised and Enhanced History of Joseph Smith by His Mother, ed. Scot Facer Proctor and Maurine Jensen Proctor [1996],, 111)。

由於每天如此舉行家人家庭晚會，斯密麥克露西說在這段時間他們家中充滿相愛、團結、快樂和平靜的氣氛。在鞏固家庭與家人方面，年輕的約瑟樹立了多麼美好的典範！他並沒有隱藏見證和靈性經驗，而是經常與父母和兄弟姊妹分享。我們在家中也可以這麼作。

斯密家庭需要緊密團結、相互扶持，因為外界對約瑟和這家人的迫害從未間斷。也許摩羅乃的教導和榜樣曾幫助約瑟先知學會如何在邪惡的世界中作見證。摩羅乃預言他所生活的環境也會在現代出現——「這一天……有了謀殺、搶劫、說謊、欺騙、淫亂、和種種的憎行」(摩門書8：31)。

摩羅乃自己也親自嚐過孤單和沮喪的滋味。尼腓人和拉曼人之間經過一場激烈的大戰後，他的同胞都被殺害了，他極其悲傷地說：「我是單獨一人。我的父親已在戰爭中被殺，所有我的親戚們也是這樣，我沒有朋友也沒



有任何可去的地方；我也不知道主還容許我活多久」(摩門書8：5)。你們是否感受得到摩羅乃的孤單和沮喪？

我知道有很多人有時候也覺得在邪惡的環境中沒有朋友、很孤單。有些人在面臨考驗時覺得「沒有任何可去的地方」。但是就像摩羅乃一樣，當我們在這險惡的時代努力捍衛真理，你我不僅可以通過考驗，還能贏得勝利。他是如何面對孤獨而充滿敵意的世界呢？他恪遵父親的指示、完成金頁片的紀錄，而且熟悉先知的紀錄。最值得一提的是，他堅

信主對未來世代的應許，藉此戰勝內心的沮喪。他也堅信主和以色列家族訂立、要使他們永遠蒙福的聖約。

摩羅乃對於那應許給未來世代的祝福充滿信心。賀倫傑佛瑞長老說，往昔包括摩羅乃在內的先知都懷著快樂的期待之情，那是因為他們已在異象中看到我們的時代。他們看到像你們這樣堅強、遵守聖約的青年，在這最後的福音期從事主的事工。賀倫長老說：「過去各世代的……領袖，之所以能不斷前進，不是因為知道自己會成功，而是因為知道你

們會成功——成千上萬像妳們一樣聚集的女青年……下定決心、努力確使福音傳遍大地、贏得勝利」（「恐懼、勝利與婚宴」，2004年9月12日，教會教育機構爐邊聚會；見www.ldscs.org）。我們對於實現摩羅乃的「快樂的期待之情」，負有重責大任。

我們身為耶穌基督後期教會的一份子，已和主立下聖約。祂說過：「我不……忘記你。……我將你銘刻在我掌上」（以賽亞書49：15-16；亦見尼腓一書21：15-16）。

最近有位好友痛失親人，讓我真切體驗到聖約在生活中使人團結堅強的力量。賀羅德金鮑和凱薩琳夫婦有四名年幼的子女，年紀從九個月大到七歲。有天他們全家在凱薩琳父母的家吃過晚餐後開車返家，中途公路上的對方車道有輛大型半拖貨運車駛來，貨車的雙層大輪胎突然脫落，飛過中央安全島，撞擊到他們的廂型車駕駛座。駕駛的人正是這個家庭的丈夫和父親金鮑，他受了重傷，陷入昏迷。凱薩琳只好把車開到路肩上，打電話要求緊急救援。她坐在警車裡，兩個較小的孩子坐在她腿上，她看著醫療人員在為她丈夫和兩個較大的孩子作急救，口裡祈禱著：「天父，我們知道若這是您的旨意，您會有力量醫治金鮑，但若不是，我們相信您會支持我們度過這個難關。」金鮑由直昇機送往醫院，但他在送醫途中過世了。

醫院為孩子們處理了割傷、瘀傷和一些小傷口後，就讓他們回去了。孩子們平安回家、上床



睡覺後，凱薩琳返回醫院去見丈夫最後一面。她強忍悲傷，對陪她的父母親說：「我知道金鮑和我已經透過聖殿聖約印證在一起了，將來我們會再相聚。」一位年輕母親在面臨這極其痛苦的考驗時，她所立的聖約支持了她。

在喪禮上，我們受到提醒，聖約的力量會在「痛苦憂傷的時刻」支持我們。我們大家一起唱閉會聖詩時，在眾人的歌聲中，我們特別清楚聽到他們五歲兒子泰來大聲唱著：「家庭能永遠在一起」（聖詩選輯，第186首）。會眾都很欣慰，知道孩子已學習到印證的聖約會讓他和他父母親在一起。

凱薩琳父親所作的演講也讓我們學到聖約的力量。他引用摩門經的經文，提醒我們在遇到狂風暴雨時，福音應許我們的是磐石，不是雨傘；這些經文正是摩羅乃封存、後來再交給約瑟先知的寶貴紀錄。

「記住，我的孩子們，記住你們應當將你們的基礎建立在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；當魔鬼發出他的強風，……都沒有力量能把你們拉進那悲慘

……的深淵；由於你們所建立在上面的磐石，這磐石是一種最穩固的基礎」（希拉曼書5：12）。

這個家庭展現出無比堅強的力量，因為他們知道每位家人都能永遠在一起，而且他們也會和天父在一起，決不會與祂分開。

就像摩羅乃、斯密約瑟、凱薩琳和金鮑，我們也能超越考驗、邪惡和迫害，迎向勝利。聖職聖約讓我們與地上及天上的家人永恆結合在一起，也讓我們擁有正義和力量。

我多麼感激能生活在福音已經復興的偉大美好時代！我要說出對摩羅乃和斯密約瑟這兩位偉大的先知的見證，並對他們表達感謝。他們在那個樓上的房間見面，然後合力讓摩門經問世。最後，我要回應約瑟先知對復興福音的歡呼：

「那麼，在我們所接受的福音中，我們聽到甚麼？歡樂的聲音！」

「……從克謨拉來的歡樂信息！摩羅乃，來自天上的天使，宣佈先知的應驗——要被透露的書。……」

「弟兄們〔和姊妹們〕，我們不要進行如此偉大的事工嗎？……讓你們的心歡悅，並且要極度歡樂。」

「……讓我們作為教會和人民的，……在正義中獻給主獻祭」（教約128：19，20，22，24）。

我知道這是耶穌基督的教會，但願我們每個人都能讓福音深植於心靈中，好讓我們能夠全心全意地愛神、事奉神，奉耶穌基督的名，阿們。■

# 有一件事工要我去作

貝克榮麗

總會女青年第一副會長

主派遣天使造訪斯密約瑟，告訴他有一件事工要他去作。這項事工今日由我們繼續推動。



**記**得當我還是個小女孩的時候，有一次家人家庭晚會的課程中，父親教導我們關於天使摩羅乃拜訪先知斯密約瑟的事。他說，在約瑟懇切地祈禱之後，一位天使出現在他的床邊。那是神差遣來的使者，名叫摩羅乃。天使告訴約瑟，神有一件事工要他去作（見斯密約瑟的寫作（二）：33）。我記得父親這樣教導我們：「約瑟並沒有說：『哦！天使，不行，我只不過是想知道哪一個教會是真的。我並不

知道還有事要我去作！』」然而約瑟當然有事要作，他有來自主特別的召喚。

約瑟所作的事意義非凡，一開始他只不過是個淳樸的農家小孩，然而經由他，摩門經得以出土、被翻譯，聖職及其權鑰因而被復興到世上，並且成立了耶穌基督後期聖徒教會，也開始興建神聖聖殿。透過斯密約瑟，現今世上已擁有所有天父兒女救恩所需要的教儀。這就是摩羅乃所提到的奇蹟的日子（摩羅乃書7：35-37），也是幾世紀前尼腓所預言的奇妙又奇妙的事工（見尼腓一書14：7）。

約瑟著手開始的這項事工由教會早期的教友發揚光大，他們對主耶穌基督及其復興的福音有信心。由於他們的努力，耶穌基督的福音開始在世界各地傳揚開來。他們確實行了奇妙的事工。

然而，奇蹟的日子並沒有因此而結束，奇妙的事工仍不斷地向前推進。我們受洗時，就成為那奇妙事工的一份子。

去年我拜訪了教會的許多教友，見到主的聖約如何透過淳樸之人的信心及其努力而在世上建立（見教約1：17-23）。

韓國有一位女青年是家中第一個加入教會的教友。她手上握著已經翻爛了的個人進步計畫，說自己夢想著將來能有一個以福音為中心的家庭。在亞美尼亞有一位女青年會長，雖然沒有自己語言譯本的教會指導手冊，仍忠誠地推行女青年計畫。

俄國的教友定期會去聖殿，他們存下了每一分盧布（rubles），坐好幾天的公車，趕火車，搭船，才能到最近的瑞典聖殿去。

我想到我九歲大的姪女金柏莉，熱心地和她的朋友談著教會的事，她的朋友於是說：「我好想加入妳的教會，我可以到哪裡去報名呢？」

我自己支會中的男女青年，正培養著自己領導的技巧及才能。他們樂於歌唱、彈奏樂器、演講、參與服務計畫，並從事許多其他活動來參與這奇妙的事工。

然後波哥大的這名男青年表示：「我代表哥倫比亞的男青年說，我們都配稱、也都準備好去服務了！」

我到過教會各地的分支會，有的單位很小，有的教友人數很多，有的剛成立，也有的根基已很穩固，然而不論在哪裡，我們每個人的職責都一樣：我們都是耶穌基督真實、復興福音的一份子。我們都有事工要作。我們都以簡單的方式為人服務，我們的見證不斷成長，我們都是屬於這



奇蹟的日子的一份子。

我的一生中，就見證了復興福音的奇蹟。當我還是個少女時，舉家搬遷到巴西聖保羅，那時我父親被召喚去主領巴西傳道部。對我而言，這真是個令人興奮的時刻，而巴西也是個成長的好地方。我和哥哥弟弟們最喜歡玩的遊戲就是換上傳教士的衣服，假扮自己是傳教士。我們花許多時間設計自己的傳教士小冊子、我們「講道」，並在後院玩傳教士的「搬家」。有五年的時間，我們每晚在餐桌上所談的內容都以傳道事工為主題，我專心聆聽傳教士訴說的信心故事。即使是在那個年紀，我都知道自己是這偉大事工的一份子。

我們抵達巴西時，當地教友只有3,000人。我記得在一個非常小的兒童會裡，我跟少數幾個兒童在一起，每個禮拜唱的都是同樣的五首歌，因為這幾首歌是唯一翻譯成葡萄牙文的歌。我最喜歡的兩首歌是「聖潔之光」（A

Luz Divina, *Hymns*, no. 305) 和一首關於樹叢中的兔子的歌 (see "The Little Rabbit," *Children's Friend*, June 1955, 257)。

在許多方面，我們的經驗和早期的先驅者相似。我們沒有聖詩選輯，沒有圖片，也沒有總會寄來的課本。教導福音所需要的每樣葡萄牙文資料都是在傳道部中書寫和印刷的。我們每個人，甚至連小孩都要服務，幫忙彙整傳道部的週訊和課程。沒有人寄教會的資料給我們。先知沒有派給我們支聯會會長和主教，也沒給我們婦女會會長和男女青年計畫。教會在巴西所使用的資源一如先驅者所使用的，就是靠當地的教友。

我們在巴西的那幾年，看到教會大幅地成長。上千人成為後期聖徒，不久就分出了新的傳道部，成立了分會和區會，也蓋起新教堂。新教友非常地熱心，他們的信心不斷地成長，對福音和教會組織也更加了解。

多年以後，我在去年重返巴

西，參加聖保羅聖殿的重新奉獻典禮。那時我聽說巴西已有187個支聯會，26個傳道部，4座聖殿，而且幾乎有一百萬名的教友。當我走進擠滿了60,000名教友的大禮堂時，我的驚訝可想而知了，這些教友都是前來聆聽興格萊戈登會長的演講並慶祝聖殿奉獻的。對我來說，看到上千名青年一起歌唱舞蹈，真是個奇蹟。當我注視那歡欣鼓舞的慶祝時，一直對自己說：「這太奇妙了！這真是個奇蹟！而這奇蹟是怎樣發生的呢？」

那整晚，我都對自己目睹的一切感到驚訝不已。然後，在隔天早上的聖殿奉獻典禮中，我和我的兒童會老師席維拉葛莉亞重逢，這才明白奇蹟是怎樣發生的。席維拉姊妹剛歸信時，並沒有任何關於教會方面的經驗，她到兒童會準備分享她簡單的見證，並用葡萄牙文教我信條。她和她的丈夫修伯特依舊保持忠信。多年來，他們接受過教會的

# 祂知道妳的名字

戴騰依蓮姊妹

總會女青年第二副會長

也許妳不曾聽過主呼喚妳的名字，不過祂認識妳們每個人，也知道妳們的名字。



許多召喚，至今依然在教會服務。當我看到席維拉姊妹時，明白了教會會在巴西成長是因為她以及成千上萬像她一樣的教友。她和席維拉弟兄代表了世界各地對耶穌基督及其福音有信心的教友。他們在知識、技巧上都有所增長，並且在教會中服務（見教約88：80）。他們跟朋友分享福音（見教約30：5），從事聖殿事工（見教約138：48），教導五名子女正確的原則（見教約68：28）。在他們43個子孫當中，有15名曾擔任全部時間傳教士。他們的孫子女在聖殿中結婚，而他們席維拉家第四代的曾孫子女也成為這奇妙事工的一份子，這事工是斯密約瑟所創始的。由於他們，信心在地上增加。他們就是主口中提到的奇蹟的最佳典範，祂曾說祂的福音將由弱小而淳樸的人來宣揚（見教約1：23），並藉著微小的媒介來促成偉大事工的實現（見尼腓一書16：29）。

主派遣天使造訪斯密約瑟，告訴他有一件事工要他去作。這項事工今日由我們繼續推動，並由活著的先知興格萊戈登會長帶領，他說：「這事工何其榮耀，造福著每個接受它的男士、婦女、男孩以及女孩」（「傳道服務」，2003年1月11日，全球領導人訓練會議，第21頁），神「奇妙地賜下與復興的耶穌基督教會有關的見證、權柄及教義，我們要為此感謝祂」（「我們信仰的非凡根基」，2002年11月，利阿賀拿，第81頁），奉耶穌基督的名，阿們。■

那是「公元一千八百二十年  
的初春，一個美麗明朗的  
清晨」，14歲的斯密約瑟  
走進樹林，跪下祈禱，他「看見兩位人物，站在〔他〕上面的空中，其光輝和榮耀難以形容」。他說：「其中一位對我講話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」<sup>1</sup>妳能否想像14歲大的斯密約瑟親眼見到父神和祂的兒子耶穌基督，並聽到天父呼喚他的名字時，心中的那份感受？

在我拜訪聖林時，揣想著自己若是斯密約瑟的情景。在那靜謐的時刻，聖靈對我跳動的心低語告訴我，我所站之地乃是聖

地，斯密約瑟先知所說的句句屬實。接著我強烈地了解到，我們都因約瑟的信心、勇氣以及堅決渴望恪遵神的旨意而受惠。他謙卑的祈禱得到了回答，他看到了天父和祂的愛子。就在聖林裡，我了解到天父不僅知道約瑟的名字，祂也認識我們每個人、知道我們的名字，正如斯密約瑟在這偉大而奇妙的事工中擔任著重要的工作，我們每個人在這末世也扮演著重要的角色。

妳知道天父認識妳，知道妳的名字嗎？經文教導我們這是真的。以諾斯到森林祈禱，他這樣記載：「一個聲音臨到了我，說，以諾斯，你的罪被赦免了，你必蒙祝福」。<sup>2</sup>摩西不僅向神祈禱，還與神面對面交談，神對摩西說：「摩西，我兒，我有一件事工給你作」。<sup>3</sup>主知道雅各的名字，把他改名為以色列，以便更明確地彰顯出他在世上的使命。<sup>4</sup>同樣地祂也為保羅、亞伯拉罕和撒拉改名。在教義和聖約第25章，斯密愛瑪獲賜祝福來安慰她、指引她的人生。主在給她祝福的一開始這樣說道：「傾聽主妳的神的聲音，我對妳講話，斯密愛瑪，

我的女兒」。<sup>5</sup>

也許妳不曾聽過主呼喚妳的名字，不過祂認識妳們每個人，也知道妳們的名字。麥士維尼爾長老曾說：「我要見證，神在很久很久以前就認識你們每一個人（見教約93：23）。祂在很久很久以前就愛著你們。祂知道每顆星星的名字（見詩篇147：4；以賽亞書40：26），祂也知道你們的名字，你們一切的痛苦和歡樂！」<sup>6</sup>

妳如何知道我們的天父知道妳的名字、了解妳的需要呢？海爾斯羅拔長老忠告我們：「去翻閱經文，跪下祈禱，用信心求問，傾聽聖靈……用耐心與恆心持守福音生活」。<sup>7</sup>

這就是約瑟所作的。他的見證讓我們每個人了解到我們的天父認識我們，也愛我們。我們的確是「天父的女兒，祂愛我們」。<sup>8</sup>賀倫傑佛瑞長老曾告訴我們：「我們之中沒有哪一個人是神較不珍惜或較不疼愛的。……不管是沒有安全感的、憂心忡忡的或缺乏自我形象的，祂都愛。……祂為每一位選手加油，並大聲疾呼這是一場對抗罪惡的競賽，而不是一場你爭我奪的比賽」。<sup>9</sup>

斯密約瑟知道了這點後，他的人生並沒有因此而走上坦途。實際上，他面對了來自同儕和成人的無比壓力。斯密約瑟的生平歷史為我們每個人樹立了一個重要的典範。當我們面對了同儕的壓力，當我們不知所措，當我們感到受誘惑包圍，或是感到渺小、孤獨時，都可援用約瑟的教導。我們可以祈禱！我們可以奉



總會女青年會長團的戴騰依蓮姊妹記得自己曾受到這碑上鐫刻的信息的鼓勵：「不分角色，善盡職責」。

神的愛子耶穌基督的名呼喚祂，尋求祂的安慰、指引和引領。妳曾遭遇困難，卻不知如何是好嗎？約瑟說：「在這大騷動期間，使我在頭腦中產生慎重的考慮和非常的不安……我常常自問：該怎麼辦？」<sup>10</sup>

他如何獲得安慰和指引呢？他研讀經文、沉思其中的應許，然後「決定……去『求問神』」。<sup>11</sup>他在那美麗的春天早晨得到的答案，改變了他的一生，也改變了他的方向。他知道了。他獲得了對神和耶穌基督的見證，他的見證

讓祂以耐心與恆心奉行福音生活。他一點都不因同儕的壓力或迫害而畏縮，因為他這樣說：「我曾看見異象；我知道這事，我也知道神知道這事，我不能否定。」<sup>12</sup>由於自己的見證，他能堅定不移，妳們也能作到。

如果妳感受到同儕壓力的牽絆時，可以祈禱、憑著信心祈求，聆聽聖靈的聲音，然後依照福音生活。約瑟深知自己的不完美和弱點，所以他又去祈禱。他的祈禱得到了回答，天使摩羅乃來訪問他。約瑟敘述著：「他呼喚我的名字」，告訴我「神有一件事工要我去作」。<sup>13</sup>

我們祈禱，主就會指引我們，並準備我們去達成我們的職責。有一年夏天，我跟楊百翰大學的國際民俗舞蹈團去歐洲巡迴演出，我學到了很重要的一課。當時我病了，心情很沮喪。我很想放棄，然後回家。我們在蘇格蘭為當地的教友、慕道友和傳教士表演。我們到傳道部會長家祈禱時，一進門就在前院的花園中看到一塊石碑。石碑上鐫刻著「不分角色，善盡職責」。那信息如閃電般震撼了我的心。我覺得那石碑彷彿是在對我說話，它使我全然改變。那一刻我了解到，我不只在舞蹈團中有要扮演的角色，我的一生也都如此，而重要的是我要「扮演好」我的角色。<sup>14</sup>

主期望我們做些什麼？祂期望在祂來臨前，我們能在最後一幕中扮演好我們的角色。祂期望我們證明自己配稱回到祂身邊，與祂同住。祂期望我們變得像祂

一樣，希望我們效法約瑟的榜樣。我很喜歡剛才唱詩班唱的聖詩，歌詞是：「他毫不懼怕，不動搖，將一切交託天父」。<sup>15</sup>毫不懼怕，不動搖意味著對其目標堅定不移，懷著無比的勇氣。約瑟描述自己是撒但國度的「妨害者」。他說：「敵對者好像……知道我是註定要成為他的國度的妨害者和騷擾者似的」。<sup>16</sup>我在經文頁邊空白處寫著：成為一個妨害者！要將一切交託給妳的天父。

我們若依循斯密約瑟建立起的樣式去作，每個人都能扮演舉足輕重的角色。主增強了斯密約瑟，讓他達成其神聖使命。祂會為妳的使命而增強妳。祂甚至會差遣祂的神聖天使來教導妳。然而眼前的挑戰是——妳所在之處能否讓天使進來？妳是否心靜得足以聽到那聲音？妳是否毫不懼怕、不動搖，信賴祂？

我們生於這豐滿福音期的時代，福音透過了主的先知斯密約瑟復興到世上。我們生於有摩門經指引我們的時代。我們所處的時代有活著的先知、聖職的力量及印證的權柄，使家人能在聖殿中印證在一起。確實這些日子是「永遠忘不了的」日子！<sup>17</sup>

我祈求我們每個人都能在信仰中堅定不移，都能效法斯密約瑟為我們所樹立的樣式去獲得見證。我也祈求我們每個人在承擔起救主的名時都配代表祂的名。祂應許說：「我所要造的新天新地，怎樣在我面前長存；……你們的名字也必照樣長存」。<sup>18</sup>

我對耶穌基督復興福音的見



證指引了我的一生，也成為我生命中的碇錨。我很感激今日能站在各位面前，全心全意地說：「感謝神賜我們先知」<sup>19</sup>。我十分感激那位14歲的正直少年，為自己的問題祈求而得到答案，並且始終忠於他所獲得的知識。

妳們每個人在這奇妙的事工中也都有自己要扮演的角色，救主必會幫助妳們，祂必親手引導妳。<sup>20</sup>祂知道妳的名字，認識妳。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 斯密約瑟的寫作（二）：14，17。
2. 以諾斯書第5節。
3. 摩西書1：6。
4. See Bible Dictionary, "Israel," 708.
5. 教約25：1。

6. 「記住主一直是多麼的慈悲」，利阿賀拿，2004年5月，第46頁。
7. 「獲得對耶穌基督的復興福音的見證」，利阿賀拿，2003年11月，第31頁。
8. 見女青年主題經文。
9. 「另一個浪子」，利阿賀拿，2002年7月，第72頁。
10. 斯密約瑟的寫作（二）：8，10。
11. 斯密約瑟的寫作（二）：13。
12. 斯密約瑟的寫作（二）：25。
13. 斯密約瑟的寫作（二）：33。
14. 麥基奧大衛會長在蘇格蘭傳教時，也深為這同一塊石頭所鼓舞。這塊石頭後來被買下放在蘇格蘭傳道部會長家的前院，好讓每位傳教士都能深受啟發。現在這塊石頭收藏在猶他州鹽湖城的教會歷史暨美術博物館。
15. 「斯密約瑟的初次祈禱」，聖詩選輯，第14首。
16. 斯密約瑟的寫作（二）：20。
17. 斯密約瑟的寫作（二）：71，注釋。
18. 以賽亞書66：22。
19. 聖詩選輯，第10首。
20. 見教約112：10；亞伯拉罕書1：18。

# 你要作榜樣

孟孫多馬會長

總會會長團第一副會長

妳們也可以用很多方式分享見證——透過說出的言語、透過樹立的榜樣、透過生活的方式。



**我**親愛的姊妹們，無論妳們是在雄偉壯觀的會議中心裡共聚一堂，還是在世界各地透過衛星收看轉播，我都祈求妳們會為我祈禱，好使我在對各位演講時能善盡自己的職責。

我們已深受總會女青年會長團演講的信息、悅耳動聽的音樂及本大會靈性的氣氛所啟發和鼓舞。我們對先知斯密約瑟、他的一生及耶穌基督復興的福音有了一番新的體認。

教會的總會會長團深愛妳們，同時對妳們及妳們的領袖有信心。妳們是世上正義的好榜

樣，這世界迫切需要各位的影響力和力量。

也許妳們可以用使徒保羅給他鍾愛的提摩太的話來作為戰鬥的口號：「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」<sup>1</sup>

今日，過度縱容、不道德、色情和同儕壓力導致許多人在罪惡的海上顛簸飄蕩，最後毀在嶙峋的礁石上，失去了良機，喪失了祝福，也粉碎了夢想。

各位寶貴的女青年、母親以及女青年的領袖和顧問，容我給大家一份行為準則好指引妳們的腳步，讓妳們平安度過今生來到我們天父的高榮國度。我將此行為準則分為四項：

- 發揚妳們所擁有的傳承。
- 抗拒妳們遇到的誘惑。
- 奉行妳們所知的真理。
- 分享妳們擁有的見證。

首先，發揚妳們所擁有的傳承。從西奈山傳來如雷貫耳的言語：「當孝敬父母。」<sup>2</sup>

哦，妳們的父母是多麼愛妳

們，如何常常為妳們祈禱啊；要孝敬他們。

妳們如何孝敬父母呢？我喜歡莎士比亞說的：「不表示愛的人就是不愛。」<sup>3</sup>妳們可向父母表達真愛的方式數也數不盡。妳們可以服從並聽從他們的訓誨，他們絕不會引妳們走上迷途的。妳們要尊敬他們。他們為妳們作了許多的犧牲，並且仍將繼續為妳們而犧牲。

要對父母誠實，誠實的其中一項表達方式就是要與他們溝通。不要不說話以冷漠相待。黑夜來臨，時間已晚，寶貝女兒卻尚未到家時，父母會心急如焚，覺得時鐘滴答的聲很響，時針卻走得很慢。妳若有事耽擱，要先打個電話回家：「爸媽，我們都很好，只是去吃個飯，不要擔心，我們還不錯，很快就到家了。」

幾年前，我參加一個男女青年的活動，每組人都到猶他州克拉克斯敦墓園，馬丁哈里斯的墳前悼念，他是摩門經的三位見證人之一。我注意到另有一個小墓碑，上面刻著一個名字和這行感傷的詩句：「家中的那道光芒已消逝，我們所愛的聲音已沈寂，我們內心深處的空虛，永遠無法填補。」

千萬不要等到家中的那道光芒消逝，子欲養而親不待，再也聽不到那熟悉的聲音時才說：「媽，我愛妳，爸，我愛你。」如今是好好思考、感恩的時刻了。我相信這兩個部分妳們都會作到。發揚妳們所擁有的傳承。

下一個行為準則是：抗拒妳

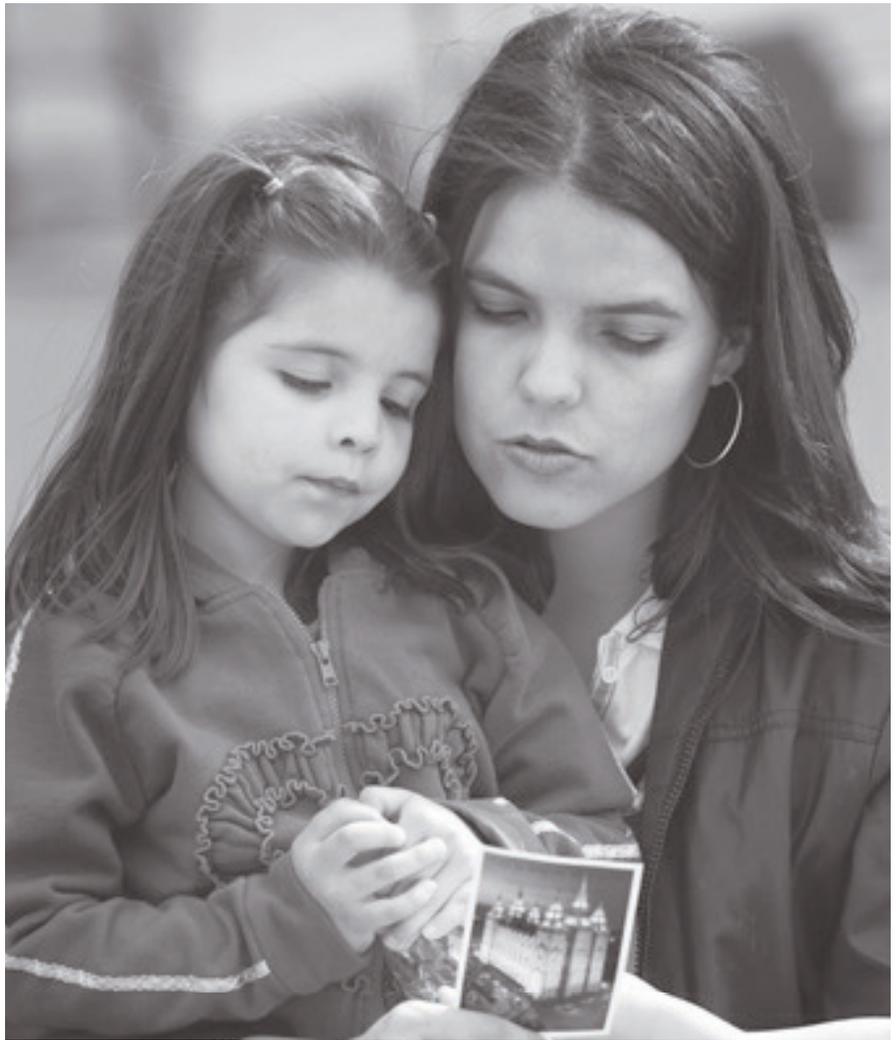
們遇到的誘惑。

先知斯密約瑟曾勇敢地面對誘惑。妳能否想像當他宣佈看到異象時，他要面對多少奚落、譏笑和嘲弄？我想對一個少年來說這幾乎是難以忍受的。想必他一定知道，收回他關於異象所作的一番聲明，回到原本正常的生活要容易得多。然而他卻沒有因此放棄，他這樣說：「我曾實際地看見光，在那光當中我看見兩位人物，祂們確實曾跟我講過話；而且縱然因為我說我曾看見異象而被憎恨和迫害，但是這仍然是真實的……我曾看見異象；我知道這事，我也知道神知道這事，我不能否定。」<sup>4</sup>斯密約瑟以身作則地教導勇氣，他面對了誘惑卻抗拒之。

你們許多人都很熟悉名劇卡米洛（*Camelot*）。我想跟各位分享這齣戲中我最喜歡的幾句話。就在亞瑟王、蘭斯洛爵士和桂妮薇亞皇后三人間的感情糾紛日益嚴重之際，亞瑟王警告說：「不要讓激情毀了我們的夢想。」今晚我要把這項懇求留給各位。不要讓激情毀了妳的夢想。要抗拒誘惑。

要記住摩門經中的話語：「邪惡從來不會是幸福。」<sup>5</sup>

有一句話對你們的成功和幸福息息相關，就是「謹慎擇友」。我們容易變得像我們所仰慕的人那樣，而這些人通常是我們的朋友。我們應當和那些與我們相似的人交朋友，不是那些急功近利、眼光膚淺、胸無大志的人，而是那些珍惜最重要事物的人，



也就是有永恆目標的人。

要保有永恆的遠見。要把聖殿婚姻設定為妳未來的目標。沒有任何一幕會像妳結婚那天這樣甜美，也沒有任何時刻比那個特別的日子更加神聖。在那裡妳可一瞥高榮國度的喜悅。要警醒，不要讓誘惑奪走妳的這項祝福。

各位在做每個重要決定之前，請想一想以下的問題：這會對我造成什麼影響？這樣做好嗎？不要讓妳的行為準則放在「別人會怎麼想？」上面，而是「我會怎麼看自己？」要接受那微小聲音的影響。記住，在妳接受證實時，一位持有權柄的人曾按手在妳的頭上對妳說：「接受聖靈」。敞開妳的內

心，也就是妳的靈魂深處，傾聽那個為真理作證的特別聲音。就像先知以賽亞所應許的：「你必聽見……有聲音說：『這是正路，要行在其間。』」<sup>6</sup>

我們這個時代的一項趨勢就是縱容。我們隨處都可以見到電影螢幕的偶像，運動場上的英雄——許多的年輕人都很想模仿他們——無視於神的律法，並且把犯罪的行為合理化，似乎這些不當的行為都沒有害處。千萬不要相信這樣的觀念！總有結帳的時候，結算我們一切作為的時候。每個灰姑娘都會聽到那個午夜鐘聲；那叫作審判日，也就是人生的大考。妳是否準備好了？妳對



自己的表現感到滿意嗎？

妳可以從許多地方得到協助。其中之一是妳的教長祝福辭，這樣的祝福辭裡包含著來自妳永恆潛能之書中的章節。要常常閱讀妳的祝福辭，仔細地研讀，接受其中的警告和引導，讓妳的生活配得上其中的應許。

現在，如果有人在人生的旅途中誤入了歧途，那還有一條回頭的路可走，這個過程叫作悔改。我們的救主犧牲了性命，為你我提供這項祝福。雖然路途艱難，應許卻是真實的：「你們的罪雖像硃紅，必變成雪白。」<sup>7</sup>「我……不再記念〔它們〕。」<sup>8</sup>妳們會遇到誘惑，我祈求妳們會抗拒誘惑。

下一項行為準則是：奉行妳們所知的真理。

斯密約瑟在聖林裡見到異象後，有三年的時間沒有再得到進一步的訊息。各位可否想像，如

果妳見過父神和祂的兒子耶穌基督，如果基督曾對妳說話，之後卻有三年的時間沒有再得到進一步的訊息，妳會有什麼感覺？各位是否會開始懷疑？是否會想要知道或想要問為什麼？斯密約瑟先知沒有疑惑，也沒有質問，更沒有懷疑主。他已接受到真理，他奉行真理。

親愛的年輕朋友，妳們一直被保留到耶穌基督的福音重新復興到世上的這個特別時代才來到世上。興格萊戈登會長在談到福音和見證時，說道：「這件我們稱作見證的事，……像世上任何的力量一般真實有力。……這見證存在青年人和老年人心中，……向我們保證：生命本身有其目的，有些事情遠比其他事情來得重要；我們都在永恆之旅中前進，並且要向神負責。」<sup>9</sup>

妳們的父母和教會裡的教師已教導妳們福音真理。妳們會繼

續在經文中、在先知的教訓中找到真理，當妳們彎下膝來尋求神的協助時，也會透過那臨到妳們的靈感而找到真理。

記住，信心與懷疑無法同時並存在一個人的心裡，因為兩者會互相排斥。要驅逐懷疑，培養信心。要一直努力保有孩童般的信心，這樣的信心可以移山，可以讓人心和家庭更接近天堂。

當妳穩穩地建立妳對福音、對救主、對天父的見證，這些見證就會影響妳一生的作為；幫助妳決定如何運用時間、跟哪些人交往；也會影響妳對待家人、與他人互動的方式；也會為妳的人生帶來愛、平安與喜樂，幫助妳決定穿著端莊的服裝，言語也莊重合宜。過去一年左右，我們注意到有些女青年在穿著方面有了巨幅的變化，服裝的款式改變了，流行風潮來來去去；如果服裝款式不夠端莊，女青年就應避免穿著這類服裝，

這點很重要。穿著端莊的服裝表示妳尊重天父、也尊重自己。現在，服裝款式多半是照著某些當紅電影偶像或音樂偶像暴露的衣著來設計的，因此可能很難在服裝店找到端莊的服裝。儘管如此，還是可以找得到端莊的服裝，而這件事很重要。使徒保羅說：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？……神的殿是聖的。這殿就是你們。」<sup>10</sup> 妳們要奉行所知的真理。

最後，分享妳們擁有的見證。切勿低估了妳們的見證所能發揮的深遠影響力。妳們可以彼此鞏固，也有能力注意到那群受到忽略的人。只要有眼能見、有耳能聽、有心去感受，就能伸出援手、幫助同儕。

爲了舉例說明，請容我跟各位分享一段經驗，那件事發生在幾年前孟蓀姊妹因跌倒而住院。當時孟蓀姊妹要我到超級市場去買幾樣東西，我以前沒做過這類事情，於是就列了一張購物清單，其中有一項是馬鈴薯。我在店裡很快地找到了推車，把幾個馬鈴薯放在裡面；我根本不知道平常會先用塑膠袋把這些東西裝起來。我推著推車，馬鈴薯就從推車後面的兩個小洞滑出來，滾到了地板上。有個很盡責的售貨員趕緊過來幫我，並且叫道：「我來幫你！」我向她解釋，我的那輛推車有點問題。這時我才知道，每輛推車後面都會有兩個小洞，那是讓坐在上面的小孩把腿伸出來用的。

接著，售貨員拿著我的清單，



幫我找到每一樣東西。然後她說：「你是孟蓀主教，對不對？」

我回答，好幾年前我的確當過主教。她繼續說：「那時候我住在你支會的蓋爾街，還不是教友。你要幾個是教友的女孩每星期都跟我聯絡，帶我一起去參加協進會及其他活動。她們都是很好的女青年，她們的友誼與善意很令我感動。我希望你知道，由於你安排她們來跟我做朋友，使我後來受洗、接受證實成爲教友。」她說：「這真是我生命中的一大祝福，真是謝謝你的好意。」

妳們也可以用很多方式分享見證——透過說出的言語、透過樹立的榜樣、透過生活的方式。

願我們每一個人都能效法約瑟先知的偉大榜樣；他教導真理，奉行真理，分享真理。分享妳們擁有的見證。

我親愛的姊妹們，願神祝福各位。我們愛妳們，也爲妳們禱告。請記住，妳們並不孤單。主已經應許妳們：「我要在你們前面走。我必在你們的左右，我的

靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」<sup>11</sup>

明天就是復活節，在此復活節前夕，願我們的思想都轉向那位爲我們贖罪、向我們顯明生活方式、教我們如何禱告的人，祂曾親自向我們示範該如何作這些事。神子降生在馬廄，睡臥在馬槽，祂呼喚我們每一個人跟隨祂。「鼓舞歡欣大好信息；『我知道，我主是活著！』」<sup>12</sup> 願祂的靈時時與妳們同在，我這樣祈求，是奉祂的聖名，亦即主耶穌基督的聖名，阿們。■

#### 註：

1. 提摩太前書 4：12。
2. 出埃及記 20：12。
3. 莎士比亞全集，維洛那二紳士，第1幕第2景第31行。
4. 斯密約瑟的寫作（二）：25。
5. 阿爾瑪書 41：10。
6. 以賽亞書 30：21。
7. 以賽亞書，1：18。
8. 耶利米書 31：34。
9. 「見證」，1998年7月，聖徒之聲，第77-78頁。
10. 哥林多前書 3：16-17。
11. 教約 84：88。
12. 梅德里撒母耳，「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首。

# 領袖的話

讓教友大會成為我們生活中的一部份

**你**讓2005年4月總會教友大會成為你自己以及你們家庭生活中的一部分時，可考慮將以下建議運用在個人研讀及家人家庭晚會中。也許你想自己設計一些問題、活動及可供討論的觀點（頁數指的是文章的起始頁）。

1. 摩門經已有多少種語言的譯

本呢？到今年年底，會有多少座聖殿在運作呢？（第4頁）

2. 今年我們將慶祝第175週年慶，以及某位先知的兩百週年誕辰。我們慶祝的是那項盛事？哪位先知呢？（第43頁）

3. 主對撲克牌、樂透彩券、吃

角子老虎及各種形式的賭博看法如何呢？（第58頁）

4. 我們受吩咐要「站在聖地上」，聖地指的是哪裡？這些地方為何能成為聖地？你要如何確保這些地方時時保持神聖呢？（第62頁）



5. 你現在可以做什麼來讓自己成為「努力工作、見證堅定」的傳教士？（第69頁）

6. 「神透過約瑟先知所透露的偉大事情」，使我們教會與其他教會截然不同的那七項偉大事情為何？你還可指出其他哪些真理？（第80頁）

7. 有助我們克服色情的四項建議為何？（第87頁）

8. 你會感到沮喪嗎？找出摩羅乃在面對「孤獨而充滿敵意的世界」的困境時如何自處？（第104頁）■

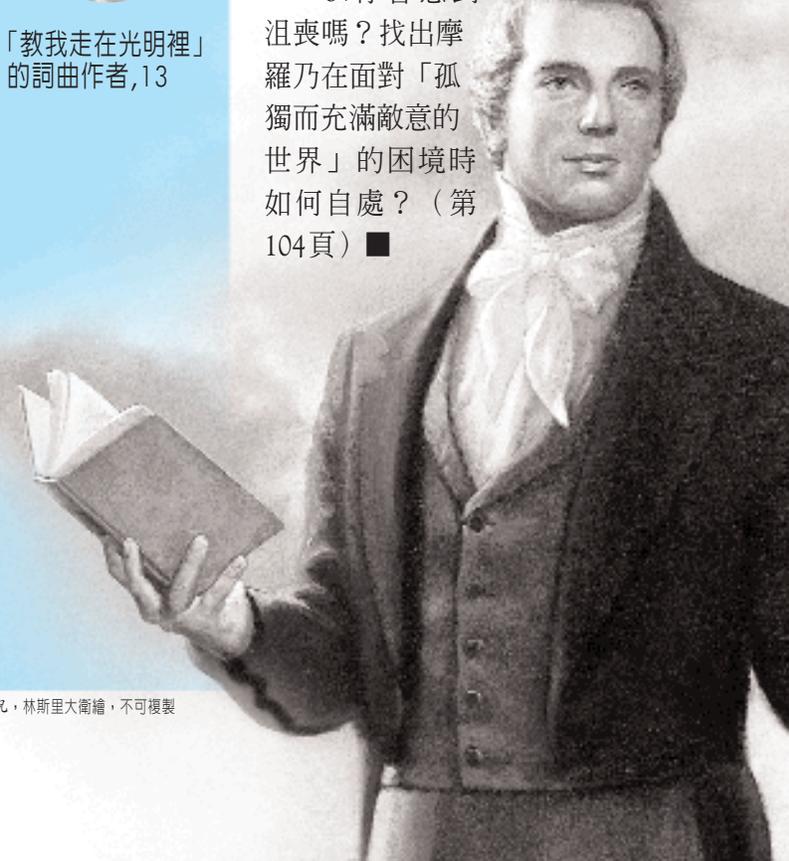
## 可分享、閱讀的故事

從以下列出起始頁數的教友大會講辭中，你能找到一些可述說的故事及可分享的看法。

- 等不及要受洗的人,10
- 面對苦難的先驅者家庭,19
- 斯密約瑟對兒童展現愛心,26
- 陶美芝雅各幫助一個生病的家庭,26
- 年輕的鄔希鐸迪特鼓動風琴的風箱,36
- 夫婦傳教士在全球各地服務,39
- 金鮑賀博離開家人去傳教,43
- 受到了危險警告的人,46
- 居禮夫人堅持不懈終於有所發現,51
- 在豪恩磨坊受到槍傷的年輕人去傳教,51
- 救了舒朗卓一命的長老們,51
- 拒絕主教進家門的人後來恢復活躍,54
- 試著要馴服一匹小馬的人,69
- 年輕的蘇倫森大衛選擇去傳教,72
- 拒絕喝咖啡的士兵,72
- 父親把備胎借給陌生人,74
- 錯過公車卻遇上了傳教士的女士,84
- 在丈夫過世後收到聖誕卡的妻子,99
- 夢到支聯會中某位男青年的聖職領袖,99
- 在車禍中喪生的丈夫，也是孩子的父親,104



「教我走在光明裡」的詞曲作者,13



## 給我們這時代的教導

以下指示是關於第四個星期日的麥基洗德聖職和婦女會的課程；這些指示將取代2005年至2008年聖職及輔助組織領袖之課程資料。

麥基洗德聖職及婦女會每月第四個星期日的聚會將教導「給我們這時代的教導」。「給我們這時代的教導」之所有課程將取材自最近一期的利阿賀拿總會教友大會特刊。總會教友大會特刊將於每年5月和11月出版，講辭內容也可在 [www.lds.org](http://www.lds.org) 網站線上取得（含多種語言）。

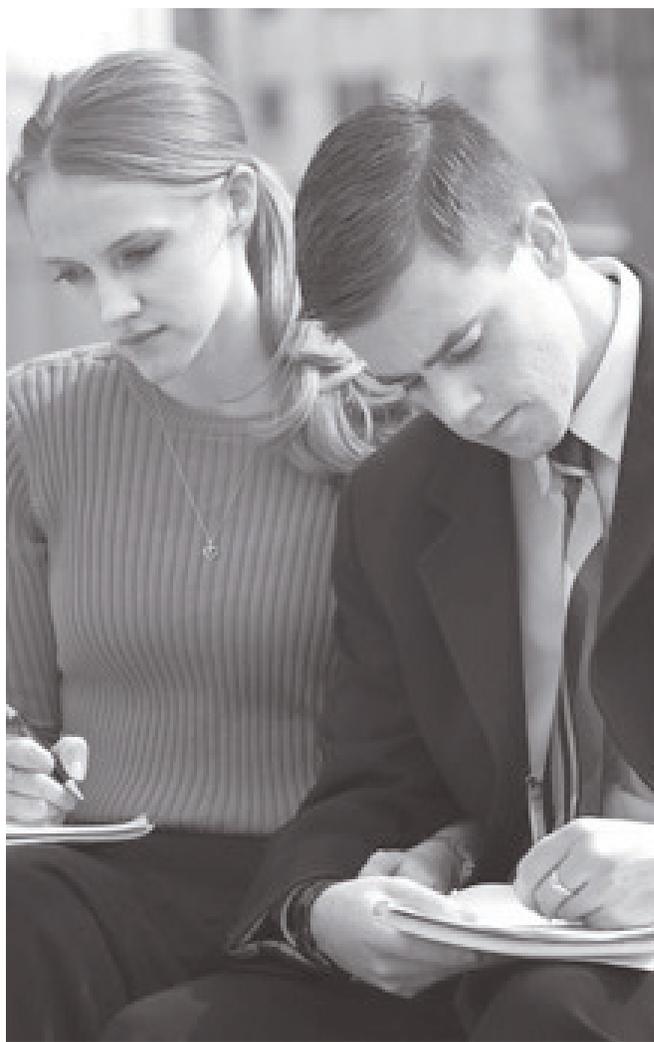
每個課程可取材自一篇到多篇文章。支聯會和區會會長可選擇上課要用的文章，或指派主教和分會會長此一職務。聖職領袖應強調麥基洗德聖職弟兄和婦女會姊妹在同一個星期日研讀同篇文章之重要。教師應尋求領袖之建議，了解他們想強調哪些重點。

應鼓勵上第四個星期日課程的教友研讀最近一期的總會教友大會內容並帶雜誌來上課。支會和分會的領袖應確

保所有的教友都能取得教會雜誌。

### 使用講辭備課建議

- 研習及教導教友大會講辭時，要祈求聖靈的同在。有時你可能會想捨棄教友大會的講辭，而採用其他的教材來準備課程，但是大會講辭是核定的課程教材。而你身為教師的指派是要幫助學員學習最近一期總會教友大會中的教導，並應用在生活當中。
- 複習大會講辭，找出能滿足班員需求的原則和教義，同時也從講辭中找出有助於你教導原則和教義的故事、參考經文及論述。
- 列出你要教導的內容、原則及教義，其中應包括一些對班員有所助益的問題：
  - 從你要教導的講辭中找出其中的原則和教義。
  - 思考原則和教義之意義。
  - 請他們就原則和教義分享他們的想法、經驗、了解和見證。
  - 將這些原則和教義運用在生活當中。



- 再次複習教導，沒有更偉大的召喚第31～32章。

「最重要的是要讓班員感受到聖靈的影響力、增加他們對福音的理解、學習在生活中應用福音原則，並增強他們實踐福音的決心」（教學指南，第10頁）。

歡迎對「給我們這時代的教導」提供意見及建議，來信請寄至 Curriculum Development, 50 East North Temple Street, Room 2420, Salt Lake City, UT, 84150-3220, USA; 電子信箱：[curriculumdevelopment@ldschurch.org](mailto:curriculumdevelopment@ldschurch.org)。■

### 月份 第四個星期日的課程資料

2005年5月至2005年10月 2005年5月利阿賀拿上所刊登的講辭\*

2005年11月至2006年4月 2005年11月利阿賀拿上所刊登的講辭\*

\*這些演講內容也可在 [www.lds.org](http://www.lds.org) 網站線上取得（含多種語言）。

# 亞倫聖職與 女青年資源指南

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代亞倫聖職課本3及女青年課本3中的課程。此指南中提到的對神的職責即代表亞倫聖職：善盡我們對神的職責手冊；個人進步即代表女青年個人進步手冊。某些對神的職責手冊及個人進步手冊中的活動可以在課堂中進行，也可以鼓勵定額組成員和班員在家中完成。額外的教導建議可參照「如何使用利阿賀拿」索引頁以及教導，沒有更偉大的召喚。

請務必依照編排的次序授課。課本中並未針對聖誕節特別撰寫課程，若您想教導特別的聖誕節課程，不妨考慮利用有關救主生平與使命的經文、總會教友大會講辭、教會雜誌的文章、圖片及聖詩來上課。

若欲取得本指南多種不同語言的資料，請瀏覽：[www.lds.org](http://www.lds.org)。點選世界地圖後，選擇您所要的語文，然後點選利阿賀拿 (Liahona) 的封面，再點選2005年5月這期雜誌。

您可在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站上點選「福音圖書館」(Gospel Library) 來取得英文版的資源指南，右邊欄位可連結至最新的資源指南。

未來的資源指南將刊載在5月及11月的利阿賀拿中，某幾種語文版本的教會雜誌已刊載在[www.lds.org](http://www.lds.org)網站上。

## 亞倫聖職課本3

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代第26-49課課程。

### 第26：貞潔的祝福

興格萊戈登，「為我們帶來悲劇的大惡」，2004年11月，利阿賀拿，第59頁。可運用興格萊會長的忠告作為本課的補充。

司考德李察，「嚴肅的問題，嚴肅的答案」，1997年9月，聖徒之聲，第44頁。運用問答的方式來

討論本課所提到的道德議題。

對神的職責 (教師)，「靈性發展」，第5項。

### 第27課：身體是神的殿

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁。可運用「要潔淨」一段來介紹本課。

潘培道，「靈性的鱷魚」，2002年10月，利阿賀拿，第8頁。運用文中的比喻與故事來說明不服從的結果。

對神的職責 (執事)，「教育、個人及職業發展」，第12項。

### 第28課：抗拒世俗的誘惑

興格萊戈登，「作列國的旌旗，世人的光」，2003年11月，利阿賀拿，第82頁。在討論現代先知所扮演的角色時，可考慮提到興格萊會長的忠告。

傅士德雅各，「魔鬼咽喉」，2003年5月，利阿賀拿，第51頁。以文中的比喻與解說來作為本課的補充。

### 第29課：遵守安息日

丁格爾，「守安息日為聖」，1999年2月，利阿賀拿，第48頁。可運用本文來介紹本課。

對神的職責 (教師)，「靈性發展」，第2項。

### 第30課：亞倫聖職持有人 珍視婦女

傅士德雅各，「女性：至高的尊榮」，2000年7月，利阿賀拿，第116頁。在談到「女人和男人有神所賦予的差異」時，可提出文中所談到的女性特別恩賜。

對神的職責 (祭司)，「公民及社交發展」，第2項。

### 第31課：選擇永恆的伴侶

鄔克司達林，「時機」，2003年10月，利阿賀拿，第10頁。在談到「結婚的時機」時，可提出文中

所談的「生活中的應用法則」。

對神的職責 (祭司)，「公民及社交發展」，第4項。

### 第32課：為聖殿恩道門作準備

洪德豪惠，「以聖殿為導向的人民」，2004年3月，利阿賀拿，第40頁。在討論到「聖殿的目的」時，可運用文中所提的「教友身份的偉大象徵」來予以加強。

對神的職責 (祭司)，「家庭活動」，第10項。

### 第33課：高榮婚姻—— 為永恆作準備

司考德李察，「接受聖殿祝福」，1999年7月，利阿賀拿，第27頁。可運用本文開頭第一段來介紹本課。

霍華德柏頓，「永恆婚姻」，2003年5月，利阿賀拿，第92頁。可運用文中所提到的三項義務來加強對本課的介紹。

對神的職責 (祭司)，「公民及社交發展」，第2、4項。

### 第34課：服從

舒茲康拉德，「具備信心的服從」，2002年7月，利阿賀拿，第32頁。「具備信心的服從」一文中的故事與概念可用來補充本課中「亞倫聖職持有人服從時祝福便來到」的教導。

對神的職責 (執事)，「公民及社交發展」，第5項。

對神的職責 (祭司)，「家庭活動」，第1項。

### 第35課：對主耶穌基督的信心

興格萊戈登，「我們憑著信心而行」，2002年7月，利阿賀拿，第80頁。運用火車的比喻來加強本課的教導，並作為總結。

克雷頓惠特耐，「我信不足，求主幫助」，2002年1月，利阿賀拿，第31頁。運用文中一、二則經文故事來替換或補充本課中的故事。

對神的職責 (教師)，「家庭活動」，第1項。

### 第36課：教長祝福

潘培道，「支聯會教長」，2002年11月，利阿賀拿，第42頁。運用潘會長文中的引文來補充說明

「何謂教長祝福」。

「教長祝福」，2004年3月，利阿賀拿，第18頁。運用本文來複習本課的教導，並作為總結。

對神的職責 (教師，祭司)，「家庭活動」，第3項。

### 第37課：聖靈的果子與 屬靈的恩賜

胡適令約瑟，「難以言喻的恩賜」，2003年5月，利阿賀拿，第26頁。胡適令長老對聖靈恩賜的解釋有助於介紹本課。

### 第38課：基督純正的愛

龐立威廉，「來跟從我」，2003年11月，利阿賀拿，第93頁。運用文中一則故事來說明基督般的服務。

對神的職責 (教師)，「公民及社交發展」，第3項。

對神的職責 (祭司)，「靈性發展」，第4項。

### 第39課：以基督的話為樂事

海爾斯羅拔，「治癒靈魂與身體」，1999年1月，利阿賀拿，第15頁。在教到「我們能藉著神的話獲得滋養」時，可將海爾斯長老建議我們沉思之事納入課程中。

柯爾威廉，「基督的話——我們靈性的利阿賀拿」，2004年5月，利阿賀拿，第36頁。在課程談到「研讀經文增強我們的信心和見證」的最後時，提出本文所教導的概念。

對神的職責 (執事，教師，祭司)，「家庭活動」，第1項。

### 第40課：傳道事工

鄔克司達林，「分享福音」，2002年1月，利阿賀拿，第7頁。將鄔克司長老的三項主要要點納入課程中。

戈曼蓋瑞，「你還在這裡嗎？」，2000年7月，利阿賀拿，第34頁。談話文中所提尋找可教導之人的例子。

對神的職責 (祭司)，「定額組活動」，第3項；「靈性發展」，第11項。

### 第41課：變得更像救主

傅士德雅各，「重生」，2001年7月，利阿賀拿，第68頁。在討論

到歸向基督時，可談談文中安太提的故事。

甘德力萊農，「奮鬥帶來力量」，2002年3月，利阿賀拿，第28頁。在討論到救主時，可運用文中「個人的救主」來作為本課的補充。

#### 第42課：謙卑受教

簡森馬林，「存謙卑的心，與你的神同行」，2001年7月，利阿賀拿，第9頁。講完課程中的故事後，可談談本文中謙卑的榜樣。

亞摩林雅瑟，「耶穌的話：謙卑」，2003年3月，利阿賀拿，第38頁。可運用文中所提救主的榜樣及有關謙卑的教導來替換本課中的故事。

#### 第43課：思想和言語

戴倫羅拔，「褻瀆」，1996年9月，聖徒之聲，第28頁。可運用本文來加強「我們應當隨時隨地說潔淨的語言」。

「前有危險！避免色情的陷阱」，2002年10月，利阿賀拿，第12頁。文中所提的一些建議與引文，能加強本課有關保持我們思想、言語潔淨的教導。

對神的職責（教師），「靈性發展」，第5項。

#### 第44課：為人服務

「聖職已復興」，2004年4月，利阿賀拿，第30頁。可運用本文的概念來介紹聖職持有人如何為人服務。

對神的職責「公民及社交發展」，（執事），第10項；（教師），第12項。

#### 第45課：藉著作見證而增強見證

奧申亞當，「經得起時間的考驗」，2004年2月，利阿賀拿，第36頁。運用文中男女青年所發表的看法，歸納出增強個人見證的方法。

對神的職責（執事），「靈性發展」，第5項。

對神的職責（祭司），「定額組活動」，第5項。

#### 第46課：有效的家庭教導

胡特約翰，「小同伴」，2001年



11月，利阿賀拿，第28頁。運用這個故事來討論同伴團體如何一起工作。

對神的職責（教師），「靈性發展」，第3項。

#### 第47課：誠實

鄔克司達林，「悔改和改變」，2003年11月，利阿賀拿，第37頁。運用鄔克司長老文中有關誠實的論述來教導「誠實是所有良好關係的基礎」。

對神的職責（祭司），「靈性發展」，第1項。

#### 第48課：經由教育準備服務

卡爾曼約翰，「永久教育基金：希望之光」，2004年1月，利阿賀拿，第32頁。可運用本文來討論教育如何有助於我們就業。

對神的職責（執事，教師，祭司），「教育、個人及職業發展」，第1項。

#### 第49課：我們擁有美好的傳承

納爾遜羅素，「根源與枝條」，2004年5月，利阿賀拿，第27頁。運用文中納爾遜長老的見證來作總結。

對神的職責（執事，教師），「靈性發展」，第6項。

### 女青年課本3

下列資源可作為補充教材，但不可用來取代第26-47課課程。

#### 第26課：悔改

司考德李察，「良心的平安和內心的平安」，2004年11月，利阿賀拿，第15頁。講到「悔改為我們的生活帶來平安與快樂」時，可談談文中關於悔改步驟的教導。

艾寧亨利，「切勿拖延」，2000年1月，利阿賀拿，第38頁。講到「每天都需要悔改」時，談談艾寧長老的忠告。

個人進步，「抉擇與責任準則活動」，第4項。

#### 第27課：自我寬恕

麥士維尼爾，「為偉大而榮耀的贖罪作見證」，2002年4月，利阿賀拿，第6頁。在討論到難以自我寬恕時，提出麥士維長老的見證。

賀倫傑佛瑞，「教導、講道、醫治」，2003年1月，利阿賀拿，第12頁。運用文中「基督知道方法」那一段來教導寬恕的恩賜。

個人進步，「信心準則活動」，第5項。

#### 第28課：獻納與犧牲

麥士維尼爾，「獻納你所行的一切」，2002年7月，利阿賀拿，第39頁。討論到斯密約瑟的引述時，提出麥士維長老的忠告。

麥克慕林，「附帶應許的邀請」，2001年7月，利阿賀拿，第75頁。在有關高榮律法的講介之後，談談文中避免沾染世俗的忠告。

個人進步，「信心準則活動」，第7項。

#### 第29課：心的改變

彭蓀泰福，「最有價值的事」，1990年2月，聖徒之聲，第2頁。以文中有關見證能為傳教作好準備的那一段作為本課的應用。

個人進步，「正直準則活動」，第2項。

#### 第30課：研讀經文

納爾遜羅素，「遵循經文的指引」，2001年1月，利阿賀拿，第19頁。談到「經文能指引並協助我們應付每天的挑戰」時，運用本文的教導來作為本課的補充。

貝克萊麗，「我的靈魂在經文中得到喜樂」，2004年5月，利阿賀拿，第107頁。可分享貝克萊麗研讀經文的經驗。

個人進步，「信心準則計畫」，第4項。

#### 第31課：在教會中服務

艾寧亨利，「靠著主的力量」，2004年5月，利阿賀拿，第16頁。講述文中一則經驗來闡明樂於從事教會服務。

譚蘇珊，「一切的事都必為你們的利益而一起效勞」，2004年5月，利阿賀拿，第104頁。可運用文中服務的榜樣。

個人進步，「好行為準則活動」，第1項。



### 第32課：在社區服務

傅士德雅各，「這對我有什麼好處？」，2002年11月，利阿賀拿，第19頁。選用文中一則故事來描述為人服務的榜樣。

個人進步，「好行為準則活動」，第6項。

### 第33課：人是神聖而永恆的

興格萊戈登，「每個人都變得更好」，2002年11月，利阿賀拿，第99頁。文中有關神性的教導可用來介紹本課。

個人進步，「神性準則活動」，第1項。

### 第34課：誠實

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁。選用文中「要誠實」一段來加強介紹本課。

孟蓀多馬，「靜，平息」，2002年11月，利阿賀拿，第53頁。選用文中提到的兩個關於不誠實的問題來作為總結。

個人進步，「正直準則活動」，第4項。

個人進步，「正直準則活動」，第4項。

### 第35課：約會的決定

譚蘇珊，「讓約會一帆風順」，2004年10月，利阿賀拿，第42頁。教到有關肉體情慾時，運用文中的四項原則來予以補充。

個人進步，「抉擇與責任準則活動」，第2項。

### 第36課：婚姻標準

興格萊戈登，「如何成為我夢想中的女性」，2001年7月，利阿賀拿，第112頁。教到「我們必須堅守正義的標準」時，提出本文所教導的概念。

特刊：約會與聖殿婚姻，2004年10月，利阿賀拿。複習本期的教導，找出文中的某些觀點來作為本課的補充。

個人進步，「個人的價值準則活動」，第2項。

### 第37課：神的話語奉為主皇

興格萊戈登，「亦步亦趨向前邁進」，2005年1月，利阿賀拿，第2頁。在討論每位女青年皆會面對挑戰之後，提出文中「亦步亦趨向前邁進」的那段教導。

平寶若珍，「每一件善良優美的事物」，2003年3月，利阿賀拿，第14頁。運用本文來討論端莊的標準。

個人進步，「抉擇與責任準則活動」，第2項。

### 第38課：良好的健康習慣

潘培道，「你們是神的殿」，2001年1月，利阿賀拿，第85頁。運用本文的教導來補充「主已為我們的健康提供準則」。

個人進步，「知識準則計畫」，第3項。

### 第39課：認識個人價值

雷諾雪梨，「祂認識我們，而且愛我們」，2003年11月，利阿賀拿，第76頁。可在說完錫安營的故事後，再提本文中的故事。

個人進步，「個人的價值準則活動」，第1項。

### 第40課：自愛與愛人

「答問篇」，2004年12月，利阿賀拿，第40頁。討論自愛議題時，可用本文中的教導作為補充。

個人進步，「個人的價值準則活動」，第3項。

### 第41課：誠信可靠

「管理時間與保持平衡」，2003年4月，利阿賀拿，第33頁。可運用文中列出的單子來教導班員作個可靠的人。

個人進步，「正直準則計畫」，第1項。

### 第42課：準備改變

哈定瑞妮，「不只是我」，2004年2月，利阿賀拿，第26頁。可用瑞妮的經驗來取代本課中的故事。

郝司侯德茱莉，「只不過是頭髮罷了」，2003年8月，利阿賀拿，第18頁。可運用本文來開始教導「我們能成功地學習順應改變」。

個人進步，「正直準則活動」，第4項。

### 第43課：與人交往

傅士德雅各，「讓生活保持平衡的重要」，2000年3月，利阿賀拿，第2頁。討論到論斷他人時，可用本文作為補充。

溫凱李察，「友誼之網」，2003年8月，利阿賀拿，第32頁。討論到關懷他人時，可用紅杉林的比喻作為補充。

個人進步，「神性準則活動」，第7項。

### 第44課：避免緊張的生活

司考德李察，「獲得知識及明智運用知識的能力」，2002年8月，利阿賀拿，第12頁。本文的教導可用來強調作任何事都應明智而有秩序。

劉易斯寶莉，「減輕壓力的五個方法」，2000年9月，利阿賀拿，第24頁。可用這些建議來教導「我們可以避免緊張的生活」。

個人進步，「個人的價值準則活動」，第2項。

### 第45課：選擇職業

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁。可運用「要聰明」這一段來討論如何選擇職業。

卡爾曼約翰，「永久教育基金：希望之光」，2004年1月，利阿賀拿，第32頁。本文的訊息可用來教導「我們可以運用準則來選擇職業」。

個人進步，「知識準則計畫」，第2項。

### 第46課：理財

「無處可容」，2003年12月，利阿賀拿，第18頁。教導什一奉獻時，可講述文中的一則故事。

個人進步，「知識準則活動」，第2項；「抉擇與責任準則活動」，第7項。

### 第47課：現代先知的信息

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁。可選用文中適當的忠告來教導本課。

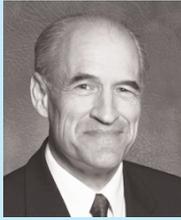
個人進步，「信心準則活動」，第1項。■

## 總會輔助組織會長團

### 主日學



賈德但以理  
第一副會長



梅瑞爾羅傑  
會長



歐瓦威廉  
第二副會長

### 男青年



伯基斯狄恩  
第一副會長



達拉斯特查爾斯  
會長



尼德米迦勒  
第二副會長

### 婦女會



休斯凱薩琳  
第一副會長



帕肯邦妮  
會長



平桂安恩  
第二副會長

### 女青年



貝克榮麗  
第一副會長



譚蘇珊  
會長



戴騰依蓮  
第二副會長

### 兒童會



李芙瑪格莉特  
第一副會長



藍特雪柔  
會長



松森維琪  
第二副會長

## 教會新聞

### 何歐斯班傑明長老

七十員



今年七月，七十員第一一定額組的何歐斯班傑明長老及其家族將慶祝他的外曾祖母加入教會100週年紀念，她是於1905年受洗加入教會的。

但是與教會有悠久的淵源並不是這個家族的唯一傳承——這家族也孕育出許多教師，影響了無數人的生命。

何歐斯長老的母親是一位教師，他的兩個叔叔在楊百翰大學教書，他的三個姊妹也是教師。現在這項職業已傳承到第三代，他的一個女兒也是教師。

何歐斯長老原本打算要當工程師，後來卻畢業於教育系，奉獻26年的時間在教會教育機構。「主影響了我的決定，使我從工程轉到教育。」何歐斯長老說道。「教會中所有人都是教師。我的職業一直是我的一

項資源，使我有能力作更好的服務。」

何歐斯長老任職於教會教育機構期間，和妻子何歐艾維莉亞幾乎住過墨西哥的每一省，他擔任過福音進修班教師、教育機構協調員、福音神學研究所督導員、區域副督導員和全國督導員。在那段時間，他擔任過四個支聯會會長團的會長或副會長、墨西哥土斯特拉固傳道部會長、區域七十員，和南墨西哥區域會長團第二副會長。

他和艾維莉亞於1975年6月4日在亞利桑那州美沙聖殿結婚。不論搬到哪裡、還是在為教會服務，他們兩夫妻和六個孩子透過家庭經文研讀和家人共聚的時間，一直都緊緊聯繫在一起。

雖然他即將離職、全時間投入服務之中，但是他不會放棄教導工作。何歐斯長老說：「我們都不應該停止教導或學習，能夠擔任教師是一項極大的殊榮。」

何歐斯長老於1953年2月20日出生在墨西哥蒙特瑞，父母親是何歐斯奧福多和何歐斯撒拉。他曾在墨西哥厄莫休傳道部傳教。■

## 伊凡大衛長老

七十員



**全**力以赴，堅持到底。」七十員第一定額組的伊凡大衛長老一直記住這句充滿智慧的話語，那是他父親在生命接近尾聲前最難熬的一段時期告訴他的。

我們都會遭遇考驗和挑戰，但是「關鍵在於要對主有信心。」伊凡大衛長老說：「祂已為我們所有人開啓了那道門，使我們不僅可以得到永恆的祝福，也能在今日獲得平安、幸福和機會等奇妙祝福。」我們一旦對福音有見證後，他鼓勵「我們要分享福音！」。

傳道事工一直是伊凡長老生命中很重要的一環，這始於他在1970年代初期第一次到日本傳教，以及1998至2001年再度回到日本擔任名古屋傳道部會長。自從他們返鄉回到鹽湖城後，伊凡長老和妻子伊凡瑪

麗以及他們的八個孩子仍努力從事傳道工作。

除了傳道服務外，伊凡長老也擔任過許多不同的召喚，包括支聯會會長，他正擔任該職務期間蒙召為七十員。他曾經擔任支聯會副會長、支聯會男青年會長和主教。

伊凡長老於1951年8月11日出生在鹽湖城，父母親為伊凡C.大衛和伊凡喬伊。伊凡長老讚揚他們是模範父母。他的妻子瑪麗也一直是支持他的一股極大的力量，他們於1973年1月24日在鹽湖聖殿結婚。

伊凡長老致力於追求高等教育，他擁有公共衛生教育學士學位和法律學位。他是猶他州幾家法律事務所的合夥人和執業律師，同時也是一家投資銀行企業的高級主管。

伊凡長老明瞭生命中隨時可能有考驗，而且祝福會在考驗之後來到。但是他打算遵行興格萊戈登會長所教導的：「懷著信心向前邁進」。只要我們照著去做，竭盡所能全力以赴，伊凡長老說：「我們最後會明瞭主在過去和現在都一直和我們在一起。」■

## 葛洛司考德長老

七十員



**七**十員第一定額組的葛洛司考德長老說，他的見證是在七歲上主日學時開始萌芽的。他在唱「斯密約瑟的初次祈禱」（聖詩選輯，第14首）時，獲得了見證，知道斯密約瑟是神的先知。

從那時起，葛洛長老對福音教義的理解就大幅增長，這鞏固了他的見證，並為他奠定了穩固的基礎。葛洛長老說：「耶穌基督是我們的救主和救贖主，我不曾對此有所懷疑。」

葛洛長老和他的妻子蓉妲於1969年10月10日在鹽湖聖殿結婚。雖然他們兩人都是在都市裡長大，但是夫妻倆接受了（當時的地區代表）波特奧丁長老所給予的忠告。他們在一塊五英畝（2公頃）的田地上建立家園，飼養馬、牛、雞和羊群，幫助子女培養正確的心

態，認識工作的價值。

後來，葛洛長老夫婦和八個子女搬到了烏拉圭，因為葛洛長老在那裡擔任烏拉圭孟都傳道部會長。

「他的恩賜是一直都擁有樂觀和熱誠的態度，」葛洛姊妹說：「他為人親切而且充滿愛心，人們都喜歡他。」

葛洛長老於1948年5月5日出生在愛達荷州莫斯科，父母親為葛洛西塞爾和葛洛艾絲。他在愛達荷州波塞長大，曾住在愛達荷州美里迪安。他畢業於楊百翰大學會計系，曾經在幾家大型的會計和商業顧問公司工作，之後與人合資開設會計公司。在最近蒙召喚貢獻全部時間為教會服務之前，他曾擔任區域七十員和愛達荷區域會長。他也擔任過北美西北區域會長團的副會長、支聯會會長、兩個支聯會會長團的副會長、傳道部會長、高級諮議、支聯會男青年會長、副主教，並曾在墨西哥東南傳道部擔任全部時間傳教士。■

## 興格萊理查長老

七十員



七十員第一定額組的興格萊理查長老說，被召喚為七十員，和他還是一位害羞的執事被指派去收集禁食捐獻或是擔任新傳道部會長，兩者之間給他的感覺並沒有太大的差別。

「那時候收集禁食捐獻是一件令人感到害怕的事情，不過卻是個絕佳的經驗。」他說道。「而被召喚擔任傳道部會長則是一件你無法完全作好準備的工作。剛開始的幾個月，我覺得就好像船快要沉了似的，不過之後就是美妙無比的經驗了。」

如今即將履行新召喚，興格萊長老說他感到自己手足無措而且能力不足。但是他從自己早先的服務中學到：「不要拒絕召喚。你會學到只要你表示願意接受召喚，主會幫助你學習和成

長。然後你就能作些小小的貢獻。」

興格萊長老在鹽湖城出生、長大，至今仍住在那裡。他曾擔任傳道部會長，主領猶他州鹽湖城傳道部。

興格萊長老擁有猶他大學經濟學學位及加州史丹佛大學企管碩士學位，他在一些地區性和全國性的商業公司與機構擔任過高級主管、股東或諮詢顧問。他曾到德國傳教，並且旅遊廣闊，曾到過許多地方。

擔任傳道部會長期間，他主領的傳教士分別來自42個國家及美國46個州。他說：「我們覺得這就像是一個國際傳道部。」對於那樣的經驗，他說：「這讓我對教會的未來擁有極大的信心。」

興格萊長老也擔任過鹽湖聖殿的印證人員、支聯會會長、兩個支聯會會長團的副會長，以及兩任的主教。他於1941年5月2日出生，父母親為興格萊戈登和興格萊裴瑪喬麗。他和妻子興格萊珍於1967年7月28日在鹽湖聖殿結婚，育有四名子女。■

## 詹森保羅長老

七十員



七十員第一定額組的詹森保羅長老大學時準備就讀牙醫學院，打算繼承他父親的衣鉢。

那時他也在語言訓練傳道部（傳教士訓練中心的前身）授課。詹森長老不記得他知道自己將來不會走牙醫這條路時的情形，但是他一直記得在他談到自己未來想要教導福音進修班時，生命中兩位重要的人告訴他的話。

首先是他父親對他說：「如果我以前不是選擇牙醫的話，我現在早就是個教師了。」

其次是他未婚妻的話。她開始哭了起來說，由於她以前認識了一個家庭，讓她會暗地想要嫁給福音進修班教師，她一直很喜歡他們家中的那種感覺。

詹森長老於1954年6月

24日出生在佛羅里達州根茲維，父母親為詹森威爾和詹森溫芙瑞。他在猶他州勞干長大，於1976年8月18日在猶他州勞干聖殿與華西班牙絲麗結婚。

詹森長老擁有楊百翰大學動物學學士學位。他取得楊百翰大學心理輔導碩士學位，及猶他州立大學教育技術博士學位。

詹森長老在亞歷桑那州和猶他州教導福音進修班達12年。此後他在鹽湖城教會教育機構中擔任多項課程發展及行政管理的職位，包括擔任宗教教育主管一職。

多年來為青年及年輕成人服務的經驗，至少教了他一件事：那就是教會有著光明的未來。「先知們談到這一代時的看法都是真的。教會中的年輕人極為堅強，他們年輕有為。」

在被召喚為七十員之前，詹森長老曾擔任區域七十員、支聯會副會長、高級諮議、主教和支會男青年會長。他曾經在挪威奧斯陸傳道部傳教。■

## 柯萊克保羅長老

七十員



七十員第一定額組的柯萊克保羅長老是七個孩子的父親，也是教會聖殿部門前任主管。他相信家庭就是一切，聖殿的目的在滋養和支持家庭，而他有這樣的信念一點也不令人感到詫異。

「主的慈愛憐憫確實使我們的生活備受祝福，」柯萊克長老說道。「我們家人經常聚在一起，也一起去聖殿。我們的孩子遺傳到他們祖父愛講故事的恩賜，這常讓大家一連幾個小時都笑聲不斷。」

柯萊克長老於1943年3月12日出生在加州匹茲堡，父母為爲柯萊克愛德華和柯萊克露絲，在家中五個孩子裡排行老大。他們家庭於1945年搬到猶他州鹽湖城。

柯萊克長老高中時就和他現在的妻子納爾遜安恩

同校，但是他們直到1964年在猶他大學讀書時才開始約會。那時他剛從德國柏林傳教返鄉。他和安恩於1966年3月18日在鹽湖聖殿結婚。

他談到他的傳教時這樣說：「我們遇到許多人被迫離開他們的家園。我們教導過的一些家庭，他們的父母都在柏林圍牆的另一邊，因此家庭對我來說意義更爲深遠。」

柯萊克長老很感激有機會在教會中服務，他曾擔任支聯會會長和主教。他表示那些經驗準備好他在聖殿部門工作。

柯萊克長老說：「我喜愛在聖殿部門中服務。」他擁有企管學位，於1966年起在教會中工作，擔任過許多職位。「從我接受這項職務以來，已看到六十九座聖殿興建完成。我親眼目睹了興格萊戈登會長的才智和活力。我相信他的心一直都放在聖殿工作上，在這項神聖任務上我支持他。他是神爲這時代所揀選的人，也是真理的泉源。我對他的先知召喚有著堅強的見證。」■

## 派普保羅長老

七十員



七十員第一定額組的派普保羅長老這一生花了很多時間爲教會那些發展中的單位服務，他對主指引祂國度的成長具有堅強的見證。

「主知道需要哪些人以及如何來推動祂國度的成長，並且預備道路，」派普長老說道。「只要我們甘心樂意，祂就會賜給我們特權，讓我們參與其事工。」

派普長老在當分會會長時，曾經得到靈的提示要召喚一位較不活躍的弟兄擔任他的副會長。現在那位弟兄是支聯會會長，並且協助教會重新在尼加拉瓜推展起來。在他服務過的其他國家中，派普長老看到這樣的情形一再重演。

在過去六年間，派普長老全家住在前蘇聯。他們親眼目睹教會在哈薩克和中亞其他國家興起。派普長老

接受這項新召喚時，正擔任俄羅斯聖彼得堡傳道部會長。「這是主的教會，」派普長老說：「祂愛這個教會，希望它能遍及全世界。」

派普長老對於自己能當個配稱的父親和聖職持有人，除了要讚揚他的父母和祖父母外，同時也歸功於妻子派普梅麗莎和他的六個孩子。他和妻子梅麗莎於1979年11月7日在鹽湖聖殿結婚。

派普長老於1957年10月7日出生在愛達荷州波卡特洛，父母親爲派普迪和派普諾瑪。他曾在楊百翰大學主修國際關係，後來在猶他大學取得政治學學士學位，同時也取得法律學位。派普長老從前爲律師和國際發展諮詢顧問。

他曾經在支聯會會長團、高級諮議會、分會會長團服務，也曾在墨西哥蒙特瑞傳道部擔任全部時間傳教士。■

## 蘇瑞尤理西斯長老

七十員



**在**七十員第一定額組的蘇瑞尤理西斯長老的一生中，信心和服從這兩項福音原則一直是他的最高指導原則。

蘇瑞長老從小在巴西聖保羅長大，他和妻子蘇瑞羅沙娜有時會到美國，接受南巴西區域屬世事務主管的訓練。蘇瑞夫婦不管到那裡，都忠信地出席教會聚會，他們記得某個星期天有位好心的陌生人，在教會中對他們態度友好，伸出友誼之手。蘇瑞長老夫婦非常感激對方當時的友誼，因為後來在那天晚上他們再度需要那位好心人的幫助——當時懷有身孕的蘇瑞姊妹流產了，對方的友情對他們而言真是又一次的祝福。

蘇瑞長老流著淚回憶說：「那時候我不認識任何人，也不了解當地的醫療體系，但是主保護著我們。」

事實證明那位剛認識的朋友是主對他們祈禱的答覆，對方幫助他們獲得了迫切需要的醫療照護。蘇瑞長老見証說：「我們在那一天去了教會，因此受到了保護。」

他曾經在許多職務上服務，包括傳道部會長、支聯會會長、高級諮議，以及在巴西里約熱內盧傳道部傳教。他也取得企管碩士學位，以及商業會計與經濟學兩項學士學位。

蘇瑞長老於1958年10月2日出生在巴西聖保羅，父母親為蘇瑞亞帕勒西鐸和蘇瑞梅西蒂，他從父母身上學到遵守主的誠命的重要。他和心上人羅莎娜於1982年10月30日在巴西聖保羅聖殿印證，並且蒙福育有三名子女，他們全家現居住在猶他州滿地富。

蘇瑞長老很感激，自己透過服從和對天父及祂的愛子耶穌基督的信心而蒙受到許多祝福。他說：「看到我們能透過基督的贖罪而有那麼多的成長進步，實在是一件奇妙的事情。如果我們能運用信心接受基督的贖罪，我們將會永遠過著幸福的生活。」■

## 高元龍長老

七十員



**七**十員第二定額組的高元龍長老說，自從1962年加入教會以來，他一直都有西裝不和身的問題，但是他的挑戰並非來自於屬世的裁縫師。

「我的召喚總是超過我的能力，」他說。「每項召喚似乎都像是件過大的西裝，讓我難以承擔，但我一直盡力而為。」

高長老於1945年10月15日出生在韓國釜山，父母親是高昌洙和李相順。1960年代要在韓國當教會的教友並非易事，當時人們有許多錯誤的觀念，而這些深植人們心中的錯誤觀念往往是媒體造成的。但是高長老知道，凡敬神者，也會為神所榮耀的道理。而身為教會的教友幫助他度過了三年的軍旅生涯，並在後來由系統工程師擢升為執行總裁。

高長老曾擔任支聯會

會長、地區代表，及近年來擔任區域七十員，他從2003年起蒙指派為北亞區域會長團第二副會長。

高長老及其妻子金銀姬於1978年4月1日結婚，並在韓國漢城聖殿印證。他說妻子和兩個孩子一直都是他的支柱，他也感謝救主在他擔任召喚和面臨挑戰時所給予的支持協助。

「耶穌基督原本不須如此，但祂卻屈尊紆貴，經歷了無人嚐受過的折磨，以便能了解我們的痛苦、挑戰和困難，」高長老說。「祂確實是我們的救主和救贖主。」

高長老說，在履行這項新職務時，他必須仰賴救主，試著讓另一件看來過大的西裝也能和身些。

「我從沒有爭取過這項召喚，」高長老說。「這是從主而來的，因此只要我服務時『眼睛專注於神的榮耀』（教約4：5），主必定會幫助我。這節是我很喜歡的經文，也是我的承諾、我過去40年來的見證。」■

## 保羅沃夫岡長老

七十員



七十員第二定額組的保羅沃夫岡長老從小在德國長大，他跟鎮上某些教友一樣，是家中唯一的教友，這使得他培養出一股力量能堅守立場，捍衛信仰。

保羅長老在軍隊服役時，更勤於研讀摩門經和祈禱，使他的見證得以鞏固。

「在有了自己的見證後，把主放在首位就成了我終生奉行的座右銘，」保羅長老說。「我知道當我把主放在首位，其他的事情就會井然有序了。」

保羅長老也說，這不斷增強的見證幫助他專注於人生中重要的事情。他承諾要與教會一位年輕的姊妹結婚、在福音中養育孩子，並且將目光專注於正確的事情。

事實證明保羅長老堅守了承諾。他於1964年4月

2日與卡拉柏海嘉在瑞士伯恩聖殿結婚，也在福音中教養三個孩子，而且仍繼續將目光專注於正確的事。

保羅長老曾擔任中歐區域的區域七十員。他畢業於德國聯邦政府管理學院，曾在政府機構任職。保羅長老也曾在教會工作，在歐洲擔任行政管理階層方面多項職務，不久前才退休。

他在教會擔任過東歐區域會長團第二副會長、地區代表、傳道部會長、支聯會副會長、支聯會男青年會長、主教、大祭司小組領袖、分會會長及長老定額組會長。

1988年保羅長老蒙召喚擔任德國漢堡傳道部會長。1989年3月他的召喚有所改變，調到柏林圍牆的另一邊服務，直到1991年蒙召喚擔任德國德勒斯登傳道部首任會長為止。他於1940年2月28日出生在德國明斯特，父母親是保羅約翰和保羅貝妲。■

## 舒洛威長老

七十員



七十員第二定額組的舒洛威長老近十年來一直在擔任全部時間傳教士，這讓他對贖罪的力量及傳道事工的重要性培養出堅強的見證。

「我生命中一切美好的事物皆因贖罪而來，」舒長老說。「那是為何我那麼喜愛傳道事工。我希望別人也能體驗我所得到的祝福。」

他很感謝那些曾為他的人生帶來祝福的人。「在我成長的過程中，家裡教導福音並且遵行福音，」舒長老說。「內人是歸信者，她擁有很美好的見證。聖職領袖和教師、兄弟、主教、傳道部會長及支聯會會長，都曾指引、提攜我。」

舒長老雖然擔任過許多召喚，但對他而言，最重要的職責就是當「爸爸、丈夫和基督的門徒。我唯一感到有興趣的就是盡到這些

本分。」

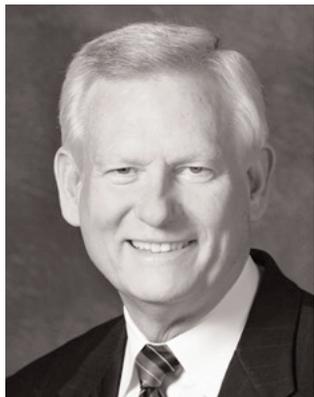
舒長老於1944年1月2日出生在猶他州聖喬治，父母親是舒盧隆和舒馬麗安。他在楊百翰大學求學時認識了在同校就讀的譚美拉，他現在的妻子。他們倆於1966年9月8日在加州洛杉磯聖殿結婚，育有五名子女。

舒長老在擔任七十員，以全部的時間為教會服務之前，是北猶他區域的區域七十員。舒長老畢業於楊百翰大學，擁有動物學及化學學位。他在韋恩州立大學獲得心理輔導的碩士學位，也在猶他大學得到法律學位。他一直在擔任律師和商業顧問。

舒長老在教會還擔任過區域執行秘書、貴賓接待主任、傳道部會長、支聯會及支會男青年會長、支聯會副會長、主教、副主教、分會會長，以及西德傳道部的全部時間傳教士。■

## 西布勞斯基保羅長老

七十員



**傳**道事工一直是七十員第二定額組西布勞斯基保羅長老生命中很重要的部分。西布勞斯基長老年輕時於1964年到1966年在大加拿大傳道部傳教。去年他剛被卸免加拿大西多倫多傳道部會長的職務。即使是現在，西布勞斯基長老對傳道事工的熱愛依然充分顯露在他子女的生活中。

西布勞斯基長老及妻子西布勞斯基琳恩育有九名子女。兩名子女尚在家中求學，其他七名則分別傳過教或正在傳教。

「我想男女青年只要知道傳道事工的價值，就會知道這是最值得他們去做的事了，」西布勞斯基長老說。「我第一次的傳教是我人生的碇錨、為我奠下基礎。」

他說看著子女們去傳教真是「很奇妙」的事。他

對孩子們渴望去傳教服務，歸功於妻子致力於讓全家一起作家庭祈禱、研讀經文、共進晚餐和舉行家人家庭晚會。

雖然西布勞斯基長老從小生長的家庭裡，父母在教會中並不活躍，但他對復興福音的見證始終不曾動搖過。「我一直都知道基督活著。我在很年輕時就獲得了見證的恩賜，」他說。「在經歷了許多奇蹟以及增進信心的經驗後，那見證更堅強了。」

西布勞斯基長老於1944年8月22日出生在鹽湖城，父母親是西布勞斯基保羅和西布勞斯基貝蒂。他和妻子於1968年5月15日在鹽湖聖殿結婚。

西布勞斯基長老就讀楊百翰大學，畢業時獲得社會學的學士學位。他曾在幾家跨國的資訊服務及軟體研發公司擔任過高級主管，目前自己經營事業。西布勞斯基長老曾擔任支聯會會長、支聯會副會長、高級諮議及主教。■

## 藍特雪柔

總會兒童會會長



**第**11任總會兒童會會長藍特雪柔對小孩子很有一套。「我一生中的經驗都在準備我，」她說，包括她的家庭、教育、職業，以及先前的教會召喚。她說主知道要為我們預備什麼，「祂會在我們的一生中帶領我們，只要我們願意，祂會透過許多經驗來準備我們。」

這樣的準備過程有些是來自於養育九個孩子。「孩子還小時，我們會在孩子睡前說童話故事給他們聽，」藍特姊妹說。孩子總會問：「那故事是真的嗎？」不久藍特夫婦就決定：「要利用這段時間教導孩子真理」，於是改說經文故事。

「你在孩子睡前說經文故事，孩子隔天若自作主張不聽你的勸告時，你就可以說：『你是要當尼腓還是當拉曼、雷米爾呢？』孩子就

懂了。」

她於1944年1月30日出生，父母親是維爾查理和克拉克薇薇安，她從小在猶他州普柔浮長大。她就讀楊百翰大學，修的是幼兒發展。1963年9月17日她與中學時代的男友小藍特約翰在鹽湖聖殿結婚。他們共同創辦了一所大型幼稚園，研究出一種很成功的發音閱讀啟蒙課程（phonics-based beginning reading program）。

「我很愛小孩，」她說。「他們的心很柔軟，但他們的靈性很堅強。」

她相信在教導孩子福音時，只需提醒那對他們的靈來說已很熟悉的真理即可。「絕不要低估孩子感受聖靈及理解靈性事物的能力。」

藍特姊妹曾擔任總會兒童會理事會的成員、支聯會和支會兒童會會長、支聯會婦女會副會長、支會女年會長及兒童會教師。她期盼能在一個追求「造福孩子的生活讓他們知道自己是神的孩子」的組織中服務。■

## 李芙瑪格莉特

總會兒童會會長團第一副會長



**李**芙瑪格莉特是七個孩子的母親，她強調父母要在孩子生命中一些微小的時刻陪在他們身旁。她記得她的一個孩子四歲大時，和玩伴吵架後哭著回家。「我把他抱到腿上，說：『我們能做些什麼呢？』我們的結論是他可以帶一盤餅乾去給他的朋友，於是問題就解決了。

她說：「其實這種微小的時刻正是教導的好時機，可以樹立榜樣讓孩子知道如何待人處事」。

李芙姊妹於1947年3月30日出生在華盛頓特區，父母親是史文生艾伯特及史文生珍妮。她從小在猶他州普柔浮長大，獲得楊百翰大學英語學位。1968年8月16日，她與李芙丹尼斯在鹽湖聖殿結婚。

李芙姊妹從童年時期起就對祈禱有見證，而一些

平凡簡單的經驗也增強了她的見證。例如，有一次她的父母外出到聖殿，因為當時天候狀況不佳，年幼的瑪格莉特躺在床上，擔心著父母的安全。她因為感冒，咳嗽咳個不停而更難入睡。「我還記得我爬下床，跪下祈禱，祈求不再咳嗽、也祈求父母平安到家，」她說。後來她就沒有再咳嗽了，並且安然入睡。隔天早上她發現父母親真的平安到家了。

「天父很愛小孩，回答他們的祈禱，也鞏固他們來應付生活中的挑戰，」李芙姊妹說。「兒童會幫助孩子們知道如何藉著遵守誠命、訂立聖約及遵從天父的計畫來作到這些事。」

李芙姊妹曾擔任總會兒童會理事會成員、支聯會婦女會副會長和支會兒童會副會長。■

## 松森維琪

總會兒童會會長團第二副會長



**松**森維琪姊妹還不是教友前就去過兒童會了。她小的時候，父母希望她上教會，而他們的家就住在猶他州墨累，與耶穌基督後期聖徒教會相隔不遠。

「我始終都知道這是真理，」松森姊妹說。當她學到什一奉獻時，就想繳納捐獻；當她學到禁食時，就想禁食；當她快滿八歲時，就想受洗。

然而，當她要求父母同意她受洗時，她的父母藤井喬治和藤井芳惠說，希望她再多瞭解一點教會。她父親對教會略有所知，因此告訴她應該在跟主教作洗禮面談之前先瞭解信條，她於是照著父親的話去做了。

主教沒有請松森姊妹背信條，不過她至今仍然很珍惜在兒童會時學到的福音知識。

她的父母繼續支持她和妹妹去教會，到了松森姊妹讀中學時，姊妹倆終於加入了教會。

松森姊妹於1950年12月15日出生在猶他州墨累，就讀格蘭特中學，她後來在1973年畢業於猶他大學，取得了新聞及英語的學士學位。她也獲得教師資格，在初中任教，並在其他學校擔任過教師。

1973年6月6日，她與松森雅各在鹽湖聖殿結婚，他們育有二女一男。她說母親這項召喚為她擔任總會兒童會第二副會長的召喚作了最好的準備，其他像是兒童會教師、支會兒童會會長、幼童軍領袖等召喚也都幫助她作好準備。她在總會兒童會理事會服務超過五年。■